[LEBRET, L.M.]

Cf Pilling, Alg. p. 30

NIINA
AIAMIE MASINAIGAN

OU

RECUEIL DE PRIÈRES

ET DE

CANTIQUES

A L'USAGE DES SAUVAGES DE TEMISCAMING, D'ABBITIBI, DU GRAND LAC, DU LAC TIMAGAMING, DE METADJIWANG ET DE WEYMONTACHING SUR LA RIVIÈRE SAINT-MAURICE



MONIANG

Tak8abikickote Endatc Arbour & Laperle

1898

Nous permettons la réimpression, en langue sauvage, du livre intitulé " NIINA AIAMIE MASINAIGAN " imprimé la première fois en l'année 1866, sous la direction des Révérends Pères Oblats de Marie Immaculée.

† N.-Z. LORRAIN, Ev. de Cythère,
Vic. Apost. de Pontiac.

Pembroke, 16 février 1898.



IB8AMACI

AIAMIAMIANI8ANG

KEKIJEB8AGAKIN AIAMIANI8ANGIN.

† Ot ijinikazo8ining 8ek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Ondas ijan, Meno-Manito8ian,
Nindeinang pindika8icinam
Kakik g8aiak kitci tak8enindamang
Tebeningetc (3) ot aiamie8in.

Ce8eningen, 8asenama8icinam,
Enabigis, kakikimicinam
Kakik g8aiak kitci inatisiang,
Mi dac 8ak8ing (3) kitci otitamang.

Manadjiata Kije Manito.

Kije Manito nesopejikon, ki tep8eton gaie nindep8etan iki mitci kijenimin. Kakik ni 8abamik, kit inenimin. Ondjita songa ki manadjiin. Kakina enenindag8ak kitci manadjiigon ni 8i tibisat8an enigokoteeian.

Mamoia8amata Kije Manito gaie pakitinama8ata ki ia8inan.

Kije Manito neta ca8eningen,ki mamoia8amin inikik ka ca8enimin eko pimatisian. K8enatc endian, keiabatc nongom i ca8enindjike8inipimadjiin. Kakik meckot ki ga pejiko-anokiton. Ki pakitinamon gaie kitci pimiaiamit8ataman ket ani iji mamitonenindamo8anen, gaie ket ani iji aianimitagosi8anen, gaie ket ani aiji8ebisi8anen, gaie get ani aindo8anen kitci ondji pejiko kitcit8a8inigon.

Kijenindanda kitci aiamie inatising.

O Jezos tebenimin ! inenindag8at 8e8enint kakik kitckikina8eieniminan ; epitcian ni 8i kikina8eienindan ki nokitee8in,ki tabasenindamitee8in, ki pinitee8in, ki pekatcitee8in, gaie ki ca8enindamitee8in. Enabigis, 8itoka8enimicin kakik kitci iji aiamie inatisian.

Pagosenimata Kije Manito.

Kije Manito,ka keko ki p8ana8itosin; eka 8itoka8isi8an, ondjita ni p8ana8ito nin kitci aiamie inatisian. Enabigis, gitimagenimicin gaie macka8enindamicka8icin kitci cagodjitoian kakina inikik cangenindama8ian gaie kitci tian kakina enenimin.

Pagosenimata Kije Manito 8eiosimintc.

8enidjanisimiiang, 8ak8ing epian, kekona kitcit8a8idjikatek kit ijinikazo8in, kekona pitcijamagak ki tibeninge8in, kekona iji papamitagon aking ingi 8ak8ing. Ni pak8ejiganiminan neningokijik eji manesiang mijicinam nongom ongajigak. Gaie iji 8anisitama8icinam inikik neckiinang eji 8anisitama8angitc a8ia ka nickiiamindjin. Gaie ka8in pakitenimicikangen kekon 8a paci8inigoiangin ; taiag8atc atcitc ininama8icinam maianatak. Kekona ki ingi.

Anamika8ata Kitcit8a Mani.

Kit anamikon, Mani, m8eckineckagoian kitcit8a onicici-i8e8in ; Kije Manito ki mama8iitim ; kakina endatci8atc ik8e8ak kin a8acamenj ki kitcit8a8inigo, gaie kitcit8a8ina Jezos ka anicinabe8iitizotc ki ia8ing. Kitcit8a Mani, Kije Manito 8ek8isisimatc, gaganotama8icinam neta patatiang nongom gaie 8i nipoiang, gaganotama8icinam. Kekona ki ingi.

Nabo8atanda enenindagosing kitci tep8etamang.

Nindep8eta8a Kije Manito 8eckisisitc, ka keko o p8ana-8itosin, ka mitci kijenindang 8ak8i gaie aki. Nindep8eta8a Jezos-Krist Kije Manito o k8isisan i pejikonitc, mi tebeni-minang. O ki anicinabe8iigon Mino Maniton, o ki niki-notagon Manin taiesanak8e8inidjin ; ki animisi, mi apitc Pons-Pinatan okima8inigoban. Ki acitak8aigani8i tcipaia-tikong, ki nipo gaie ki ning8aakana ; ki nisanda8e anaming aking ; nesokonagatinik ki apitcipa ; 8ak8ing ki iji, acaie aiapi o kitci nikining Kije Maniton osan kakina neta8ito-nidjin : 8ak8ing ondji o ka pi tipakona pematisinidji gaie ka niponidji. Nindep8eta8a Mino Manito ; Kitcit8a Nin-got8e8anakisi8in mizimizi ki iji sis8ecka ; aiamie 8itokota-ti8ak eiamiadjik, kasiikaten patato8inan, kata apitcipak anicinabek ij o8iia8i8atc, gaie kata kakike pimatisik. Mi eji tep8etaman.

8indama8ata Kije Manito ka iji patatiang.

Ni 8indama8a Kije Manito kakina neta8itotc, Kitcit8a Mani kakik taiesanak8e8itc, Kitcit8a Micen Ketci Anjeni-8itc, Kitcit8a Janbatist, Kitcit8a Pien gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokita8agobanenak, kakina 8ak8ing endadjik, (kin gaie, n'ose, ki 8indamon) keget onzam ningi patat ka iji patamitonenindaman, ka iji pataikitoian, gaie ka iji patatotaman. —Nin nind indo8in, nin nind indo8in, nin ni kitci nind indo8in ; mi 8endji pagosenimak8a Kitcit8a Ma-ni kakik taiesanak8e8itc, Kitcit8a Micen Ketci Anjeni8tc,

Kitcit8a Janbatist,Kitcit8a Pien gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokita8agobanenak, kakina 8ak8ing endadjik kitci gaganotama8i8atc (kin gaie, nose, gaganotama8icin.) Kekona gitimageniminang Kije Manito kakina neta8itotc tci kasiamonang ki patato8ininanin, mi dac tci iji8ininang kakike pimatisi8ining. Kekona ki ingi.

† Tci ca8enindagosiang, tci 8ebinamagoiang, tci kasiamagoiang gaie ki patato8ininanin, kekona mininang Tebenindjiketc kakina neta8itotc, neta ca8enindjiketc gaie. Kekona ki ingi.

Pizindanda eneniminang Kije Manito.

1. Pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia : 8in pejiko enigokoteen ki ga sakia.
2. Ke ceck8at ki ga 8inasi8a Kije Manito : ka gaie keko ceck8at ki ga 8indansin kitci 8i ondji tep8etagon.
3. Kije Manito o kijikom ki ga manadjiton : ka gaie iim apitc ningot ki gat inanokisi.
4. Ki nikiigok ki ga kitcit8a8inak : kinoenj 8i pimatisin ondaje aking.
5. Ka a8ia ki ga nisasi8a : ka gaie a8ia ki ga cingenimasi8a.
6. Ka a8ia nicipicik8atc-8idji8ieken : ka ondjita nicipicik8atisiken.
7. Ka a8ia kimotimieken : ka gaie kekon a8ia mindjiminama8ieken.
8. Tipakonike8ining inakak kakik tep8en kekon ekitoianin : ka gaie 8ikak a8ia ki ga kina8ickimasi8a.
9. Ka misa8enindanken nicipicik8atc 8itikendi8in : gaie manatenindamo8in atcitc ininan.
10. Ka misa8enindama8ieken a8ia kekon endanidjin : kitci kimotimatc.

Pizindanda eneniminang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in.

1. Kitcit8a kijikon ke manadjitagani8angin : ki ga manadjitonan.
2. Kije Manito Kijigak gaie kitcit8a kijigak : ki ga 8idji8e enamensikani8angin.

3. 8e8enint ki ga kopese8 : kanake ningotin tasin ka ningopiponagakin.

4. Kiga komini8 : kanake tasin aiapitcipadjin.

5. Kiga kiigocim nimitana taso kon tcib8amaci apitcipatc : gaie tasin kaigocimonani8angin.

6. Ka midjiken 8iias tcipaiatiko-kijigak : ka gaie Mani kijigak.

7. Kekon neta8igiton, ki gat aiamie pakitiniken : endotamo8atc eiamiadjik.

---

† JEZOS I MIN8ADJIMINTC

Tebenimiang, Jezos Krist, Tebenimiang, } Ca8enimicinam.

Jezos, pizinda8icinam,

Jezos, ca8enindamita8icinam.

Kije Manito 8ek8isisian 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian eg8acimat8a anicinabek,
Kije Manito Meno Manito8ian,
Kije Manito nesopejikon,
Jezos Kije Manito 8eosimatc,
Jezos Kije Manito kos 8atc apitenindagosimatc,
Jezos kakik ka tan kakik gaie ke tan,
Jezos 8ak8ing endaje okima8ian,
Jezos aiapitci 8asenama8at8a 8a mino inatisidjik,
Jezos Mani 8ekimatc,
Jezos ondjita memakatenindagosin,
Jezos netamacka8isin i Kije Manito8ian,
Jezos 8eiosimik8a kakina 8ak8ing endadjik,
Jezos Kije Manito kos o kitci kikito8in meia nagata8enindaman,
Jezos kakina neta8iton,
Jezos ondjita pekatc enenindaman,
Jezos kakik ka papamitaman,
Jezos ondjita menoteen gaie tebasenindamiteen,
Jezos apitci saiakiat8a taiesana8idjik,
Jezos ketci sakiiiang,
} Ca8enimicinam.

Jezos ketci sakiton 8aki pekatc kitci iji8ebak aki,
Jezos ka kijiiiang,
Jezos meiaosekandaman kakina 8enicicing,
Jezos mesa8enindaman 8ak8ing kitci pindikajiang,
Jezos tebenindaman ni pimatisi8ininan,
Jezos 8atoka8iiang kitci eka cagodjiiiamintc Matci Manito.
Jezos 8enidjanisimat8a getimagisidjik,
Jezos taiebiat8a eiamiadjik,
Jezos pemiat8a ni tcitcagocinanik,
Jezos kakina nikan eni kikenindaman,
Jezos kaiakike ca8enindamiteen,
Jezos kekinoama8iang ke totamang kitci g8aiakoseiang,
Jezos mena8asiat8a anjeni8ak,
Jezos ketci okimamik8a ki micomisinabanek ka song aiamiagobanenak,
Jezos ka kikenindamonat8aban nakan kikenindamogobanenak,
Jozos ka kikinoama8at8aban ka papa8idji8ikik,
Jezos ka 8asenama8at8aban ka masinaangik ka pi tian ondaje aking,
Jozos ka songiteecka8at8a aiamie8in ka ondji nanindjik,
Jezos 8eniciciat8a taiesana8ijik,
Jezos maia8ikana kaiji8inat8a g8eiakosedjik,
Jezos 8aiaseiatisingin eji sizok8ebinat8a 8ak8ing endadjik,

Ca8enimicinam.

Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjik.—Ponikiteta8icinam,
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik.—Ca8enindamita8icinam.
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik.—Ca8enimicinam.

Jezos, pizinda8icinam.
Jezos, ca8enindamita8icinam.

AIAMIATA.

Jezos tebenimiang, kit ikitonaban : nandotamok, ondjita keget ki ga ca8enindagosim ; nanda8enindamok, g8aiak ki gat otitana8a ca8enindjike8in. Ki pagosenimi-

nimin ; enabigis, kitci mijiang kitci nisitosiang i 8i sakiinang enigokoteciang ; mi dac ket ani aikito8angen gaie ket ani aiji8ebisi8angen kakik kitci mamoia8e-mitoneniminang.

Kekona ki ingi.

† *Tep8etamo8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ki nitatep8e, mi 8endji kakina songa tep8etaman eji kikinoama8iiamintc Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in, kin ma ki ki iji kikenindamona.

† *Apenimo8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ka keko ki p8ana8itosin, ki nita ca8eninge, gaie iki iji 8an8indama8iiang, mi 8endji songa apenimoian kitci 8itoka8in kitci g8aiak8atisian ondaje aking gaie 8ak8ing kitci mina8asian.

† *Sakidji8e8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ki kitcit8a kakita8enindam, ondjita gaie ki sakiigos ; mi 8endji sakiinan enigokateeian, mi gaie 8endji sakiak8a kakina anicinabek, nind iji sakiak eji sakiitizoian.

Anjeni8ak pagosenimatak.

Kin, Kitcit8a Micen, kin gaie nind Anjenim pepagana8enimin gaie kina8a kakina Aianjeni8ieg, gaganotama8icik, atcitc ininama8icik anamakamiko8inini ot inanoki8in.

Kakina 8ak8ing endanakidjik pagosenimatak.

Kin, 8atc ijinikazominan, gaie kina8a kakina 8ak8ing endanakieg, gaganotama8icik kitci kikina8eieniminagok ka tieg aking, mi dac 8ak8ing kitci 8itc mina8asindiang. Kekona ki ingi.

† *T8atok8e8esingin.*

Kije Manito ot Anjeniman ki 8indamagogoban Mani kitci onidjanisitc.—Mino Manito ki ma8andonamogoban Mani o misk8i kitci kijitotc Jezos 8iia8.—Kit anamikon...

Nind ot anotaganik8emik Kije Manito.—Ekiton,mi ke 8i tian.—Kit anamikon......

Ki o8iia8iitizo Kije Manito o k8isisan. Keget ki ki 8itc tanakimigonan.—Kit anamikon......

Kitcit8a Mani, Kije Manito 8ek8isisimatc, gaganotama8icinam.

Kitci gackitama8iang ka iji 8an8indamagegobanen Jezos.

AIAMIATA.

Ki kitcit8a oniciciі8e8in, enabigis, Tebenimiang, pinaama8icinam ni tcitcagocinang ; kit anonaban kit Anjenim kitci 8indamagotc,mi 8endji ki kikenindamang iki anicinabe8iitizotc ki k8isis ; inenimicinam iki animisitc gaie iki nipotc tcipaiatikong kitci ondji kitcit8a apitcipaiang iji ca8enimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

† *Kitcit8a* Bernard *o nabo8e8in.*

O Ketcit8a tesanak8e8ian Mani ! Kakik ca8enindjike8initeienindan, ka8ikat ki nondagani8ansinon kitci ki an8eta8atc pegosenimik kitci gaganotama8atc. Kin taiesanak8e8ian, eni8icka8at8a kakina taiesana8idjik, o ninge ! nin gaie ij apenimoian ki ia8, ki pi nadjinijimin, ki pi nanzikon i notc animanamockagoian iki patatian, ki pi nipak8iton. Jezos 8ek8isisimatc, ka8in 8ebiniciken eji pagoseniminan, enabigis, ca8enindamita8icin gaie papamita8icin.

An8enindizota.

Kije Manito nose, acaie ni nisita8enindam gaie ni kok8anisakenindamickagon ka iji patatian. Apitci keget ka8in ningi nib8akasi,keget apitci ningi 8anicin ka totaman ; nibina ki ki nickiin, nibina ki ki an8eton,acaie dac nind an-

8enindis, ni cingenindan kakina cangenindama8ian. Kin eta ondjita ki sakiigos, mi 8endji an8enindizoian enigokoteeian. Ondjita enigokomitonenindjiganian nind inenindam : ka mina8atc ninga tisi ket ako pimatisi8anen. Ca8enimicin, o Jezos ! 8aniken ka pi tian. O Mani ninge ! gaganotama8icin kitci ca8enimitc Jezos ki k8isis. Ket inenimik8en, mi kakik ke 8i tian.

Jezos, Mani, Jozep pagosenimatak.

Jezos eg8acimiang, ca8enimicinam ; Mani 8enidjanisimiang, ca8enindamita8icinam ; Jozep gena8enimiang, gaganotama8icinam. Ka iji kitcit8a ningotonjanakisieg kitci iji ningotonjanakisiang. Jezos, Mani, Jozep, aiamita8icinam icpiming 8ak8ing kitci ijaiang ki nipoiang aking. Kekona ki ingi.

(*Aiamie8in eckam kitci sis8eckamagak.*)

8enidjanisimiang......Kit anamikon,Mani...... ☞ 6-7. Kitcit8a Panansa8e Zabie,—gaganotama8icinam.)

O Mani ! kin ka 8iakickagosi8an patato8in apitc 8ecki anicinabe8ian,—gaganotama8icinam naiadjinijiminang.

O Jezos ! kin ka minaigon 8inzop gaie pinegan,—ca8enimicinam.

Kekona......

Kije Manito-Kijigakin gaie 8esti8inikijigakin.

K8enatc endian, Jezos, eji kikinoama8ian iki ikitoian ; ni ia8 keget midjimi8an, ni misk8i keget minik8ani8an ; ket ijisinitc, kakike kata pimatisi.

Mig8etc eiacamiang, Jezos, ki ia8, ki misk8i.

Maietizo8ini-Kijigakin.

Tèbenimiang, ca8enindamita8icinam eji pagosenimi-nang, ca8enim naka8emetizo8ining epijdik.

Ag8acim, 8ak8ing pindikaj.

Aianjeni-Kijigakin.

Kitcit8a Micen gaie kakina aianjeni8ieg,ka cagodjiegok anamakamiko-8inini8ak.

Enabigis, kipiocinam gaie nina8int kitci iji cagodjiangit8a.

J8azep-Kijigakin.

Kitcit8a Jozep, ondaje aking ka gana8enimat8aban Jezos gaie Mani, ki ki ca8enimigok 8a nipon, kitci tanik8ecinan o niki8ang.

Gaganotama8icinam kitci iji mino nipoiang.

Tcapaiatiko Kijigakin.

O Jezos ! papatakinindjiogon gaie iki papatakisiteogon gaie iki pajipaikatek ki te kitci ondji ag8acimiang.

Ca8enimicinam ki misk8i kitci ondji 8anisitama8iang iki patatiang.

Maiani-Kijigakin.

Ketcit8a tesanak8e8ian Mani, kin Kije Manito 8ek8isisimatc.

Gaganotama8icinam kitci aiamie pinatisiang.

Ib8amaci 8isininani8ang.

Kije Manito, kakina kekon ka mitci kijenindaman, enabigis aiamit8atan ni ia8 gaie nongom ke midjian i ca8enindjike8iniacamian. † Ot ijinikaz......

Ki ick8a 8isininani8ang.

Kije Manito, ki mamoia8amin kakina kekon ka iji ca8enimin, gaie nongom ka inacamin kitci songina8ickagoian kakik kitci anokitonan.

Kekona ki iji ca8enimatc Kije Manito neka8e kasiakizonidji kitci 8anakinitc. † Ot ijinikaz......

8ENAGOCINGIN EIAMIANI8ANGIN.

† Ot ijinikazo8ining 8ek8isisitc, gaie 8eositc, gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Kije Manito kakina neta8iton, kin kakina aiapitci tibenimiiang ; ki mamoia8amin iki gana8enimiâng nongom ongajigak. Monjak ca8enimicin, monjak ki ga 8i papamiton ket ako pimatisi8ânen.

Naka8e nanagata8enindizota ka iji pataiji8ebisiang nongom ongajigak. iki matci inenindamang iki matci ikitoiang, iki matci totamang, iki papamenindansi8ang tci minototamang gaie......

Pagosenimata Kije Manito.

Kije Manito n'ose, neta ca8eningen, gitimagenimicin, mina8atc sa anotc ningi matci iji8ebis nongom ongajigak ; mina8atc dac manotc ca8enimicin, ponikiteta8icin ka iji patatian, macka8enindamicka8icin 8e8enint tci an8enindizoian, nananj tci ick8a pimatisian aking. Tebenimin, ki k8isis Jezos ot ijinikazo8ining kit ondji pagosenimin tci gitimagenimian, tci 8ebinama8ian kakina ni patato8inan.

Kijenindanda kitci eka mina8atc patatiang.

Ondjita keget ni gitimagenindagos iki patatian, iki an8eta8ak Kije Manito neta minotota8itc ! nongom dac epitc gackenindamiteeian, epitc 8i an8enindizoiân, ni kijenindam tci eka 8ikat papamenindansi8an patato8in. 8itoka8enimicin, neta ca8eningen, ka mina8atc nin ga tisi ; meckot dac ki gat anokiton nananj tci nipoian.

Gaganotama8atak kitc anicinabenanik

N'ose, Tebenimin, ki pagosenimin songa tci ca8enimat8a kakina mekate8ikonaie8idjik, kakina gaie naganisidjik tebeniminangok ; ca8enim kakina saiakiiamindjik, cangenimiiamindjik gaie, ca8enim paiataiji8ebisidjik kitci an8enindizo8atc, g8aiak tci iji8ebisi8atc, mi dac 8ak8ing tci mina8asi8atc. Ki pagosenimin gaie, Tebeni-

min. kitci ca8enimat8a kakina aiakosidjik, memindage nongom tebikak ke nipo8atc, 8ak8ing tci ija8atc ; ca8enim gaie naka8e metizodjik ; 8ibatc kit okima8i8ining aci, kakik kitci manadjiik8a, Kitimagenim gaie, k8enatc nose, eiamiasigok, mij mino inenindamo8in, kitci otapinamo-8atc g8aiak aiamie8in, ki k8isis Jezos ot aiâmie8in, kakike tci pimatisi8atc 8ak8ing.

Kije Manito n'ose, ki k8isis Jezos, Tebenimiiamintc, ot iji nikazo8ining kit ondji pagosenimin tci ca8enimat8a kakina ikim gaganotama8angidjik. Kekona ki ingi.

8enidjanisimiiang, p. 6.
Kit anamikon, Mani, p. 7.
Nin dep8eta8a, p. 7.
Ni 8indama8a, p. 7.
Pejiko Kije Manito, p. 8.

---

† MANI I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang, Jezos Krist, Tebenimiang, } Ca8enimicinam.

Jezos pizinda8icinam.
Jezos ca8enindamita8icinam.
Kije Manito 8ek8isisian 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian kin anicinabek eg8acimat8a,
Kije Manito Meno Manito8ian,
Kije Manito Ketcit8a nisopejikon,
} Ca8enimicinam.

Kitcit8a Mani,
Kin Kije Manito 8ek8isisimatc,
Kin i tesanak8e8ian eni8icka8at8a kakina taiesana-8idjik,
Kin Jezos Krist 8ek8isisimatc,
Kin 8enidjanisindaman aiamie onicicii8e8in,
8ekimigon kaiakike tasanak8e8ian,
8ekimigon, ondjita panatisin,
8ekimigon eka kekon ka 8iiakickagosi8an,
8ekimigon eka kekon ka kikickansi8an,
} Gaganotama8icinam.

8ekimigon saiakiigosin,
8ekimigon memakatenindagosin,
8ekimik kakina kekon ka mitci kijenindamogobanen,
8egimik Eg8acingetc,
Taiesanak8e8ian ondjita kekita8enindaman,
Taiesanak8e8ian ketcit8a8enindagosin,
Taiesanak8e8ian kitcit8atipatotagosin,
Taiesanak8e8ian kin neta8iton,
Taiesanak8e8isn neta ca8eningen,
Taiesanak8e8ian neta tep8ataman,
Kin g8eiak8atisidjik ke tipaiganik8a,
Kin mi indaje 8etapinasimagak nib8aka8in,
Kin nakiton ni modjikenindamo8ininan,
Kin epitaman aiamie inatisi8in,
Kin epitaman ketcit8a8enindag8akin,
Kin epitaman songa ij aiemiani8ang,
Kin kinimini8abikoning eji min8abaminagosin,
Kin David kitci 8akaigan egon,
Kin kitci 8asenago 8akaigan egon,
Kin oza8iconia miki8am egon,
Kin 8endji ina8emangitc Kije Manito,
Kin 8ak8i ick8andem egon,
Kin 8abanang egon,
Kin eg8acimat8a netaiakosidjik,
Kin apai8e8atc ki ia8 neta patatidjik,
Kin kaiakizomat8a geckenindangik,
Kin 8atoka8enimat8a eiamiadjik,
Kin ketci okimak8emik8a anjeni8ak,
Kin ketci okimak8emik8a ki micomisinabanek ka songa aiamiagobanenak,
Kin ketci okimak8emik8a ka nikan kikenindamogobanenak,
Kin ketci okimak8emik8a Jezos o Napotima,
Kin ketci okimak8emik8a aiamie8in ka ondji nanindjik,
Kin ketci okimak8emik8a aiamie8in ka mino tibisat8adjik,
Kin ketci okimak8emik8a taiesana8idjik,
Kin ketci okimak8emik8a kakina 8ak8ing endanakidjik,
Kin ketci okimak8e8ian, ka 8iiakickagosi8an patato8in apitc 8ecki anicinabe8ian,

Gaganotama8icinam.

B

Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik, — Ponikiteta8icinam.
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik, — Ca8enindamita8icinam.
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,-Ca8enimicinam.
Jezos, pisinda8icinam.
Jezos, ca8enindamita8icinam.

AIAMIATA.

Ki kitcit8a oniciciie8e8in, enabigis, Tebenimiang, pinaama8icinam ni tcitcagocinang ; kit anonaban kit Anjenim kitci 8indamagetc, mi 8endji ki kikenindamang iki anicinabe8iitizotc ki k8isis ; inenimicinam iki animisitc gaie iki nipotc tcipaiatikoug kitci ondji kitcit8a apitcipaiang iji ca8enimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

Kije Manito, ki nita tep8e.........
(Gaie kakina kaikitonani8ang kekijeba8agakin.) p. 11.



8A MITONENINDIZONANI8ANGIN.

K8enatc Jezos ka ag8acimian, kin ka kakike sakiin, kin pina8igo 8endji piian nin ka kakike ojiminan, kin sa nongom ki ki pinaan nindeing kitci pi kisisipatoian ninde. Ondjita songa nindep8etan, ki ki minak mekate8ikonaiek kitci kasiama8a8atc paiatatinidji. Ondjita keget nindep8etan, kin sa ki nabikag Mekate8ikonaietc kitci kisisipatotc kakina minikik ka 8iakickagoiang patato8in. Ki 8abama enasam apian ki nidjanis ka kitci an8etok ; ki nondama8a ekitomagatinik ote kitci gackenindamomagatinik ; kin sa ki ki nickiigonan nipatato8inan, gaie kakina ningi nickiak 8ak8ing endanakidjik. K8atisian ana8i 8enindjanisingin ket inenimin ; eno8ek dac, enabigis, ca8enimicin, kin neta ca8enimat8a paiatatidjik. Nind apenimon ki kije8atisi8in, keiabatc nongom ki 8i

kasiama8 ni patato8inan. Ka sa ki nanda8enimasi kitci nipotc paiatatitc, taiag8atc ki nanda8enima kitci an8enindizotc gaie dac kitci pimatisitc. Tebenimin, an8enindizoicin, ningat an8enindis dac ; ka ki nita pakitenimasi a8ia songa aian8enindizodjin ; nind apenimon ki ia8 kitci andjita8ian ninde, kin eta nicike nind apenimon ki ia8. Ka napitc o patato8in ni tcitcagoc, o ka8enindamiigon epitc manetinik o potato8inan, ki nickatisi8in eta o ki 8ik8atenindan, k8atisian kanake ke kijikabamin. Ki ki pon sakiin, kin nicike saiakiigosin. A8enen ket atotc ni ctik8aning nipi kakik kitci ondjika8ik ni sipingon iki nickiinan ? Kekona ki teb ondjika8ik ni sipingon kitci apitci kasiaba8ek kakina ni patato8inan ! kekona gaie nin, tebenimin ki ijin ka inatiban *Madeleine* apitc pa nipak8itok enasamapian, kekona ki ijin gaie nin : « Kitci nibina patato8inan ki kasiamago, ondjita songa iki sakiin. » Kije Manito tebenimin, kin kakina mizi kekon micic 8aiabandaman misa8atc kaiatagani8angin ni mitonenindjiganinang, kin nicike ki kikenim ejiteeian.

Enabigis, n'ose, ca8enimicin, 8aseienindama8icin tebikatisimagak ninde, kitci kikenindizoian eji kikenimin. Inenimicin kitci kakina 8e8enint kikenindaman ni patato8inan ket eji kikenindaman apitc ke pi tipakonin. Kije Manito n'ose, kin a8acamenj 8aiaseiatisin kizis epitc 8asesitc, 8aseiadjiton ninde, 8e8enint kitci kikenindaman ni patato8inan endas8aigak gaie epitc manatak, kitci kikenindaman gaie kakina 8endji a8acamenj manatak ni patato8inan, kitci 8e8enint 8indama8ak naiabickok Mekate8ikonaietc, ka dac 8in kitci 8i ki8animasi8ak ka gaie nin kitci 8aiejindizoian. Kekona ki ingi.

Eck8a mitonenindizonani8angin.

Makatatc endian, Kije Manito n'ose,nin ka kitci ca8enimianban, nin ka ag8acimigoianban ki k8isis o misk8i, eno8ek dac keiabatc ki ki kitci nickiin. Mi 8endji animenindaman, kije patato8in iki 8iakickagoian, ningi apitci 8aniton Kije Manito otaiamie oniciciі8e8in,ningi 8aniton gaie kakina inikik ka gackidjikemagakiban ni mino inatisi8iniban, ningi 8aniton 8ak8ing daje mina8anigosi8in acaie ka gackitoianban ; iki kije patatian tanasak ningi nisa

ni tcitcagoc,ningi kitci nickia Kije Manito ; ningi gackit8atizon kitci kakike mok8akizoian anamakamikong ; iki kije patatian nin gi 8ania tebenimitc Kije Manito, ningi a8akanik dac Matci Manito. Mi sa iim ka aindotagoian ni kije patato8inan. Patato8inens dac o ki 8anadjiigon ij aiamie onicicipan ni tcitcagoc, patato8inens iki 8iakickagoian, ningi nisitamenindamia Mino Manito, ningi 8anadjitama8an otapinas nindeing, ningi an8eta8a, ningi nisitamenindamia Kije Manito neso pejikotc, ningi gackit8atizon naka8e metizo8ining kitci daje animisian.

Enabigis, ca8enimicin Kije Manito tebenimin, ca8enimicin ki k8isis Jezos ondji, pizindan eji kij8emagatinik ij otikinindjitc gaie ij otikisitetc. — Kijikabandama8 dac o sitan ka papa nopananapanen paiatatinidjin, kijikabandama8 gaie o nindjin nibina ka ca8enimapanen getimagisinidjin. Ki pagosenimin, kijikabandama8 gaie ki k8isis octik8an minensakanjin i sizok8ebizote gaie i sakisk8agatinik octik8an nin ondji, kijikabandama8 gaie ka kitci sakiapanen paiatatinidjin mi dac ket ondji ca8enimin Kije Manito tebenimin. Kin, k8enatc Jezos, ka ag8acimiianban, andjita8icin ninde, ejiteen kitci ejiteeian ; songa 8itoka8enimicin kitci cingenindaman patato8in eji cingenindaman gaie kin, kitci sakiinan dac eji sakiigosin. Epitc songa gackenindaman, ki pi nipak8iton, ki pi 8indamon dac nongom : O Jezos k8enatc nose ! enigokoteeian ni cingenindanan ni matci aindo8inan ka ondji kitci ab8ezoianban Pakanenskitikanensing, ka ondji kitci pacanjeogoianban, gaie dac ka ondji patakak8aogoianban tcipaiatikong.

Gaie kin, k8enatc Mani, ka 8abamatiban ki k8isis Jezos ketci animisigobanen nin ondji, kin ka 8itcanimisimatiban gaie, kin neta ca8eningen, kin geganotama8at8a paiatatidjik, gaganotama8icin gaie nin nongom kitci mino kopese8ian, kitci eka 8anadjitoian iim ketcit8a8enindag8ak Kopese8i8ini-aiamie-manitokazo8in.

Gaie kin, ni kitcit8a anjenim, naningim ka 8abamianban iki patatickian, 8itoka8enimicin 8e8enint kitci pakitenindaman ni patato8inan, nongom 8i kopese8ian ; 8idjiicin dac kitci eka 8ikat mina8atc pangicinan patato8ining.

Kije Manito nose..... ☞ 12.

Eck8a kopese8inani8angin.

Ki mamoia8amin, Kije Manito n'ose, ka iji ca8enimian iki pizinda8in mina8atc nongom iki 8indamonan ni patato8inan. Epitc kije8atisin, ka sa 8in ki ki kijikabandansin ni patato8inan epitc manek epitc gaie manatak, mi neta ka kijikabandaman ki kitci ca8enindjike8in ; kakina ni matci aindo8inan dac tanasak anamakamikong ki ki apagitonan. Ondjita ki mamoia8amin ka iji mino tota8in, ka8in 8ikat ninga 8anenindansin epitc ca8enimin nongom, ondjita keget ni cingenindan ni matci aindo8inan kin ondji ondjita 8enicician, ondjita saiakiigosin ; ondjita ni gackenindam meka8ian kakina minikik ka iji nickiinan ; acaie ondjita ningi inenindis : ka mina8atc ninga tisi. 8itoka8enimian dac minikik ke pimatisian, kakik ninga 8i nanekatciitis, epitcian kakik ki ga 8i kakizomin ; k8atisian ke ondji nipoian kitci 8i kakizominan ; k8atisian nin tibina8e ni misk8ing kitci ondji kisisipatoian kakina ni matci aindo8inan. Mi eneninda-man nongom, Kije Manito n'ose, epitc songa an8enindizoian anamite, anic dac ki kikenim epitc nita p8ana8itoian, epitc ce8isimagak ninde, epitc pizinatisimagak ni mitonenindjigan, epitc 8ibatc pangicinan patato8ining. Enabigis dac, ca8enimicin, 8itoka8enimicin kakik kitci ojindaman patato8in gaie gotc kakina paiatatotagemagakin ; 8itoka8enimicin kitci eka 8ikat mina8atc an8etonan, kakik 8e8enint kitci tipaigeian kakina inikik eneninda-gosian ij aiamiaian, kakik kitci ojindaman patato8in ; 8itoka8enimicin kitci teb nanekatciitizoian, ca8enimicin kitci eka 8ikat mina8atc nickiinan, kitci eka 8ikat pon sakiinan.

Mina8atc ki pagosenimin, Kije Manito n'ose, gitimagenimicin kicpin eka ki teb mino kopese8isi8an nongom, koni ij eka ki teb mitonenindizosi8an, koni ij eka 8e8enint ki 8indama8asi8ak Mekate8ikonaietc, koni gaie keiabatc ij eka ki teb an8enindizosi8an. Ket na g8etc nin ni piziskenindam, ket na ni gackito kitci g8aiak8adjiitizoian nin kakik paiatatian. Enabigis dac, ca8enimicin, ka8in kijikabandanken ni p8ana8ito8in, mi eta mika8enindan ki kitci ca8enindjike8in gaie ot animisi8inan ki k8isis Jezos nina8int ondji ka nipotc, ondjita dac ca8enimicin,kasiama8icin minikik ka iji patatian. Kekona ki ingi.

8A KOMINI8INANI8ANGIN

Jezos tep8eta8a gaie manadjiata.

O Jezos tebenimin ! ij ana8i eka 8abamisino8an, eno-8ek songa kit indanenimin Kitcit8a Osti8ining ; oom ki kitcit8a ki ia8 ka acitak8aikatek tcipaiatikong, oom ki kitcit8a ki misk8i ka siginama8iang apitc 8a nisigon, keget ate Kitcit8a Osti8ining. Songa ni manadjiton ki ia8, ki misk8i. O Jezos keje manito8ian ! ki kitcit8a manadjiin. Enabigis, songenindan nind aiamie tep8eta-mo8in nananj kitci nipoian kakik kitci aiang8amenin-daman.

Tabasenindizota.

O Jezos Kejemanito8ian ! k8atisian ke pindika8ian nindeing ; ningototon ikitoian, tec isa gotc o ka nodji-moigon ni tcitcagoc. (*Nisin oom ta ikitonani8an*)

An8enindizota.

O Jezos ! keget ni nici8anatenindam gaie ni kok8ani-sakenindamickagon inikik ka iji an8etonan i ki patatian. Keget nind an8enindis enigokoteeian. Epitc cingeninda-ma8ian ka pi aindian nind apitc cingenindan. O Jezos keje8atisin ! mig8etc iki 8anisiton ni matci inatisi8in. Kicpin keiabatc kekon kikickaman ij ana8i ki kopese-8ian, enabigis, 8anisitama8icin tci b8a maci nanzikonan. Apitci ni gotan kitci 8anadjitoian ki kitcit8a ki ia8. Ta-nasak ki misk8ing kisisibac ni tcitcagoc. Kin ka pi kasia-man patato8in, enabigis, kasiama8icin kakina ka pi aindian.

Apenimota.

O Jezos saiakiigosin ! ondjita nind apenimon ki ia8 ; epitc mika8enindaman ki kije8atisi8in kit inenimin : Jezos o kat oniciciton ninde, o ka piskanenindan, o ka tibenindan nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik.

Jezos sakiata misa8enimata gaie.

O Jezos saiakiigosin ! ondjita ki sakiin, ni misa8enindam kitci sakiinan enigokoteeian. Ka8in keko nind apitc sakitosin epitc sakiinan ; epitc sakitoian pimatisi8in gaie epitc sakiitizoian, ondjita a8acamenj ki sakiin. Kekona ki sakiik8a kakina anicinabek. Epitcian ki 8i sakiin ket ako pimatisian gaie nind apenimon kakikekamik kitci iji sakiinan. Ondas, k8enate Jezos, ondjita ki misa8enimin kitci pi otapinasian nindeing ; pi acotinicin ki teing kitci pejik8enindag8ak ki te gaie ninde. O Jezos ! pi nagata8enindan ninde nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik. O Mani ! pa agana8enimicin ket apitc apita8itc Jezos.

ECK8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Jezos manadjiata.

O Jezos tebenimin ! kaiazoian Kitcit8a Osti8ining nind ondji, enigokoteeian ki manadjiin : kin ma ki ki kijenim gaie ki ki kijitama8 kakina inikik eji tanian, gaie dac ki maia tibenindan ni ia8 ; mi 8endji manadjiinan. Ki manadjiin ij apita8in nindeing. O ketcit8a niso pejikon ! ki manadjiin ij otapinasian nindeing. Epitc ca8enindagosian, nind apitag Kije Manito neso pejikotc.

Jezos sakiata.

O Jezos tebenimin ! k8enatc endiau ondjita apitci saiakiigosin. Enigokoteeian kitci sakiinan 8aseieninda-ma8icin ninde, mijicin ondjita kitci piskanek ; pinaa-ma8icin oom kitci sakii8e8in kitci iji sakiinan eji sakiik8a 8ak8ing endanakidjik kakik kitci 8idjiteama8ag8a. Apitci acotenimicin ki teing ondjita kakik kitci sakiinan; songi-teecka8icin enigokomitonenindjiganian, enigokotcitca-gocian, epitcian kitci pejik8eniminan, gaie kin ondji kitci ondji sakiak8a kakina anicinabek.

Jezos mamoia8amata gaie ki ia8inan pakitinama8ata.

Jezos k8enatc n'ose, ki mamoia8amin iki pindika8ian ni ia8ing. Epitc sakiin, ki misk8i ki siginama8inaban apitc nesigon tcipaiatikong, nongom dac ni tcitcagoc ki pi acama. Meg8atc ij apita8in ki pakitinamon ni ia8 gaie ni tcitcagoc gaie dac ket ani aindo8anen. K8atisian ke teb mamoia8aminan inikik ka mino tota8in. Eno8ek ket ako pimatisian, ninga mamoia8akenindan ki ca8enindjike8in iki pindika8ian ; Jezos n'ose, ka 8ikat ninga 8anenindansin kit ag8acinge8in.

Jezos pagosenimata.

O Jezos ! epitc mamanda gackiton, kit apita8 nindeing ; ondjita i8i ca8enimin, ki pi mockinaton ninde aiamie oniciciі8e8in. Ka keko ki p8ana8itosin gaie ki nita ca8eninkjike mi 8endji song apenimoian ki ia8, eji manesian ij o8iia8ian gaie ij otcitcagocian kitci iji ca8enimin. Meg8atc ij apitaman ninde, oniciciton kin eji min-8enindaman ; sakidji8ebinan kakina cangenindama8ianin, meckot dac pinaama8icin aiamie oniciciі8e8in. Atcitc ininama8icin paiatatotagemagakin. Gana8enimicin kakik kitci aiamie inatisian kakik kitci pejiko tipaiganinan. Mi dac ki 8inbineminan ondaje aking, 8ak8ing meckot kitci 8itc mina8asiminan.

Jezos 8an8indama8ata.

O Jezos ondjita keje8atisin ! ka, enabigis, ki ga pake-8inisinon. Ondjita ni pakitenindan iki pakekana8esaiti-zoian. Ondjita kakik ki 8i nos8aatenimin. Ka mina-8atc ninga papamenindansinan kakina mejii8emagakin, matci mitonenindjigan, matci papin8e8in, matci papijii-ti8in, pak8anondi8in, aka8indi8in. Songa ningat aiang-8amenindanan, nindon, ni ckinjikon, ni ta8akan, ninde, ni mitonenindjigan, kakina ni ia8. Kekona nonde nipoian tci b8a maci nickiinan. O Jezos ! ki 8abandan ejiteeian gaie eji kijenindaman ; enabigis, macka8enin-damicka8icin kitci ani tibi8at8aian kakina enenimin. Ka8ikat ninga tipaigesinak metci manito8idjik, kin dac i pejikon Kije Manito n'ose, ninga tipaigen ki ia8 ca8e-nimicin.



† *Meno-kopese8itc, iim-apitc i kijigatinik ka komini8itc iim nabe8etc, enasam-apitc tcipaiatikon, o ka gackiton kitci-kakidjii8e-ca8inindjike8in*

O Jezos, menoteen, ondjita gaie n8akiteen, enasamapian ki pi nipak8iton ; nin pagosenindjike, epitc ajikenimotc nin tcitcagoc, kit iji pagosenimin ; kin eji min8enindaman, pinaama8icin ning deing, kekona ki nisitositaian ket apitc aiamie tep8ataman, apenenimoian, gaie sakidjikeian ; songa kitci an8enindizoian ka pi aindian ; ondjita keget kitci inenindaman : ka mina8atc ninga tisi. Nongom 8endji gackenindamiteeienindaman i kijikabandamiteeienindaman, epitc sakidjikemagak, epitc 8isakenindamomagak nin de i mitonenindaman iki pajipaikatek ki te, gaie iki acitak8aikatek ki nindjin, gaie ki sitan tcipaiatikong ; i 8abandaman kijatc eji tipadjimikiban Dabid kitcit8a okimagoban, ka nikan kikenindamogobanen, ot toning, o Jezos menoteen, tanasak animitagosi8anban, ij ikitogobanen ; *o ki patakaana8an ni nindjin gaie ni sitan, o ki tikak8akindana8an kakina ni kanan.*

KOTAK NABOSE8IN KI ICK8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Jezos n'ose, acaie ni kakiganing keget kit ap, ij ana8i kakike apian 8ak8ing. 8ak8ing kit ondjipa kitci apita8in ni ia8ing. Makatenindag8at epitc meckotosek pak8ejiganens. Keget ki ia8 ki meckotose pak8ejiganing. Pak8ejigenens ot ijinagosi8ining kakina ki kaz, epitc sakiin Jezos n'ose ! Nagosianban osti8ining ni da ki nikaban-

dam ; mi sa ondji eka 8asenagosin, tci eka segisian. Mi epitc mino tota8in, Jezos n'ose ! Ni ia8ing nongom kit indanenimin ij ana8i eka 8abaminan. Misa8atc 8asenagosin, misa8atc 8abamak8a anjeni8ak menadjiik8a, ka8in a8acamenj ki ta ki tep8etosinon epitc songa tep8etonan.

Kitcit8a Osti8in pak8ejiganing iji nagosi gaie pak8ejiganing ipogosi, anic ni 8i 8aiejigonan ni ckinjikon, ni denan, onzam p8ana8itomagaton, ka8in ni dep8etansinan, kin eta ki tep8eton, Jezos n'ose, songa ni dep8etan ka ikitoianban : « ni gat aton ni ia8 ni misk8i okanisti8ining. » Misa ka ondji songa teneniminan.

Jezos n'ose, epitcian ki manadjiin, ki manadjiin enigokoteeian, ki manadjiin enigokotcitcagocian, ki manadjiin enigokomitonenindjiganian. Ni manadjiton songa ki kitcit8a ki ia8 ka acamigoian, kitci ondji aiamie 8ininoekagoian ij otcitcagocian. Ni ia8ing ni manadjiton songa ki kitcit8a ki misk8i pemidji8ang ni misk8eiaping. Ni ia8ing kit indaji manadjiin i Kije Manito8ian, ij anicinabe8ian gaie.

Epitc minotota8in n'ose ! ni pon pimatis tanasak, ni ia8ing dac kin kit indaji pimatis.

Epitc nanda8abandang midjim a8ia pekatedjin, mi epitc misa8eniminanban, Jezos n'ose ! gaie eji nandopitc mice8e nepak8edjin, mi epitc nanda8eniminanban tci acamin ki ia8 kimisk8i. Acaie nongom keget ni debisin.

Mig8etc, k8enatc Jesos, mig8etc ka acamin, mig8etc inikik ka minotota8in. K8atisian ana8i, 8e8enint ke manadjiinan iki nickiinan i patatian, ping8ing, epitenindagosian, enoek ni misa8enindam tci manadjiinan, eji manadjiik8a Anjeni8ak ni 8idjiteama8ak tci iji manadjiinan.

Ondjita ki8i mamoia8amin ka minotota8in, Jezos n'ose. Kekona eka 8ikat ki patatianban, 8e8enint ki ta ki mamoia8amin minikik ka minotota8in i pindika8in. Jezos n'ose, ki8i mamoia8amin enigokoteeian. Mi enenindaman epitc 8i mamoia8aminan : kekona mamoia8amigon ni de tasin pengaangin, kekona mamoia8amigon ni mitonenindjigan tasin metonenindamomagakin, kekona mamoia8amik ni tcitcagoc tasin pesiskenindangin, mi eneniminan. Enabigis, k8enatc n'ose, kakik mikomicin, epitc minotota8in nongom, tci eka 8ikat 8anenindaman

ka ca8enindagosian nongom, kakik kitci ondji mamoia8aminan. Ni kikenindis, ni nita 8anike ako ka ca8enindagosian ; kitci eka mina8atc tian, enabigis, mikomicin eni aindo8anen, kakik kitci mika8eniminan ka ca8enimin, kitci tak8eniminan monjak, epitc sakiigosin. Acitenimicin ki Kije Manito8i8ining kitci eka pakiteniminan, kitci eka nickiinan ket ako pimatisi8anen.

Ningi kijenindam, ka8in ni ga pamenindansin aking daje mina8anigosi8inens, ondjita ni pakitenindan, inikik ka patatotagemagak ni 8i ojindan. Enabigis, songiteecka8icin kitci eka mina8atc matci aioian ni de, ni mitonenindjigan, ni ckinjikon, ni ta8akan, ni ton, ni nindjin, ni sitan ; ondjita ki pakitinamon minikik eji tanian tci tibenindaman. K8atisian ana8i ke 8i tibenindizoian, kin eta tibenimicin, kit a8akanim apitenimicin. Mindjimenimicin kitci pejiko anokitonan, songiteecka8icin, enabigis, songiteecka8icin kitci eka 8ikat inacii8atc paiatatidjik patato8ini-mikanang.

I mitonenindaman epitc sakiigosin gaie epitc sakiin, Jezos n'ose ; kakik ki 8i sakiin enikokoteeian, ki 8i sakiin a8acamenj kakina kekon ejinini8agak, ki sakiin 8endji sakiigosin. Ni kitci gackenindam iki 8anadjitoian ni de, iki pamenindaman maianatak. Keget matci aii8ici8an ni de iki akotek manatatong ; kin Jezos, misi ka nita8iton, enabigis, manibiton gaie andjiton ni de, meckot mijicin kotak ote kitci pejiko sakiinan kakik kitci pejik8eniminan. Eckam 8asakonenindama8icin inap kitci kikeniminan epitc sakiigosin.

Ni gi kijenindam, Jezos n'ose, ka8ikat a8ia ni ga gackiigosi tci pakitininan, ka 8ikat keko ni ga gackiigosin tci pakitininan epitc sakiinan, enabigis, songiteecka8icin tci tian ket ako pimatisi8anen.

Ni gi kijenindam, menisino8atisingin ni gat iji mikana matci manito. Keket ana8i micipici iji to8a matci manito, nind ak8ackak kitci pikobijitc. Kin, Eg8acingen, kit apai8eienimin ; nind apai8en ki ia8, k8enatc ac8i8in apitenindag8at, ki ia8ing kajicin kitci eka nanda8abamitc manito ka cingenimitc. Kin ka cagodjiatiban, mikanama8anisicin, 8idjiicin gaie nin kitci iji cagotciak Matci Manito, enabigis, kipiocin kitci eka ningot tian mikati8ining.

Keget kitimagasing endian kakik i8i patatian, ni ia8 i misa8enindamomagak anotc maianatak, ni pi patatotagon. Jezos n'ose, songiteecka8icin kitci eka nanda8enindaman aking daje mina8anigosi8inensan. Ca8enimicin, 8itoka-8enimicin, gitimagenimicin tci eka 8ikat 8anitoian aiamie oniciciii8e8in ka mockineckagoian nongom i pindika-8in. O Jezos, nind apenimon ki ia8 kitci nagatoaninan endianban meg8atc pematisin ondaje aking. Manotc gaie nin papinotagoian, manotc gaie nin animisian, ni min8e-nindam kitci tian kin ondji, ka tianban nin ondji.

Aiamita8icin, enabigis, gaie kikinoama8icin enenimi-8anen kitci tian. Keget ki ga mamakasiton, kakikimicin, ki ga minoton ket iji8anen mi sa ke 8i tian. O Jezos, ka okima8iton ni de, inenimicin kitci 8itc mina8asiminan kije Tebisi8ining. Kekona ki ingi.

Jezos, Mania, Josep.



ENAMENSIKANI8ANGIN.

Ib8a maci anamensikani8ang.

Kije Manito, ca8enimicin kitci 8e8enint pakitinamonan anamensike8in kitci nap 8e8enint manadjiinan kitci gaie 8e8enint mamoia8aminan minikik ka mino tota8in ; ca8enimicin kitci an8enindizoian kitci ondji nab kasiama-8ian ni patato8inan ij apenimoian ki k8isis Jezos ot animisi8in.

I madji anamensikani8ang

Tebenimin, ij ana8i kikenimat8a anicinabek ejitee8atc, ij ana8i 8abandaman gaie nin ejiteeian, eno8ek dac ki 8i 8indamon nongom ni patato8inan.

Ni 8indama8a Kije Manito....................... ☞p. 7.
Nogenimicin, Keje Manito8ian, keget ana8i ni kitci pataindint, anic dac a8acamenj maneton ki ca8enindjike8inan.

Ij a8i ojikapa8itc enamensiketc.

Kitci gotanenindag8at ij aping, mi indaje endatc Kije Manito, mi gaie ij ick8andemi8ang 8ak8ing. Segenin dan, ni tcitcagoc, epitc kitcit8a miki8ami8ang ; tibenindamoj kakina ki mika8enindamo8inan Kije Manito, kakina kit inenindamo8inan songa pakitinama8, mamoia8am gaie iki inenimik kitci otisigoian o ca8enindjike8in.

Kyrie eleison

Kije Manito 8eosiminang, ca8enimicinam ; Jezos ka pi ag8acimiang, ca8enimicinam ; Meno Manito8ian, ca8enimicinam, mi ket iji ca8enimiang ki kitci ca8enindjike8ining. Ki tibenindamonin ket ani aindian, gaie ket ani iji mitonenindaman ; kakina nind ani ainenindamo8inan songa ki pakitinamon.

Gloria in excelsis Deo.

Kekona kitcit8a8inintc icpiming Kije Manito, 8akitakamik dac kekona 8anaki8atc anicinabek menoteedjik. Aianjeni8ieg,kina8a nitam ki ki 8indama8a8ak anicinabek iki nikigobanen Kije Manito 8eositc iki anicinabe8iitizogobanen. Ki ki mama8i papa8idji8a8aban meg8atc aking pematisigobanen, kakik ki papagana8abama8aban pepaaindogobanen, 8itoka8enimicinam nomgom i 8idji8eiang ij anamensikani8ang, kitci gaie nina8int iji mino mitonenindamang eji mino mitonenindamo8egobanen apict nenekatcia8indibanen Jezos, gaganotama8icinam kitci songa manadjitama8ang o kitcit8a animisi8in. O Jezos ! Kasiama8 kakina anicinabek o patato8ini8an, ca8enindamita8icinam eji pagoseniminang, Jezos, k'os o kitci niking epian ca8enimicinam kitci gaie nina8int ki apiang ij apin apitc ke pon pimatisi8angen.

Oremus

Tebenimiang, songa ki pagoseniminimin, gaganotama8icinam kakina endatciang tci eka 8ikat anamakamikong animisiang. Enigokoteeiang ki nipak8itonimin, mindjimenimicinam ki ca8enindjike8ining kitci eka cagodjiiamintc Cangenimiiamintc. Mi iji ca8enimicinam ka iji ca8enimiamintc Jezos Krist iki nipogobanen tcipaiatikong nina8int ondji.

Kitcit8a Josep, songa ot apenimona8a ki ia8 eiamiadjik kekon pegosenima8adjin Kije Maniton, songa pagosenindama8anicicinam kitci iji ca8enindagosiang eji ca8enindagosi8anbanen eni nipo8anbanen ; Jezos gaie Mani ki ki nipokanigok, kekona gaie nina8int ki iji nipokanigoiang apitc ke pon pimatisi8angen.

Epître.

Kije Manito, songa nindep8etama8an kakina enansinaike8agobanen Kitcit8a anicinabebanek ka songa aiamiagobanenak ; ka memandjic nind an8etama8asi8ananik eni inansinaike8agobanen aiamie animitagosi8ining inakak, kin mega ki mika8enindamonabanek eni inansinaike8agobanen : mi 8endji tep8eienindama8ag8a ot animitagosi8ini8an, kin ma ki ki inansinama8imin apitenindag8at, kin ani kikinoama8imin ket ani tiangiban, g8aiak 8i pimadjiitizoiangiban. Kekona ki iji gackitoianban ; kekona gaie ki iji kikina8enimag8aban eji nib8aka8agobanen.

Nitam i pasik8inani8ang.

O Jezos tebenimin ! mi ondjita kit animitagosi8in eji animitagositc nongom enamensiketc aiamie masinaigan i 8abandang. Ka oca 8in ni nisitota8asi8a i daje animitagositc, eno8ek ni misa8anindam kitci pagakitaman kit ikito8in ; ki misa8enindamiton eni ikito8anbanen eckam songa kitci tep8etaman. Mi 8endji pasik8ian nongom kitci kikenindagosian songa i tep8etaman ki kitcit8a animitagosi8in gaie songa i manadjiinan. Mi 8endji tcipaiatikonamatizoang ni skatikong kitc eka agatcitaman aiamie8in ; ni tcipaiatikonamatis gaie nindeing kakik kitci

tep8etaman gaie kitci tipaigeian aiamie8in. Ka memandjic nind an8etansin eji kikinoamagoian. Ni misa8enindama8anisak kakina anicinabek, kekona kakina ki kikenindamo8atc kit animitagosi8in, kekona ki papamitok8a, kekona enigok8akamigak ki kitcit8a8inigon eji kitcit8a8inigon 8ak8ing

Credo in unum Deum.

Ki tep8eton i niso pejikon Dio .... ☞ p.

Mekate8ikonaietc o pakitinama8an Kije Manito pak8ejiganensan gaie cominabo.

Kitcit8a niso pejiko8in, eni inenindang enamensiketc mi gaie nin eni inenindaman ; eni ekitotc mi gaie nin ket ani ikitoianban gackito8anbanen. Ki pakitinamon pak8ejigan gaie kamisk8agamik nongom ket ani aiamitagani8ang ; ki pakitinamon gaie ni tcitcagoc gaie ni ia8, ca8enimicin, apitci kasiama8icin ni matci aindo8in, apitci 8anenindama8icin ni patato8inan. Nongom ke titc pak8ejigan, kata apitci angotagani8i, gaie cominabo ket ingi, kata apitci angotagani8an : Jezos o kat o8iia8inota8an pak8ejiganibanen, o kat omisk8inotan cominaboban. Mi gaie kakina ni patato8inan apitci iji angotama8icin ; andjita8icin ninde kitci minoteeian, kitci eka kekon maianatak akokik nindeing ; apitci minoteecka8icin kitci songa sakiinan.

Apitc kesinindjitc mekate8ikonaietc.

Kije Manito, Tebenimin, epitc kitcit8a8isian, kasiama8icin ni tcitcagoc, piniteecka8icin kitci 8e8enint manadjiinan, mi dac tci ca8enimian.

Ki mamoia8amin, tebenimiang, iki kijian ; ki nakomin iki kasiama8ian ij otcitcagocian apitc ka sikaandagoian ; ki nakomin iki onidjanisimian gaie iki onidjanisimitc Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in. Ka keko apitenindag8asinon eji ca8enimin ; eno8ek keiabatc epitc gitimagisian, epitc pizinatisian, ningi matci pimadjiitis, onjita ningi 8anadjia ni tcitcagoc iki papamenindaman patato8in.

Ca8enimicin, neta ca8eningen, ca8enimicin kitci iji an8enindizoian eji an8enindizo8agobanen Kitcit8a Dabid, Kitcit8a Pien, Kitcit8a Mani-Madenen gaie. Kekona an8enindizo8ining ki ani pon pimatisian, kitci songa nanekatciitizoian inikik ka nickiinan. Ni kikenindan, ka kaiasikatc eno8ek kata teb inenindag8asinon inikik ka iji patatian ; mi 8endji acitenindaman nind an8enindizo8in ki k8isis ot animisi8ining. Epitc animenindama8anisino8angobanen ni matci pimatisi8ininan, ki sagap8ezonotamogoban kinika8i misk8i kitci nisintc, ca8enimicin Jezos ot animisi8in ondji, kitci kisisibajian ij otcitcagocian.

O Jezos ka pi ag8acimiang ickoteng ! ondjita nindep8etan eni ikitoianban, ka memandjic nind an8etansin ; nindep8etan gaie kakina eni iji aiamie kikinoamagoiang; songa nind apenimon ki ca8enindjike8in, ca8enimicin 8ak8ing kitci otisabandaigoian. Kin eta ondjita ki niganenimin, ki sakiin enigokoteeian ; ni sakiak gaie kakina anicinabek kin ondji, eji sakiitizoian mi eji sakiak8a. Kimamoia8amin inikik ka iji ca8enimin. Ki pakitinamon inikik ket iji animisi8anen ondaje aking ; kakina ki pakitinamon inikik ket ani aindo8anen ket ako pimatisi8anen.

Ij ocki mat8esing.

Tebenimiang, ki ki kijita8imin kakina aking endagokin ; ondjita tep8eienindag8at kakina anicinabek kin i pejiko manadjiik8a, kin eta ondjita i pejiko sakiik8a : kin ma neta ondjita ki pejiko sakigos, 8in ma kakina kit ani ondinama8imin 8endji ani g8aiak8atisiang. Ki pagosenimin Jezos ot ijinikazo8ining ; apitci kasian kakina matci aindo8in cangenindamanin ; mi 8an gaie anamakamikong epakinigo8adjin anicinabek ana8i 8ak8ing kitci mina8asi8agobanen ana8i ki iji kijia8ind8aban. Ca8enim Meia aiamie gana8abamiiamintc Jezosan meianabicka8atc ; ca8enim gaie eiamie gana8abitc gena8enimiiamintc ; ca8enim kekinoama8iiamindjik kitci ani inenindamo8atc enenimat8a ; ca8enim gaie kije inini8ak gena8enimiiamindjik kitci mino aiang8amenin lizo8atc, kitci gaie mino aiang8amenima8atc ot ockinikimi8a. Eckam kit ani pagosenimin, ca8enim paiatatidjik kitci apitci

an8enindizo8atc, ca8enim s8ang aiamiajik eckam songa kitci aiamia8atc. Ca8enim gaie ondaje endanakidjik kitci 8e8enint tibisat8a8atc enenimat8a ; gaie dac a8iak nickenimitc, ka8in ningot inenimieken ; ningotiji ejadjik ca8enim kitci 8aki papamatisi8atc. Songenindamicka8 geckenindangik ; aiakosidjik getimagisidjik gaie songenindamicka8. Ca8enim gaie 8a pon pimatisidjik 8ak8ing kitci otisabandamo8atc.

Nijin i Mat8esing.

Mitonenindan, ni tcitcagoc, 8e8enint mitonenindan nongom ket ingi anamensikaning. Gotc ket apitc animitagositc Enamensiketc, Jezos o kat o8iia8inota8an pak8ejiganensibanen, cominaboban dac o kat omisk8inotan. Apitci kitcit8a8enindag8at eji meckotosek ; epitc sakiinang, mi 8endji ininik ; aiang8amenindizon dac, ni tcitcagoc.

Ij icpinigani8itc Kitcit8a Osti8in.

O Jezos nongom ecpinigon ! songa ki tep8eton Kitcit8a Osti8ining kaiazoian, i Kije Manito8ian gaie ij anicinabe8ian. Mi 8endji tep8etaman ka otapinatc pak8ejigan iki ikitoian : *mi oom ni ia8*. Nose, nind iji tep8etam, angodjigani8i pak8ejigan, keget ki ia8 meckot ate Kitcit8a Osti8ining. Apitci songa ki manadjiin, enigokoteeian ki sakiin. Anamensikaning ki pi pakitinan ki ia8 kitci ca8enimin, ni ia8 meckot ki pakitinamon ondjita gotc nind acotenindis ki ia8ing.

Ij icpinikatek aiamie minik8agan.

O Jezos ! ki misk8i ecpinigani8ang songa nindep8etan. Mi 8endji tep8etaman ka otapinaman aiamie minik8agan iki ikitoian : *mi oom ni misk8i*. Nose, nind iji tep8etam. Angodjikate ka misk8agamik, keget ki misk8i meckot ate aiamie minik8aganing. Apitci songa ki manadjiin. Nongom ij anamensikani8ang mi pejik8an ka ingiban 8akitatin iki pakitinaman ki misk8i kitci ag8acimiang. Mig8etc ka totaman tcipaiatikong, mig8etc endotaman anamensikaning. Kekona pindikemagak ni mitonenindjiganing epitc sakiiang ka iji animisianban ondaje aking, kakik kitci mito-

nenindaman kitci ondji kakikindizoian, a8acamenj kitci sakiinan gaie dac kitci pindikajian 8ak8ing Kekona ki ingi.

Ki nakomin, k8enatc Jezos, iki ag8acimiang tcipaiatikong iki napoianban : ki nakomin gaie iki ca8enimiang ij anamensikani8ang. Kit inenindanaban : " endaso kijigak kata ocki inenindag8at iki nisigoianban » kakik kit ani ag8acimimin epitc sakiiang. K8enatc endian ka apitcipaitizoian, mi dac 8ak8ing ejan ; mi ma 8endji songiteecka8iang ij aiamiaiang ; mi ma 8endji songenimoiang kitci apitcipaiiang ki pon pimatisiang gaie 8ak8ing kitci kakike mina8asiang.

Kitcit8a Mani ninginan, Kitcit8a Micen, kakina Aianjeni8ieg, kakina mama8i 8ak8ing endanakieg, ondjita kedjick g8aiak8atisieg, nakoma8anicicinam Jezos inikik ka iji ca8enimiiamintc, gaie inikik keiabatc ket ani iji ca8enimiiamintc, 8itoka8enimicinam songa kitci nib8akaiang, kekona ki inenimiiamintc Kije Manito ka inenimagobanen nibina ka songa an8enindizonigobanena nomgom dac 8ak8ing mena8asinidji.

I gaganotama8ind8a ka nipodjik.

O Jezos ka pi ag8acimiang ! ka nisigon, anaming aking ki ki pindike ; ki ki a8i ag8acimak kakina neb8akagobanenak 8ak8ing ij iji8inat8a ; mi gaie iji ca8enim kakina neka8e-metizodjik, a8i ag8acim, 8ak8ing iji8ij kakike an8ebi8ining a8i aci songa kitci gaganotama8iiamind8a.

Pater noster.

8eosiminang 8ak8ing naiagosin, kakik ki gana8enimimin, nind apitci gitimagisimin, ka kekon tibina8e ni gackitosinanan. Ki pagoseniminimin Jezos ot ijinikazo8ining ondji, eji manesiang ij otcitcagociang gaie ij o8iia8iang. Ca8enimicinam kitci kikeniminang, ca8enimicinam gaie kitci kikenindizoiang ; kikeniminang, ki ga sakiinimin, kikenindizoiang, ninga manenindizomin. Macka8enindamicka8icinam kitci songa tep8etonang eji kikinoamagoiang, kitci eka 8ikat an8etamang, kitci eka 8ikat pakitenindamang aiamie8in, songa kitci ac8enindamang kitci papamitonang. Ka8in mika8enindama8icikangen ni matci aindo8ininan, apitci kasiama8icinam. Eckam kit ani pagoseniminimin, g8aiak

iji mitonenindjiganiicinam enenimiang, kin eta kitci tipaiganinang enigokoteeiang kitci sakiinang, gaie kitci sakiangit8a kakina anicinabek eji sakiitizoiang kitci iji sakiangit8a. Ca8enimicinam kakik pakitinamonang ningot eji animisiangin. Macka8enindamiicinam kitci eka papamenindamang anotc egoiangin, kitci eka ningot inenindamang ningot eigoiangin gaie paiapinotagoiangin. Aiang8amenimicinam kitci eka cagodjiiamintc Matci Manito, kitci eka matci 8ebiiamind8a anicinabek, kitci eka gaie nina8int patatotatizoiang, kitci eka 8ikat patatiang. Acitenimicinam ki Kije Manito8i8ining, aiang8amenimicinam kitci eka anamakamikong apangicinang ki pan pimatisiang, 8ak8ing kitci otisabandaiiang kitci kakike manadjiinang kitci gaie kitcit8a8ininang epitc kije8atisin.

Agnus Dei

Jezos Krist kaiasiama8at8a anicinabek o matci aindo8ini8an ka mika8enindama8icikangen inikik ka nickiinang. 8anakiicinam, aiang8amenimicinam kitci eka a8iak nickiangitc. 8itoka8enimicinam kitci eka kekon cagodjiigoiang, mi ket ingi kitci apitci mina8asiang 8ak8ing.

Apitc k8amini8itc Mekate8ikonaietc.

Tebenimin, ka8in ni te apitenindagosisi tci pindika8ian nin teing, ningototon dac ikiton mi tci nodjimotc ni tcitcagoc (*nisin*).

Jezos Krist ka ag8acimiang, epitc min8enindaman kitci 8itctanakimat8a eiamiadjik, ki pakitinama8imin ki ia8 Kitcit8a Osti8ining ; ki ki na8anja8enimak ni tcitcagocinanik kitci apin ; songa kit inenimimin kitci tibisat8aiang kitci komini8iang ; epitc sakiat8a ni tcitcagocinanik, ka8in pekininik kotak midjim ki ki kijita8asi8ak, ki ia8 eta kit acamak ni tcitcagocinanik. Songa ki mikomimin ket ondji mina8asi8atc 8ak8ing meno komini8idjik, ka kekon ta nondesesinon eji ca8enimiang, nin nind indo8in 8endji gitimagisian ket ondji eka komini8ian ; keiabatc eno8ek epitc kije8atisin, ninga ca8enimik, kit inenimin. Songa ki pagosenimin , tebenimin, ningototon, ikiton, ki ga nodjimoa ni tcitcagoc. Ca8enimicin kitci gac-

kitoian naningim kitci 8i kommini8ian ; mi ma apitci nenda8enindaman apitc songa kitci apitenindaman iim manito midjim.

Ij aiamit8agetc enamensiketc.

Aiamita8idjin enamensiketc, aiamita8icin, Kije Manito n'ose, aiamita8icikan kakikekamik.
† Ot ijinikazo8ining 8ek8esisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Ick8a aiamit8agetc Mekate8ikonaietc.

Kitcit8a Nisopejiko8in, caie nind ani aiamit8agonan enamensiketc eji aiamita8agobanen Jezos nitam aiamianigobanena caie 8ak8ing kitci ijatc. Kekona ki iji eco8enindizoiang eco8enindizo8agobanen, kitci iji ca8enindagosiang eji ca8enindagosi8agobanen.
Kitcit8a Mani ninginan,kakik taiesanak8e8ian, 8ak8ing gaie aking endaje okimak8e8ian, apitc petakak8a8an8indibanen ki k8isis Jezos tcipaiatikong caie eni nipotc, ningi ca8enimigonan kitci okiminang ; mi eko ca8enimat8a eiamiadjik. Mi epai8eiang ki ia8 ; ki pagoseniminimin, kin neta ca8eningen, pagosenindama8anicicinam kitci iji ca8enimiiamintc Kije Manito eji pagosenimangitc.
Kije Manito, epitc kitcit8a8enindagosin, tep8eienindag8at epitc gotanenimik8a Anjeni8ak ; mamakatenindag8at ij eka cingenindamita8ian nongom ka iji pagoseniminan, ij ana8i nita patatian. Kije Manito n'ose, gitimagenimicin, kasiama8icin minikik ka pi iji 8anak8e8eienindaman nongom iki anamensikani8ang ; ca8enimicin kakik kitci sakiinang, mi ket ingi 8ak8ing kitci mina8asian.

Ka ick8a anamensikani8angin.

Kije Manito n'ose, ki mamoia8amin ka iji ca8enimin ki pi 8idji8eian enamensikani8ang, nin neta patatian. Ponikiteta8icin ka nickiinan ij eka 8e8enint aiamiasi8an nongom meg8tc anamensikani8ang. Ondjita ni kijenindam, eckam 8e8enint tci aiamiaian : ca8enimicin gaie macka8enindamicka8icin.



KETCI AIAMIANI8ANGIN.

ASPERGES.

Sis8ebikanda8icin, tebenimin, mi kitci piniteeian : k8atisitc kon, gotc a8acamenj ninga pinatis.—Ca8enimicin, Dio, ki kitci ca8enindjike8in ondji. Kekona.........

Ostende nobis misericordiam tuam. (Alleluia.)
Et salutare tuum da nobis. (Alleluia.)
Domine exaudi orationem meam ;
Et clamor meus ad te veniat.
Dominus vobiscum.
Et cum spiritu tuo.

GAUDEAMUS.

Modjikisita kakina Dio ondji ; mi nongom o kijikom *Ketcit8a ag8acingetc Jezos k'osinan* (Kitcit8a tesanak8e Mani ki ginan). Mi 8endji modjikisi8atc gaie Anjeni8ak ; mamoia8ama8atc Kije Maniton.—Ninde modjikenindamo8ini8a8ejimomagat i kitcit8a8inak Tebeniminang.Kekona..

TERRIBILIS.

Gotanenindag8at ondaje ; mi ondaje Kije Manito endatc, mi ondaje gaie 8ak8ing ij ick8andemi8ang, ijinikate gaie Kije Manito 8iki8am.—Makatatc epitc onicicing ki miki8am, Kije Manito kakina neta8iton : ondjita kitci onzamenimo ni tcitcagoc Tebeniminang 8iki8aming i 8i ijatc, Kekona.

REMINISCERE.

Tebenimiang, mik8enindan i neta ca8eningen, kitci eka 8ikat cagodjiiamind8a cangenimiiamind8a; kin kakina neta8iton pi 8itoka8enimicinam.—Tebenimin, songa ki pagosenimin; nind apenimon ki ia8, ka8in ki ga pakitenimisi. Kekona......

MINO MANITO OKIJIKOM.

Meno Manito8ian pindika8icinam, Alleluia; songiteecka8icinam ij otcitcagocian, monjak kitci papamitonang. Alleluia (3).

Kije Manito n'ose, kekona sis8eckamagak enigok8ak aki kit aiamie8in! anoj, 8ibatc anoj mekate8ikonaiek tci kikinoama8a8atc kakina anicinabe. Kekona.........

SALVE SANCTA PARENS.

Kit anamikon, k8enatc Mania, kakina kitc ik8ek ki pakina8ak. Kije Manito o k8isisan kit ok8isisimiman, eno8ek keiabatc ki tesanak8e8.—Kitcit8a Mani ninginan, gaganotama8icin: kakik ki ga sakiin, kakik ki ga kitcit8a8inin. Kekona......

Kyrie eleison. (3)
Christe eleison. (3)
Kyrie eleison. (3)

GLORIA IN EXCELSIS DEO.

Ketcit8a8inintc icpiming Kije Manito, 8akitakamik gaie 8anaki8atc menoteedjik. Ki Kitcit8a-nikamotonimin. Ki sakiinimin. Ki manadjiinimin. Ki kitcit8a8eniminimin. Ki nakominimin, napitc ka kitcit8a8enindagosin. Tebenimiang Dio 8ak8ing 8ekima8ian, Dio 8ek8isisian, kakina neta8iton. Tebenimiang pejiko 8eosian Jezos Kristos. Tebenimian Dio ka sasaki8inigon Dio 8eosimatc. Kaiasiama8at8a paiatatidjik, ca8enimicinam. Kaiasiama8at8a paiatatidjik, ca8enindamita8icinam eji pagoseniminang. O kitci niking kos epian, ca8enimicinam; kin ma nicike ki

kitcit8a8enindagos. Ki pejiko tibenindam. Ki pejiko icpenindagos, Jezos Kristos, kiki 8enicicitc Manito Dio 8ek8isisitc o 8aseiatisi8ining. Kekona ki ingi.

Dominus vobiscum ;
Et cum spiritu tuo.

CREDO IN UNUM DEUM.

Ki tep8eton i nisopejikon Dio 8ek8isisian, kakina neta8iton, kajiton 8ak8i aki gaie, kakina gaie naiag8ak naiag8asinok gaie. Ki tep8eton, ki tibenim, Jezos Kristos ki pejik Dio ij oiosimatc. Gotc kakikekamik kaiat kit ok8isisimik k'os 8atcdiomatc, 8atc 8aseiatisimatc ; enditc kit int 8atc tebisimatc. Ket na ki kijiik 8atc apitenindagosimatc, epitc kijitotc kakina, anicinabek i 8i ag8acimat8a. Kit ondjipa 8ak8ing, kit o8iia8iik 8enicicitc Manito,kikang Mani 8iia8ing kit anicinabe8. Tcipaitikong nina8int mi sa ka ondji nanik Pons Pinatan ki nisik ; ki ning8aakas. Kit apitcipa neso konagak, mi ekitomagak aiamie masinaigan. Mi dac ejan 8ak8ing, kit ap k'os o kitci niking. 8ak8ing ondji apitc ki ga pi kitcit8a tipakonak pematisidjik, ka nipodjik. Kakikekamik ki gat okima8. Meno Manito8ian, ki tep8eton, ki pimadjii8e, 8eckisisitc 8eositc gaie 8endjipan. 8ek8isisitc 8eositc gaie ki 8itc manadjiigom. Ki 8asenama8abanek ka nanikan kikenindangik. Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in inigok8akamikise. Nin dep8etan sikaandage8in tci kasiikatek patato8in. Nind apenimon mino apitcipa8in pon aki8ang, gaie dac kakiketa8in. Amen.

Dominus vobiscum ;
Et cum spiritu tuo.
Per omnia secula seculorum :
Amen.
Dominus vobiscum ;
Et cum spiritu tuo.
Sursum corda ;
Habemus ad Dominum.
Gratias agamus Domino Deo nostro ;
Dignum et justum est.

SANCTUS.

Kitcit8a8enindagosi (3) Dio ka tibeniminang. Makatenindag8at ejinagositc, o manadjiigo 8ak8ing Anjeni8a gaie ondaje aking anicinabe.

AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiasima8at8a paiatatidjik, ca8enimicinam (2).
Jezos Kristos, kaiasiama8at8a paiatatidjik, 8anakiicinam.

EKITO8ATC NENAPANO8EDJIK.

Le Prêtre.—*Introibo ad altare Dei.*
Le Servant.—Ad Deum qui lætificat juvintutem meam.
P. *Judíca me Deus, et discerne causam meam de gente non sancta, ab homime iniquo et doloso erue me.*
S. Quia tu est Deus, fortitudo mea, quare me repulisti et quare tristis incedo dum affligit me inimicus.
P. *Emittte lucem tuam et veritatem tuam ; ipsa me deduxerunt et adduxervnt in montem sanctum tuum et in tabernacula tua.*
S. Et introibo ad altare Dei, ad Deum qui lætificat juventutem meam.
P. *Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus ; quare tristis es, anima mea, et quare conturbas me ?*
S. Spera in Deo quoniam adhuc confitebor illi, salutare vultus mei et Deus meus.
P. *Gloria Patri et Filio et Spiritu Sancto.*
S. Sicut erat in principio et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.
P. *Introibo ad altare Dei*
S. Ad Deum qui lætificat, juventutem meam
P. *Adjutorium nostrum in nomine Domini.*

S. Qui fecit cælum et terram.

P. *Confiteor Deo,......*

S. Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducat te ad vitam æternam.

P. *Amen.*

S. Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michæli Archangelo, beato Joanni Baptistæ, sanctis apostolis Petro et Paulo, omnibus sanctis, et tibi Pater, qui peccavi nimis cogitatione, verbo et opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michælem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apostolos, Petrum et Paulum, omnes sanctos, et te Pater, orare pro me ad Dominum Deum, nostrum.

P. *Misereatur vestri,......*

S. Amen.

P. *Indulgentiam. absolutionem,......*

S. Amen.

P. *Deus, tu conversus vivificabis nos.*

S. Et plebs tua lætabitur in te.

P. *Ostende nobis, Domine misericordiam tuam.*

S. Et salutare tuum da nobis.

P. *Domine. exaudi orationem meam.*

S. Et clamor meus ad te veniat.

P. *Dominus vobiscum.*

S. Et cum spiritu tuo.

P. *Kyrie eleison.* — S. Kyrie eleison.

P. *Kyrie eleison.* — S. Christe eleison.

P. *Christe eleison.* -- S. Christe eleison.

P. *Kyrie eleison.* — S. Kyrie eleison.

P. *Kyrie eleison.*

P. *Per omnia sæcula sæculorum.*

S. Amen.

P. *Lectio ......*

S. Deo Gratias.

P. *Sequentia sancti Evangelii,......*

S. Gloria tibi Domine.

P. *In illo tempore......*

S. Laus tibi Christe.

P. *Orate Fratres......*

S. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque ecclesiæ suæ sanctæ.

P. *Sursum corda.*

S. Habemus ad Dominum.

P. *Gratias agamus Domino Deo nostro.*

S. Dignum et justum est.

P. *Et ne nos inducas in tentationem.*

S. Sed libera nos a malo.

P. *Pax domini sit semper vobiscum.*

S. Et cum spiritu tuo.

P. *Ite missa est.* (*Benedicamus Domino.*)

S. Deo Gratias.

P. (*Requiescant in pace*).

S. Amen.

P. *Benedicat nos omnipotens Deus, † Pater............*

S. Amen.

P. *Initium sancti......*

S. Gloria tibi Domine.

P. *In principio......*

NEPODJIK I GAGANOTAMA8IND8A.

REQUIEM.

Nepodjik ca8enim, Jezos, 8ak8ing tci mina8asi8atc pakitinama8, o Jezos! Kin keje8atisin.—Ki pamitonimin, ki sakiinimin, ki manadjiinimin, ki nakominimin. O Jezos! minota8icinam, ka nipodjik tebenimat8a. Nepodjik.—(2)

DIES IRÆ

Kata nickadjikijigat,
Pon aki8ang ta animat,
Aki ta kockosemagat,

Kata niningisekisik
Kakina paiatatidjik
Jezosan ka nickiadjik.

Pipik8an ta nondag8at
Enigok8akamigak ;
8e8enint ta tebitag8at.

Ta apitcipak nepodjik
Aking daje cengicingik
Niping gaie ka tapinedjik.

Mica8ackoteng *Jozafat*
Ejinikatek kakina ta ma8an-
djiak
Mi dac kitci tipakonind8a

Jezos ki ga pit8agonan
Ki masinaiganinan
Endagok patc aindiang.

Ceck8at ki 8i katonanan
Kit matci aindo8ininan,
Kakina ki ga 8abandaigonan.

Keget ninga g8ina8i ina
Jezos kakik ka nickiak
Kakik ka an8eta8ak.

Keget ni g8ina8i inenint,
Ni kitci agatc nindeing
Nind apitci gackenindam.

Kitci animat endian,
Ni patato8in nin gotan,
Kakik ni mitonenindan.

Songa, songa ni segenint,
Ondjita nind agatenint,
Onzam ningi pataindint.

Jezos, kin, tebenimin,
8anenindan ka pi tian
Eko piziskenindaman.

Madenen ina8indiban
8ibatc ki ca8enimaban
Gaie neta kimotipan.

Ca8enimicin gaie nin,
Nanengim ki ga nakomin,
Kakik ki ga manadjiin.

Ondjita nind an8enindis,
Kakik ninga manenindis ;
Ping8ing ningat inenindis.

Jezos, ondjita ce8eningen,
Ka pakitenimiciken,
N'ose, ka 8ebiniciken.

Enabigis, nonda8icin,
Ca8enindamita8icin,
Kijatc kasiama8icin.

Keget ta ma8ikijigat
Apitc ket apitcipaiang.

O Jezos keje8atisin !
Gitimagenimicin.

O Jezos ce8eningen !
Mina8asi nepojik.

Amen.

AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiasiama8at8a paiatatidjik, ca8enim nepodjik(3) 8ak8ing tci ija8atc.

LIBERA

Ka8in apakijiciken kakike ickoteng, o Jezos ! apitc ke kitci sekisi8inikijigak. * Pon aki8ang kata niningise aki--ca8enimicin ke pi ag8acimat8a anicinabek.—Napitc keget ni segis, ni kitci gosa Kije Manito cangenindang ni matci aindo8in. * Pon aki8.........—Kata nickatisi Jezos, o ka saka8a matci anicinabe mi dac kitci animisinitc.—Ca8...... 8ak8ing tci mina8asi8atc, Jezos n'ose, ca8enim kakina neka8e metizodjik. Ka8in apak......

PIE JESU

O Jezos keje8atisin ! Ca8enin nepodjik. — 8ak8ing tci mina8asi8atc, pakitinama8 nepodjik.

MISEREMINI.

Ca8enimicik (2) enabigis, kina8a tcana8eminagok, ondjita ma nind animis ickoteng.

QUI LAZARUM.

O Jezos ! kin eg8acingen, gitimagenim nepodjik.—Ca8enim, enabigis n'ose, n'ose, kin ondji ag8acim neka8e metizodjik.

KITCI ANICINABEK I NING8AAKANIND8A.

(*Miki8aming ka daje nipotc kitci anicinabe tci b8a maci otapinikatek tcipai, ta sis8ebikajidjikate aiamie nipi, gaie dac ta ikitonani8an :*)

Tebenimiang, kije gitimagisi8ining kit ondji ganonin * ca8enindamitan eji pagoseniminan.

Ki ta8akang ondji pisindan * ni pagosenindjike8ini animitagosi8in.

Nanagata8enindama8at8ab-ananicinabek o matci pimatisi8ini8a * a8enen ke ki minoban inabaminagosigobanen?

Tebenimiang, kit o8ia8inotan ca8enindjike8in * kit inakonige8in ondji songa nind apenimon.

Ni tcitcagoc ot apenimon Kije Maniton ot animitagosi8ining * ni tcitcagoc ot apenimon Tebenindjikenidjin.

8ibatc patabangin nananj kitci tibikak * ni tcitcagoc o kat apenimon Kije Maniton.

I ki ca8enindjiketc Kije Manito * ki ki kitci ag8acimigonan.

Gaie 8in tibina8e Kije Manito o kat ag8aciman ni tcitcagocan * o ka cagodjian cangenimigonidji.

Tebenimiang kakike 8anaki8ining aci * kakikekamik kitci 8aseianik.

Mi dac i madjidjikatek tcipai aiamie miki8aming, pekic gaie nikamonani8an :

Ca8enimicin Kije Manito * ca8enimicin kin apitci ka ca8eningen.

Kin ondjita napitc ka ca8eningen * kasiama8icin ni matci aindo8in.

Ni matci aindo8in aniandj kisisipata8icin * kasiama8icin gaie ni patato8in.

Nap ima ni patato8in ni kikenindan, * ni matci aindo8in gaie kakik ni 8abandan.

Kin nicike ki ki nickiin, ki ki 8abam gaie iki patatian, * manotc enoek ca8enimicin.

Kit ikitonaban : ket an8enindizodjik ninga ca8enimak, * songa nind an8enindis, mi ket ondji ca8enimin.

Ca8enimicin kitci tep8etagoian, * ki ga cagodjiak an8etokik.

Gitimagenimicin onzam ma patato8in ni 8iakickagon, * eko anicinabe8ian nin ga o ckatang.

Enoek ningi pataindint ; ki 8indamon ni matci aindo8in, * ondjita ma tep8e8in ki sakiton.

Keget ondjita ningi pataindint, * ana8i ma 8e8enint kikinoa kinoama8inaban.

Sis8ebikaanda8icin, Tebenimin, ninga 8abis, * ki ga kisisibaj, k8atisitc kon, a8acamenj ninga 8abis.

8indama8ian kiga ca8enim, napitc ta minotamomagaton ni ta8akan * ni kanan gaie ta modjikenindamomagaton.

K8ekabandan ni matci aindo8in, * kakina ni patato-8inan gaie kasiama8icin.

Andjita8icin nin de kitci minoteeian, * ca8enimicin gaie kitci nib8akaian.

Ka8in k8ankoniciken, * eiapitc, ciapitc gana8abamicin.

Gitimagenimicin, ni matci aindo8in kisisipata8icin, * songiteecka8icin g8aiak kitci tian.

Matci anicinabek ninga kikinoama8ak aiamie8in, * matci anicinabek ta an8enindizo8ak.

Kije Manito, ka tibenimin, ni matci aindo8in kasiama-8icin, * ni tenan ta modjikenindamomagat ij aiamiaian.

Kije Manito ka tibenimin * ta8anonicin, ni ton dac ki ga kitcit8a8inigon.

Sasaki8idjigan mino enenindamamban ki ta ki sasaki-8inininaban. * sasaki8idjigan dac ka ki mino inenindansin.

Meckot ki pakitinamon nin de, * onzam an8enindizo-magat.

Ca8enim ondaje epidjik, ca8enim, * Kije Manito ca8enim.

Iim apitc kitci songa ningat aiamiamin, * iim apitc mizi kekon ki ga pakitinamonimin.

Tebeninin, ka8in apagijiciken kakike ickoteng, * kitci segisi8inikijigak.

Apitc ke niningisemagak 8ak8i, * aki gaie ke kocko-semagak

Apitc ke pi tipakonat8a kakina anicinabek, * ickote ket aioian.

Apitci keget ni ningicka, ni segis gaie, * nanagata8e-nindaman tipakonige8in, Kije Manito gaie o nickatisi8in.

Apitc ke niningisemagak 8ak8i, * aki gaie ke kockose-magak

Apitc ket odjidjisemagak iim tipakonige8in, * ta kitci animenindamok metci iji8ebisidjik.

Apitc ke pi tipakonat8a kakina anicinabek, * ickote ket aioian.
Tebenimiang kakike 8anaki8ining aci, * kakikekamik kitci 8aseianik.

Kata nickadjikijigat pon aki8ang, ta animat ; * aki ta tcagitemagat.
Ta kitci segisik kakina anicinabek ; * 8abama8atc Jezosan pa tagocininitc kitci tipakoninang.
Kitci pipik8an ta nondag8at, kakina nepodjik o ka tebitana8a ; * mi dac kakina tci apitcipa8atc, tci tipakonind8a.
Ta mamakatenindamok nepodjik apitc ket apitcipa8atc ; * kitci nak8eta8a8atc ke tipakonigo8adjin.
Masinaigan ta pitcikate, kakina gaie ta masinate ; * ket ondinikatek tci tipakonigoiang.
Apitc ke namatapitc ke tipakonigetc, kakina ke ki kadjikatek ta kikenindag8at ; * mi dac Kije Manito tci ajita 8aatc kakina metci iji8ebisinidji.
Anin dac ket iji nak8eta8ak, nin neta patatian ? A8e nen ke gaganotama8ik8en ? * Potc g8aiak ke ki iji8ebisidjik kata kitci segisik.
Jezos, keget ki gosin ; ana8i dac ceck8at ki ca8enimimin ; * ca8enimicin, neta ca8eningen.
O Jezos keje8atisin ! mik8enindan ka pi ondji ijan ondaje aking kitci pimadjiin ; * ka8in apakijiciken kakike ickoteng apitc ke tipakonian.
Ki ki kitci kotagito ondaje aking i nanda8enimian ; tcipaiatikong ki ki nip nind ondji ; * kekona mino abadjitoian ki kotagito8in.
Jezos, g8aiak ke iji tipakoniang, * kasiama8icin ni patato8inan, tci b8a maci tipakonian.
Ni kitci gackenindam iki patatian ; apitci nind agatc mek8enindamanin ni patato8inan ; Keje Manito8ian, ponikiteta8icin eji pagoseniminan.
Ki ki kasiama8a Mani Madenen, ki ki ponikiteta8a gaie neta kimotipan ; * mi 8endji apenimoian gaie nin.
K8atisian ke pisinda8ian i pagoseniminan ; * kin dac neta ca8eningen, kit iji nanandomin, kitci eka tanakizoian kakike ickoteng.

Ka8in ki namandiniking aciciken, ke daji asat8a ke ki matci iji8ebisidjik ; * ki kitciniking dac acicikan, ke daji asat8a ke ki mino iji8ebisidjik.

Ka ick8aienimat8a paiatatidjik, ka apaginat8a gaie kitci ickoteng ; nin dac nandomicikan indaje api8atc k'os saiakiadjin.

Geckenindamân, ki pagosenimin ; aian8enindizoian enigokotecián ; * 8a nipoiân ca8enimicikan.

8a tipakonat8a kakina anicinabek ; * enabigis 8i ponikitetaw.

O Jezos, Tebenimiang, neta ca8eningen ; * neka8e metizodjik kakike 8anaki8ining aci.

(Pindikani8ang aiamie miki8aming, ta nikamonani8an:)

Anjenitok, 8aam ka nipotc nanzika8ik, 8i otapinik o tcitcagocan. * Paki inama8ik Kije Manito. † Kakizomik Jezos ka nickiigok8en meg8atc pematisinitc. Tebenimiiang, kit ijinikazo8in ondji ka8in memandjic inenindanken ka ian8etonok8en. * Paki......Ka nipotc ca8enim, Jezos n'ose, 8i aci 8ak8ing ki kitcit8a mina8asi8ining. †Kaki....

Gaie : ka8in apakiciken......p. 44.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Sakaamonani8ang dac :

Icpiming 8ak8ing kekona Anjeni8ak ki iji8inik8a tci 8itcmina8asimat8a tci mino apin ondjita kitci k8enatc Jenozaneming. Songa ka aiamiagobanenak tci kikinota8at8a, Kije Maniton ena8atc kakike mig8etc.

Aiamie8in ket abadjidjikatek ick8a ning8aakanintc kitci anicinabe :

O Jezos, neta ca8eningen ! ca8enim kakina nepodjik 8ak8ing kitci mina8asi8atc. Ca8enim memindage 8aam nongom ka nipotc, ka ning8aakanintc ondaje ; kasiama8 minik ka iji patatitc. Ki ki inenindam, o Jezos ! manotc ninga katagito, manotc tcipaiatikong ninga nisigo kitci

ag8acimak8a kakina anicinabek ke tep8eta8idjik. Mi ka ineminat8a, Jezos keje8atisin ! 8aam dac nongom ka nipotc, enigokoteetc ki ki tep8etak, mi ket ondji ca8enimatc. Punikiteta8 minik ka iji nickiik, kasiama8 kakina o patato8inan ; ka8in ki namandjiniking acieken, ke daje asat8a kakike ickoteng apakinadjik, ki kitci niking dac aci, ke daje asat8a 8ak8ing ket ijadjik.

O Jezos Tebenimiang, ca8enim kakina naka8e metizo8ining epidjik ; ag8acim eji kotagenindamo8atc ; kakike 8anaki8ining 8ak8ing aci.

Apedac minota8iang, nepodjik tebenimat8a !

ABINOTCINJ I NING8AAKANINTC.

Ta sis8ebikajidjikate tcipai, gaie tec igotc ta ikitonani8an :

Kakina abinotcinjitok, kitcit8a8inik kije Manito ; * kitcit8a8itok ot inonzo8in.

Kekona kitcit8a8idjikatenik Tebeningetc ot inonzo8in ; * nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik.

Mokaang kisis inakak, nananj tci pangicimok, * kitcit8a8enindag8atini Tebeningetc ot ijinikazo8in.

Kakina endatci8atc pematisidjik, a8acamenj icpenindagosi Tebeningetc ; * o kitcit8a8isi8in gaie icpenindag8atini.

A8enen ena8atc Kije Mamiton Tebeniminang icpiming epinidjin, * kejikabandaminidjin gaie tabasenindizo8in 8ak8ing gaie aking ?

Ping8ing ot otapinan k8etagitonidjin, * 8inisi8ining gaie o 8ikopinan getimagisinidjin.

Mi dac ij asatc kitci okimak o namatapi8ini8ang : * 8in tibina8e ot ockimikima ot okimamini.

Eka 8enidjanisitc ik8e o ca8enimigon Kije Maniton, * mi dac i min8enindang i 8abamatc o nidjanisa.

Kekona ....

Kakina anicinabe8ieg.........

Epitc sakiinang.........

8ak8ing ondjta.........

Keget apitci k8enatc.........
8ak8ing Aiangeni8ieg.........

Aiamie8in ket abadjidjikatek ick8a ning8aakanintc abinotcinj :

Kije Manito Tebenimiang,ki mamoia8amin ka inenimatc 8aam abinotcinj tci ca8enindagositc, 8ak8ing tci ijatc. Apitci nongom pinisi8an o tcitcagocan ; ka8in keko o kikickansin matci iji8ebisi8in, apitci keget mina8anik8enindam 8ak8ing.

Ondjita nongom ki 8abamik, mi 8endji mina8asitc nongom, mi ket ondji mina8asitc kakikekamik. Songa kit ondji mamoia8amin, Kije Manito n'ose. Ponikiteta8icin ka iji patatian ; ca8enimicin tci mino iji8ebisian aking, ki nipoian dac tci 8itc mina8asimak 8ak8ing 8aam abinotcinj nongom ka nipotc. Kije Manito n'ose, eji pagoseniminan, Ki k8isis Jezos ondji, ca8enimicin.



TCIPAIATIK-O-MIKAN.

1. Eiamieg ma8imata
Jezos iki nisindiban,
8akitatik tcitaask8an
Ka tcitaask8atama8intc.

2. Jezos n'ose 8abamicin,
Songa, songa ni ma8 ni deing,
Nind indo8in i ki nipon,
Songa, songa nind an8enindis ;
Jezos, n'ose, ki ma8imin,
Pekic gaie ni ma8indis.

O Jezos ka ag8acimiang ondjita saiakiigosin, ki pi nipak8itonimin enasamapian i pagosenindamang ki nita ca8enindjike8in kitci ca8enimiang gaie kitci ca8enimat8a neka8e kasiakizodjik. Enabigis, kakina mijicinam eji gackidjikemagak kit animisi8in : mi oom kit animisi8in nongom pimitonenindamang. Ca8enimicinam, nongom i 8i papa nos8aatoiang ka papa taji nanekatciton kitci apitci songa an8enindizomagak ni deinan, kitci mika8enindamang ningotiji eni animisiangin, gaie eni iji kotakitoiangin i pimatisiiang.

Kin, k8enatc Mani, kin nitam ka kikinoaama8iang kitci nos8aatoiang tcipaiatik-o-mikan, pagosenim neso pejikotc kitci min8enindang eji kakizomangitc inikik ka nickiangitc. Kekona ki mino mitonenindamiiamintc mino Manito nongom oom 8a inanokiiang i8i papa nanipak8iiang.

1. 8akitatin kalver ij ijan,
Jezos, ki nos8aatenimin,
Kakina kit animisi8in
Ondjita ni manadjiton.

2. K8enatc Mani, mikominan
Jezos ot animisi8in
Tci 8idjiteamonang.



I.

v. Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin.

r. Kin ma tcipaiatikong ki ki ag8acimak kakina anicinabek enigok8akamikak.

JEZOS PAKITENINDAGOSI KITCI NISINTC

Mika8enimata Jezos epitc tabasenindizogobanen, apitc kekenindang i8i nisintc. 8e8enint mitonenindanda ; Ka-8in 8in eta Pilat o ki pakitenimasi8an Jezosan ; kina8int gaie kakina ondaji epiiang, gaie kakina anicinabek neta patatidjik enikok8akamikanik endanakidjik o ki inenima-8an kitci niponitc. Enigokoteeng dac inata :

O Jezos ondjita apitci ketcit8a8enindagosin, ni patato-8ininan ka ondji nisigoian : inenimicinam enigokoteeiang kitci kakina pakitenindamang ni matci inatisi8inan, kitci ondji nap kasiamagoiang gaie kitci ca8enindagosiiang. 8enidjanisimiang...... Kit anamikon...... Kekona ki kit-cit8a8inintc......

v. Ca8enimicinam tebenimiiang.

r. Ca8enimicinam.

v. K. M. Keje8atisin ca8enim neka8e metizodjik kitci 8anaki8atc.

Makatc endian, o Jezos,
Ka napitc kin ningot kit indisi,
Nin eta ningi pataindint,
Manotc nin totagoian.



II.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8inini-min, &c.

JEZOS I PIMINIKANATC O TCIPAIATIKOMAN.

Mika8enimata tebeniminang epitc pekatc otapinatc o tcipaiatikoman i 8i ombinikanatc ij ana8i kakina pikicki-akaikatenik 8i ia8 gaie kakina misk8i8anini. Mi sa i 8i

kikinoamonang 8e8enint kitci piminikanang tanasak ki tcipaiatikominan animisiang pekatc kitci kotakenindamang, ningot endiangon gaie a8ia ningot geckenindamiinangon. 8in isa K. M. kit inenimigonan kitci tiang kitci inenindamang, mi dac pekatc kitci animisiang.

O ! Jezos keje8atisin: ka8in kit inenindagosisinaban kitci piminikanatc iaam tcipaiatik. Ket inange kin ningot kit indinaban ? Nina8int isa neta patatiang, k8etakickagoiang matci iji8ebisi8in. 8idjiicinam dac gaie songiteecka8icinam kitci kikina8eieniminang kitci pekatc kotakitoiang ningot iji eni animisiangin meg8atc i pimatisiang.

Kin ima, kit inenimimin, Keje Manito8ian, kitci ondji nap kijikonang, gaie kitci ondji gackitoiang kakike tebisi8in. 8enidjanisimiiang. Kit anamikon... Kekona ki.....

Ki 8abamin, Jezos, ki 8a8ing.
Apitci pekicki8akaogon.
Apitci gaie mesk8i8ajen
Nin ondji kiki totago.



III

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos gaie ki kitcit8a8ininimin......

JEZOS O KA8ICKAGON O TCIPAIATIKOMAN.

Mika8enimata Jezos i nos8aatotc 8akitatin enamonik mikan. Kitci nibina ki 8anitogoban o misk8i Jezos i ki pacanjeontc gaie i ki sizok8ebinintc minensakanji : mi 8endji ondjita p8ana8itogobanen. Onzam isa ki kitci na-

nekatcia8indiban ; o ka8ickagon dac o tcipaiatikoman, ondjita apitci kosik8aninigoban : naka8e mina8atc misk8i8apinana, gaie papinota8a, i b8a maci maia8itatc ; apitci pekatc kotakito. Ka8in kanake memandjic o nickiigosin endotagodji. Misa i 8i kijikamonang ki patato8ininan, gaie i 8i kikinoamonang, nanekatciizo8ining kitci ondji maia8itang, patato8ining ka papangicinangon.

O ! Jezos, sakinindjinicinam meg8e animisi8in nind indanisimin. Enabigis, songiteecka8icinam tasin p8aiana8itoiangin 8e8eniut kitci nos8aaninang animisi8ining gaie kitci sakitoiang kotakito8in kitci ondji kakike 8itc mina8asiminang. 8enidjanisimiang..... Kit anamikon..... Kekona ki......

K8enatc Mani, geckenindaman,
Ondjita ki 8itc animisimin,
Songa gaganotama8icin,
Ki k8isis tci ca8enimitc.



IV

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin......

JEZOS O NAKICKA8AN OKIN

Mamakatenimata Jezos epitc gackenindamogobanen apitc 8aiabamatc o kin i pimianimisinitc ; gaie 8in K. Mani 8aiabamatc o k8isisan, matci anicinabe i pimi kotakiigonitc. Tanasak papajipaikateni o te K. Mani epitc gackenindamogobanen. Ana8i ot ana8i nodjimoan, ot ana8i makand8enan.

Anic dac, o kikenindan 8endji tota8imintc i 8i ag8acimanitc anicinabe. 8idjiteama8ata K. Mani i pakitinama8atc kakina o k8isisan ; o 8itc kotakitoman, ot apitci acitenimonan nananj i niponitc o k8isisan.

K8enatc Mani, kin ka 8itc animisimatiban ki k8isis pepa kotakitotc, kekona ki 8itoka8enimiang tci gaie nina8int iji sakiangitc ka apitc sakiatc i ki papa 8idji8atc 8akitatin apitc nesintc ; gaganotama8icinam gaie nina8int kitci songenindamang kitci eka 8ikat pake8ininang. 8enidjanisimian. .... Kit anamikon Mani...... Kekona ki......

Keget k8enatc endian Simon,
Eg8acingetc ki pi 8itoka8a
Tcipaiatik 8embinikanatc
Kekona iji totaman.



V.

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitci8a8ininimin......

JEZOS SIMOIAN O 8IDJIIGON KITCI PIMINIKANATC O TCIPAIATIKOMAN.

Mamakatenindanda eji ca8eniminang Jezos ijinenindang: Manotc ninga 8idjiigo ni tcipaiatikom kitci piminikanak. Ka8in i nondesenik o macka8isi8in, ki ondji inenindizosi : taka ninga 8idjiigo; 8in kakina gena8enindang enigokok8akamikanik. Anic isa ki 8i kikinoamagonan kitci 8itc animisimang ningot iji aianimisiangon.

O ! Jezos, Tebininimiang, kin apitci ondjita ka nanekatcitoianban, k8atak nongom eji nanekatcitoiang, Ka8in

inenimicikangen kitci ojindamang nanekatcito8in : inenimicinam taiag8atc kitci min8enindamang ningot iji nenekatcitoiangin kitci ondji nap mina8asiiang eji mina8asiat8a8ak8ing endanakidjik. Kekona ki ingi, 8enidjanisimiang...... Kit anamikon Mani...... Kekona ki......

8ak8ing kitci-8aseiatisin,
Nepongin kit ijinagos aking,
Mi i 8i kasiama8iang
Inikik ka sasekaiang.



VI

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki k itcit8a8ini nimin......

IK8E8AN O KASING8EOGON JEZOS.

Mika8enimata 8aam ik8e epitc mino totamogobanen ani cecek8igoban meg8e cimaganica, i 8abamatc tebenimigonidjin. O 8abandama8an kakina cak8ing8eckagonitc siko8in, aki gaie, kakina gaie i misk8i8ing8enitc. Mi dac i kijikabamatc Jezosan, ka8in acaie nisita8inagosisi, apitci gackenidamogoban, ma8igoban epitc sakiatc, ka8in keko o gotansin, o nanzika8an gaie Jezosan, o kasing8e8an. Aking ka8in nisita8inagosisi, misa8atc mina8asiiko8atc kakina 8ak8ing epidjik, misa8atc gaie gackitosik8a Anjeni8ak kitci kijikabama8atc epitc 8aseiatisinitc 8ak8ing.

O ! Jezos, mama8i 8enicician kakina endatci8atc anicinabek ! Anin ka ijinagoigoian ki sakidjike8in nina8int ondji. Ka 8ikak a8acamenj ningi inenindagosisimin

nongom dac enenindagosiang kitci manadjiinang : songa dac ki manadjiinimin, Jezos n'ose, ki nipak8itonimin, ki pagoseniminimin kitci apitci kakina 8aniken ka pi nickiinang, gaie kitci oniciciatc ni tcitcagocinan eji onicicipan ib8a maci patatiiang. 8enidjanisimiiang ..... Kit anamikon Mani...... Kekona ki......

Neta8itotc kakina kekon.
Ce8isi, p8ana8ito, pangicin ;
Ka kijiatc o 8i nisigon
Mi i 8i ag8aciminang.



VII

Ki manakjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitict8a8ininimin.

JEZOS MINA8ATC KA8ICKOZO NINGOTIN

Mika8enimata Jezos, Kije Manito o k8isisan i ka8ickozotc mina8atc. Mitonenimata mitci i ka8ickagotc o tcipaiatikoman. Mina8atc ondaje o nanekatciigo cimaganica. Mi sa i 8i 8abandainang epitc songa sakiinang, mi 8endji ki inenindizotc Jezos : manotc mina8atc ni ga ka8ickos. Mi gaie i 8i kikin8aamonang, naningim i pangicinang patato8ining kitci eka 8ikat an8enindjikesi8ang, kitci kakikemika8iang Kije Manito o kitci ca8enindjike8in ; mizi kekon eji ani gackenindamangin, ka 8ikat an8enindjikesita, 8ak8ing enamok mikan animat, meg8e minensakanjik pimamo; 8ak8ing 8i ijang, animisi8ining pinama ki gat iji pimatisimin.

O ! Jezos ka songiteecka8iang, ca8enimicinam kitci eka 8ikat ningot iji pangicinsi8ang : enabigis, inenimicinam

kakik kitci mino abadjitoiang inikik ka pi aiekosin gaie ka pi animisian i 8i ag8acimiang. 8enidjanisimiiang...... Kit anamikon Mani...... Kekona ki......

Ni nidjanis, ikito Jezos,
Ka ondjita nin ma8imiciken,
Kin sa gotc eta ma8indison,
Ma8indan ki patato8in.



VIII

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8inini-min......

JEZOS O KAKIZOMA PEMI MA8IMIKODJI

Mamakatenimata ondaji epitc minoteetc Jezos. O 8aniken tanasak ot animisi8in, Jezos 8aiabamatc me8imigodji o gaganona, o kakizoma i gackenindaminitc, i 8abamikotc pemi iji nagositc ot ina Jezos : ka8in nin ma8imicikekon, kina8a ma8indizok gaie ma8indamok kit otena8i8a. Kit igonan tanasak : nitam ma8ik ki tei8ang i ki patatieg, mi 8endji totagoian nongom ij animisian.

O ! Jezos ondjita saiakaigosin, s8angiteecka8at8a aianimisidjik, enabigis, ki ca8enindjike8ining iji kijikabamicinam, ca8enimicinam kakik kitci papa 8idji8inang tcipaiatiko-mikanang ; kakizomicinam ka iji kakizomat8a ka pimi-ma8imikik. 8enidjanisimiiang......Kit anamikon Mani !... Kekona ki......

Jezos n'ose, ca8enimicin,
Kitci eka 8anenindansi8an
I ki kitci animisian.
Meckot dac tci sakiinan.



IX

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin......

JEZOS MINA8ATC PANGICIN, MI IIM NISIN I PANGICING

Mika8enimata Jezos ketcit8a8enindagositc i pakamamadji8etc kitci pik8atinang *Calvaire* ejinikatek. O kijikabandan 8a taji nisintc. O mitonindanan ki matci aindo8icinan, gaie nibina paiatatinidji kitci ceck8at siginama8atc o misk8i, mi iim 8endji apitci gackenindamogobanen. Ka8ing8etc ondji gackenindansigoban inikik 8a ani iji animisitc : kina8int a8acamenj ki ki mitonenimigonan epitc gackenindamiteegobanen, mi 8endji ka8enindamogobanen mitci íji apangicinogobanen.

O ! Jezos apitci songa saiakiiang caie ki ga nisigo kitci ondji ag8acimat8a kakina anicinabek ; mijicinam ondaje aking eji gackidjikemagak nanekatcito8in, ki nipoiang dac kakik kitci kitcit8a nikamotonang. 8enidjanisimiang...... Kit anamikon Mani,...... Kekona ki......

Jezos neta sakiigosin,
Minoagac nin ki ki an8eton,
Keg ki pakitinamon niia8,
Kakike kiga pamiton.



X

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos gaie ki kitcit8a8ininimin......

JEZOS I MITCI KONAIEBININTC.

Mika8enimata Jezos epitc animia8indibanen apitc mekamigotc cimaganica o konasan. Ak8akatotenigoban o konasan 8iia8ing Jezos ; apitc dac mekamintc koki sakisk8akisigoban enikokona8itc, kakina mamaosenigoban o nanekatcito8in. Mi 8endji a8acamenj gackenindamogobanen i ping8acagitobinintc meg8e anicinabe : kitci maneg8aban anicinabek anotc eji 8inzodjik 8aiabamagobanenak.

O ! Jezos kaiasiama8at8a paiatatijik, acaie ki ki dagocin ke taji nisigon. Ka kanake ningototon kit animitagosisi kitci mamat8en. Makatenindag8at epitc pekatc kotakiton ! Ondjita gotc ki kikin8aama8imin kitci pekatc kotakenindamang ningot endiangin. Manotc ninga mitcikonaiebinigo, kit inenindam, kitci ondji oniciatc ni tcitcagocinan, ca8enimicinam kitci gackitoiang kit aiamie oniciciii8e8in, ca8enimicinam kakik kitci iji mitonenindamang ka iji mitonenindamanban. 8enidjanisimiiang,...... Kit anamikon Mani,...... Kekoni ki......

Enabigis, nokenimicin,
8abandan epitc gackenindaman,
Ce8eningen, keje8atisin,
O Jezos ! ca8enimicin.



XI

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie kikitcit8a8ininimin......

JEZOS IJ ACITAK8AIGANI8ITC TCIPAIATIKONG.

Mika8enimata Jezos i pakitinama8atc 8i ia8 cimaganica kitci patak8aogotc. 8in tibina8e ojicindizo 8akitatik-tcipaiatikong. Ondjita apitci animisigoban apitc ka tcitaask8ata ma8intc kitci tcitaask8an o nindjing, gaie o siting ; mi apitc 8i ia8 pikicki8akikitenik : O tcictatan papakiseni8an, kakidjigokanese, o misk8eiapin jesseni8an, sipinsidji8anini Jezos o misk8i : eckam p8ana8itomagatini 8iia8. A8acamenj idac kitci nipak8egoban.

Kin matci patato8in,matci iji8ebisi8in, kin isa kit indo8in 8endji nanekatcitotc ka kijiiamintc kitci ag8acimiiamintc. Mamakatenindamok, eiamiaieg, epitenimінang, gaie epitc ca8eniminang Jezos ! i 8abamang Jezos endota8intc, songa an8enindizota, songa pakitenindanda aking taji mina8anigosi8in. Kakike mika8enimata Jezos i ki patakak8aontc, kape kijik gaie kape tibik ki teinang ma8indanda i ki patatiang. 8enidjanisimiiang,......Kit anamikon Mani,...... Kekona ki......

Ka8in pakitinimiciken,
Keget onzam ni gi pataindint ;
Eno8ek kin, ca8enimicin,
Nina8int 8endji ki nipon.

XII

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin......

JEZOS NIPO TCIPAIATIKONG.

Mika8enimata Jezos ij eka 8ikat patatisik, eno8ek na sa8 ij apinitc nij matci anicinabe tapinana. Mamakatenindanda epitc ca8eningetc Jezos, o gaganotama8a nesigodji : O 8an8indama8an 8ak8i inim pejik 8atc nisinidjin : o gana8enindamokinan okin, Kitcit8a Janian o gana8enindamonan, o pakitinama8an Kije Maniton ij otcitcagocitc, ikito : « acaie kakina ki tibise. » Kina8int ondji ki pon nese Jezos ! ! ! Mi apitc kakina enikok8akamikanik endagoninik o kitcit8a8inigon Jezos. 8ak8ing gaie aking endagoninik kakina gackenindamomagatini8an, kaiasikatc igotc tanasak 8i ponisemagat aki, epitc niningisek i nipotc tebeningetc.

Kin, neta patatian, kin dac eta itok ke gackenindansi8anen ? Inapin, 8abam Eg8aciminang, kijikabam enabaminagositc ki patato8in ondji. Ki ga kasiamak kicpin songa an8enindizoian. Mindjimak8aikateni8an o sitan Jezos, i 8i piik ; tatajonikeni, i 8i otapinik : o te pajipaigateni, mi kakina i 8i minik o ca8enindjike8in ; na8akik8eni, i 8i odjimik, gaie i 8i ponenimik ka iji nikiatc.

Apatota dac kakina tcik tcipaiatik, a8 isa 8itc nipomata Tebeniminang, 8in mega nitam ki nipo kina8int ondji. 8enidjanisimiang...... Kit anamikon,...... Kekona ki......

Jezos, ka 8anenimiciken
Songa, songa ni pi an8enindis
Ka8in ick8aienimiciken,
Kakike kiga sakiin,



XIII

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin......

JEZOS TCIPAIATIKONG ONDJI NISINA, OKIN OT OTAPINIGON.

Mika8enimata Kitcit8a Mani epitc songa gackenindamogobanen ka niponitc o k8isisan : Ot otapinan, o takonan, o kijikabandama8an epitc 8abinagosinigobanen o ckenji8ening gaie epitc misk8i8ing8enigobanen. O 8abandama8an i patapakickanitc i gackamagotoneckanitc ; o 8abandama8an iki pajipaomintc o teining, o nindjining, sitining. Ondjita apitci gackenindamogoban Kitcit8a Mani. 8in eta Kije Manito o kikenindama8an, epitc gackenindamiteenigobanen Kitcit8a Manin.

Kitcit8a Mani, nina8int ki totonimin nongom 8endji gackenindaman : ni patato8ininan tanasak ki papajipaogon i nisintc ki k8isis tcipaiatikong. Enabigis, 8ekiminang gaganotama8icinam kitci ca8enimiiamintc ki k8isis Jezos. Inenimicinam kitci manadjiangitc i takonatc ki k8i8is ka nisintc. Ca8enimicinam kitci eka 8ikat 8a8enindansi8ang epitc gackenindamanban, tcipaiatikong apitc nesintc ki k8isis. 8enidjanisimiiang,...... Kit anamikon Mani...... Kekona......

Jezos, nind apenimon ki ia8
Ondjita ma tci kicpinajian
Ki misk8i ki migi8enaban
Mi 8endji apenimoian.



XIV

Ki manadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin......

JEZOS I NING8AAKANINTC.

Mi 8aam Jezos, mi 8aam ka ag8aciminang. Mi ondi endaji ij an8ebimagatinik 8i ia8.

O ! Jezos, ka ag8acimiiang, inenimicinam onlaje aking, endaji ma8iiang kakik kitci papa mika8enindamang epitc nanekatcitoianban apitc nesigon i 8i aga8acimiiang ; mi ka ondji inenindizoian ocki 8imbabikiniganing kitci asigon i 8i kikin8aama8iiang kitci tanasak ocki oteeiang 8a komini8iangin. Ca8enimicinam kitci 8e8enint an8enindizoiang, kitci dac naningim komini8iang. Ning8aan ki ning8aakaning kitci apitci 8anatak ni patato8ininan, kitci apitci ponitoiang ni matci inatisi8ininan, gaie kitci eka papamenindansi8ang aking endakokin, kakik kitci tabasenindizoiang kitci ondji ca8enimiiang, ki nipoiang dac kakik kitci micic 8abaminang, gaie kitci 8abandamang ki kitcit8a8isi8in. 8enidjanisimiiang,...... Kit anamikon Mani,...... Kekona ki......

Kitcit8a Mani 8ekiminang,
Enabigis, gana8enimicin,
Songa gaganotama8icin,
Kakina ki nita8iton.

V. Kimanadjiinimin, Jezos Kristos, gaie ki kitcit8a8ininimin.

R. Kin ma tcipaiatikong ki ki ag8acimak kakina anicinabek enigokakkamikak.

8enidjanisimiiang,......Kit anmikon Mani,...... Kekona ki,......

Ponenim, Tebenimiang, ponenim kit anicinabemak ; tci eka kakikekamik nickatc inenimiang.

K8enatc Jezos, Tebeningen, mij nepodjik kakike mina8asi8in.

JEZOS 8ENDJI-NANA8INDIBANEN KITCI MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiiang,
Jezos Krist, } Ca8enimicinam.
Tebenimiiang,

Jezos, pizinda8icinam.
Jezos, ca8enindamita8icinam,
Kije Manito, 8ek8isisian 8ak8ing epian ;
Kije Manito, 8eosian kin anicinabek eg8acimat8a,
Kije Manito, Meno Manito8ian,
Kije Manito ketcit 8a niso pejikon.
Jezos Krist, 8ak8ing ka ondjipan i 8i ag8acimiang,
Jeros Krist, ka otiteienindag8asinon ka apitc animisian,
Jezos Krist, ka ondji animisian i ki inenindaman : Nin gat ag8acimak anicinabek,
Jezos Krist, juda ka ata8etc ki ia8,
Jezos Krist, juda ka papinotok i ki matci komini8itc,
Jezos Krist, kitikanensing *tesolivier* ejinikikatek i ki mamita8iton,
Jezos Krist, iim apitc ka sakap8esonotamanban kinika8i misk8i,
Jezos Krist, kegat ka nipoianban epitc gackenindamanban,
J. K., ka kakickajebizoianban i ki takobinigon,
J. K., kakina ka nagatinijimik8a ki napotimak,
} Ca8enimicinam.

J. K., ka pimi sakik8ebinigon i ki pimi 8ik8abikipinigon,
J. K., 8a pindikanigon kije inini8ak o miki8ami8ang,
J. K., a8ia ka pata-inanokidjin ka iji tipakoni goianban,
J. K., nibina ka aka8imikik,
J. K., Kait endatc nitam ka pasano8eogon,
J. K., kape kijik cimaganicak ka kotakiik8a,
J. K., ka papakiteogon i ki packobinigon,
J. K., ka akoing8ebinigoianban epitc papinotagoianban,
J K., ka ondji gackenindamiteen, Pien iki nonda8atc ij ikitogobanen : Ka8in nin kikenimasi,
J. K., 8abiginoc i ki pitcikonaieigon, ij ondji agatci8in-i-papijimigon,
J. K., minensakanjik ka sizok8ebinigon,
J. K., ka nanipak8i-anamikagoianban iki iji-papijianamikagon, i ki sasik8anigon,
J. K., ka piminikanatc ketci mitcakositc tcipaiatik,
J. K., ona8ins ka otitaman 8akitatin Kalver ejinikatek,
J. K., koki-mina8atc ka sakisk8akisian apitc ka mitcikonaiebinigon,
J. K., apitci ka misk8i8ian apitc eni acitak8aogoian tcipaiatikong,
J. K., kitci tcitaask8an ka patakinindjiogon gaie ka patakisiteogon,
J. K., ka8in otiteienindag8asinon ka apitc animisianban apitc 8embakonigon,
J. K., a8acamenj iim apitc ka 8isakenindamam,
J. K., acitc papinotagon netakimotigobanenak pejik i ki an8enimik,
J. K., ka ondji papijimik8a 8ekima8igobanenak,
J. K., Mani ka kijikabamikiban ka iji a8akanigoianban,
J. K., ka inatiban Mani : Jan ki kat ok8isisima,
J. K., Mani ka inenimatc : o kat onidjanisima Eiamianidji,
J. K., ka ondji nisenindamanban kitci 8anadjidjikatek ki kitcit8a animisi8in,

Ca8enimicinam.

J. K., ka ondji apitci nisenindamanban i ki nisik8a apitci saiakiadjik,
J. K., ka gaganotama8at8a ka nanekatciikik,
J. K., apitc nepak8eianban tcipaiatikong 8inzop gaie pinegan i ki minaigon,
J. K., ka minatc Kije Manito k'os ki tcitcagoc apitc nepoian tcipaiatikong,
J. K., apitc ka nipon cimagan i ki pajipaogon ki teing,
J. K., ka sakisk8akisiianban kinika8i nipi,
J. K., ka pak8atakonigon tcipaiatikong,
J. K., 8imbabikiniganing ka atcikatek ki ia8,
J. K., neso konagak ka apitcipaitizoianban,
J. K., ka ombi8initizoianban naieomitana taso-konagak ka apitcipaitizoianban,
J. K., o kitci niking k'os epian,
J. K., ke pi-tipakonat8a pematisidjik gaie ka nipodjik,

} Ca8enimicinam.

Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjik,–Ponikiteta8icinam,
Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enindamita8icinam,
Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enimicinam,
Jezos pizinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam.

AIAMIATA.

O Jezos tebenimiang i ki inenindaman kitci patakaikatek ki nindjin gaie ki sitan, gaie ki Te kitci pajipaikatek, ij inenindamanban : nin gat ag8acimak anicinabek, enabigis, inenimicinam kitci ondji kasiamagoiang nin patato8ininan. Ca8enimicinam kitci g8aiak8atisisiang nananj kitci nipoiang, mi dac kitci kakike-8abaminang ki Kije Manito8i8ining, 8in ondji epita8iiamintc Jezos Tebenimiiamintc. Kekona ki ingi.

Nij8as8i aiamie8inan ekitonani8angin tci manadjiintc Jezos, ka iji kotakiintc ondaje aking tci nodjimoinang.

I

Jezos n'ose, kit apitci tibenimak kakina anicinabek endaso8inzo8atc enigok8ak aki, ki tibenindan pimatisi8in, nipo8in gaie kit apitci tibenindan, ka kanake keko ki p8ana8itosin. 8e8enint ki mamoia8amin iki gitimagenimat8a kakina anicinabek ; ningat ag8acimak iki inenimat8a. Niso tipaigan inikik ki ki aiamia kitiganing tibikak. Ki ki kitci animis indaje, kijatc ki kikenindanaban kakina ket ani iji matci totagoian. Ket na keko ki 8anenindanaban kakina ket ani iji matci totagoian ; ket na keko ki 8anenindanaban ket ani iji8ebak ; ki kikenindanaban gaie kakina anicinabek o matci iji8ebisi8ini8an ; epitc dac animenindamanban, ki ki ab8es misk8i. 8e8enint ki mamoia8amin iki nisaba8eian ki misk8im. Ni cingenindan kakina ni matci iji8ebisi8in, ondjita tci 8i nisita8enindaman ka iji kotagitoian. Ondjita ni cingenindis tci eka 8ikat mina8atc nickiinsino8an. 8itoka8enimicin, tci eka mina8atc patatian ; songiteecka8icin, kicti eka cagodjiigosi8an matci iji8ebisi8in ; 8idjiteama8icin tci pejik8enindag8ak k'os ot inenindamo8in, gaie nin nind inenindamo8in, misa8atc keko aiapitci animak enenimitc.

II

Jezos n'ose, ki ki kitci pacanjeogo, kakina ki ki kijkajeogo. Kit inenindanaban : nin ga teb kasiama8ak anicinabek o kakipatisi8ini8an, kakina o matci mina8anigosi8ini8an nin ga kasiama8ak. Jezos, gitimagenimicin, songiteecka8icin, tci eka 8ikat iji8inigosi8an matci mina8anigosi8ining. Ni 8ebinan kakipatisi8in, saseka8in, nimiiti8in, ki8ack8ebi8in, kakina matci mina8anigosi8in ni 8ebinan, nind apitci cingenindan. 8itoka8icin kakik tci papamitonan.

III

Jezos n'ose, 8e8enint kit anamikon, ka sisok8ebinigon minensakanjik. Kit inenindanaban : ninga kasiama8ak

anicinabek o matci inenindamo8ini8an, o saseka8ini8an, o kitcit8a8enindizo8ini8an, kakina o gitimi8ini8an. Jezos, kasiama8icin kakina ni matci inenindamo8inan ; ca8enimicin kitci kikenindizoian, kitci manenindizoian, ping8ing tci apitenindizoian ; ca8enimicin, tci eka 8ikat 8anenindansi8an ka ikitoian : 8aam ket icpenindang 8iia8, ta tabasenindagosi ; 8aam dac ke tabasenindizotc, ta icpenindagosi. » Ca8enimicin kitci 8i tian ka inenimian.

IV

Jezos n'ose, ondjita ki ki animis i piminikanatc ki tcipaiatikom. Nin ka ondji animisian, nin ka ondji kotagenindaman 8akitakamik. Ki pakitinamon ni ia8, ni tcitcagoc, nin de, nind inenindamo8inan gaie. Ondjita ni pakitenindis ki nindjing, ket inenimi8anen,mi ke 8i tian ; kin ma ki kitci tibenim. Keget apitci ki ki animiton ki ia8 ka piminikanatc ki tcipaiatikom. Ki 8i ca8enimiminaban kitci abatak nind animisi8ininanin. Kakina ka sakiadjik ki kitci animisi8ak aking, meg8atc pimatisi8atc ; a8acamenj ka sakiadjik, mi ikim a8acamenj ka animisi8atc. Gaie nin ka8in ca8enindanken ni ia8;songiteecka8icin dac pekatc tci kotagenindaman. Kakina ni pakitenindan matci mina8anigosi8in ; manotc tci manenimigoian, manotc tci papinotagoian ; anotc gaie tci tajimigoian ; ni min8enindam kotagitoian ondaje aking, mi dac tci 8itikeminan 8ak8ing. Kitcit8a Menonik, kin ka kasiama8atc Jezos ij ab8esogobanen epitc animisigobanen peminikanatc o tcipaiatikoman, ganotama8icin, nipak8ita8 Jezos, nanandom tci kasiama8itc kakina ni matci aindo8in.

V

Jezos n'ose, ondjita ki ki animis ondaje aking meg8atc pimatisian, nisomitana taso pipon acitc niso pipon ; meg8e animisi8ining ki pimatisinaban, nina8int enicinab8iang ondji. Ki ia8ing ki 8isakenindanaban kakina ni matci iji8ebisi8ininanin ondji, nin gat ag8acimak kakina anicinabek kit inenindanaban. Mi ka ondji animisi8ambanen meg8atc pimatisian aking. A8acamenj dac ki ki animis apitc 8a

nisigoian. Joda o ki ata8en ki ia8 ; ki ki takobinigo, ki ki tipakonigo, ki ki pakiteogo, ki ki pacanjeogo, ki ki tatangickago, ki ki pasano8eogo, ki ki pik8akonindjitago, ki ki sisok8ebinigo ; mizi keko ki ki inapinemigo, mizi keko gaie ki ki totago. Herod, ketci okima8igobanen, ki ki papinotak ; kakina ka papa8idji8ikik ki ki nagadjinijimigok; ki ki pakitenimigok Joda8inini8ak aiani8enimadjik Barabasan, metci anicinabe8inigobanen. Pons Pinat, 8ekima8igobanen, ki ki pakitinik, onzam taiep8eta8apan Joda8inini8a ; kakina ki ki pakackajeogo ; kakina ki misk8i8anogoban ki ia8 ; ka8in ki ki nisita8inagosisi ; ki ki kitci animis kitci otitaman 8akitatin, onzam kosik8anigoban tcipaiatik ka pimikanatc ; nisin nananj ki ki ka8ickak ki tcipaiatikom. Ka otitaman 8akitatin, tcipaiatikong ki ki pakitinigo ; kitci tcitaask8an ki ki patakinindjiogo, ki ki patakisiteogo gaie ; mizi keko ki ki iji 8isakenindamiigo. 8e8enint ki mamoia8amin iki inenindizoian : manotc nin ga totago, tci kasiama8ak8a anicinabek, inikik ka matci totamo8atc ij onindji8atc, ij ositi8atc gaie. Kasiama8icin, o Jezos, inikik ka nickiinan i matci aioian ni nindjin, ni sitan gaie. Ca8enimicin tci eka 8ikat mina8atc tisi8an, kakik dac tci papamitonan ; mindjimenimicin monjak ki mitonenindjiganing ; atcitc ininama8icin kakina aking endagok, kin eta nicike tci sakiinan.

VI.

O Jezos n'ose, apitci ki ki 8isakenindamiigonaban apitc ka pataki8ebinintc ki tcipaiatikom ; ka8in kanake o ki nangitosina8a ki 8isakenindamo8in apitc ka ombinigoian. Apitci ki manadjiin tcipaiatikong, Jezos, k8enatc n'ose ; gitimagenimicin. Ki ki gaganotama8ak nesikik ; gaie nin dac nin ga gaganotama8ak, nin ga ponikiteta8ak cangenimidjik, metci tota8idjik gaie. Ki ki kasiama8a ka nita kimotigobanen o matci iji8ebisi8in ; kasiama8icin gaie kakina ni matci aindo8inan. Ki ki inaban Kitcit8a Mani 8ekimik : 8enidjanisingin ki gat inenima Jan. Ici keiabatc nongom, 8enidjanisingin tci inenimitc ; ni kijenindis, kakik 8ekingin tci inenimak. K'os ki ki naganik apitenindag8at, iki inenimik tci nipoian nina8int ondji ; mi 8endji pa-

goseniminan tci eka nagajisi8an, misa8atc nagadjinijimi8atc kakina anicinabek. Songiteecka8icin, kakik g8aiak kitci inenindaman. Jezos n'ose, ki pakitinamon ni pimatisi8in, ni tcitcagoc gaie ; ket inenimi8anen, minik ke pimatisi8anen, ca8enimicin g8aiak kitci pimatisian ; inenimian dac 8ibatc tci nipoian, ca8enimicin tci mino nipoian, ka8in ni gotansi tci nipoian, nipo8ak ma kakina anicinabek, ki niponaban gaie kin, nina8int ondji. Ni Min8enindam gaie nin tci nipoian tci papamitonan, tci kikino8abaminan, tci mamoia8aminan minik ka mino tota8in meg8atc pimatisian ; ni min8enindam tci nipoian gaie nin tci kasiama8ian dac minik ka iji nickiinan ; nind apitci min8enindam tci nipoian, 8ak8ing kakikekamik tci 8abaminan. Jezos n'ose, songa nind apenimon ki ia8 tci iji ca8enimian, misa8atc eka apitenindagosisi8an kanake 8ak8ing tci inabian, nin keje patatian ; kin dac, neta ca8eningen, ka8in pakitenimiciken, macka8enindamiteecka8icin, eka 8ikat mina8atc tci patatisi8an.

VII

Jesos n'ose, apitci ki mamoia8amin ka animisian kakina anicinabek ondji. Songa ki pagosenimin kitci mino abadjitoian kakina ki kotagito8in. Ni min8enindam tci nipoian tci kasiama8in ni matci pimatisi8in ; ni min8enindam tci eka 8ikat 8aseiabisi8an, tci kasiama8in kakina ni matci inapi8in ; ni min8enindam tci pikickanak ni ia8, tci kasiama8in iki onzam papamenindaman ni ia8 ; ni min8enindam tci tatakokanigoian, tci kasiama8ian iki saseka8enindaman ni ia8 ; ni min8enindam tci apitci 8anatak ni ia8, tci kasiama8ian minikik ka patatotatizoian, ki pata8eian, ka pata inenindaman, ka patatonan gaie.

O Jezos, kin ka inenindaman ki kitcit8a ki ia8 niso kontci atek ńing8aakaning, tci Ƅ8a maci apitcipaitizoian, ca8enimicin tci mino apitcipain, apitc ket apitcipaat8a kakina nepodjik, mi dac 8ak8ing tci 8itc mina8asimian kakikekamik. Kekona ki ingi.

JEZOS IJ OTEETC I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Tebenimiang,
Jezos, pisinda8icinam,
Jezos, Ca8enindamita8icinam,
Kije Manito 8ek8isisian 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian eg8acimat8a anicinabek,
Kije Manito Meno Manito8ian,
Kije Manito nesopejikon,
Jezos ij oteen, 8ek8isisimik Kije Manito kaiakike tatc,
Jezos ij oteen, 8ek8isisimik Taiesanak8e8itc Mani,
Jezos ij oteen, mamekatatenindagosin,
Jezos ij oteen, ketcit8a mockineckok Kije Manito,
Jezos ij oteen, epitok Meia icpenindagositc Kije Manito.
Jezos ij oteen, Kije Manito endan, 8ak8ing gaie indaje pindikani8ang,
Jezos ij oteen, aiapitci sakii8en,
Jezos ij oteen, g8aiak8enindamo8in, sakii8e8in gaie tebenindaman,
Jezos ij oteen, kije8atisi8in, sakidjike8in gaie m8eckineckagon,
Jezos ij oteen, ketcit8a8enindagosin,
Jezos ij oteen, kakina anicinabek o tei8an tebeninmindaman.
Jezos ij oteen, kakina nib8aka8in, kikenindaso8in gaie tebenindaman,
Jezos ij oteen, aiapitci mockineckagon kakina Kije Manito8i8in,
Jezos ij oteen, ka apitci misa8enindagosin,
Jezos ij oteen, paiekatisin, getimagenindijken gaie,
Jezos ij oteen, nibina maminatc pegosenimik8a,
Jezos ij oteen, pemadjii8en, meno inatisi8ii8en gaie.
Jezos ij oteen, kaiasiamonang ni patato8ininanin,
Jezos ij oteen, aiapitci matci totagon,
Jezos ij oteen, ka kotakiigoian ni patato8ininanin ond-
Jezos ij oteen, neta modjikenindamii8en. [ji,

(Ca8enimicinam.)

Jezos ij oteen, ka pimadjiinang, ket apitcipainang gaie.
Jezos ij oteen,ka 8anakiteeckonang,ka ponikitetonang gaie,
Jezos ij oteen, pata to8inan ka ondji nanigon,
Jezos ij oteen, kin eg8acimat8a epenimodjik ki ia8,
Jezos ij oteen, kin epenimo8atc ki ia8 8a nipodjik,
Jezos ij oteen, kin mena8asiat8a kakina 8ak8ing endadjik,
} Ca8enimicinam.

Jezos Krist, Kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ponikiteta8icinam,
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enindamita8icinam;
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enimicinam.

V. Jezos, eji pekatciteen, tabasenindamiteen gaie;

R. Ca8enimicinam tci iji pekatciteeiang, tabasenidamiteeiang gaie.

AIAMIATA.

Kije Manito neta8iton, ki pagoseniminimin, i 8i minz8asiang ki k8isis o kitcit8a o teing, i mik8enindamang gaie ka iji sakiinang ij oteetc Jezos, ca8enimicinam eji pagoseniminang, meckot songa kakik kitci sakiangite. Kekona iki ingi.

KAKINA 8AK8ING EPIDJIK I MIN8ADJIMIND8A.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Tebenimiang,
} Ca8enimicinam.

Jezos pisinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam,
Kije Manito 8ek8isisian, 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian kin eg8acimat8a anicinabek,
Kije Manito, Meno Manito8ian,
Kije Manito, neso pejikon,
} Ca8enimicinam.

Kitcit8a Mani,
Kin 8ekimik Kije Manito,
Kin meia tesanak8e8ian,
Kitcit8a Micen,
Kitcit8a Gabanien,
Kitcit8a Rapael,
Kakina ketcit8a8isieg Aianjeni8ieg, ketci Anjeni8ieg gaie,
Kakina ketcit8a manito8ieg endaso8inzoieg,
Kitcit8a Jan Batist,
Kitcit8a Josep,
Kakina ketcit8a8enindagosieg gaiat ka pi songaiamiaieg, ka nikan kikenindameg gaie,
Kitcit8a Pien,
Kitcit8a Pon,
Kitcit8a Andre,
Kitcit8a Jako,
Kitcit8a Jan,
Kitcit8a Toma,
Kitcit8a Pinip,
Kitcit8a Batenemi,
Kitcit8a Matio,
Kitcit8a Simon,
Kitcit8a Tade,
Kitcit8a Matias,
Kitcit8a Barnabe,
Kitcit8a Luk,
Kitcit8a Mark,
Kakina ketcit8a8enindagosieg nitam ka pi Mekate8i konaie8ieg, ka masinatameg gaie min8adjimo8in,
Kakina ketcit8a8enindagosieg Tebenindjiketc ka kikinoamonak,
Kakina ketcit8a abinotcinji8ieg, Tebenindjiketc ka ondji nisigoieg,
Kitcit8a Etien,
Kitcit8a Nonan,
Kitcit8a Vinsan,
Kitcit8a Fabien, Sebastien gaie,
Kitcit8a Jan, Pon gaie,
Kitcit8a Kosma Damien gaie,

Gaganotama8icinam.

Kitcit8a Jervais, Protee gaie,
Kakina ketcit8a8enindagosieg, aiamie8in ka ondji nisigoieg,
Kitcit8a Silvest,
Kitcit8a Gnegoar,
Kitcit8a Amboas,
Kitcit8a Ogisten,
Kitcit8a Jerom,
Kitcit8a Marten,
Kitcit8a Nikola,
Kakina ketcit8a8enindagosieg ka aiamie gana8abieg, ka song aiamiaieg gaie,
Kakina ketcit8a8enindagosieg, ka mino kikinoamageieg aiamie8in,
Kitcit8a Ant8en,
Kitcit8a Benoa,
Kitcit8a Bernard,
Kitcit8a Dominik,
Kitcit8a Panansa8e,
Kakina ketcit8a8enindagosieg, ka mekate8ikonaie8i-eg, ka mino anokitageieg gaie aiamie miki8aming,
Kakina ketcit8a8enindagosieg ka mama8i aiamie pimatisieg, pak8ata8amik gaie ka daje mino anokita8eg Kije Manito,
Kitcit8a Mani Madenen,
Kitcit8a Agat,
Kitcit8a Lusi,
Kitcit8a Agnes,
Kitcit8a Sesin,
Kitcit8a Katenin,
Kitcit8a Anastasi,
Kakina ketcit8a8enindagosieg ka kikango8ieg, ka cika8ieg gaie,
Kakina ketcit8a8enindagosieg 8ak8ing epieg,

} Gaganotama8icinam,

Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ponikiteta8icinam ;
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enindamita8icinam ;
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik,—Ca8enimicinam ;
Jezos,—Pisinda8icinam ;
Jezos,—Ca8enindamita8icinam.

MANI O TE OT IJINO8INING ONDJI.

MAIA8ANDJIITINANI8ANGIN.

† Ot ijinikazo8ining 8k8eisisitc, gaie 8eositc, gaie Mino Manito.

Ondas ijan, Meno Manito8ian, ca8enimicinam, pindika8icinam, ki pagoseniminimin, piskanenindan nin deinan, kakik kitci nisita8eniminang gaie kitci sakiinang.

v. Kitci otisikagoiang ki ca8enindjike8in mijakinota8icinam.

R. Mi dac kakik kitci tibisat8aiang enenimiiang.

AIAMIATA.

Meno Manito8ian, 8aiasenama8at8a gaie kekinoama8at8a Eiamiadjik, ca8enimicinam kitci 8aseienindamang kitci kakike g8aiakosek ket ani inenindamang, kakik kitci mino abadjitoiang o ca8enindjike8in, 8in epita8iiamintc Jezos Tebenimiiamintc. Kekona ki ingi.

I.

Kije Manito ketcit8a niso pejikon, apitci keget ka otiteienindag8asinon epitc icpenindagosin. Mi dac 8e8enint kitci madadjiinang ka eji mitci kijenimiang kitci mamoia8aminang ka iji ca8enimiang, tasin kajigakin ; apitci songa kitci tep8etonang kit animitagosi8in ; enigokotcitcagociang kitci sakiinang eji sakiigosin ; songa kitci apenimoiang eji ca8enindjikegackiton ; kitci kakizominang ka iji an8etonang ; kakina kitci kisina8iogoiang ka pi aindiiang ; Jezos o Te kitci akoki8eienindamang nin deinan ; nicike8isimagak nin pagosenindjike8ininan onzam ta gitimagitag8at, mi 8endji apai8ienindamang o te kitcit8a Mani ; nin pi acotenindama8anan minikik ket iji aiamiaiang kitci inotama8iiamintc Mani ij oteetc.

v. O Mani, epai8e8atc ki ia8 paiatatidjik, gaganotama8icinam.

R. Kin, ketcit8a niso pejikon kaiakiketep8etok, tep8eta8icinam.

} Mitatcin.

Kekona......

II.

Apitci K. M. ketcit8a niso pejikon mamakatenindag8at eji nanda8enimat8a paiatatidjik kitci an8enindizo8atc. Ki mijinanaban Jezos kitci ag8acimatc paiatatinidji ; mi ka ondji nanintc tcipaiatikong. Keget nin gackenindamiteemin i mitonenindamang epitc manek maianatakin 8enadjidjikemagak endanakiang, epitc mane8atc paiatatidjik ; epitc gotamik8enindag8ak kitci apangicino8atc ickoteng eka 8ikat ket ata8esininik, eka an8enindizosig8a. Nibina tanisi8ak tcana8emangidjik mi endidjik. Nibina ka8in ki kikenimigosik ; nibina ij ana8i, kikenimik8a, ka8in o sabenindansina8a aiamie8in ; manek nongom tcapaiatikonamatizosigok, gaie Juda8inini8ak, gaie gotc anotc paiatatidjik. Ki ki mitci kijenimak ana8i, kit inenimak gaie, koki maia8ikana kitci takoki8atc ka pakekana8esaitizodjik, ket inange kit nana8anja8enindjike. O neta ca8eningen, kit inenima kit anona Mani. Tanasak nasa8 nipak8i ij apin ij api8atc anicinabek kitci apai8e8atc Mani o Te neta patatidjik, kitci eka pangicinsig8a kakike animisi8ining : Mani, mi iaam epai8enanzika8angitc kitci inotama8iiamintc.

O Mani,......

Kekona......

III.

K. M. Ketcit8a niso pejikon, tanasak kit o8iia8inotan ca8enindjike8in ; kitci gikenindamo8atc anicinabek 8ak8ing enamonik mikan kitci nos8aato8atc. Kit anonaban Jezos kitci iji kikinoamagetc gaie kitci pinikana8etc, eno8ek keiabatc nibina ka mitci kijenimadjik anicinabek ki pak8anaononigok, tibikatisi8ining tanisi8ak. Kin ma i ki kikina8abandizoian i ki kijitama8at8a o tcitcagoci8an, mitonenindan,gaie pizindan eji pagosenimik K. Ningot8e8anakisi8in, aking eckam kitci mane8atc tcapaiatikonamatizodjik. 8aseienindami tanasak kekiping8edjik ; pi ninda mekate8ikonaiedjik kitci kikin8aama8a8atc aiamie8in, maia8ikana kitci asa8atc 8ak8ing enamonik mikan. Ca8enim kitci gikenimik8a kitci sakiik8a. 8in ki ki inenima K. Mani tanasak kitci ki nikinota8atc tcik tcipaiatik ka apitc animisitc o Teing, anicinaben kitci ag8acimimintc anamakamikong.

Kit inenima pegosenindagosidjin kitci minatc ot aiamie8inini. Mi indaji ket ondji nibina sakisiatc tanasak Mani tibikatisi8ining endanisinidji kakikekamik ke ki animisipanena eka ki anonasi8indibanen. Mi 8endji pejikotoiang nin deinan K. Mani ij oteetc kitci anike pagoseniminang.

v. O Mani, &c.

Kekona, &c.

O Mani epai8e8atc ki ia8 paiatatidjik, gaganotama8icinam. } nisin, nikamonani8an.

K. MANI IJOTEETC

KITCI MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Tebenimiang, } Ca8enimicinam,

Jezos, pizinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam,
K. Manito 8ek8isisian 8ak8ing epian,
K. Manito 8eosian e8acimat8a anicinabek,
K. Manito Meno Manito8iian,
K. Manito ketcit8a niso pejikon, } Ca8enimicinam.

Mani ij oteen eka kekon p8aiano8itosi8an,
Mani ij oteen m8eckineckagoian aiamie oniciciii8e8in,
Mani ij oteen, kakik epitok neso pejikotc,
Mani ij oteen, mi indaji ka anicinabe8iitizonitc K. M. o k8isisan,
Mani ij oteen mi tanasak 8endji pejikoteematc Kije Manito,
Mani ij oteen mi indaji 8aiasemina8asii8etc Kije Manito,
Mani ij oteen ki ki pakitenindis kitci sakiatc Kije Manito,
Mani ij oteen ki ki kitci tibisat8an nakika8eninda miteeienindizo8in, } Gaganotama8icinam.

Mani ij oteen ki ki acotenindis tcipaiatikong apitc ecitak8aigani8itc Jezos,
Mani ij oteen mi indaji 8etapinasimagak ca8enindjike8in,
Mani ij oteen s8angenindamiat8a geckenindangik,
Mani ij oteen mi indaji apai8e8atc netapatatidjik,
Mani ij oteen 8atoka8enimat8a meno inatisidjik,
Mani ij oteen kakik geganotama8atc K. Ningot8e8anakisi8in.
Mani ij oteen 8enidjanisimat8a Eiamiadjik tcapaiatikonamatizodjik,
Mani ij oteen mi indaji epai8e8atc gaie epenimo8atc Ka8inedjik,
Mani ij oteen 8ekimak8emik8a Anjeni8ak gaie kakina 8ak8ing endanakidjik,
} Gaganotama8icinam.

Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjik, Ponikiteta8icinam.
" " " " Ca8enindamita8icinam.
" " " " Ca8enimicinam.

v. K. Mani ketcit8a8isin, ketci-sakiigosin ij oteen, kin K. Manito 8ek8isimatc, gaganotama8icinam.

r. Kekona ki piskanindamiteeiang kitci iji sakiangitc K. Manito, ka apitc sakiatc ondaji aking meg8atc pematisin.

AIAMIATA.

KI KITCIT8A ONICICII8E8IN...... p. 12.

Gaganotama8atak aking Ka8idjii8epanek Mani o Te otijino8ining :

Tebenimiang......... p. 44.

O Keje8atisin Diio, kekona ke ca8enimat8a kakina endanisipanek Mani o Te ot ijno8ining gaie tcana8emangitipanek, kitci pindikanat8a kakike-mina8asi8ining, Jezos kit ondji pagoseniminimin. Kekona ki ingi.

Mi epai8eiang ij apin Ketcit8a-tesanak8e8ian Diio 8ek-8isisimatc ; ka8in an8enindama8icikangen, kekon eji pagoseniminangin, gaie keko aianimak eji-animisiiangin kitci 8itoka8iiang, kin kaiakike-apenimonani8ang ki tesanak-8e8i8in. Ki mamakatenindagos eji nita ca8enindjiken 8enicician Mani. † ot ijinikazo8ining,.........

APITC KET AIAMIT8AZOTC KATA IJI-NABO8E :

O Mani taiesanak8e8ian apitci ketcit8a8isin ij oteen, eka 8ikat keko 8aiakickagosi8an ; ka 8ikat pikinong ki ki ijiteeigosi K. Manito, mi a8acamenj k8aienatci8ak ki Te, mi a8acamenj ketcit8a8ak ki Te, a8acamenj epitenindag8ak ki Te, a8acamenj panak ki Te. Tanasak mi in łaji 8endji mokidji8ang kakina oniciciі8e8inan, ca8enindjike8inan, nokiteeckage8inan, sakidjike8inan ; kakina tipaige8inan, kakina 8enicicing ke tibisatcikatek nita8ikinon ki Teing. Keget kin eta nicike ki ki 8idjiteema Jezos eji-kitcit8a oteetc. Epitc sakiatc K. Manito, kit ani8iak kakina Anjeni8ak, gaie kakina ketcit8a8isidjik 8ak8ing endanakid-jik. Kin a8acamenj kit iji-gackito eji kitcit8a8inatc Ketcit8a niso pijikotc 8ak8ing. Kin ki Te nin gi nikinotama-gonanan ag8acinge8in. Ki ki posaogon tanasak anotc eji gitimagisiiang. Ki ki pajipaogon nina8int nind indo8ini-nan ondji. O Mani, kin ketci sakiat8a kakina anicinabek, ki ki minik ki k8isis kitci onidjanisimiiang tcik tcipaiatik, ejigackitoian nongom ki kitcit8a8inin, kin m8eckinecka-goian aiamie oniciciі8e8in. Enabigis, 8itoka8enimicin, pitc ijik8ekikapa8in nongom i pi nipak8itonan. Ki mamoia8a-min epitc sakiiiang, epitc 8itoka8iiang i gitimagisiiang on-daji aking ; nind inenindam : ninga 8itokotatimin kakina kitcit8a8isidjik kitci kitcit8a8ininang kakikekamik.

O Mani, kin ketcit8a8enindamiteemagak ki Te, kin kikinoama8icinam ni mitonenindjiganinang kitci sakitoi-ang Jezos o kitcit8a o Te epitc songa sakiitimagak ki Tei8-an. Kin ani iji8ijicinam kitci otisabamangitc ka iji ag8aci-

minang epitc gackitotc kitci mina8asii8etc. Mi dac nongom enenindamang geckenindamangin ondaji aking, k8etakitoiangin, aianimisiangin, mi ket apai8eiang ij apin kitci kikina8eieniminang, apitci kitci cingenindamang nicipicik8atisi8in, meckot kitci sakitoiang tabasenindizo8in, pekatcitee8in, piniteo8in, iji mijicinam kitci kakikesakitoiang o kitcit8a o Te Jezos ki k8isis mi ket ondji kikina8eieniminang. Kekona ki ingi.

Mi oom magi8etc ka kitci aiamiegana8abitc kakidjii8eca8enindjike8in 8adjii8enidjin.

I. A8ia komini8itc iim i kijigatinik i ki atotc ot inonzo8in kitci-kakidjii8e ca8enindjike8in o kat aian.

II. 8i pon pimatisitc, o ka 8inan Tebiminangon Jesosan, kitci kakidjii8e ca8enindjike8in o kat ani aian, misa8atc eka ki komini8isik.

III. Tasin ke komini8idjin tibenindjikemagatinik Mani o kitcit8a o Te ot ijino8in kitcit8a kijigon : 1o. Enamikotatinani8angin, 2o. 8aiasakonenindamagani8angin, 3o. Sak8angin tebesegin apitc enicinabe8iitizogobanen Jezos 4o. Mani o sipingon ejinikatek, 5o. Tebisenigin 8ak8ing ejagobanen Mani, 6o. Gaie apitc nakigobanen K. Mani, 7o. Gaie 8ecki pipongin tebisenigin apitc enicinabe8iigobanen Mani. 8o. Gaie K. Pon ketcit8a8inindjin pepongin, 9o. Gaie Mani Madenen i kitcit8a8inintc aiabita nibingin ; kitci kakidjii8e-ca8enindjike8in o kat aian mino kopese8itc gaie mino komini8itc, iim apitc.

IV. Tasin tebisenikin apitc ka sikaandazotc, koni gackitotc iim apitc kitci komini8itc, mina8atc kitci ca8enindjike8in o ka tibenindan, kicpin isa kakik, tasin kajigatinikin, nabo8etc ningotin *Kit anamikon Mani*......gaie *O Mani epai8e8atc ki ia8 paiatatidjik, gaganotama8icinam.*

AIAMIE-MINAN,

I NABO8ENANI8ANG.

† Ot ijinikazo8ining 8ek8isistc...Saiakiigosin Tcipaiatik ki manadjiin ; ki niking nin gi ag8acimik Jezos, ki niking nind apai8eienindam, ki niking otapinicin ; 8ak8ing iji8-ijicin.

Kije Manito tebenindaman nin pimatisi8in ki pakitinamon, i 8i nabo8ataman Mani ot aiamie miniman. Kit anamikon engokoteeian ; ka iji ca8enimatc K. Mani meg8atc aking endanakitc, mi dac iji-ca8enimicin gaie nin inikik ke pimatisi8anen ondaje aking. Kit anamikon Kije Manito i niso-pejikon. Ki pakitinamon tasin naiabo8eian : nin dep8ata8a... 8enidjanisimiang... Kitcit8a Mani 8ekiminang, Kin Jezos ketcit8a-okimik, gaganotama8icin. Kit anamikon Mani......3. Kekona ki kitcit8a8inintc.........

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin ni 8i kikina8eienima K. Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka iji-8itcgackenindamiteemik ka apitc gackenindamiteen kitiganensing *desolibie* ejinikatek, ka sakap8esonotaman misk8i, i 8i kasiaman patato8in ki misk8ing. Ca8enimicin gaie nin ket ako pimatisi8anen ondaje aking kitci iji-8itc gackenindateeminan, 8enidjanisimiiang......

Kin Jezos ketcit8a-okimik, gaganotama8icin nananj tci nipoian, songa kitci an8enindaman nin patato8in ka ondji gackenindamiteetc Jezos kitci 8itc-gackenindamiteemak, Kit anamikon......10. Kekona kitcit8a8inintc......

II.

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin ni 8i kikina8eienima K. Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka iji 8itc animisimik apitc ka papacanjeogon nananj tcakaikatek ki ias, i 8i kasiama8iiang ki misk8ing, ca8enimicin gaie nin ket ako pimatisi8anen ondaje aking kitci iji 8itc animisiminan i ki patatian ka ondji nanigon. 8enidjanisimiang,....

Kin Jezos ketcit8a okimik, gaganotama8icin nananj kitci nipoian, songa kitci nanekatcitoian ni ia8, ka ondji papacanjeigani8itc Jezos, kitci 8itc animisimak. Kit anamikon, &c...... Kekona kitcit8a8inintc.

III

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin, ni 8i kikina8eienima K. Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka iji 8itc papinotagomik apitc ka sizok8ebinigon minensakanjik, i 8i papinotamo8agobanen ki kitci kit okima8i8in, kit inenindanaban : manotc ninga totago, nin gat ick8aienindan saseka8in ni misk8ing. Ca8enimicin gaie nin ket ako pimatisi8anen ondaje aking, kitci inenindaman : manotc papinotagoian gaie nin, nin ga 8imbinema Jezos, nin patato8in ka ondji sizok8ebinintc minensakanji. 8enidjanimiiang......

Kin Jezos ketcit8a okimik, gaganotama8icin nananj tci nipoian kitci songa tabasenindaman ni ia8 ka ondji sizok8ebinintc Jezos minensakanji kitci 8inbinemak. Kit anamikon...... Kekona......

IV.

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin ni 8i kikina8eienima K. Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka iji 8idjiteamok apitc ka piminikanatc tcipaiatik, i 8i kikinoama8iiang 8aki pekatc kitci inenindamang ningot endiiangin, songa kitci mika8enindamang ka tian. Ca8enimicin gaie nin ket ako pimatisi8anen ondaje aking tci 8idjiteamonan, kitci ma8ian nin deing i ki patatian, mi ka ondji piminikanatc ki tcipaiatikom. 8enidjanisimiiang.........

Kin Jezos Ketcit8a okimik, gaganotama8icin, nananj tci nipoian 8aki pekatc kitci inenindaman ningot endian ; mi ka onji piminikanatc Jezos o tcipaiatikoman tci 8idjiteama8ak.

V.

Jezos Krist keje8atisin, ca8enimicin ni 8i kikina8eienima Kitcit8a Mani meg8atc pematisitc ondaje aking ka ijinos8aatenimik apitc ka gaganotama8at8a nesikik, i 8i kikinoama8iang kitci ca8enimangit8a neckenimiiamindjik ca8enimicin gaie nin kitci 8itc gaganotamageminan kitci gitimagenimat8a neckenimidjik, mi ka ondji gaganota8agat8a nesikik tcipaiatikong. 8enidjanisimiang.........

KinJezos, ketcit8a okimik, gaganotama8icin nananj tci nipoian kitci minotota8ak8a neckenimidjik, midac kitci kikina8eienimak Jezos ka gaganotama8atc nesigodji tcipaiatikong.

OFFRONS UN TENDRE HOMMAGE.

Tcib8a maci akimind8a aiamieminak.

Kit anamikon, Mani,
Ki 8i manadjiin,
8itoka8enimicin
Tci g8aiako8eiân ;
Ki ia8 nind apenimon,
Neta ca8eningen ;
Gaganotama8icin
Neta patatiân.

Anamika8a Mani.

Ka ikitogobanen
Ketci anjeni8itc
Kitcit8a Gabanien
Nin gaie nind ikit ;
Kit anamikon, Mani,
Apitci ki pinis,
K8atisi8atc kitcik8ek,
Diio kit apitag.

Aiamie Ma8atici8e Mani.

Ka ikitogobanen
Kit angocenj Sabet
Mi gaie nin eninan :
Kakina ik8e8ak
Ki pakina8ak, Mani,
Ki ca8enindagos,
Nikanenindagosi
Epitok ki k8isis.

Niki Jesos.

Mina8anik8enindan,
Ki niki ki k8isis,
Icpiming anjeni8a
O nikamotago ;
Omanadjenicidjik
O ma8atisa8an ;
Nis8i okimag8aban
O manadjia8an.

Aiamie pakitinigani8i Jezos.

Kije Manito endatc
Ki pina ki k8isis ;
Kitcit8a iki8enzi
Simeon ka inintc
Kit ik : ki gat animis,
Gackenindamo8in
Ki ga pajipaogon,
Ta nisa ki k8isis.

8ania mika8a gaie Jezos.

O Jezos tebenimin !
Kiki 8aniigok,
Ki nanda8abamigok
Mani gaie Jozep.
N'ose, ca8enimicin,
Kicpin 8aniinan,
Tci nanda8abaminan
8ibatc tci mikonan.

Misk8i ab8eso Jezos.

Pakanens kitikaning
Jezos animisi,
Mamita8ito, ma8i,
Niningisekisi,
Cikadjito, ab8ezo,
Enigokona8itc
O sakab8ezonotan
Kinika8i misk8i.

Pacanjeigani8i Jezos.

O Jezos k8enatc n'ose !
Ki pacanjeogok
Matci anicinabek :
Ki toton gaie nin
Tasin paiatatiân.
8i aion ki misk8i
Kitci kasiama8in,
Song ni manadjiton.

Minensakanjing sisok8ebidjigani8i Jezos.

Sizok8ebizo Jezos
Minensakanjican ;
Ki 8abandaigonan
Epitc sakiinang ;
Minata ki teinan,
O nanda8enindan ;
Enasamikapa8itc
Nipak8ita8ata.

O tcipaiatikoman o pininikanan Jezos.

I 8i piminikanatc
Ki tcipaiatikom,
O Jezos, k8enatc n'ose !
Ki kikinoama8
Nin ni tcipaiatikom
Tci piminikanak :
Oh ! mig8etc endota8in,
Ki 8i nos8aanin.

Acitak8aigani8i tcipaiatikong Jezos

Kit acitak8aogok
Ki tcipaiatikong ;
Mi endotonan, n'ose,
Paiatatiiânin.
Enatc ki ga ki nondon ;
Mi 8am ki nidjanis.
O mani 8ekiminang !
Ca8enimicinam.

Apitcipa Jezos.

Apitcipa ki k8isis,
Mani, alleluia ;
Nipo8in ot angoton
Jezos, alleluia ;
Ni 8i apitcipaik,
Mig8etc, alleluia ;
Ni matci aindo8in
Ni pakitenindan.

8ak8ing iji Jezos.

8ak8ing ijise Jezos,
Modjikenindanda,
Ki cenaamagonan,
Mamoia8amata ;
Kitci gackit8atizong
Misa8enindanda,
Songa aiamiata.
Pajik8atisita.

Mino Maniton ot anonan Jezos

Mijakinota8icin,
Meno Manito8in,
Oniciciton ninde,
Kisisibajicin,
Kikinoama8icin.
Tci g8aiakoseiân,
Songiteecka8icin
Kitci pamitonan.

8ak8ing ombina Mani.

Epitc misa8enindang
8ak8ing kitci ijatc,
Tci 8abamatc Jezosan,
Mi ka ondji nipotc
Ki kitcit8a ki ginan :
Ca8enindagosi,
Apitcipa gaie 8in,
8ak8ing onbi8ina.

8ak8ing kitcit8a sisok8ebina Mani.

Ot anamika8a8an
8ak8ing anjeni8ak ;
O nikamota8a8an
Ketcit8a8isidjik ;
Diio neso pejikotc
O mina8asian ;
K8enatc sizob8ebizon
O sizob8ebinan.

Ick8a akimind8a aiamieminak.

O Mani 8ekiminang !
Ki nipak8itagok,
Ki pagosenimigok,
Ki nidjanisicak :
Epenimodjik ki te
Ka 8ebiniieken ;
Neka8e metizodjik
Ca8enim, ag8acim.

JOSEP I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang,
Jezos Krist,
Tebenimiang,
} Ca8enimicinam.

Jezos pisinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam,
Kije Manito 8ek8isisian, 8ak8ing epian,
Kije Manito 8eosian, kin anicinabek eg8acimat8a,
Kije Manito, Meno Manito8ian,
Kije Manito ketcit8a niso pejikon.
} Ca8enimicinam.

Kitcit8a Mani, ka 8itikematc Josep,
K. Josep, ka 8itikematc Mani,
K. Josep, ka eka 8ebinasi8atc Mani taiesanak8e8itc,
K. Joseph, Jezos osan egon,
K. Josep, tesanak8e Mani ka 8itoka8atc,
K. Josep, tesanak8e Mani ka kakisomatc,
K. Josep, tesanak8e Mani ka gana8enimatc,
K. Josep, Jezos ebinotcinjitc saiakiatc, gena8enimatc gaie,
K. Josep, ka kitci piniteen,
K. Josep, ka kitci tabasenindamiteen,
K. Josep, ka kitci sakiatc K. Manito kitc anicinabek gaie,
K. Josep, ka songa aiamiaian,
K. Josep, kitcit8a oniciciii8e8in m8eckineckagon,
K. Josep, ka ani8icka8at8a ki micomisinabanek ka songa aiamiagobanenak,
K. Josep, ka ani8ickok K. Mani eta, i manadjiatc Jezos,
K. Josep, ka mikomatc Jezos, apitc 8a nisigotc Herodan,
K. Josep, ka iji8inatc Jezos Ejipting,
K. Josep, ka ki8e8inatc Jezos Nazareting,
K. Josep, ka 8itoka8atc Mani niso kon i moka8inanda8abameg Jezos,
K. Josep, ka min8enindamiigon i mika8atc Jezos aiamie miki8aming,
K. Josep, nisomitana taso pipon ka 8itapimat8a Jezos gaie Mani, i kitcit8a inatisieg,
} Gaganotama8icinam.

K.Josep, iki inanokian ka ondji acamat8a, okanasiat8a gaie Jesos kiki okin, } Gaganotama8icinam.
K. Josep, ka ca8enimik8a Jezos gaie Mani 8a nipon kitci tanik8ecinan o niki8ang,
K. Josep, neta mikominang,
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik, — Ponikiteta8icinam,
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik, — Ca8enindamita8icinam.
Jezos Krist, kaiasiama8at8a paiatatidjik, — Ca8enimicinam.
Jezos, pisinda8icinam,
Jezos, ca8enindamita8icinam.

AIAMIATA

Jezos, Keje Manito8ian, ka ca8enimatc K. Josep kitci 8itikematc 8ekinik Manin ; ca8enimicinam, enabigis, kitci gaganotama8iiamintc 8ak8ing 8in ketcit8a8inangitc ondaje aking. Kekona ki ingi.

O kitcit8a Josep, ketci piniteen, ka gana8enimatc Mani, ka acamatc Jezos ondaje aking; pagosenindama8anicicinam kitci piniteeiang ij otcitcagociang, ij o8ia8iang gaie, mi dac eka kikickansi8ang patato8in, 8ak8ing kitci pindikanigoiang.

† Ot ijinikaz.........



KA8EIASAMO-AIAMIANI8ANGIN.

DEUS IN ADJUTORIUM.

† Kije Manito, mitonemicin, pi 8itoka8icin.
Tebenimin, 8e8ibenindan, pi 8idjiiicin.

Kekona kitcit8a8inintc 8ek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito.—Epitc kitcit8a8ina8indibanen gaiat, kekona ingi nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik. Kekona ki ingi.

I.

Kije Manito, kakina anicinabek tebenimat8a : * songiteecka8icin ij aiamiaian.

Nindep8eta8a pejiko Kige Manito : * kakike Kije Manito8i, kakike gaie kata Kije Manito8i.

Ondjita gotc keget Kije Manito8i ; * ka 8ikat ta teb kikenindagosisi epitc onicicitc.

8in eta ka kekon o 8anenindansin : * 8in eta kitci tep8eienindagosi.

8in eta nicike kitci kitcit8a8enindagosi ; * 8in eta ondjita ca8enindjike8initee.

Kakina 8in o ki kijenindan, ka kekon o p8ana8itosin ; * gotc enenindangin, inini ; gaie gotc, kata insinon, enenindangin, ka8in ki insinini.

Kakina o kikenindan ka ininik gaie nongom eninik :* kakina o kikenindan gaie ket ani ininik.

Kakina mizimizite ka8in ningotiji ick8a tesi : * kakina o kijikabandan, kakina o kikenindan, ka kekon o 8anabandansin.

O sakia meno inatisinidji : * gaie kakike mina8anigosi8ining o kat inenima.

Neb8akasinigo dac o cingenima : * gaie kakike nanekatenindamo8ining o katinenima.

Ca8enimicin, Tebenimiang, kakik kitci g8aiak8atisian : * ki mitonendjiganing kakik mindjimenimicin.

Kekona.

II.

Nisi8ak Kije Manito8i8ning, 8ek8isisitc, 8eositc gaie Mino Manito ; * onjita pejik8anini o Kije Manito8i8ini8a.

Kijemanito8i 8ek8isi8itc, Kijemanito8i 8eositc : * Kije manito8i gaie Mino Manito.

8ek8isisitc gaie 8eositc kakike onidjanisindi8ak : * o Kije Manito8i8ini8ang ondji Mino Manito.

Kakike tagoban 8ek8isisitc, kakike tagoban 8eositc : * kakike tagoban Mino Manito.

Ka kekon o p8ana8itosin 8ek8isisitc, ka kekon o p8ana8itosin 8eositc : * ka kekon o p8ana8itosin Mino Manito.

Kakina mizi kekon o tibenindan 8ek8isisitc, kakina mizi kekon o tibenindan 8oesitc : * kakina mizi kekon tabiskotc ot iji tibenindan Mino Manito.

Ka8in nisisik Kije Manitok : * i nisi8atc pejik8anini o Kije Manito8i8ini8a.

Ka8in nisisik mizi kekon tebenindangik, pejiko eta Tebeningetc : * i nisi8atc pejik8anini o mama8i tibenindjike8ini8a.

Tabiskotc iji kitci8a8enindagosik : * tabiskotc iji manito8i8ak.

Tabiskotc iji manadjiigosik : * tabiskotc iji tibenindamok.

Kakina tep8eienindag8at eji kikinoamonang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in : * ket an8etamok8en, ka8in 8ak8ing kata ijisi.

Macka8enindanda kitci ani tibisat8ang eneniminang Kije Manito : * 8e8enint 8ak8ing kitci kikenimang.

Kekona.

III

Nindep8eta8a Kije Manito 8eositc iki anicinabe8iitizotc : * 8iia8ining Kitcit8a Manin kakik taiesanak8e8inidjin.

Mino Maniton o ki mijakinotagon Kitcit8a Mani : * Kitcit8a Mani o misk8i o ki ondji kijenindan Jezosan 8iia8ini.

Nic8aso kijigatinik ka nikigobanen Jezos, memandjic ki pak8ejigateni Jezos 8iia8 : * mi iim apitc Jezos 8ana8indibanen.

Meg8atc 8akitakamik pematisitc, ki ki kikinoamagonan ket ani tiang, 8ak8ing ket ondji otisabandamang : * ki ki kijenindamagonan nij8as8i aiamie manitokazo8inan.

Sikaandage8in, songiteeckage8in : * kopese8i8in, Okanisti8in.

Ick8aiatc nomini8e8in, Mekate8ikonaie8ii8e8in : * aiamie nipa8i8in.

Kakina ki iji nanekatcia Jezos : * keg gotc tcipaiatikong ki nisa kina8int ondji.

Ki ning8aakana, ki apitcipaitizo : * mi dac 8ak8ing ejagobanen.

Mi ij apitc o kitci nikining osan : * pon aki8aninik o ka pi tipakona kakina anicinabe.

Mi indaje a8acamenj kikanag8atinik o kitci ca8enindjike8in iki nipotc kina8int ondji * mi gaie iki nagatamonang 8iia8 Okanisti8ining.

Ca8enimicinam, Tebenimiang : * mi ondji ca8enimicinam iki pi pakinoatama8iiamintc ki k8isis Jezos.

Kekona........

IV

Nin dep8eta8a Mino Manito : * o ki mijakinotago8an eiamiadjik.

Mi eko pi nagata8enimatc eiamianidji : * ka8ikat o kat ondji pon nagata8enimasi8an Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan.

Ningot8aiagat eta Kitcit8a 8e8anakisi8in : * eka ke tanisisig8en, ka8in 8ak8ing o kat otisabandansin.

Kakina ka iji kijenindamonangoban k'osinan Jezos : * Kitcit8a Ningót8e8anakisi8in kakina ki pimi nagata8enindamagonan.

Nindep8etan Kitcit8a Mani ij onidjanisimatc Kije Maniton o k8isisini : * ki kakike pimi nagata8enimigonan.

Ningi na8anja8enima Kitcit8a Mani kitci okian : * ni pagosenima kitci pimi gaganotama8itc nongom gaie 8i nipoian.

Ni pagosenimak kakina Anjeni8ak, ni pagosenimak gaie kakina 8ak8ing endanakidjik kitci gaganotama8i8atc : * ni sakiak i masinazo8atc, ni manadjitama8ak gaie ij okani8apan.

K8enatc endian, Tebenimin, iki inenimin kitci tanisian Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining : * enabigis, nananj kitci pon pimatisi8anen, kitci kakike dajetanisian, inenimicin.

Kekona......

V

Manito8i ki tcitcagocinan : * ka8ikat kata niposi.
Ki nipong ki ga tipakonigonan Kije Manito : * ka pi iji8ebising eko pimatising, ki ga tipakonamagonan.
Kije patato8ining endapinedjik : kata kakike metizok anamakamikong.
Patato8inensing endapinedjik : * kata naka8e kasiakizok, mi dac 8ak8ing kitci ija8atc.
Eka kekon 8aiakickagosigok patato8in : * 8ibatc gotc 8ak8ing kata madji ijik.
Nita gackiak neka8e metizodjik i gaganotama8ind8a : * a8acamenj dac ij anamensika8ind8a.
Pon aki8ang ki gat apitcipamin, mama8i kakina enicinabe8ing : * mi kitci kakike 8idjindimagak ki ia8inan ki tcitcagocinan.
Ki ick8a tipakoninang k'osinan Jezos : * ka mino nipogobanenak 8ak8ing kata ijik.
Kije patato8ining ka tapinedjik : * kakike kitci animisi8ining kata inenindagosik.
Kekona......

VI

Kakina enicinabe8iieg, kitcit8a8inik Kije Manito : * kitcit8a8inik, endaso8inzoieg.
8in ima pejiko, ondjita kitcit8a8enindagosi : * 8in pejiko ondjita ki tibenimigonan.
Kekona......

VII

Tebeniminang ot ikito8in pisindamok ; * apitenindag8atini ot animitagosi8in, songa pisindamok.
Pejiko Kije-Manito ondita ki ga manadjia ; * 8in pejiko enigokoteen ki ga sakia
Ka ceck8at ki ga 8inasi8a Kije-Manito ; * ka gaie keko ceck8at ki ga 8indasin kitci 8i ondji tep8etagon.
Kije-Manito o kijikom ki ga manadjiton ; * ka gaie iim apitc ningot ki gat inanokisi.

Ki nikiigok ki ga kitcit8a8inak ; * kin8enj 8i pimatisin ondaje aking.

Ka a8ia ki ga nisasi8a ; * ka gaie a8ia ki ga cingenimasi8a.

Ka a8iia nicipijik8atc 8idji8iieken ; * ka ondjita nicipijik8atisiken.

Ka a8ia kimotimiieken ; * ka gaie kekon a8ia mindjiminama8iieken.

Tipakonige8ining inakak, kakik tep8en kekon ekitoianin ; * ka gaie 8ikat a8ia ki ga kina8ickimasi8a.

Ka misa8enindanken nicipijik8atc-8itikendi8in ; * gaie manatenindamo8in atcitc ininan.

Ka misa8enindama8ieken a8ia kekon endanidjin * kitci kimotimatc.

Mi ekitogobanen Tebeniminang ; papamita8ang, ki ga mina8anigosimin ; * an8eta8ang dac, kakik ki ga mok8akisomin.

Kekona......

VIII

Pisindanda eneniminang Kitcit8a Ningot8e8anakisi-8in ; * ket an8etamok8en, ka8in 8aking kata ijisi.

Kitcit8a kijikon ke manadjitagani8angin ; * ki ga manadjitonan.

Kije-Manito-Kijigak gaie Kitcit8a-kijigak ; * ki ga 8idjii8e anamensikani8angin.

8e8enint ki ga kopese8 ; * kanake ningotin tasin ka ningo-piponagakin.

Ki ga kamini8 ; * kanake tasin aiapitcipadjin.

Ki ga kiigocim nimitana taso kon tcib8amaci apitcipatc ; * gaie tasin kaigocimonani8angin.

Ka midjiken 8iias tcipaiatiko.kijigak ; * ka gaie Manikijigak.

Kekon neta8igiton ki gat aiamie-pakitiniken ; * endotamo8atc eiamiadjik.

Kekona......

IX

8i pagosenimeg k'osinan Kije Manito ; * aiamie8in ka ojitotc Jezos, abadjitokeg.

8enidjanisimiiang, 8ak8ing epian ; * kekona kitcit8a 8idjikatek kit ijinikazo8in.

Kekona pitcijamagak ki tibeninge8in ; * kekona iji papamitagon aking engi 8ak8ing.

Ni pak8ejiganiminan neningokijik eji manesiang ; * mijicinam nongom ongajigak.

Gaie iji 8anisitama8icinam inikik neckiinang ; * eji 8anisitama8angitc a8ia ka nickiiamindjin.

Gaie ka8in pakitenimicikangen ; * kekon 8a paci8ini-goiangin.

Taiag8atc atcictc ininama8icinam maianatak ; * ke-kona ki ingi.

Kekona......

X

Kitci8a8inata Kitcit8a Mani ; * pagosenimata kitci ga-ganotamonang.

Kit anamikon, Mani, m8eckineckagoian kitcit8a onici-cii8e8in ; * Kije Manito ki mama8iitim ;

Kakina endatci8atc ik8e8ak ; * kin a8acamenj ki kitci-t8a8inigo,

Gaie kitcit8a8ina Jezos ; * ka anicibe8iitizotc ki ia8ing.

Kitcit8a Mani, Kije Manito 8ek8isisimatc, gaganotama 8icinam, neta-patatiang ; * nongom, gaie 8i nipoiang, ga-ganotama8icinam. Kekona ki ingi.

Kekona......

XI

Kije Manito ka tibenimian ; * 8abamicin, onzam ni gitimagis.

Kitci maneton ni patato8inan ; * ka8in ta ick8a akindji-katesinon.

Apitci ni segenint meka8enindaman ka pitc aindian ; * onzam nin gi matci pimatis.

A8esinsing nind iji pimatisinaban ; * Matci Manito 8eosingin nind apitenindagosinaban.

K8atisian 8ak8ing ket inapian ; * k8atisian anicinabek ke 8itikemak8a.

Anamakamikong pina8igo ninda ki metis ; * ca8enimisi8anbanen.

Eno8ek keiabatc ki mindjimenim ki mitonenindjiganing ; * ondjita ni ca8enindagos.

Kije Manito ka tibenimian ; * songa, songa ni 8i an8enindis.

Gitimagenimicin kin ondjita napitc ka ca8eningen : * ca8enimicin.

Ki k8isis Jezos ot ijinikazo8in, kakina 8ak8ing endanakieg, andjisikapata8icik Kije Manito ; * songa kitci gaganotama8ieg.

Kekona.

XII

Kije Manito n'ose * ondjita nind an8enindis ka nickiinan iki patatian.

Ondjita ki kitcit8a8enindagos, mi 8endji cingenindaman kakina ni matci aindo8in * a8acamenj kakina ejinini8agak.

Ka8in keko nind iji cingenindansin, eji cingenindaman ni matci aindo8in * kin ondji, ka ondjita onicician, ka ondjita sakiigosin.

Kasiama8icin enabigis, * Jezos ijinikazo8ining ot ondji.

Nin gi kijenindam kitci eka mina8atc patatian * 8itoka8enimin, ca8enimin ka mina8atc nin ga tisi.

Ket inenimi8anen * mi kakike 8i tian.

Kekona......

XIII

Kakina endas8aiagak kekinoamagong aiamie8ining, * mi a8acamenj kitci animak kitci apitci tanenimang Jezos Okani8ti8ining.

Ka8in memandjic an8etansita eji kikinoamagong, * ket na kekon o p8ana8iton Kije Manito ?

Songa tanenimata Jezos Osti8ining, * ij ana8i eka napitc 8abamasi8ang.

8aiabamangon kitcit8a Osti8in, ondjita ana8i pak8ejiganing ijinagosi ; * ka dac eno8ek pak8ejigani8isi.

K8edjip8angon gaie, pak8ejiganing gotc ipogosi, * ka sa ana8i pak8ejigani8isi.

Gaie menamangon, pak8ejiganing gotc ijimagosi, * ka sa ana8i pak8ejigani8isi.

Apitc angotagani8i pak8ejigani8iban, * mi eta pak8ejiganing anica enabaminagositc kitcit8a Osti8in.

Anamaii ejinagositc pak8ejiganensiban * kazoitizo Jezos i Kije Manito8itc gaie ij anicinabe8itc.

Pak8ana tanenimang,songa gaie sakiang*meckot kakikekamik micic ki ga 8abamanan.

Kekona.........

XIV.

Mamoia8amata Kije Manito ka kitci ca8eniminang * i kikenindamoninang aiamie8in.

8in eta ondjita tipaiganata, * 8in eta icpenimata.

Ningot endiangon mika8enimata, * kekon menesiangon pagosenimata.

Apitci gitimagasing endo8atc eiamiasigok, * anotc kekon o manadjitona8a.

Epitc pizinatisi8atc, kekon 8ejipabandamo8adjin * mi oom 8endji pimatisian, inenindamok.

Ka8in napitc gotanenindagosisik menitokazodjik *anica, ondjita anica manitokazo8ak.

Kicpin a8ia songa aiamiatc, * ka8in ningot o ta ki totagosi menitokazonidji.

Ondjita kina8ickik menitokazodjik, * ij ikito8atc : nind indanin k8enatc mackiki.

Keget tani8apan k8enatc mackiki kitci nisind8a a8esinsak * 8ina8a a8acamenj o ta nisa8a a8esinsa.

Ka8in ta kotakitosik eji kotakito8atc * ka8in ta kotakikonaiesik eji kotakikonaie8atc.

Tani8apan gaie mackiki kicti sakiitinani8ang, * g8aiak o ta aiona8a kitci pon cingenimind8a.

Pejik8an eta k8enatc mackiki kitci sakiigosinani8ang,* mi sa nib8aka8in.

Enenindamo8eg8en ninga sakiigo, nib8akak, mino inatisik, * g8aiak ki ga sakiigom, ki ga min8enimigom.

Ki ga sakiigo8ak kitcanicinabe8ak, * ki ga sakiigo8a Kije Manito.

Pekatc 8aki ki gat inenindam ondaje aking,* 8ak8ing dac kakikekamik ki ga modjikenindam.

XV.

Ceck8at gotc ta miki8amikeban a8iia, * eka ani 8itoka-8enimigotc Kije Maniton ij ani miki8amiketc.

Ceck8at a8iia o ta ki gana8enindan otena8, * eka 8in tibina8e Kije Manito gena8enindansik.

Ceck8at a8iia ta kitikegoban, * eka Kije Manito nita-8igitosik kitigan.

Ceck8at a8ia ta ki nodjkikonsike, * eka pakitenimasik Kije Manito kikonsan.

Ceck8at a8iia ta nandomik8egoban,* eka 8itoka8enimigosik Kije Maniton kitci mikomik8etc.

Ka8in napitc ki ta ki abadjitosinanan kit inanoki8ininan, * eka 8itoka8eniminang Kije Manito.

Ka8in a8iia apenimosi8itc 8i ia8; * mi eta Kije Manito ket apenimonani8itc.

A8iia 8itoka8enimigotc Kije Maniton, ningot enanokidjin, * apitci o mino abadjiton ot inanoki8in.

Ningot enanokiangon, pagosenimata Tebeningetc kitci 8itoka8eniminang. * eckam eckam ki ga pakin8a gemin Kije Manitonang inakak.

XVI

Tcisa8akenindamo8in apitci gotanenindag8at, * apitci cingenindag8at.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki 8ebimigotc Adan Matci Maniton, * mi gaie 8endji mikockadjiinang Matci Manito kakina enicinabe8ing.

Tcisa8akenindamo8in o ki paci8inigon Kaen, * mi ka ondji nisatc tibina8e o cimenjan, Aben ijinikazonigoban.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki ata8ani8itc *Josep ena8indibanen, * tibina8e gotc 8ikanisa o ki tatago.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki patato8atc Kore Datan, Abiron gaie * mi ka ondji kaketin pacanjeogo8atc Kije Maniton.

Kaiasikatc ki kota8akamikisek, tackakamikisenigoban aki, * mi dac tec igotc kiki nodjim i pindikese8agobanen anamakamikong.

Tcisa8akenindamo8ining 8endji ki nisa8atc Jesosan Joda8inini8ak, * mi ka ondji aina8agobanen Pinatan : acitak8a8 tcipaiatikong.

Tcisa8akenindi8ining ondji kijiomagat anotc maianatak * pak8anonge8in, kikandi8in, mikati8in, nisiti8in.

Songa pagosenimata Tebenimiang kitci eka 8ikat tcisa8akenimasi8ang a8iia, * kitci iji ca8eniminang monjak pagosenimata.

XVII

Kakina Anjenitok, kakina anicinabetok, * mama8i kitcit8a8inata Kije Manito.

8in ma ki ki kijiigonan, * 8in gaie kit ani pimatisii8enimigonan.

Ka8in a8ia sesik ot ina8asi8an Kije Maniton, * 8in nicike kitci gotanenindagosi.

Ka keko o p8ana8itosin, * ka keko o 8anenindansin.

Kakina kit ondinamagonan ejisining ondaje 8akitakamik, * kakina ijisining ki ki kijenindamagonan.

Kakik ki pimi gana8enimigonan ; * p8an gana8eniminangon, mi i pon pimatising.

Ceck8at a8ia kata inenindamoban : mi ket ani tian : * ka8in ta ki ani aindisiban eka 8itoka8enimigotc Kije Maniton.

Ka8in kanake pejik pinecinjic ki ta ki nisasi8anan, * eka pakitenindamonang Kije Manito.

Anica totamok nanint anotc ka iji manitoke8atc * a8esinsan kitci nisa8atc.

A8esins ninga nisa, enenindamegon, * ka keko anotc manitokekekon.

8in eta pagosenimik Kije Manito, * kakina ka kijenimatc a8esinsa.

Mino nanitageieg, mika8enimik Kije Manito ; * 8in ma nind acamik, ki gat inenindam

Eka dac nitageieg, mika8enimik Kije Manito ; * 8in ma nind inenimik, ki gat inenindan.

JESU, REDEMPTOR OMNIUM.

Jezos anamika8ata
Nongom patc ag8aciminang ;
Bethleeming daje niki,
Manin o pininotagon.

Anjeni8ak nikamo8ak
O 8aseckana8a tibik,
Kijikong pas8e8ecinok,
Ikito8ak : Jezos niki.

Songa modjikenindanda,
Ikitota : Jezos n'ose,
Songa ki nakominimin
Pa iji ca8enimiiang.

Jezos ki 8i tebiimin
Aking e8akajiiiamintc
Ki cagodjitama8imin
Tci 8itc mina8asiminang.

Jezos, ki nakominimin,
Ki mamoia8aminimin,
Ki pakitinamonimin
Ni pimatisi8ininan.

Mani, 8itoka8icinam,
Gaganotama8icinam
Tci 8itapimangitc 8ak8ing
Jezos eg8acimiiiamintc.

Kin, ketcit8a kikango8in,
Kin, 8enidjanisindaman
Jezos ot ag8acinge8in,
Gaganotama8icinam.

Kitcit8a8enindagosi
Jezos, Mani o k8isisan
8ak8ing kitci tebiinang,
Nongom kekona ki ingi.

v. Kekona ki ijisek 8ak8ing ni pagosenindjike8in !
r. Eji onbapatek piki8 ij ick8azotc enasamapian.

CRUDELIS HERODES.

Ka macka8iteen, Herod !
8ekonen 8endji segisin ?
Ocki okima ka nikitc
Pekatisi, nokitee.

Ka ki ga makamigosi
Aking kit okima8i8in ;
8ak8ing ma8in okima8i ;
Ki pi ca8enimigonan.

Kisis mokaang inakak
Okimak o 8abama8an
Kitci k8enatc anangocan ;
Mamakatendamog8aban.

8ibatc dac mi ij iti8atc :
Ki niki8itok Eg8acingetc,
A8 ! madjata, 8abamakang
Mi dac keget i madja8atc.

Jezos kit okimaminan
Epitc tabasenindizotc,
Jordaning sikaandazo
Mig8etc song inenimata.

Ponikiteta8icinam,
Jezos, ka nita nickiang,
Pepejik mi enendamang :
Ka mina8atc ninga tisi.

Mamakatenindagosi,
Mamanda gackito Jezos,
Nipi ka aiamit8atang
Cominabong mekotose.

Songa sakiata Jezos
Maninang aiamie8in,
Sakiata 8eosimintc,
Gaie dac Mino Manito.

JESU DULCIS MEMORIA.

Jezos, k8enatc inonzo8in,
8indaman ni minotee,
Eckam songa ni sakiton
Mino iji8ebisi8in.

Jezos, k8enatc inonzo8in,
Nondaman, ni min8enindam
Eckam songa ni cingitan
Anotc matci manat8e8in.

Jezos, k8enatc inonzo8in
8abandaman mesinatek,
Eckam ni nanda8enindan
Aiamie nabo8e8in.

Jezos, k8enatc inonzo8in
Ape i pimatisian
Ni mitonenindjiganing
Kitci songa masinatek !

Jezos, k8enatc inonzo8in
Kekona i 8i nipoian
Ikitoian : Jezos ! Jezos !
Nananj kitci pon neseian !

Jezos, k8enatc inonzo8in !
Kekona anicinabek
Manadjito8atc kakina !
Mi i misa8enindaman !

AUDI BENIGNE CONDITOR.

Enabigis, k8enatc nose,
Kin ondjita ca8eningen,
Ca8enindamita8icin,
Ondjita ni gitimagis.

Onzam animat endian,
Nanengim ki ki nickiin ;
Maneton ni patato8in,
Ni kitci agatenindis.

Ka ningot inenindanken,
Inikik ka nickiinan ;
Keget ni song an8enindis,
Ka mina8atc ninga tisi.

Ki k8isis nina8int ondji
O misk8i o ki siginan,
Ninasint ondji ki nipo,
Mi ket ondji ca8enimin

Manito ka kijiiang,
Ka pakitenimiciken.
Kakik gana8enimicin,
Kakik mitonenimicin,

Kakike ki ga tep8eton,
Kakike ki ga nakomin,
Kakike ki ga pamiton,
Kakike ki ga sakiin.

VEXILLA.

8abamata tcipaiatik,
Mika8enimata Jezos,
8ak8ing tci mina8asiang
Tcipaiatikong nipoban.

8abamata ka tota8intc
Jezos o siting, o nindjing,
Ockinjikong gaie oteing
Endota8intc apitc nesintc.

Onzam ki sakiigonan
Kinasint 8endji tota8intc ;
Kina8int ondji nipoban,
Ki ki nodjimoigonan.

Ki ca8enindagosimin,
8iia8 o miki8egoban,
O misk8i o ki siginan
Apitc 8a kicpinaninang.

Ki ta metizonanaban
Anamakamikong kakik,
Mi keget ka tiangoban,
Niposigobanen Jezos.

Jezos epiteniminang
Kakik songa sakiata.
Kakik tipaiganata,
Kakik papamita8ata.

Jezos n'ose, k8enatc n'ose,
Ki pakitinamon ni ia8 ;
Kakik ki ga songenimin
Kakik ki ga manadjiin.

AD CŒNAM.

Epitcieg pizindamok
Ka ondji kijiigoieg ;
Pizindamok, ninga 8indan,
8e8enint tak8enindamok.

Minikik 8aiabandameg
Kakina eji tanieg
8in sa gotc ki minigo8a
Kakina ka kijitotc.

Kitoi kakina sakiang
Kitci gaie pamita8ang.
8ak8ing kitci mino aping
Mi ka ondji kijiinang.

Taka anicinabetok,
Songa sakiata Dio,
8in ima kina8int ondji
Kakina o ki kijiton.

Songa sakiata gaie
Jezos Dio o k8isisan
8in ma ki sakiigonan;
Kina8int ondji ki nipo.

Eka ondjita sakiang
Eka gaie pamita8ang,
Ki gat apakinigonan
Kakike metizo8ining.

SACRA FAMILIA

Mika8enindan, o Jezos !
Ka iji ca8enimiiang :
Kit o8ikanisindimin
I ki nikinotok Mani.

O Mani ! mika8enindan
Ij onidjanisimiiang ;
Kit igoban ma ki ki8isis :
Ninge, ki gat okimigok.

O Jezos, Mania, Josep !
Nengotonjanakisieg,
8itoka8enimicinam
Nongom gaie 8i nipoiâng.

Ape kitcit8a8inind8a
Jezos Mani ok8isisan,
Gaie Diio 8eiosiminte,
8in gaie Mino Manito.
Amen.

JESU NOSTRA REDEMPTIO.

Jezos ka ag8acimiang,
Songa saiakiigosin,
Ki ki o8iia8iitis
8ak8ing kitci tebiiiang.

Epitc songa sakiiang,
Mitikong ki 8i nisigo ;
Kin gotc ki cagodjiitis
I 8i kijikama8iiang.

Anamakamikong ejan
Kit abiskonak nepodjik,
Ki cagodjiak Manitok
Ickoteng endanakidjik.

Naiagosin ki sekiak,
Tec ki mi8iak Manitok,
Ki mamakatenindagos
8ak8ing ij onbinitizon.

Kakina ki tibenimak
Anjeni8ak, anicinabek ;
K'os songa ki sakiitim
O kitci niking epian.

O Jezos keje8atisin ;
Mina8anigoicinam,
Kickinjik 8abandainam
Ket ondji mina8asiang.

8ak8ing ke 8itikeminang
Nongom aking i ma8iang
Kakasiping8eocinam,
Mina8anigoicinam.

VENI CREATOR.

Ondas ijan, ka kijiiiang,
Kin Meno Manito8ian,
Nansika8 ka kijiadjik,
Mockinata8 o tei8an.

Ce8eningen, pi nanjisen
Otitan dac nindeinan,
Kitci mina8anigoton
Ka nisitamitotamang.

Kakik pintcina tibikat
Endatc ni tcitcagocinan ;
Kakik 8asenama8inam
Kitci g8aiakoseiang.

Ni sekisimin endiang
Kinipin, 8itoka8inam ;
Ni 8i cagodjiigonan
Neta cingenimiiaminte,

Kikenindamojicinam
Kin inakak 8ek8isisitc
Tetabiskotc o k8isisan
Kakik kitci tep8etonang.

8ek8isisite minomata
Tabiskotc inata 8eositc
Gaie ka 8itc manitomatc
Pejiko manadjiata.

PANGE LINGUA

Sakitota Jezos 8iia8
Menito8aninik ;
8a nipotc dac ka siginang
O misk8i manadjitota ;
Ki 8i kijikamagonan
Ka 8i siginamonang.

Jesos ib8a maci nipotc
8akomatc 8ikanisa,
Otina dac : caie ni ia8
Keget kicpinadjikate ;
Tcib8a maci nisigoian,
Mamindjitc 8ikondita.

Mi dac e8atc pak8ejigan,
O ki aiamita8an
Gaie o ki papitoj8an
Enatc ot ockinikima :
Otapinamok, midjik gaie,
Oom acaie ni ia8.

Mi dac eiatc minik8agan
Etek ka misk8agamik
O ki aiamiton Jezos,
Mi enatc : minik8atamok,
Oom acaie ni misk8i.
Mi ket iji totameg.

Enamensikani8angin
Andjia pak8ejigan,
Gaie 8ab ka misk8agamik
Andjidikate gaie 8in,
Aiang8am ma tep8etanda,
Te Jezos osti8ining.

Songa kitcit8a8inata
Manito 8eosimintc,
Gaie dac songenimata
Manito 8ek8isisimintc
Pekic gaie sakiata
8enicicitc Manito.

AVE MARIS STELLA.

Mani Dio o kin
Kakik gaie pekic
Taiesanak8e8itc
Kitcit8a8inata.

K8enate Mani 8ak8i
Ka nita cenaman,
Inenimicinam
8ak8ing tci ijaiang.

Ka nodjimoiiang,
Ka mijiiamintc
Nitam ik8e Eba,
Ca8enimicinam.

Ninginan, abiskon
Neta patatidjik,
8asenama8 gaie
Tebikatisidjik.

Mi8ita8icinam
Anotc aianimak
Pita8icinam dac
Mizi 8enicicing.

8abandaicinam
Ij okimik Jezos
Ki ki nikiaban
Kitci ag8acingetc.

Ki sakiik Jezos
Gaie ki pamitag;
Neta ca8eningen,
Aiamita8inam.

Kakik kakango8in,
Kit ani8icka8ak
Kakina kikang8ak,
Epitc pinatisin.

Inenimicinam
Tci pinatisiang
Kitci kakik 8ak8ing
8abamangitc Jezos.

Nakomata Dio
Mizi ka kijitotc
I niso pejikotc
Kakik sakiata.

CUSTODES HOMINUM.

Epitc sakiinang mizi ka kijitotc
Kakina endatcing ki ki minigonan
Na8anja anjeni kitci kijaninang
   Kitci eka ningot to8ang.

Kit anjeniminan ki sakiigonan
Ningot endiangon ki 8itokagonan
8a patatiangon ki mikomigonan
   Ki songiteckagonan.

Keget kitci manek 8ak8adjiinangok,
A8acamenj manek song kepionangok,
Macka8isik gaie songenindagosik,
   Songa pagosenimatak.

Ka8ikat nin pejik, inenindansita,
Kit Anjeniminan ki 8idji8igonan,
Ondjita kakike ki 8abamigonan,
   Ki gana8enimigonan.

Ni mino Anjenim, ki kitci ca8enim,
Mig8etc endota8in, songa ki nakomin
Kakik, enabigis, aiang8aminicin,
   Songa mindjimenimicin.

Ni gotanenindan ni matcitee8in.
Kakik manatatong inakote ninde
Lucifer gaie 8in ni mikockadjiik,
   Ka pakitenimiciken.

Ki pakitinamom ninde, ni tcitcagoc,
Nagata8enindan ket aindo8anen,
Mitonenimicin, kakik tibenindan
   Ke 8i inenimi8anen.

Micen, kin ondjita s8angenindagosin,
Ki ning8ing kakike 8e8enint acicin

Kitci eka ningot matci tota8isik
   Manito neckeniminang.

Kitcit8a *Gabriel* neta macka8isin,
Gitimagenindan ni p8ana8ito8in,
Kakik 8idjiicin, ki nipoian aking
   Icpiming iji8ijicin.

Raphael, ki 8abam, ni pak8ana8atis,
G8aiak8adjiicin, gana8enimicin,
Papa8idji8icin, 8i tagocimicin
   Kakike tebisi8ining.

Mino Anjenitok endaso8inzoieg
Song manadjiata mizi ka kijitotc ;
Ondjita epitcing kakik sakiata
   Kakik tipaiganata.

TE JOSEPH

Mena8asitc Jozep kitcit8a8inata
Ka gana8abamatc, ka papa8idji8atc
Aking ka acamatc, kakik ka pamiatc
   Abinotcenjan Jezosan.

Ningota8asitok Jozep panatisin,
Ka 8itikendi8in ki kikenindansin ;
Jezos apitc nakitc i nipak8ita8atc
   Apitci ki manadjia.

Ki makatenima, ki 8abama Jezos,
Sakinang o misk8i apitc ka pak8ejontc
Mi dac enatiban ; Jezos eg8acingen,
   Onzam ki 8i sakiimin.

Apitc eni nipon, Jezos ki takonik,
8in kit otapinik, 8in 8ak8ing kit asik ;
Tci iji nipoiang, 8ak8ing tci ijaiang
   Gaganotama8icinam.

O kitcit8a Jozep ! minota8icinam :
8i kakizon Jezos iki nickiangitc,
Songa pagosenim, 8ak8ing endananakin
Kitci 8itc tanakiminang.

DEUS TUORUM.

O Jezos ! nina8int ondji
Ki misk8i ki ki siginan ;
Kekona siginamonang
Kakina ni misk8iminan !

Ningota8asitok keget
8in nongom ketcit8a8inintc
Aking ki ki ca8enima
O misk8i tci siginamok !

Meckot 8ak8ing ki ki asa,
Mi dac acaie i minatc
Kakike mina8asi8in
8aiabamik, menadjiik.

Mig8etc ! Jezos n'ose, mig8-
Iki ca8enimatc 8aam [etc,
Nongom ka kitcit8a8inang
Kekona enenimiiang !

Kin dac, 8aiabamatc Jezos,
Aking ka kitci animisian,
Gaganotoma8icinam
Tci kikino8abaminang.

ISTE CONFESSOR.

8ak8ing ondjita tebisinani8an.
Ka8ikat kekon ta nondesesinon,
Kakike 8aki dajikenani8an
Tebisi8ining.

8ak8ing endadjik mika8enimatak ;
Aiapitc songa pagosenimatak,
Eckam eckam gotc kitci otisang8a
8ik8adjitota.

8ak8ing endadjik tipaiganatak
Endiang nongom mi endo8agobanen
Endo8atc nongom mi g8aiak ke tiang,
8i ina8ang8a.

Ka8in a8iia cag8enimosi8itc
Misa8atc ketci matcit8agobanen ;
Ondjita keget nita ca8eninge
Kije Manito.

Tebeniminang ki 8itokagonan,
Mi 8endji 8endak enenindagosing ;
Ondjita g8aiak animat kina8e
Ki8anisi8in.

Nokenindag8at ni nijobizo8in,
Ni 8i8aji8in ka kosik8ansinon ;
Mi ma ekitotc kakik neta tep8etc
K'osinan Jezos.

8ak8ing tci ijang kakik nagasita,
Ondjita kakik songa nib8akata ;
Ka8ikat onzam pamenindansita
Aking endagok.

Ondaje aking kit animisimin,
Matci Manito ki mikanigonan ;
8ak8ing dac kakik ki ga nodjimomin
8anaki8ining.

Ketcit8a8isitc kakik 8eosimintc,
Ketcit8a8isitc 8in 8ek8isisimintc,
Ketcit8a8isitc gaie tetabiskotc
Mino Manito.

PLACARE CHRISTE.

Jezos, ki pagosenimik
Ka ok8isisimik Mani ;
Ca8enim, kit ik, Ca8enim
Kakina anicinabek.

8ak8ing Aianjeni8ieg,
8itoka8icinam aking
Kitci cagodjiangit8a
Ka cingenimiiamind8a.

Ka papa8idji8eg Jezos
Ke tipakojiiamintc
Kakidjiik, kakizomik,
I gaganotama8ieg.

Kina8a aiamie8in
Ka ondji pakitinameg
Ki pimatisi8ini8a ;
Gaganotama8icinam.

Kina8a aiamie8in
Ka kitci sabenindameg,
Gaganotama8icinam
Tci kikino8abaminang.

Ka kitci piniteeieg,
Aking ij apiegoban,
Gaganotama8icinam
Tci iji piniteeiang.

Jezos ka ca8eniminang
Kitci pi ag8aciminang
Kakik pejik8enimata
Kakik song manadjiata.

Manadjiintc 8ek8isisitc
Kitcit8a8inintc 8eositc,
Mino Manito tabiskotc
Kitcit8a8inintc, sakiintc.

ISTE CONFESSOR.

Mi sa nongom ni kitcit8a ni kijik,
Mi nongom 8edjidjisek apitc aking
Nipoianban, meckot ondaje 8ak8ing
Tci pindikeian.

8enibikodjic ningi kotakito,
Meckot dac nongom ni mina8anigos ;
Kije Manito ni mina8asiik
8in tibina8e.

Kakikekamik ninga 8itapima,
Kakikekamik ninga 8itopama,
Kakikekamik ninga tibenima,
Ninga tebiik.

Aking endagok pakitenindamok
8ak8ing endagok papamenindamok,
Kije Manito ki gat otisa8a,
Gaie kina8a.

Mi ke totamang, mig8etc mekomiiang ;
Kije Manito ni 8i sakianan ;
Enakonigetc ningat ani timin,
Ni 8i tep8emin.

8eiosimigon, 8ek8isisimigon,
Gaie kin egon Meno Manito8itc,
Kije Manito i niso pejikon,
Ki manadjiin.

LUCIS CREATOR

Kin kakina neta8iton,
Kin kakina ka kijiton,
Mizi gena8enindaman,
Kakik tibenimicinam.

Kin kit ondinama8imin
Mizi eji manesiang ;
8i gana8enimicinam,
Kin neta ca8enimiiang.

Kakina ki ki kijiton
Kijik nipa tibik gaie.
8ak8i, aki, kitcikami,
Nina8int ka ondji kijiton.

Kakik minota8icinam
Tasin ke ganoninangin,
Kakina ke manesiang
Pakitinama8icikang.

Kakina maianatakin
8a cagodjigoiangin
8i kinaama8icinam
Kitci atcitc ininamang.

Kakik ca8enimicinam,
Kin Dio nesopejikon,
8ek8isisian, 8eosian,
8enicician Manito.

EXULTET ORBIS GAUDIIS.

Kekona ki pas8e8esing
Enigok8akamigak aki,
I kitcit8a8inang8a
Jezos Krist o napotima.

Ki ki sasis8eckana8a
Enigok8akamigak aki
Jezos ot aiamie8in,
I kitcit8a anoninak.

O metatcieg acitc nij !
Pon aki8ang ke 8itapimeg
Jezos apitc ıipakonigetc,
Ki kitcit8aninimin.

Jezos ka ag8aciminang
I 8indameg ot inonzo8in,
Ojimo Matci Manito,
Einapinedjik kikek.

Anicinabek kakina
Ki 8aseienindamia8ak;
Jezos epitc ag8acingetc,
Ki ki papatipadjima8a

Epitc kitcit8a sakieg,
Jezos ondji ki kipaogom,
Gaie kit ondji manigom
Mena8anik8enindameg.
Amen.

MAGNIFICAT.

Ni tcitcagocan * o kitcit8a8inigon Kije Manito.

Ni mitonenindjigan gaie modjikenindamomagat * Kije manito8i8ining ka ag8acimitc.

Ana8i ni nakika8enindagos, eno8ek ningi ca8enindam kijikabamik Kije Manito nin enokita8ak * mi iim ondji kakina ket ani anicinabe8idjik ningota8asitok ningat igok.

8in ma kakina neta8itotc gaie ketcit8a8inikazotc * ningi kitci minototag.

Ondjita gaie nita ca8eninge, o ca8eniman g8esigodji o nidjanisi8an * gaie ot aianike ocisi8an ket ani aianike oiocisi8adjin.

Ki mamanda iji gackitomagatini onik * o ki sasis8e8ebinan seseka8enindaminidji.

Memanda8isinidji kitci nakika8enindagosinitc o ki inenima * maianenindagosinidji dac o ki kitcit8a8enindagosia.

Pekatenidji o ki 8anatcisinia * 8aianatisinidji dac o ki gitimagia.

8enidjanisingin o ki tota8an Israelan ot aianike ocisini * apitci songa gitimagasing o ki ineniman.

Mi ka iji nikan 8indama8ind8abanen ki micomisinabanek * *Abraham* kakina gaie o nidjanisa ocisa gaie aianikatc.

ALMA REDEMPTORIS.

Mani, ki ca8enindagos ; 8aseiatisi8in Jezos Kristos ot ag8acinge8in kit onidjanisindan. Mi gaie i 8abandaiiang 8ak8ing tci ijaiang modjikenindag8at ag8acinge8in i minik Jezos, Ket nange 8ikat nondagani8an tci an8eta8atc a8iia. 8itoka8icinam 8ak8ing kitci 8abaminang.

AVE REGINA CŒLORUM.

Kit anamikon, Mania, 8ak8ing endaje okimak8e8ian. Iki sakakiton ag8acinge8in iki pi nikiatc Jezos, mina8asin. Ki songeniminimin, eni8icka8at8a 8ak8ing endadjik. O Mani neta ca8eningen ! ca8anindamita8icinam.

REGINA CŒLI.

Mania, 8ak8ing ka okimak8e8ian, mina8asin, alleluia—Caie apitcipaitizo Jezos ki k8isis alleluia—Mi ekitogobanen ib8a maci nisintc, alleluia.—Gaganotama8inam, alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.

SALVE REGINA

K8enatc Mania kin taiesanak8e8ian, kakik ca8enindjike8initeienindan, Ka nondagani8ansinon tci pon ca8eningen tci ki an8eta8atc pegosenimik kitci gaganotama8atc. Eni8icka8at8a taiesana8idjik, nin ij apenimoian ki ia8 nind apai8eienindan. Ki pi nanzikon, Jezos ka ok8isisimatc ; ka 8ebiniciken eji pagoseniminan ; O Mani ! O Mani 8ekiminan, ca8enindamita8icin.

AIAMIE NIKAMO8INAN.

I B8A MACI NIPA AIAMIANI8ANG

VOLE AMOUR DIVIN.

Ondas, painang Kije Manito8ian
Ondas, pinanjisen, pi ag8acimicinam,
Ondas, kinipin, kesikonicinam.

Metakamik nind animisimin,
Nind indaje a8akanigomin ;
Kin dac negosin, (2)
A8akani8in ta ick8ase.

Keget ni takonigomin,
Apitenindag8at ;
Painang, ondas, abiskonicinam,
Kin, kiga tipaiganinimin.

Matci Manito e8akajiiiamintc,
Enabigis, ondas, pi takobij,
Anamakamik pi kipaama8icinam,
Icpiming 8ak8i cenama8icinam.

Ang8amisita, inabita
8ak8ing inakak,
Acaie kegat kata kitcit8a kijigat ;
Tebeningetc paang
Kegat kata pi nanjise,
Modjikisita, ki gat ag8acimigonan.

VENEZ DIVIN MESSIE.

Ondas ijan, n'osinan,
Jezos neta ca8eningen,
8i ag8acimicinam,
Ondas, ondas, ondas.
Enabigis, tec pitc ijan,
Songa nind animisimin,
8e8ib kesikonicinam.

Mizi kekon maianatak
Ni ma8ineckagonanan,
Songiteecka8icinam,
Kakina patato8in
Ninga cagodjitonanan
Songiteecka8iang.
Ondas, ondas, ondas.]

Ki kije nib8aka8ining
Iji nib8akaicinam
Kitci eka 8anicinang ;
Sakinindjinicinam,
Kitci ki nos8aatoiang
8ak8ing enamok mikan.

Ka niina nind indisimin,
Ni pak8ana8atisimin,
G8aiak inadjiicinam
Mekockadjiiiamintc
Kitci ki cagodjiangitc
8itoka8eniminam.

Ni 8anick8eienindamin,
Onzam ningi patatimin,
Jezos, ca8enimicinam
8ak8ing kitci ijaiang,
Aking inenimicinam
Ke 8i inenimiiang.

Gitimagasing endiang
Pekitenindamangiban,
8ibatc koki nind indimin ;
Songiteecka8inam
Tci apitci ponitoiang
Cangenindama8iiang.

Egatcingin nind indimin
Matci iji8ebisi8in
Ni 8a8aiek8ackananan
Ka 8ebinicikangen
Ni song apenimonanan
Ki ca8enindjike8in.

Ni 8ebinanan *Lucifer*
O matci inatisi8in,
Ni cingenindama8anan ;
Takobij, enabigis,
Tci eka 8ebiiamintc
Apitci song takobij.

Jezos tipaiganata,
Ondjita manadjiata,
Kakik papamita8ata ;
Aianimisiangon,
Jezos pagosenimata,
Kakik songa inata :
Ondas, ondas, ondas.]

Sur l'air : VENEZ CÉLESTE ÉPOUX.

Ondas, enabigis, saiakiigosin, } Eck8esing
Pa ag8aciiminang,
Kinipin, pi nanjisen.

Ki piinimin, songa
Kesikonicinam,
Ij a8akanigoiang ick8aie-
nindan.
Pitc ijan, ni ma8imin,
Kakizomicinam.

Nepongin nind indimin
E8akanigoiang,
Kicpin an8eta8iang
Kata animat ;
Anitok ke to8anken animi-
si8ining.

Nind apangicinomin
Anamakamikong,
Ni da mok8akisomin
Kakik ickoteng ;
Painang, kana ki ta ca8eni-
misimin.

Ki sakiinanaban
Iki kijiiang,
Ka 8ebinicikangen
Ka kijiiang,
Ka pakitenindanken
Kit inanoki8in.

Eco8amanisongin
Keget nind indimin,
Ondjita ni gosanan Kije Ma-
nito,
Mi 8endji gosangitc k'os
Iki patatiang.

Ni pi ag8ackagonan
Cangenimiiamintc,
Ni 8i 8ebiigonan
Matci Manito ;
Ni 8i takonigonan
Anamakamikong.

Kickasang8ap endiang
Ni pangicinomin,
Anditok tci apiang
Ki tibenindan,
8ak8ing mi ket ijaiang
Pi ag8acimiiang.

Songiteenindanda,
Aiang8amisita,
Ki minotagonan
Dio 8eositc ;
Keck, ta nagosi aking
Pakesikoninang.

LE DIEU QUE NOS SOUPIRS APPELLENT.

Kana maci tagocinsi
Paang ket ag8aciminang ?
Kana maci tagocinsi
8ak8i ke pi cenamonang ?

Caie kegat ta tagocin,
Pecotc pi te Eg8acingetc :
Ki pi ca8enimigonan,
Ki pi kakizomigonan.

Kakik gotc eko aki8ang
Piag8aban aianikatc
Ki micomisinabanek ;
Keg ki modjikisig8aban.

K8enatc endian, Gabnien,
I na8anja8enimigon
Mani tci pi 8indama8atc
Dion ka inenimigotc.

Animitagosi Mani :
" Nind anokita8a Dio ;
Ekiton, mi ke 8i tian."
Mi ka inatc Anjeni8an.

Tec igotc pintcina Manin
Ocki anicinabe8i
Jezos pa iag8aciminang ;
Ki 8itc tanakimigonan.

Kekona kitcit8a8ininte
Jezos k8enatc abinotcenj !
Kekona iji sakiang
8in ka iji sakiinang !



JEZOS.

Jezos 8ak8ing Saiakiigossin
Eg8acingen ka nagossin aking
Song ki saki ! Songa ki Sakiin !
Ondjita kin keje Manito8in
Sesakisiping8e8in non ondji.

MANIA.

Mani ! Jezos o kin, ki sakiik
Aiamita8inam 8ekiminang.
Neta patatidjik 8ica8enim
Inenimicinam tci pon tiang
Acicinam 8ak8ing ij apian.

JOSEP.

Josep, ki pamiak Jezos, Mani
Ondjita ki pinis, ki tessana8
Sakiata ketci sakiinang
Eckam, eckam kitcit8a8inata
Pagosenimata 8a nipoiang.

NIPA AIAMIE NIKAMONAN

QUE J'AIME CE DIVIN ENFANT

K8enatc Jezos, ki cingicin Kekona tipaigeian (2)
Atik o 8iki8amensing. (2) Nin ondji minik ka tian.
Ki saki (2)
Songaki sakiin,
Ki ga sakiin.
Neb8akaieg, nansika8ik, (2)
Eckam ki gat ina8a8a.
Kit anicinabe8iitis (2)
Mi i 8i pi ag8acimin.
Sakiik (2) ki sakiigo8a ka nikitc Jezos.

Makatatc kin ka kijiin (2)
Nongom kit o8ikanisim.

Aking ki kotakiitis (2)
8ak8ing tci 8anatisian.

Kin kit agacinjiitis (2)
Kitci mangiteecka8in

Ka maci ki nita8esi (2)
Kitci eka matcitonan.

Ki sasakisiping8e8atc (2)
Mi i 8i tebiin 8ak8ing.

Ki kitci kikinoama8 (2)
Nanekatciitizo8in.

Ki kitci kikinoama8 (2)
Kitci manenindizoian.

Ka patatieg, otisik (2)
Ki ga song an8enindizom.

Geckenindameg, otisik (2)
Ki gat anamiigo8a.

8ek8isisieg otisik (2)
Ki gat aiamitago8a.

8eosieg, nansika8ik (2)
Kinipik, a8i 8abamik.

Ki sakinindjinigo8a (2)
Ki 8i otapinigo8a.

Mizi mizi Anjeni8ak (2)
Ki pipakimigonanik.

Mino Mani, Mino Josep (2)
Ki pipakimigonanik,

AKSEKON.

Kagina nikamota,
Jezos sakiata,
Bethleeming ki niki
Atik 8ik8aming;
Ki ca8enimigouan,
Ki nodjimoigonan.
Jezos sakiata (3).

Adan ina8indiban
Ki ki nisigonan;
Mamakatenimata
Mizi ka kijitotc;
Kitci nodjimoinang
Inini8iitizo.

Jezos manadjiata,
Nikamota8ata;
Kitci mina8asiang
Animiitizo,
8iia8 ki minigonan,
Epitc ca8eniminang.

Pakitinama8ata
Meckot ki ia8inan;
Memandjic tci nickiang
Ondjita gotanda;
Kakik tci pamita8ang
Songa inenindanda.

Kakina Anjenitok,
Jezos manadjiik,
Kakina okimatok,
Jezos songenimik,
Enicinabe8ieg,
Jezos songa nakomik.

8AATONNI RAKSAA.

Mina8anigosita, modjikenindanda, (2)
Pina8igo ka piintc kit otisigonan, }
O ki nikinotagon kakango8inidjin. } (2)

8ak8i gaie kin aki, makatenindamok,
Ka kijenindamonang nomaie ki niki
Atik 8iki8amensing mijacking cingicin.

Anjeni8a pemiatc kitci animisi,
Anicinabe ondji animiitizo,
Tikinaganing ma8i, songa kotakito.

8iiaki a8esinsa kakike eiacamatc
Gitimagiitizo, pakate, kikatci,
Pipaki8aianensing takobina, nona.

Agacinjiitizo epitc sakiinang,
Mi 8endji totatizotc tci abiskoninang,
Icpiming 8ak8ing kitci mina8asiinang.

Agacinjiitizo mizi mizi endatc,
Onimiki kajiatc ka8in nita8esi,
Kakina ka kijitotc p8ana8it8atizo.

Kakik mena8asiatc 8ak8ing endanidji,
8akitakamik pekic sasakisiping8e
Kije tebisi8ining kitci tebiinang.

Jezos ondjita keget ki sakiigonan ;
Eka songa sakiatc, ki te manibiton,
Onzam ki matcitee, 8asa apagiton.

Eckam kitci sakiang 8ik8atenindanda
Kakina patato8in pakitenindanda
Kakik aiamie8in song pamenindanda.

Epitcing sakiata, kakik ikitota :
Ketcit8a8inintc 8ak8ing mizi ka kijitotc
Aking dac 8anaki8atc meminoteedjik !

A L'EXEMPLE DES ANGES.

A8 isa naina8eng nikamota,
Jezos tebeniminang nikomata,
Kakik songa sakiata ;
Kitci pekatisi, kije8atisi.
Sakiata. (3)

Ki ca8enimigonan endotonang,
Ki mino totagonan napitc songa,
8ak8ing tci mina8asiang
Animiitizo ondaje aking.

Ki 8itikemigonan metakamik,
Ki ki gackiigonan o misk8iming ;
Kazo Okanisti8ining,
Makatenimata, pamita8ata.

Ondjita 8ebinanda patato8in,
Keg pakitenindanda manat8e8in
Matci manitokazo8in,
Kakik nib8akata, aiamiata.
Alleluia. (3)

Kakik ki ga sakiin, k8enatc Jezos,
Ondjita ki 8i minin ni tcitcagoc,
Ki kitcit8a8enindagos,
Ki ga papamiton, ki ga tep8eton.

SILENCE CIEL.

Aiabita tibikatinik napitc kitci 8aseiani
K8enatc aiabitozangin mi nasap eji 8aseianik
Icpiming inakak kitci minotag8atini.

Anjeni8ak nanjicimo8ak, kitci maminotagosik,
Kitci 8asa pas8e8esin kitcit8a Anjeni-nikamo8in
Anjeni enok8en caie mino tipatotan.

A8 isa, anicinabetok, epitcieg pizindamok,
Ki tipadjimotamonim k8enatc animitagosi8in.
Kitcit8a8at aki, Dio kit otisigonan.

Tanasak ceikate nongom 8ak8ing ij ick8andemi8ang ;
Kije Manito 8eositc anicinabe8iitizo,
Nongom gotc tebikak kina8a ondji ki niki.

Moka8i-modjikenindamok, pekic makatenindamok,
Kije Manito 8eositc abinotcenji8iitizo
Otenang *Bethleem* nongom mijacking cingicin.

Tebenindang aking cndagok ka8in o pamenindansin ;
Mi gotc eta ki teinan o pejiko tibenindanan
Abinotcenj Jezos, sakiik, kakik sakiik.

ONK8E ROTONHON.

Kije Manito 8ek8isisimintc
Nongom ki niki Betleem otenang ;
Atiko 8iki8am o ki na8anja8abandan,
Cingicin 8isini8aganing. }

Anjeni8ak nikamo8ak :
Indi 8ak8ing kitcit8a8enindagosi Dio,
Ondaje 8akitakamik.
Menoteedjik mamina8anik8enindamok.

Mani mi gotc i nanipak8ita8atc
Ka nikinitc o k8isisan,
O songa manadjian, ot anamika8an, ot oiodjiman
Gaie gotc o papakitinama8an 8i ias.

Anjeni8ak.........

Betleeming mi i pimipato8atc
Nindasi8agana napepita8agobanenak,
Mi pindike8atc 8iki8amensing
Endanigobanen Jezosan gaie Manin.

Anjeni8ak.........

Nakigobanen Jezos Krist
Ocki anangoc pi nagosi 8ak8ing inakak,
Gotc nis8i okimag8aban
O pi manadjia8an Jezosan ka nikinitc.

Mani mi gotc.........

Kijikabamata Jezos,
Ki sakinindjinigonan tci otapininang,
Kijikamabata Mani,
Ki minotagonan, ki gaganotamagonan.

Mani mi gotc.........

O JOUR CHARMANT.

Ag8acinge8inikijigat
Aki epitc kitcit8a8ak;
Kije Manito 8eositc
Anicinabe8iitizo.
Jezos k8enatc abinotcenj,
Ket ako neseian
Ninga pejiko sakia.

Nongom gotc 8ak8i gaie aki
Pecodjiitimagaton ;
I pi anicinabe8itc
Kakina kekon tebenindang.

Enigok8akamigak aking.
Kakina menoteedjik
Kitci 8anaki8iteek,
Epitc ca8enindagosi8atc.

Nongom i pi nagositc aking
Kije Manito 8eositc,
Mi i pi nanjicimo8atc
Anjeni8ak mena8asidjik.

Kijikong Anjeni-nikamo8in
Kitci minotag8atini,
Epitc minotagosi8atc
Anjeni8ak i nikamo8atc

Kitci mina8anik8enindam
Ki ginan kitci8a Mani
I 8abamatc o k8isisan,
I 8abandang ag8acinge8in

Tatajonikeni8in Jezos
Ki 8i otapinigonan,
Ki 8i asigonan 8ak8ing,
Moka8i modjikenindanda.

Sur l'air : O DIEU DONT LA PROVIDENCE

Kakina modjikisita ; ki minonondagemin
Kina8int 8endji ki nikitc Manito o k8isisan.

Mani kakango8inidjin o ki nikinotagon,
8iia8ini o kijian Manito 8enicicitc.

Jezos ta ijinikazo, k8enatc ot inonzo8in ;
Kakik tipaiganata, kakik manadjiata.

Ondjita ki kije8atis, ondjita, k8enatc Jezos,
Kakina anicinabek ki gitimagenimak.

Ki sakiinimin, Mani, Jezos 8ek8isisimatc,
Keget kit ok8isisima, eno8ek ki kikango8.

Songa modjikisin, Josep, Mani kikang Dio o kin
Dio ok8isisan keget ot onidjanisiman.

Naningim pipakimatak Jezos, Mania, Josep,
Mizi mizi aindiiang kakik songenimatak.

A8-i-sa dac naina8eng kakik macka8isita,
Jezos papamita8ata 8ak8ing tci 8itikemang.

Sur l'air : LE FILS DU ROI DE GLOIRE.

Ka gackenindansita, modjikenindanda,
Kit ag8acimigonan Dio ok8isisan
Acaie ka nikitc ki kakizomigonan
E8akanigoiangoban ki pi abiskonigonan,
A8 modjikenindanda.

Gitimagiitizo Dio ok8isisan,
8ak8ing tci tebiinang aking animisi,
Tci kijikamonang kedjick
Otebisaton pa o8ikanisiminang
Song mamoia8amata, pejiko sakiata.

Manito abinotcinj kit otisigonan,
Tci nisita8inang pa ag8aciminang ;
Ka8in onimikin ot ondji kijiasin
Ca8enindjike8in eta kikina8atc o 8i aian
Tci kikenindagositc.

Ki kikaamagonan ket ani totamang
Ca8enindamitee tci ca8enindjikeng
Kitci nokitee tci iji nokiteeng,
Minotee keget songa kitci iji minoteeng
Kikina8abamata.

Kikina8eienimata enditc Eg8acingetc,
Nanekatciitizo, an8enindisota,
Ki ma8imigonan, songa
Ma8indizota ; tabasenindizo ; song tabasenindizota ;
8i tipaiganata.

Mamitonenimata pa ag8aciminang
Monjak tak8enimata epiteniminang
Endatc pindiketa endatc ma8atisata
Mika8enimata Jezos kape kijik nipatibik kekona dac
Ki ingi.

Sur l'air : IL EST NÉ LE DIVIN ENFANT

Mina8anik8enindanda,
Betleeming ki niki ka piang
Mina8anik8enindanda,
Naina8eng nikamota.

Nongom kit otisigonan
Kije Manito ok8isisan ;
Nongom kit otisigonan
Jezos pa ag8aciminang.

Ondjita sakiigosi
Kije Manito abinotcinj ;
Ondjita sakiigosi
Apitci song nokitee.

Mijacking cingicin Jezos
Atik o 8isini8aganing ;
Mijacking cingicin Jezos,
Epitc tabasenindizotc.

Epitc songa sakiinang
Kit o8ikanisimigonan ;
Epitc songa sakiinang
Kit ina8enimigonan.

Ki kitci sakiigonan
Kakik epitcing sakiata ;
Kekona iji sakiang !
Ki kitci sakiigonan.

K8enatc ebinotcinji8in,
Ni deinan ki mininimin
K8enatc ebinotcinji8in
Kakik tibenimicinam.

8ak8ing ki mina8anigos,
Aking dac ki kotagiitis,
8ak8ing ki mina8anigos,
Aking dac ki ma8imimin.

Kakina ki nita8iton,
Aking dac ki p8ana8iitis
Kakina ki nita8iton,
Aking ki tibenindagos.

I Kije Manito8ian
Ki nita mina8asii8e;
Ij anicinabe8ian
Ki misk8i ki pi siginan.

Ket ako pimatisian,
Ki ga mika8eniminimin
Ket ako pimatisiiang
Ki ga nikamotonimin.

Sur l'air : BERGERS, LE FILS DE L'ETERNEL.

Paang pa ag8aciminang
Tebeningetc ok8isisan
Te anicinabenang.

Endatc, endatc 8e8ibapa-
Gotc nipak8ita8akang[tota
Kitci manadjiang.

Jezos mi ejinikazotc,
Mani o nikinotagon
Atik 8iki8amcnsing.

Anditok cengicinok8en
8ecki abinotcinji8itc,
Otenang Betleeming.

8e8ib nanda8abamata
Atik 8isini8aganing,
Mi indaji cingicing.

Menoteedjik kakina
Tci 8anaki8itee8atc
Pitadjimo Anjeni.

Anjeni8ak nikamo8ak.
Aiajita nikamota
Kitcit8a8isi Jezos.

Alleluia, Alleluia,
Kekona ki pass8e8esing
Enikok8akamikak.

Lucifer cagosika8a
Kitci 8isakikitaso
Takobizo ickoteng.

Jezos mi eneniminang :
Ni ga kitci sakiikok.
Sakiata epitcing.

8ak8ing ta mina8asi8ak
Ondjita saiakiidjik :
Jezos mi enenindang.

Jezos animiitizo ;
Kit animisi8ininan
Kitci mina8asitotc.

Ki pi nodjimoigonan
Songa mamoia8amata
K8enatc Jezos ka pi nikitc.

8ekonen ke mina8ank8en,
O sakiton ki teinan,
Pakitinama8ata.

Sur l'air : DANS LE SILENCE DE LA NUIT.

Meg8e tibik ki pi niki
Kakina patc ag8aciminang ;
Oki na8anja8abandan,
Epitc pi tabasenindizotc,
Okina8anja8abandan
Nindasi8agani 8iki8am.

8e8ib madji 8abamata,
Betleeming pa ocki nikitc.

Mitonenindanda songa
Enditc nongom eg8aciminang
Epitc kitci8a8enimintc,
Mamanda iji8ebatini,
Meg8e tibik 8aseiani
Kijikong iji 8aseiani.

Mizi kekon tebenindang
O pi otitan kit akinan,
Caiangas8aiakisidjik
Anjeni8ak nanjicimo8ak
Pi kitcit8a nikamo8ak
Tibiskotc Betleeming to8ak.

O nindasi8agani8a
Gena8enimagobanenak
Aiackot akandog8aban
Mi i ca8enindagosi8atc ;
Icpiming o 8abama8a
Anjeni8a o nonda8a8a.

Mi gotc i ganonigo8atc
Anjeni8an ij ikitonitc :
Ki pi tipadjimotonim
K8enatc anamitagosi8in,
Betleeming ki pi niki
Paeg kitci ag8aciminak.

NOUVELLE AGRÉABLE.

Modjikenindanda,
Acaie ki niki Jezos
Ket ag8aciminang
Tebeniminang.

Acaie sa Anjeni8ak
Pi 8indamage8ak aking
K'osinan Kije Manito
Ka iji 8i ca8eniminang.

Otenang sa Betleeming.
Ki pi niki abinotcinj
Mi ka pi nodjimoinang
Epitc gitimageniminang.

Kitci animisi indi,
Ka keget mino apisi
Ki kitci sakiigonan
Mi 8endji kotagiitisotc.

Ka8in k8enatc miki8aming
Pi nikisi Jezos aking.
Atik o 8iki8amensing
Mijacking indi cingicin.

Abinotcinjicing keget
Pi nagosi Tebeningetc
Misi keko ka kijitotc
Kakina keko tebenindang.

Keget mamakatakamik !
Kitci pi ca8eniminang,
Ma8i aking, kotagito
Mena8asiatc Anjeni8a,

Mi dac i kikenindag8ak,
Epitc sakiinang Jezos ;
8in o kotagiton 8iia8
Ickoteng tci ag8aciminang.

A8 dac sakiata Jezos
Monjak papamita8ata,
Kitci nikitc ki teinang
Monjak indaje kitci apitc.

OU PEUT-ON ETRE MIEUX.

A8 nitc ki8enitok, (bis.)
Madjata 8abamakang ;
Pa ag8aciminang, (bis.)
Betleeming ki niki.

Eck8esing
Jezos, Jezos sakiata
Songa, songa nakomata
Naina8eng nikamota,
Modjikenindanda. (bis.)

Pa nanda8abamang (bis.)
Manito abinotcinj
Mania oniking (bis.)
Nongom endanik8ecing.

K8enatc abinotcinj (bis.)
Ockinjik 8asenag8at
Epitc 8asenag8ak (bis.)
Kajikak ijinag8at.

Makatenindag8at (bis.)
Gitimagasing enditc
Sasakisiping8e (bis.)
Kikatci niningatci.

8ekonen 8endji titc. (bis.)
Kana okima8isi
Diio ok8isisan (bis.)
Ketina p8ana8ito.

Kije okima8i, (bis.)
Kije Manito8i ma ;
Animiitizo (bis.)
I 8i ag8aciminang.

QUELS SONS FRAPPENT MON OREILLE.

Kitci min8abaminag8at
Gaie kitci minotag8at
Anjeni8an nikamo8an
I kitci8a ikito8atc :
“ Gloria in excelsis Deo. »

Enigok8akamikanik
8in ka mitci kijenindang
Meia tibenindang gaie
Nongom kit otisigonan.

Nongom niki Betleeming
Kitci kotakiitizo,
Gitimagisi, cingicin
Atik 8isini8aganing.

Dio ketci macka8isitc
Abinotcinjiitizo,
8ak8ing mena8asii8etc
Aking sasakisiping8e.

Caiangas8aiakisidjik
Ketcit8a Manito8idjik,
8ak8ing i pi nanjise8atc
O pi anokita8a8an.

Onindasi8agani8an
Ka nipepita8apanek,
Ij apinitc apaitik,
I pi song manadjia8atc.

Gaie ocki anangocan
I kikino8inigo8atc
Nesidjik okimag8aban
O pi nadjinijima8an.

Dio ebinotcinji8itc
Ij apitc apai8eta ;
I tatajonindjitonan
Acotinata, inata.

Ondjita inenindanda :
Ninga kakike sakia,
Ape ki tibisat8aian
Jezos ket inenimik8en!

BRULONS D'ARDEUR.

Jezos Kristos ni songenima ;
Jezos Kristos ni sakia,
Ondjita ma sakiigosi
Nin de nind apitci mina.

Jezos n'ose, ki manadjiin,
Jezos n'ose, ki nakomin,
Ondjita ki mamoia8amin,
Kakik ka minotota8in.

Jezos n'ose, tibenimicin,
Jezos n'ose, 8idjiicin,
G8aiak ni da ki papanatis
Eka songa 8itoka8in.

8i sakiik gaie kina8a,
8i sakiik, songenimik ;
Ka memandjic nickiieken,
Kakik songa tep8eta8ik.

Epitciieg kitcit8a8inik,
Epitciieg pamita8ik,
Kiga kakike mina8asim
8ak8ing i8i tebiinak.

Ejiteetc ijiteeta,
Ejiteetc ani-tita,
Ka8in an8eta8asi8ata,
Kakik papamita8ata.

Anotc kekon manenindanda
Anotc kekon 8ebinanda,
Jezos eta pamenimata,
Kakik tipaiganata.

Okimatok, Jezos sakiik,
Okimatok, manadjiik ;
Kakike kata okimami8an
O kije okima8i8in.

8aki kakik song ca8enindik
8aki kakik sakiitik,
Ka pamenindamatikekon
Ki manj totati8ini8an.

Mino Mani, saki kik8isis,
Mino Mani, saki Jezos,
Kakik songa 8i pagosenim,
Kakik g8aiak kitci tiiang.

Air : POINT DU JOUR.

Pa nikian,
Febenimin, Keje Manito-8ian,
K'os eji-kitcit8a8isitc,
Mi eji-kitcit8a8isin,
Ka kekon ki p8ana8itosin,
Pa nikian.

Ka nikian,
Ondjita sa ki mamakatenimin,
Anin endotatizoian ?
Kit abinotcinjiitis,
Ondjita ki p8ana8iitis,
Pa nikian.

Betleeming
Ka na kitci miki8am dagosinon,
Ki ki na8anja 8abandan,
Atiko miki8amensic,
8ekonen dac 8endji ki tian
Betleeming?

Betleeming
Kit otenang mijacking ki cingicin,
Sasikisin ki sipingon,
Kit animis, ki miningatc
8ekonen dac 8endji ki tian
Betleeming?

Ni nidjanis,
Ket ininan mitonenindan songa,
Ki pi inoamon isa
8ak8ing gotc enamok mikan,
Mi 8endji ki animisian,
Ni nidjanis.

Ni nidjanis,
Kiia8 onzam ki pamenindanaban
Ki nanda8abandanaban
Aking taji tebisi8in
Mi 8endji ki totatizoian
Ni nidjanis.

Ni nidjanis,
Ki pi kasiamon ki pata to8in,
Epitc songa sakiinan
I ma8ian ka ma8imin
Ni sipingon mi i sigisek,
Ni nidjanis.

Jezos n'ose,
Kitci mig8etc kekinoama8ian,
Kit anamitagosi8in
Ni teing ni pi onaton
Ki ia8 ni 8i song tipaigen,
Jezos n'ose.

NOUVEAU CANTIQUE DE NOËL.

Sur l'air : Pourquoi cette vive allégresse.

8ekonen 8endji nikamoiang modjikisinikamo8in ?
8ekonen 8endji mina8asing, aiabita tibikakin ?

Epitc songa 8asenamonang kije Manito 8eositc;
Ki pi mina8asiigônân ondaje aking i nikitc.

Jezos n'ose, ki 8i sakiin
Nongom nakian Betleeming,
Ondjita ki 8i manadjiin
Atik 8isini8aganing.

Kiga 8i tipadjimotonim nongom tebikak ka engi;
Kije Manito o k8isisan 8ak8ing ka pi 8i ondjipatc,
Ki ta ki metizonanaban indi anamakamikong,
Eka gitimageniminang, Dio neta ca8eningetc.
Jezos n'ose......

Meg8atc i gana8enima8atc o nindasi8agani8a,
Pecotc otenang Betleeming nanint s8angaiamiadjik;
Kaiasikatc o 8âbamâ8ân k8aienatci8itc Anjeni8an,
Ka jaji8asoko8abanen o jaji8asokog8âban.
Jezos n'ose......

Taka kina8a Ekandoieg! ot igo8an Anjeni8an,
Ki 8i tipadjimotonagok, 8e8enint pizinda8icik,
Kiga songa modjikenindam n8andageieg eji8ebak
Betleeming taje otenang, nongom niki Eg8acingetc.
Jezos n'ose......

8e8ibit8ak, kitci 8abameg tebeningetc abinotcinj,
Makatatc ket iji 8abameg gitimagasing 8in enditc.
Atik-miki8aming ki niki, atik 8isini8aganing
Ondjita 8i gitimagisi, 8ak8ing tci mina8asieg.
Jezos n'ose......

Aianjeni8ieg, ka mino nikamoieg, (2)
Andi dac ka nikitc, abinotcenj paangitc,
Te nasa8 ij api8atc Mani gaie Josep.

Betleeming ki niki atik-o-miki8aming
Kitci animisi ; ijak, a8i 8abamik.

Kotagiitizo kitci 8anatisieg ;
Songa manadjiik, ijak, a8i 8abamik.

A8 ! nitc ki8enitok, nongom kakenibita,
A8i 8abamata, a8i manadjiata.

Mi 8aam ka cingicing, mi sa ka kijiinang ;
Pa kesikoninang, pa mina8asiinang.

Makatatc endiang, songa modjikisita ;
I 8abamang Jezos, pekatc ki ga nipomin.

A8 ! nitc ki8enitok, songa aiamiata ;
Kakik nib8akata, Jezos pamita8ata.

Ki tcitcagocinan pakitinama8ata.
Epitcing kakike 8i tipaiganata.

Mani, gaie Josep, aiamita8icinam,
Jezos kitci kakik song papamita8angitc.
Te nasa8 ij apieg, i nijieg.

BEL ASTRE.

Jezos, saiakiinang, ki ca8enimimin,
Kije tebisi8ining kit inenimimin.

" Kakik tibenimicin, k8enatc Jezos,
" Ondjita gotc ki minin ni tcitcagoc."

Ki ki animiitis tci anamisiang,
Ki ki pakitenindis epitc sakiiang.

Aking ki ki animis 8ak8ing tci ijaiang,
Ki kotagenindam tci mina8asiang.

Ki mino tota8imin, ki nakominimin
Kakina endatciang tibenimicinam.

Kakina neta8iton, ca8enimicinam,
Angotama8icinam ka pitc aindiang.

Kakina patato8in ni 8ebinananan,
Ki 8i sakiinimin ket ako neseiang.

Ondjita tibenindan ke totamo8angen
Ket inenimi8angen, mi sa ke 8i tiang.

NOTRE DIVIN MAITRE.

Pitcinak ki niki
Pa iag8aciminag ;
A8 kinipik,
A8i 8abamakeg
Nipak8ita8akeg ;
I nanikamo8atc
Anjeni8ak
Mama8iitikeg.

Kije8atisi,
Nita ca8eninge ;
Ni kisisibanik
I 8inisian ;
Ni kasiamak
Ni patato8in ;
Ni ca8enimik
Getimagisian.

Pa iag8aciminang
Pitcinak ki niki :
Kinipita,
A8i 8abamakang,
Nipak8ita8akang ;
I nanikamo8atc
Anjeni8ak
Mama8iitikang.

Icpiming 8ak8ing
Ni 8i ceamak
Ij ick8andemi8ang :
Mi 8endji pi nikitc
Atik 8iki8aming ;
Mi 8endji cingicing
Nindasi8agan
8isini8aganing.

QUEL JOUR.

Jezos, ki song anamikon,
Makatatc ka tian,
I ki abinotcinji8in ;
Ki kitci sakidjike8in.
Ni kitcit8a8iton
Enigokoteeian.

Songa ki makatenimin
Iki cingicinan
Atik 8isini8aganing ;
Ki ki sasakisiping8e,
Ki ma8imininaban,
Makatatc endianban.

Eckam ki makatenimin,
Keiabatc mina8atc
Aking i 8itikemiang ;
Ka na ki teb sakiisi,
Atik 8iki8aming,
Iki animisian ?

Eckam, eckam ani8ise
Ki sakidjike8in,
Okanisti8ining kit ap,
Mi i 8i pindika8ian,
Tci piskanenimin
Ki kitcit8a ki teing.

Keget ni makatenindan
Atik o miki8am
Ka daje ki nikian, n'ose :
Songa ni kitcit8a8iton
Ka daje ma8ian,
Mijacking cingicinan.

Eckam ni makatenindam,
Tibina8e ni ia8
Epitenindag8ak 8ak8i,
I ca8enindagosian,
Makatatc mi endan
Tibina8e ni ia8ing !

Ondjika8i ni sipingon
I min8enindaman
Iki abinotcinji8in ;
Epitc animisianban
Ka pi ag8acimin,
Kit inin kitci mig8etc.

Endan okanisti8ining,
Epitc ca8enimin
Ni g8ina8i tipatotam ;
Ket na nin da tibenindan
Ki sakidjike8in,
Nind ani8enimigon.

IL EST NÉ, CHANTONS, IL EST NÉ.

Ki niki, caie ki niki
Pa iag8aciminang ;
Diio anicinabe8i,
Song manadjiata
Ki niki Jezosens,
Jezosens ki niki.

Mani taiesanak8e8itc
Ot ok8isisiman
Keje Manito8inidjin :
Makatenindanda !
Ki niki Jezosens,
Jezosens ki niki.

Atik 8isini8aganing
Minjacking cingicin :
Mi endotatizotc Jezos
I 8i ag8acimitc.
Ki niki nin ondji,
Nin ondji ki niki.

Anjeni8ak nikamo8ak :
Gloria in excelsis,
Kitcit8a8enindagosi
Diio-abinotcenj
Ki niki nin ondji,
Nin ondji ki niki.

Ketcit8a okima8ieg,
Jezos manadjiik,
Nipak8ita8ik, sakiik,
Song mamoia8amik ;
Ki niki nikamok,
Nikamok, ki niki.

Kina8a, k8etakitoieg,
Pi mamoia8amik,
8endji kotakihitizotc
8a nodjimoinag.
Ki niki, nikamok,
Nikamok, ki niki.

A8as, metci manito8in,
Acaie tagocin
Ke cagodjitotc ki ia8ic,
Niningi sekisin.
Ki niki, ki niki
Eg8acimiiamintc.

Erod metci okima8itc
Ceck8at inenindam :
Kata nipo, ninga nisa
Pa okima8ig8en.
Ki niki, ki niki
Eg8acimiiamintc.

Ebinotcenji8iieg,
Mig8etc inik Jezos,
8in ka ondji nisigoieg
Ki tebiigo8a.
Ki niki, ki niki,
Noël, Noël, Noël.

Nikamota8ata Jezos,
K8enatc abinotcenj,
Nekamo8atc Anjeni8ak
Kikinota8atak :
Ki niki, ki niki,
Noël, Noël, Noël.

VOTIS PATER ANNUIT.

Mi acaie i cenang
Tebeniminang 8ak8i ;
Caie pi nisanda8e
Kakik ka piangoban,
Aking caie tagocin.

Kitci mina8asi8ak
8ak8ing endanakidjik :
8idjiteama8atak
Tci pakitinama8ang
Gaie kina8int Jezos.

Ki 8asenama8imin,
Dio tebenimiiang ;
Ki kakike tanaban
Gaie kakik ki ga ta
Eji nisopejikon.

Kit ani8enindagos,
Ki nakika8iitis ;
Mi epitc sakiiiang,
Ni saseka8ininan
Tci pakitenindamang.

Ki kijikama8imin
K'os iki nickiangitc,
Iki an8eta8angitc,
Kin nongom ki pimondan
Epitc ca8enimiang.

Ni saseka8ininan
8endji ping8acakitin
Gaie 8endji kikatcin ;
Kakike tebisi8in
Ki pi mijimin, Jezos.

8ak8ing kit indanaki,
Aking ki min8enindan
Atik 8iki8amensing
Kitci daje nikian
K'os i8i kakizomatc.

Dio 8ek8isisian,
Ki mijimin ki k8isis
Tci tibenimiiamintc ;
8itoka8icinam dac
Tci tipaiganangitc.

Kit o8iia8iitis
Eji o8iia8iiang
Ij incnindaman :
Ninga kakizoma nos,
Tci ca8enimiiamintc.

Ketci 8aseiatisin
Meno Manito8ian,
8aseiadjîicinam
Kitci tipaigeiang
Patc ag8acimiiamintc.

NIS8I OKIMAG8ABAN.

Prose : Ad Jesum accurrite.

Icpiming pinagosi
Anangocan *Balaam*
Tepadjimogobanen.

Ij anicinabe8itc
Ta nipo inenima
Mi ka ondji minintc *mir*.

Nis8i okimag8aban
Tec isa gotc pimadjik
Betleeming iji8ak.

I kitci okima8itc
Misa ka ondji minintc
Jezos oza8 conia.

Ocki kitci okiman
I8i manadjia8atc
Mi 8endji otisa8atc

I Kije Manito8itc
Misa ka ondji minintc
Jezos k8enatc piki8an.

Mir gaie k8enatc piki8
Gaie oza8 conia
O mina8an Jezosan.

Iji-nanzika8ata
Jezos pa ag8acingetc
Iji manadjiata.

Nanekatciitizong
Tanasak isa gotc *mir*
Ki minanan Jezos Krist.

Songa ca8enindjikeng
Tanasak ki minanan
Jezos oza8 conia.

8e8enint aiamiang
Tanasak ki minanan
Jezos k8enatc piki8an.

Mi nongom ke totamang
8i pakitinama8ang
8in eji min8enindang.

AN8ENINDIZO8ININIKAMONAN.

GRAND DIEU MON CŒUR TOUCHÉ.

Jezos k8enatc n'ose,
Ca8enimin kâ nickiinan
8aniken ka tian
Iki patatian ;
K8atisian na nin
8ak8ing ket inapian ?
Kije Manito ka ca8enimin, }
Ca8enimin, neta ca8eningen }

Ondas, ni nidjanis,
Ki nandomin, kit ijinaban,
Nin 8in onzam monjak
Ki ki pi an8eton
8anenindan, n'ose,
Minik ka nickiinan.

Pezinatisian
Ka8in ningi cag8enimosi
I 8i nickiinan,
Jezos tebenimin,
Kakike ickote
Ningi gackit8atizon.

Ningi 8anicindis
Kickasang8ap nind indinaban,
Anamakamikong
Nind akokinaban
Iki nickiak k'os
Kakizondama8icin.

Ni nib8akasi8in
Ni 8abandan kekape kijik
Gaie nipa tibik
Nin aiekoigon ;
Tebenimin n'ose,
Ka8in 8ebiniciken.

Ki pi nipak8iton,
Jezos n'ose, ca8enimicin,
Kasiama8icin
Nipatato8inan
Ki mis8i 8i aion
Kitci kakidjiak k'os.

SOUS LE FIRMAMENT.

Pizinda8icin nongom 8a ininan, ning8ise,
Maianatak ki teing sakidji8ebinan,
8asa apagiton, ning8ise.

Ondjita songa ki makasitagos, o n'ose !
Ni matci aindo8in kitci 8ebinaman
Nab kakikimicin, o n'ose !

Mi ke totaman, tabasenindizon, ning8ise,
Kakina manatatong kin ki ta apagis,
Pakiteniminan, ning8ise.

Ondjita ni ia8 ni tabasenindan, o n'ose !
Epitc matciteeian, kakik ninda patat
Eka mindjiminin, o n'ose !

Tci 8itokonan, songa aiamian, ning8ise,
Kitci macka8iteen, songa aiamian
Ki ga maminoton, ning8ise.

K8enatc endian i 8i minota8in, o n'ose !
Ping8ing nind inenindis mi dac k8atisian
Ke gaganoninan, o n'ose !

Ondjita kakik apai8en ni ia8, ning8ise,
Kakina patatosin kitci cagodjiton,
Apai8en ni ia8, ning8ise.

Mi ke 8i tian epitc tep8etonan, o n'ose !
Nind apenimon ki ia8, neta ca8eningen,
Songa kipiocin, o n'ose !

Ondaje aking ka kekon gotanken, ning8ise,
Mi eta patato8in ke songa gotaman ;
Mi eneniminan, ning8ise.

Songa ni gotan kitci nickiinan, o n'ose !
Kakina patato8in apitci ni gotan
Gaie nind ojindan, o n'ose !

POURQUOI CES VAINS COMPLOTS.

Tebeniminangon ondjita saiakiatc
Keget 8anaki8itee,
Tebeningenidjin 8endji kijisiteetc
Kakik 8anakienindam,
Kakik o mitonenindjigan
Pekatc iji8ebatini
Gaie dac g8aiakokoteni
Ote 8enicicininik.

8ebinanda endagok aking
Kakik pakitenindanda
Sakitota endagok 8ak8ing
Kakik nanda8enindanda. } (bis)

Gitimagasing dac metci iji8ebisitc,
Kakik notc animenindam,
Ondjita mi enditc, ka an8aienindansi
Kakik kakik gackenindam
Kakik o mitonenindjigan
Emanisongin inini
Gaie dac opimekoteni
Ote maianatatinik.

Aking endagokin mina8anigosi8in
Kakik cikatenindag8at.
Mi dac keget ceck8at aiajikenindag8at
ejimongin eckam ino ;
Keget apitci kijidji8an
Epitc kickapikedji8ang :
Mi sa eji ojimomagak
Aking daje tebisi8in.

Kijipite tciman nisadji8anipitek
Naniming 8endanimakin
Aking endagokin mi sa nasap ejisek
Kitci 8ibatc kapitose
Matci mina8anigosi8in
Keget ondjita peca8at
Nepongatisingin mi enditc
Metci mina8anigositc.

Kakina kakina matci mina8asi8in
Keget 8aieji8emagat
Apitenindag8at 8ejipabandamo8in,
8ibatc 8ebasin tanasak,
Keget 8animika8i meg8atc
Metci mina8anigositc ;
Andapitcitok ke nipok8en
Kata kitci kock8enindam.

Kina8a kakina tebisi8inensitok,
Keg ki gackenindamiim
A8as ijak, madjak, a8as pake8ijicik
Mi minik 8aiejiicik
Keget ki pakiteniminim
Ket ako pimatisian.
A8as, ki 8i apakininim
8asa anamakamikong.

J'AI PÉCHÉ.

Ning8ise, ka ikitoken : keck ningat an8enindis,
Ka kakansita8iciken, ka an8eta8iciken.

Ning8ise, mika8in, gitimagenindizon.]

Nongom gotc an8enindizon, gitimagenindizon,
Onzam isa minoagac, onzam ki pajik8atis.

A8 i8a an8enindizon, keg nib8aka8enindan,
Nin Keje Manito8ian ki ga mina8asiin.

Acaie nind an8enindis, Jezos keje8atisin,
Ki mitonenindjiganing 8i mindjimenimicin.

Onose, 8aniken ni matci aindo8in.]

Ka pakitenimiciken, songa nind an8enindis,
Nonda8icin, ki sakiin, n'ose, gaie ki gosin.

O nose ! ca8enimicin, songa ni ma8 nindeing,
Jezos, iki nickiinan sigisen ni sipingon.

O n'ose ! ni nisenindam, 8abamicin endian
Anamakamik tanasak nind a8i kitamogon.

Ka ki nanda8enindansin tci nipotc paiatatitc
Taiag8atc kit inenindam kitci an8enindizotc.

Ondjita nind an8enindis, ondjita ni 8i tep8e.
Ka mina8atc ninga tisi, ca8enimicin, n'ose.

LOIN DE VOUS MON AME.

Ondjita ni ma8 nindeing, Jezos, (2)
Ondjita ni ma8 nindeing, epitc an8enindizoian,
Jezos. (6)

Ka ninda ick8akindansin, n'ose,
Ka ninda ick8akindansin kakina ni patato8in.
N'ose.

Ka pi tian ni ma8indan, Jezos,
Ka pi tian ni ma8indan kape kijik nipa tibik.
Jezos.

Egatcingin mi endian, n'ose,
Egatcingin mi endian i 8abandaman ka tian,
N'ose.

Ni kitci gotanenindan Jezos,
Ni kitci gotanenindan ondi ick8eniang ka tian,
Jezos.

Enabigis, 8abamicin, n'ose,
Enabigis, 8abamicin ni gackenindamitee,
N'ose.

Kin ondji nind an8enindis, Jezos,
Kin ondji nind an8enindis, ni 8ebinan patato8in,
Jezos.

Ondjita ki 8an8indamon, n'ose,
Ondjita ki 8an8indamon, ka mina8atc ninga tisi,
N'ose.

Ondjita ki ga sakiin, Jezos,
Ondjita ki ga sakiin ket ako pimatisian,
Jezos.

BRAVONS LES ENFERS.

Cagodjiata Matci Manito
8i cagodjika8ata ;
Ang8amisita ; cingenindandan
Paiatatotagemagakin,

A8 dac anicinabetok,
8ebinanda minaiti8in ;
Anotc matci totati8in
Ka napitc pamenindansita.

Kakina paiatatidjik
O matci aindo8ini8an
Songa pakitenindanda
Ka napitc tipaigesita.

Madjata, a8 mikanata
8in Manito cangeniminang ;
Ondjita macka8isita,
Ka napitc segenindansita.

Matci aindo8in keget
Ki ki a8akanigonanan ;
Nongom tibenindizota
Ka a8akanitizosita.

Ki ki animiigonan
8in Manito cangeniminang ;
Meckot pakitenimata,
Meckot gaie cagodjiata.

A8 ! 8idjiteama8ata
Jezos Kristos ka misk8i8iintc
Kitci8a tcipaiatikong
Apitc i 8i ag8aciminang.

Ki misk8eiapinang misk8i
Ket ako pimidji8anok8en
Jezos songa sakiata,
Kakike mika8enimata.

Air : MA FOI DANS LE SIÈCLE OU NOUS SOMMES.

8i mika8ik paiatatieg,
8i mika8ik enabigis ;
Gek ponitok enatisieg,
8ebinamok patato8in.

8ebinamok ki8anisi8in,
8ebinamok manat8e8in,
8ebinamok ki8ack8ebi8in,
8ebinamok tcisake8in,

Gaiat matci intisi8in
Ondjita gotc 8i ponitok,
Tipaigek aiamie8in,
8ak8ing kitci otitameg.

Anotc kekon menitokeieg
Ka8in manito8ansion,
Pejiko ma Kije Manito,
8in nicike manadjiik.

8ebinamok nickenindi8in,
Kakik mino sakiitik ;
Song Sakitok pinatisi8in,
Kakik ki ga mina8asim.

Ang8amisik 8eckinikiieg,
8ebinamok minik8e8in,
Matci nipi pasaamatik,
Ki ga mino ca8enindim.

Kicko8ek dack 8enzamidoneg
Onzam kakik ki pata8em ;
An8ebitok ki tenani8an,
Pekatc kitci otena8ang.

A8as ijan, neta pata8en,
Keget songa ki cingiton ;
Kanake nin ki 8ictasiton
A8as ijan, ponimicin.

Caie keget ni cingenindan
Mizi kekon maianatak ;
Songa,songa nind an8enindis,
Ka mina8atc ninga tisi.

DIEU D'AMOUR, UN MONDE TROMPEUR.

O Keje Manito8ian,
Enabigis, ca8enimicin ;
8anina ni ma8 nin deing
Epitc song an8enindizoian.

Mi acaie tebenimin,
Ki sakiin enigokoteeian,
Epitcian kape kijik nipa
tibik,
Ki ga mika8enimin. (bis)

Gitimagasing endian
Iki matci inatisian,
Kaiasikatc nipoianban
Anditok tci ki apianban ?

Keget ni gi 8aiejindis,
Ni gi animiitis gaie
Iki nanda8abandaman
Aking daji mina8asi8in.

Kitci 8ibatc ki8ebasin
Matci mina8anigosi8in,
Anaming nin tcitcagocing
8anina ningi tak8amigon,

Tanasak ij ajacki8ang
Manatatong ningi kokise
Ningi pisinadjiigon
Onzam i pamikaman ni ia8.

Epitc cockosenani8ang
Apitci kickapik8atinang ;
Mi eji cockoseianban,
Anamakamikong inakak.

Iki kije patatian,
Apitci ningi mijiitis,
8ak8ing daji tebisi8in
Nind indo8in ningi 8aniton.

Ni gi 8anadjiton ninde,
Meg8atc ij apita8in, n'ose,
Meckot ningi pindikana
Matci Manito cangenimitc.

Endasing ni minisisan
Ta akindak8atotokenan,
Anitok endasinok8en,
Ni patato8in ani8ise.

O Keje Manito8ian,
Kin ondji nind agatenindis ;
Ka mina8atc ni ga tisi
Ket ako pimatisi8anen.

VIVE JÉSUS VIVE.

Kakik songa nib8akata,
Eiamiang macka8isita,
Aking taji tebisi8in,
Eji8ebak kikenindanda.
Maïanatak 8ebinanda,
8enicicing sakitota. (bis)

Kitci noting kijipite
Tciman nisadji8an ipitek,
Mi ejisek tebisi8in
Aking daji tebisi8in.

Ka8in napitc pitcasinon
Matci mina8anigosi8in ;
Tanasak 8ejibabandam
Pemenindang mina8asi8in.

Piskane 8ibatc ick8ate,
Piskane 8ibatc tcakakite ;
Mi ijisek tebisi8in
Kitci 8a8ibatc kapitose.

Metci mina8anigositc
Keget meg8atc 8animika8i,
Kata kitci kock8enindam
Andapitcitok ke nipok8en.

O tebisi8inensitok,
Songa ki gackenindamiim ;
Apitci pake8icicik
A8as ijak, kinipik, madjak.

Taka enikokoteeng
Sakiata Kije Manito ;
8in eta sakiigosi,
Sakiata ket ako neseng.

Sur l'air : TOUT N'EST QUE VANITÉ.

A8 paiatatieg,
Kakita8enindamok,
Gitimagenindizok,
Gitimagasing endieg ;
Keg ca8enindamok
Ki ia8i8an,
Onzam animat eni tieg,
Kitci ickoteng
Kina8a kit apaitim.

Anin dac ke tiieg,
An8enindizosi8eg ?
Ki ia8i8an ickoteng
Ki kat apakitona8an,
Ta pindikekone ki toni8ang,
Ki ta8aka8ang, ki ia8i8ang,
Matci ickote
Kata papindikemagat.

Ki pipakiminim
Nongom an8enindizok,
Ceck8at gotc kit ininim
A8 isa ca8enindizok,
Aniantc dac kit endim
Neckiieg
Aniantc gotc eckam ki nickiim
Keget ondjita
Ki8i kakipicekasom.

Ki gat animisim
An8enindizosi8eg ;
Monjak ki ga nipak8em,
Monjak ki ga mokonemom
Ki 8ininomi8an,
Ki kani8an,
Ki misk8imi8a kata onde,
Kata sasaten,
Ki ia8i8an eckote8ang.

Endaso neseieg
Ta sasakitakone,
Ta papindikekone,
Endaso ik8anamoieg ;
Mitonenindamok
Ki ia8i8an,
Anamakamik ickote8an,
Taji ickote
Ka8in ata8esesinon.

A8 nanzika8icik,
Songa an8enindizok ,
Ki kitci sakiinim,
Ki8i mina8asiinim
Ponitok, ponitok patato8in
8ekonen 8endji kitimiieg ?
Kit animisim,
Mika8ik, ca8enindizok.

Sur l'air : TU VAS REMPLIR.

Ni nidjanis, ondas nanzika8icin
Ondas ijan, cacaie ki piin ;
Onzamisa onzam ki gitimagis,
Ondas ijan, ki8i ca8enimin.

Akindan minik ka minototonan,
8ak8ing tci ijan ki kijiin ;
Akindan minik ka ca8eniminan,
Misa, mi minik an8eta8ian.

Ondjita 8e8enint ki ki pamiin,
8ekonen geckenindamiian ?
Mizi keko endanin ki ki minin,
Ikiton, 8ekonen neckkiian ?

Ondjita maneton ki patato8in,
Manotc eno8ek nanzika8icin,
Ick8aienindan ki matci aindo8in,
Meckot keget kiga ca8enimin.

8enidjaninsingin kit inenimin,
8eosingin ka ki tota8isi ;
Ni nidjanis, nin deing ki ki assin,
Eno8ek ka ki pamenimisi.

Ondjita kin 8endji kakanzominan,
Tep8eta8in, kakik kiga tebis ;
Kiga tebiin epitc sakiinan
An8eta8in dac ki ga mok8akis.

8ak8ing kakike kitci tebiinan,
Ni niponaban tcipaiatikong,
Ni nidjanis, songa saiakiinan,
Pangicinken anamakamikong.

Ni nidjanis, nongom nanzika8icin,
Ondas ijan, cacaie ki piin,
Onzam isa, onzam kigitimagis
Ondas ijan ki ga ca8enimin.

Jezos n'ose, caie nind an8enindis,
Minoagac nin ki ki an8eton,
Ni tabasenindis, ni cingenindis,
Jezos n'ose, ki ga papamiton.

DANS LE PRINTEMPS DE VOTRE VIE.

A8 kina8a 8eckinikieg,
Monjak mamitonenimik
Tebeningetc ka kijiinang
Kakik songa sakiata ;
Kekona ki g8aiakoseieg
8enicicing nib8aka8in.
{ Enabigis, ojindamok
{ Aianotc pisinatisi8in.

Meg8atc 8ecki pimatisieg,
Kakik songa macka8isik,
G8aiak kitci tipaigeieg
Jezos otipaige8in
Ki sabenindamotokenak
Onzam 8ibatc ikika8atc.

8abikoning minensakanjik
Kazok apitenindag8at,
Metci mina8anigosidjik
Monjak animenindamok ;
Ket nange metci pimatisitc
Gackito tci mino nipotc.

Kazo ako s8angaiamiatc
Epitc-gotang saseka8in
Kina8a dac neta8ikieg,
Tabasenindizok gaie ;
Ka8in papamenindankekon
Notc 8eiejii8emagak.

Ondjita gotamok nimi8in,
Onzam gotanenindag8at ;
8ibatc o ka 8anadjiigon
Ka mino inatisipan ;
8ebinamok ki8ack8ebi8in
Ojimik ka8ack8ebijik.

Onzam neta otaminodjik
8ibatc ako gitimi8ak,
8ibatc ako nipatisi8ak,
8ibatc ako minik8e8ak,
Apitci gitimagisi8ak
Anotc mesinaige8atc.

Monjak kitci min8eninda-
Meg8atc i pimatisiang, [mang
Eg8acingetc saiakiinang
Kakik songa sakiata
8in nicike nos8aanata
8ak8ing tci pindikaninang.

SEIGNEUR DIEU DE CLÉMENCE.

Kakik aiamie8in 8i tipaigeta,
Kije Manito eta songa sakiata.
{ Matci inatisi8in kakina, kakina, }
{ Matci inatisi8in kakina 8ebinanda. }

Memanito8isidjik kina8ita8atak,
Ka 8itapimasi8atak metci magocedjik.

8i aiang8aminananda ki kajakiminan,
Ni patisi8in ako kije patato8in.

Matci ki8anisi8in pakitenindanda,
Ondjita cingitanda anotc manat8e8in.

Ka8in pinzindansita onzamitono8in,
Songa kina8itanda papamadjimo8in.

Manadjito-kijigak 8i manadjitota,
Kakike an8ebi8in 8ik8atenindanda.

Kedjick kijika8atak mesinama8angok
Agatenindagosik neta kimotidjik.

8angipidjik ondjita gitimagasing8a
Matci pimatisi8in o tcaginana8a.

JUSQU'À QUAND

A8isa pizinda8icin,
8enidjanisiminan,
Kakik-na ki8i an8eta8 ?
Ceck8at ki kakanzomin,
Nanzika8icin
Kaki ponimisinon,
Nanzika8icin, ki ga tebiin.

Gitimagasing endian,
Kije Manito n'ose,
Mikatimagaton nin de,
Ni mitonenindjgan ;
Kitci sanagat
Mino inatisi8in,
Geck, geck, panima ta 8endatotok.

Ka8in an8eta8iciken
Eji kakanzominan,
Nin Keje Manito8ian,
Apitci ni 8i tep8e,
Ka na nind ondji
Ki ki kijiisinon ?
Ka na ki ia8 nin tibenindansin.

8enibikodjic piicin,
Kije Manito n'ose ;
Geck, geck, ni gat an8enindis
Nin p8ana8ito nongom
Nin tesonigon
Tanasak maianatak,
Geck, geck, panima ninga 8ebinam.

A8 isa nanzika8icin,
I8i ca8eniminan
Ki sakiin, ni nidjanis,
Ka ikitoken geck, geck ;
Nongom poniton,
Matci inatisi8in,
Ki ka mina8as, ki ga tebiin.

Ni sakiak nitc ki8eniak
Gaie nin sakiikok,
Ka8in ta min8enindansik
Nongom an8eta8ak8a,
Nind igok ako :
Taka modjikisita,
Ket ina kakik ki ga 8abamin.

Apitci ki 8aiejindis
G8esat8a kitc ki8eniak ;
An8eta8in ki ga metis
Ka na nin ki gocisi ?
Ketna 8ina8a
Ki kat ag8acimigok
Ki otitaman kitci ickote.

Anin ke to8anen, n'ose,
Kickasang8ap nind indint
Ki nadjinijimin, n'ose,
Songa nind an8enindis,
Abinotcinjic
Nind apitenindagos
Iji8ijicin mino mikanang.

Air : NOUS N'AVONS A FAIRE

Ka8in keko kotak
Pamenindanken, (2)
Mi eta 8ak8i
Ke 8i otisabandaman ;
Kije Manito
Ki ga tebiik. (2)

Ki tcitcagocinan
Ketna ta nipo ?
8ak8ing ta iji
Kicpin g8aiakoseng aking ;
Kakikekamik
Ta mina8asi.

Oza8i conia
Conia gaie
Kin otapinan
Neta sasakisin aking ;
Nin dac kijikong
Ningat okima8.

Mina8asi8inic
Nanda8enindan
Papamenindan
Kin necipicik8atisin ;
Nin dac kijikong
Ninga mina8as.

Sakiata Jezos,
Pamita8ata
Ondaje aking,
Mi dac 8ak8ing kitci ijang
Kakikekamik
Kitci 8abamang.

Air : NON PÉCHEUR.

A8as ijan, maianat8en,
A8as, onzam ki cingiton.
Kin dac, n'ose Tebenimin,
Kit animitagosi8in
Ni minotan, ni sakiton :
O midjimim ni tcitcagoc
Ketci minopog8atinik } 2
Apitenindag8atini. }

Ganonjicin, Tebenimin,
Ki pizindon, ki minoton.
Ni minotan i kakik8etc
Mikomitc kit anotagan,
Kin tibina8e ka mikom.
Kekona ki tebitaman !
Kekona nisitotaman !
Kekona tipaigeian !

Air : VOUS QUI COUREZ SANS CRAINTE.

Pon patatik, neta patatieg ;
Kana maci kit aiekosisim ?
Keiebatc na Dio Tebeningetc
8aki pekatc ki 8i nickia8a ?

Pejik eta kije patato8in
Kikickameg apitc ke nipoieg,
Matci kami ! ki tcitcagoci8an
Tebeningetc o kat an8eniman.

Enabigis, ca8enindizokeg ;
Ki tei8ang mitonenindamok
Ke to8eg8en caie 8i nipoieg ;
Kaiasikatc koni kiga nipom.

A8as ijak anamakamikong,
Ki gat igom, a8i mok8akizok,
8itapimik endanakizodjik,
Tanakizok kakike ickoteng.

Ainapik icpiminginakak,
Engi 8ak8ing mitoneninda
mok,
Kigat ijam, an8enindizoieg,
Indi kakik ki ga mina8asim.

Kid inimin mig8etc, kitci mi-
g8etc,
I ne8ieg meno mikomiieg :
Kin nipo8in, tipagonige8in,
8ak8i, gaie kin anamakamik.

Air : A TES PIEDS DIEU QUE J'ADORE.

N'ose, ni pi an8enindis ;
Ni matci aindo8in
Apitci ni cingenindan,
Jezos, ki nipak8iton,
Jezos n'ose, (2)
Ca8enindamita8icin
I pagoseniminan.

Ki ki an8eton ana8i,
Ki ki nickiin gaie ;
Mi ka tian aindasin ;
Manotc ki ga ca8enim
Jesos n'ose,
Kit apai8eienimin,
Ki nita ca8eninge.

Ki ki 8anisitama8ak
Ka ian8enindizodjik ;
Nind an8enindis gaie nin,
8anisitama8icin,
Jezos n'ose,
Ni ma8 nindeing, ka tian,
Sikisen ni sipingon.

Kin, an8enindizoicin,
Ket na nin, ni gackito
Tci teb an8enindizoian ?
An8enindizoicin,
Jezos n'ose,
Kisisibac ni tcitcagoc,
Oniciciton ninde.

UN DIEU VIENT SE FAIRE ENTENDRE.

Nongom 8in Kije manito
Ki ga ganonigo8a :
8e8enint pamita8ik,
8i minik ki tei8a.
Endagok aking, kanake
8enibik nagatandan
Mi dac kitci minota8ang
Jezos ke mikominang.

Keget ningota8asing8a
Aian8enindizodjik
Pekitenindamo8adjin
O patato8ini8an.
Endagok......

Ki pizindon, Tebenimin,
Nindeing ganojicin :
Inikik ka nickiiman
8anisitama8icin.

8in eta Kije Manito
Mamitonenimata :
Ka8in napitc kotak keko
Papamenindansita.

O Jezos ! ca8enininam
8itoka8eniminam
Tci song an8enindizoiang,
Tci kakizomangitc k'os.

Kekinoama8iiamintc
Mekate8ikonaietc,
Kin tibina8e, Jezos,
Ki kikinoama8imin.
8in eta.......

O Jezos ! ca8enimicin,
8itoka8enimicin
Tci song an8enindizoian,
Tci teb kakizomak k'os.

Kin apai8e8atc ki ia8
Paiatatidjik, Mani,
Song gaganotama8icin ;
Nind gaganotama8icin ;
Kin epai8e8atc ki ia8
Paiatatidjik, Mani,
Song gaganotama8inam
Epenimoiang ki ia8.

J'ENTENDS LA TROMPETTEEFFR AYANTE.

Pepik8etc Angeni nonda8a,
Mat8e ikito ; 8anickak,
A8 isa 8anickak, kakina nepoieg,
Nansika8ik Jezos tci tipakoninak.

G8etanenindag8ak pipik8an
Metakamik nanondag8at ;
Enigok8ak aki kakina tcipaiak
O nanondana8an, o segitana8an.

Sekisik, anicinabetok,
Sekisik, caie ma kegat
Ke tagocing Jezos tci tipakoninak,
8ibatc ta nagosi, ki ga 8abama8a.

An8enindizon, paiatatin,
Ca8enindizon, kinipin ;
Saki, tipaigac ka pi ag8acimik ;
Goci, gotanenim ke pi tipakonik.

Pi te Jezos tepakoniketc,
Pi nanjisek, Anjenitok,
Ondas, pi 8iȯji8ik kit okimaminan
I pi tipakonatc paiatatinidji.

Nondagosik, onimikitok,
Nickatisik, 8a8asamok ;
Kazon, kijik kizis ; tibik kizis, kazon ;
Neta patatidjik kata pacanje8ak.

Jezos, 8itoka8ik, kina8a
8ak8i, aki, kitci kami,
Ani pacanjeok neta patatidjik,
Keck 8asa kaketin kata pacanje8ak.

Saiekitag8ak ikito8in :
A8as ijan, paiatatin ;
Anamakamikong kakik ki ga metis,
Nanapena nongom ki ta an8enindis.

Jezos, gitimagenimicin,
Nongom ni 8i an8enindis ;
Ket ako neseian ki ga papamiton,
8i ani nipoian ca8enimicikan.

OH ! SI L'ON POUVAIT BIEN COMPRENDRE.

Kicpin otiteienindamang,
Eji8ebak patato8in,
Gaie dac endotagemagak,
K8aiak ki ta 8ebinanan.

I kije patatitc a8ia,
Ondjita o manenimaa
Ot an8eta8an, o nickian
Keje Manito8inidjin.

Jezos n'ose, ki sakiin,
Ni ma8indis ka pi tian ;
Ka ningot inenindanken,
Ka mina8atc nin ga tisi.

Ang8amisik, ni kanisitok,
Ang8amisik, pon patatik,
Pon pata8ek, kinaamatik,
Mikondikeg 8enicicing.

NON, NON LA GLOIRE.

Jezos, eko an8enindizoian
Ki kitci mina8asi,
Kitci kami neckatisimagak,
Mi ejiteeianban, (2)
Ka pon mikatinani8ang
Mino apinani8an,
Mi nasap endian, n'ose,
Epitc mino tata8in.

Epitc mina8asitc abinotcinj
Ij otapinigotc okin,
A8acamenj nind iji mina8as,
Eko nos8aaninan,
Ket na eji sakiigotc
Okin abinotcinjic
Nin kit iji saki eta !
A8acamenj ki saki.

Jezos, iki patakak8aogon
Ki tcipaiatikoming,
Kikina8atc ki kikenindamoj
Epitc songa sakiin ;
Ka8in ki sipingon eta
Nin ki ki ma8imisi
Ki ki saki, ki ki ma8im
Kakina ki misk8iming.

N'ose ondjika8i ni sipingon,
Epitc 8i sakiinan
Kekona ki 8itc nipominan-[ban,
Jezos saiakiinan !
Kanake kitci naningim
Ki gat otitenimin
Ki nindjing gaie ki siting
Tcitask8an ka inamok.

Jezos n'ose, ki teing tanasak
Ni ga taji pimatis,
Ki te ka ni pakitenindansin
Nind indaji mino ap ;
Kakina mina8asi8in,
Ki teing ni gackiton ;
Ki te endanenindaman
8aki pekatc nin ga nip.

LE SOLEIL VIENT DE FINIR SA CARRIÈRE

Onagoci, caie ta tibikat,
Kitci 8ibatc kapitose kijik ;
Mi gotc nasap ki kijikomicanin,
Kitci 8ibatc kata kapitosen.

Caie pecotc pi te kakiketa8in
Ket na keget kit eco8isimin ?
Ket na keget kit an8enindizomin ?
Ket na keget ki 8i nib8akamin ?

Kicpin nongom kaiasikatc nipoiang,
Anin ke titc ki tcitcagocinan?
Nanzika8âtc ke tipakonigodjin,
Gackito na kitci nak8eta8âtc?

Ma8ik, ma8ik, kina8a ni ckinjikon,
Ni tcitcagoc, niningisekisin,
8i kakizom Diio ka kijenimik,
Papamita8, song an8enindizon.

ANGES DE DIEU.

Apenimok,
Kanina anicinabetok,
[illegible] Apenimok,
Ondjta tebeniminang
Kakike mamakatenimik,
Eji songa ca8eniminak,
Apenimok.

Epitciieg
Kakik nib8aka8enindamok,
Epitciieg
Sakïik Kije Manito,
Ondjita ma sakiigosi,
Kakik eckam ani sakiik
Epit́ciieg.

Sakiitik,
Kit igonan k8enatc k'osinan,
Sakiitik,
Eji song sakiinagok,
Ka 8ikat nickenindikekon,
Eckam ani minototatik,
Sakiitik.

Tep8etamok
Eji kikinoamagoieg,
Tep8etamok
Kit aiamie8ini8a,
Ka 8ikat kina8itangekon,
Kakik songa 8i tipaigek,
Tep8etamok.

Kickasang8ap
Apagizok nib8aka8ining,
Kickasang8ap
Pamita8ik Tebeningetc,
Songa kit inenimigonan
Ondjita kitci pamita8ang
Kickasang8ap.

8ebinamok
Ki matci aindo8ini8an,
8ebinamok
Ka napitc ickonangekon ;
Manat8e8in, ki8anisi8in
Mizi kakina patato8in
8ebinamok.

I MANADJITAMA8INTC JEZOS

OT ANIMISI8INAN.

AU SANG QU'UN DIEU

Jezos ot animisi8in tanasak ni 8abandan
Misk8i8an pacanjeigan, misk8i8i minensakanj,
Misk8i8i ma tcipaiatik misk8i8an tcitask8an
Pikicki8akaikate kakina Jezos 8iia8.

Makatatc endian Jezos, mitci kit apangicin
Ondjita ki ka8enindam, ki papanatenindam
Caie kinika8i misk8i ki sakab8ezonotan
Ni manadjiton ki misk8i aking pepangika8ik.

Makatatc endian Jezos epitc animiigon
Ki papasano8eogo, ki cicik8ing8eogo ;
Nibina cimaganicak ki papacanjeogok,
Kin ki ias tcakaikate epitc pacanjeogon.

Makatatc ejinagosin, ki ki sasik8anigo.
Acaie minensakanjik ki sisok8ebinigo.
Petakictik8aneckok8a koki misk8i8an ki ia8
Misk8egin kit ag8iigo epitc papinotagon.

Kosik8ani tcipaiatik mi ij onbinikanatc
Kitci kickatina *Calvaire* ki pakamamadji8e,
Kosik8ani tcipaiatik acaie ki ka8ickak
P8ana8itomagat ki ia8 iki pacanjeogon.

Ona8ins ka otitaman *Calvaire* ejinikatek
O Jezos ! kit ojicindis ki tcipaiatikoming ;
Ki patakinindjiogo, kitci tcitask8anan
Ki patakisiteogo, pakisen ki tcictatan.

O Jezos ! tcipaiatikong kit acitak8aogo
Ki pikicki8akaogo kakina gotc ki ia8ing
Sipi8ensidji8an misk8i, cesen ki misk8eiapin
Ki kitci 8isakapak8e, 8inzop ki minaigo.

Tibise ag8acinge8in, acaie nipo Jezos !
Acaie patapapicka, gackamagotonecka ;
Mi gotc niningisek aki, asin pik8abikise,
Kakina aking endajok gackenindamomagat.

O CROIX, CHER GAGE.

Ki manadjiin, Kitcit8a mitik }
Mesk8i8iigoianban Jezos o misk8i. }

K8enatc tcipaiatik, ki niking
Ki ki mindjimina Manito.

Mikondama8icin nin ondji
Ij animisipan Jezos Krist.

Meg8atc 8endjiminatc oteing
Ki pajipaigani8iban.

Kin ondji o nindjing, o siting
Ki tcitaask8atama8aban.

Octik8aning minensakanjin
Sisok8ebidjigani8iban.

Mi épitc sakiik Jezos Krist
Ki ki siginamak o misk8i.

EST-CE VOUS QUE JE VOIS.

Kin na ki 8abamin, Jezos tebenimin ?
Ki misk8i8iigo enigokona8in ;
I 8i ag8acimin, mi 8endji totagon,
K8atisian, n'ose, ket iuinan : mig8etc.

K8atak ni sipingon, manotc ma8ianban
Ket ako neseian, k8atak ni sipingon
Ke teb nakominan, Jezos ce8eningen,
Ka siginama8in kakina ki misk8i.

Sesakisitc Jodas ot ata8en ki ia8,
Kit odjimik, kit ik : song kit anamikon,
Mi gaie endotok metci komini8itc ;
Ot ata8en ki ia8 matci manitonang.

Ki cingenimigok, neta ca8eningen,
Ki takobinigok 8a iag8acimadjik ;
Gotc ki 8i nisigok ka kijenimadjik :
Ma8in, ni tcitcagoc, ma8in tebenimik.

Ki manenimigo, ki papinotago,
Ki sasik8anigo, ki pakiteogo,
Anotc kit aigo, anotc ki totago,
Kin ketcit8a8isin, kin tebenimiang !

Enapinemigon, anotc endotagon,
Ka8in napitc keko kit ajite8esi ;
Kit inenimimin : mi gaie 8ina8a
Ke 8i totamo8atc ningot endo8adjin.

Minensakanjing dac i sizok8ebizon,
Kejikabaminan, Jezos tebenimin,
Nind agatenindis i ki sasekaian,
Anotc patato8in i ki pamikaman.

8akitatin Kalver eni amadji8en,
Ki piminikana ki tcipaiatikom,
Nisin ki ka8ickag, nind indo8in, n'ose,
8endji ka8ickozon, i ki patatian.

Ki 8i nos8aanin, 8akitatin ejan :
Ki 8i 8inbinemin, 8a daje nisigon :
Ni tcipaiatikom ni piminikana ;
Ape nisigoian epitc sakiinan !

Neta patatieg, ondas pi 8abamik
Nongom ka tota8intc Jezos eg8acingetc,
Kina8a gotc keget ki ki tota8a8a,
I ki patatieg anotc patato8in.

Jezos ca8eningen, ki pi nipak8iton
Ecitak8aogon kitcit8a mitikong :
Ni pi an8enindis : inikik ka tian
Ki misk8i ij aion kasiama8icin.

MARIE AU PIED DE LA CROIX.

Ondas, ondas ijak, kina8a
Metci iji8ebisieg,
Pi 8abamik kitcit8a Mani
Ij animisitc o teing.
Nongom enditc ki tota8a8a,
Pemikameg patato8in ;
Ka nisimeg 8ekimigodjin,
Kanake nab 8itc ma8imik.

Mani ketcit8a okimigon,
Keget sa nin nindindo8in
Ki k8isisiban i ki nipotc :
Keget sa nin nind indo8in
I sasikisek ki sipingon.
Mani netaca8eningen,
Ninge, ka8in, 8ebiniciken,
Ondjita nind an8enindis.

Kakina ni patato8inan
Ni 8ebinan, ni cingendan,
Ka8in mina8atc ninga tisi.
I mamisk8i8itc ki k8isis
O totagon ni patato8in.
Kekona ma8indizoian !
Kekona ma8imagak ninde
Ket ako pimatisiian !

Mani Jezos 8ek8isisimatc,
Ejiteen a8iicin
Kitci teb an8enindizoian ;
A8iicin ki sipingon,
Pon ma8in, nin sa ninga ma8
Nin geckenindamiinan ;
Ni sipingon kinika8iton,
Ki k8isisiban o misk8ing

STABAT.

K8enatc Mani, mikominan
Jezos ot animisi8in
Tci 8idjiteamonang.

Enabigis, 8idjiicinam
Jezos pepakotakitotc
Tci mika8enimangitc.

Ki ki papanos8aana
Ki k8isis peminikanatc
O tcipaiatikoman.

Ki 8abamaban o nindjing
O siting gaie oteing
Pejipaigani8itc.

I pajipaigani8itc
Gaie kin, Mani, tanasak
Ki ki pajipaogo.

Ki 8idjiteama8aban
Ki k8isis saginamonang
O Kitcit8a o misk8i.

Mani, ejiteeianban
Kekona ijiteeiang
Tci 8idjiteamonang.

Mani, minota8icinam
Ka kasiama8iiamintc
Ki k8isis o misk8iming.

Air : JE VAIS CHANTER LE HÉROS DE LA FRANCE.

Jezos, k8enatc n'ose ij oteeian,
Ondjita songa kit anamikon ;
Mani, k8enatc ninge ij oteeian,
Gaie kin songa kit anamikon
Ki tei8an makatenindag8aton
K8enatc endieg ejiteeieg
Jezos, Mani, epitc sakiitieg
Inijieg ki pejikoteem. (2)

Jezos makatatc epitc piniteen
Kikang ki ki onidjani-imik ;
Mani gaie kin epitc piniteen!
Jezos ki ki onidjanisima.

Jezos, makatatc epitc minoteen,
8enidjanisingin kit inenim ;
Gaie kin Mani, epitc minoteen
8ek8isisingin kit iji tota8.

Jezos, makatatc epitc nokiteen,
Ki ki ka8enim ka nickiinan;
Mani gaie kin epitc nokiteen,
Kakik ki kakizondama8 Dio.

Jezos, ki pajipaikate ki te ;
Kakik tci tanenindaman ki te
Mani, tanasak ceikate ki te
Kakik tci tanenindaman ki te

Ejiteen, kitci ijiteeian
Jezos, macka8iteecka8icin ;
Ejiteen, kitci ijiteeian,
Mani, song gaganotama8icin.

A8 isa Jezos o kitcit8a ote
Ondjita kakik manadjitota ;
Gaie 8in Mani o kitcit8a ote
Ondjita kakik songenindanda

8a8ibatc apai8eienindanda
Jezos ote ningot endiangon,
Kitci eka ki ana8enindjikeng
Mani ote otitenindanda.

APITCIPA NIKAMONAN.

O FILII.

Alleluia. (3)
Keget Jezos apitcipa,
Kakina mokjikisita,
Ka memamdjic gotansita.

Onzam ki sakiigonan,
Ki ki ca8enimigonan,
Kina8int ondji nipoban.

8i ia8 o migi8egoban
O misk8i o ki siginan
8ak8ing tci mina8asiang.

Ki kitci ca8enindagos,
Mania, ki k8isis Jezos
Ki apitcipaitizo.

Kitcit8a8enindagosi,
Ondjita sakiigosi,
Ka mina8atc ta niposi.

Jezos kakik nakomata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamita8ata.

Jezos mika8enimata
8ak8ing kakik inabita
Kitci ijang nib8akata.

Jezos ki sakiinimin,
Ki 8i songeniminimin,
Ki 8i madjiinimin.
Alleluia. (3)

VICTIMÆ PASCHALI.

Ondjita modjikisita,
Jezos ki apitcipa.

Kit ag8acimigonan;
Iki nickiang Dio,
Jezos ki kakizondamagonan.

I nipotc nipo8ining
Kit aga8acimigonan ;
Ki apitcipa dac
Tci apitcipang.

Anin dac Mania !
A8enen ka 8abamatc ?

8in ima tibina8e Jezos
Ka apitcipatc ningi 8abama.

Aiabitozangin
Iji 8aseiatisi.

Ondjita modjikisita,
Jezos keget ki apitcipa.

Tci mino apitcipaiang
Ka ag8acimiang
Jezos, iji ca8enimicinam.
Kekona ki ingi, alleluia.

NOUVELLE AGRÉABLE

Apitcipa Jezos, mina8anik8enindanda,
Nipo8ining keget ag8acindizo.

Petakockodjigani8itc
Kitci asin o cabockan
G8aiakose, ka8in napitc
Kekon o pizokansin Jezos.

Keket kitcit8a kijigat,
Jezos o kitci kijikom
Alleluia, alleluia,
Moka8i modjikenindanda.

Nipo8in o tibenindan
Tanasak o takobiton ;
Ka mina8atc ta niposi,
Kakike kata pimatisi.

Jezos aiapitcipadjin
Mina8anik8enindag8at
Alleluia, Alleluia,
Tebitag8at kakina 8ak8ing.

Jezos aiapitcipadjin
Kitci makatenindag8at
Kiki aki niningise,
Epitc 8i mina8asimagak.

Mani Jezos ka ma8imatc,
Moka8i modjikenindan
Alleluia, Alleluia,
Apitcipaitizo Jezos.

Jezos ka papa8idji8eg
Ka8in ma8imiekekon
Alleluia, alleluia,
Apitcipaitizo Jezos.

Kitci mino apitcipang
Jezos tipaiganata ;
Alleluia, Alleluia,
Kekona kakike nondag8ak.

O FILII.

O Jezos tebenimiang,
Ondjita k8enatc endian,
K8enatc iki apitcipan.
Alleluia. (4)

Jezos, mi ke tota8iang,
Apitc ket apitcipaiang
Kakik 8i papamitonang.

Epito8eng nikamota
Jezos dac ako inata :
K8enatc iki apitcipatc.

Jezos, ka ca8enimiang
O ! k8enatc enenimiang :
Ninga min8apitcipaak.

Ki ia8 k8etakitomagak,
8akitatik nepomagak
Nongom ki mamika8iton.

Makatatc endian, Jezos,
Ki mijinanaban ki ia8 ;
Ki 8i apitcipaimin.

Kipi nipak8itonimin,
Kipi manadjiinimin,
Ondjita eg8acimiang.

Ningota8asitok isa,
Ki ki apitcipaitis
Nipo8in ki tibenindan.

Songa ki nakominimin.
Anamakamik kepaman
K8enatc iki apatcipan.

Ki mamoia8aminimin
Ondjita eg8acimiang
K8enatc iki apitcipan.

O JOUR CHARMANT.

Apitcipa manadjitagan,
Nongom kit otitananan ;
Anamabik ka cingicing
K'osinan Jezos apitcipa.
Alleluia, Alleluia, }
Mina8anik8enindanda. }

Aiapitcipaitizodjin,
Kiki aki niningise,
Nikabandam cimaganic,
Eiamiatc dac macka8isi.

8aia8atendjin iji to8a
Jezos aiapitcipadjin,
Kon k8atisitc 8aiabisitc
A8acamenj 8abisi Jozos.

Anjeni8ak minotagosik,
Modjikisik tipadjimok ;
Nap co8atc inenindamok :
Keget ki apitcipa Jezos.

Mina8anik8enindam Mani,
Eiamiagobanenak
Kitci modjikenindamok
Jezosan aiapitcipanitc.

Enikok8akamikak aki
Pas8e8esin minotag8at
Alleluia, Alleluia
Keget ki apitcipa Jezos.

8ak8ing taji kitci nikamon,
Aking kitci minotag8at :
Alleluia, Alleluia.
Keget ki apitcipa Jezos.

Naina8eng macka8isita,
Epito8eng nikamota :
Alleluia, Alleluia
Keget ki apitcipa Jezos.

CESSE TES CONCERTS.

Jesos iki apitcipatc mina8anigosita ;
Caie gotc patabaninik apitcipaitizo ;
Ondjita k8atisitc kisis, epitc 8aseiasiketc,
Kina8e 8asenagosi ij apitcipatc Jezos.

Jezos iki apitcipatc kit inenimigonan :
Aiapitci nib8akadjik ta mino apitcipak,
Ka ta 8aseiatisinik kakina 8iia8i8an,
Epitc 8aseiatisinik kisisong ta inini.

Ondjita ta nanganini kakina 8i ia8i8an
Ningotiji 8i ija8atc manitong ta inini,
Kijibizok onimikik 8aia8asamo8adjin,
Mi sa nasap ket ininik epitc kijipitenik.

Ka8in ningotiji kekon kitci kipickago8atc,
Ij ana8i kipaanik, o ka cabockana8a ;
Ka8in kanake memandjic kitci pizokamo8atc,
Keko ketci macka8anik i 8i cabockamo8atc.

Ij o8ia8i8atc pekic ij otcitcagoci8atc,
Ta kakike pimatisik kitci tebisi8ining,
Nipo8in kata apitci cagodjidjikateni
Meckot dac pimatisi8in ta kakikekamikat.

Ondjita kakik nib8akang, mi keget ke totonang ;
Ki apitcipaitizo tci 8itc apitcipamang ;
Ta kakike mina8asi tci 8itcimina8asimang.
K8enatc enditc eg8acingetc, mig8etc eneniminang.

Kakina 8ak8ing endadjik 8itc mina8asimatak,
Jezos iki apitcipatc, mamodjikenindanda.
Kekona ki pas8e8esing enigok8akamikak
Alleluia, alleluia, Jezos ki apitcipa.

JEZOS 8AK8ING EJATC

O JOUR HEUREUX.

Ningota8asitok Jezos eni onbickan 8ak8ing,
Epitc 8aseci8asiken kit apitci 8asebis
Anangocak pon nagosik, kizis pa mokaangin
Misa eji mi8asaman Jezos, eni onbickan.

K8enatc endian, Jezos, ki nagatan aki,
Kit onbinitis 8ak8ing kitci daje mina8asian
Ninga mina8asia, mig8etc enenimin, n'ose.

O Jezos, ag8acinge8in ki ki nita minotan
Kitci 8asa ani8ise tci ki ag8acimiiang
Neta cingenimiiamintc ki ki cagosika8a
8ak8ing ij ick8andemi8ang ki ki cenama8imin.

Ki kitci8a8enimigok, Jezos, ki 8idji8igok
Eiamiagobanenak, mama8i Anjeni8ak
Iki kikinotati8atc aiackot nikamo8ak :
Kitcit8a8enindagosi Jezos nongom 8enbickatc.

Caie o ganotana8an Jezosan 8adji8adjik :
Kakike ick8andemitok, a8 isa cenamatik,
Kakike kitci okima ani madji pindike
Kakike ick8andemitok, a8 isa cenamatik.

Kak8et8ek, minotagosik 8ak8ing ondanakidjik :
A8enen 8aam okima neta 8aseiatisitc ?
Aiajita nondagosik Jezosan 8adji8adjik,
Dio o k8isisan gota ani madji pindike.

O Jezos ! k8enatc endian, 8ak8i tebenindaman,
K8enatc engi tebisegin pandikeianban 8ak8ing
Ondjita ni nagasimin tci otisabaminang
Kitci mamoia8aminang iki ag8acimiang.

Air : HEUREUX.

Neo mitana tasokon
Ka apitcipatc Jezos,
Mi acaie tebisek
Tci nanzika8atc osan.

Pakikatc gotc ombicka
Caie 8ak8ing iji Jezos ;
Ot aiamiton aki
G8aiak 8ak8ing ijise.

Eji pekatc ombapatek,
Eka animasinok ;
Mi dac eji pakikatc
Ombickatc k'osinan Jezos.

Ka papa 8idji8ikodjin
Jezos eni ombickatc
O nasa8abamigon
Nananj igotc anak8atong.

Anak8atong pon nagosi
Tebeniminang Jezos :
Keiabatc inapi8ak
Jezosan ka 8idji8adjik.

Nij kitcit8a Anjeni8ak
Inining ejio8atc,
O pi nanzika8a8an
Jezosan ka8idji8adjin.

Anjeni8ak ot ina8an :
Galile-8ininitok,
8ekotok8en-itok-dac
8endji inapieg 8ak8ing ?

Jezos Kristos ka 8abameg
8ak8ing 8embinitizotc,
Acaie 8ak8ing api
Kije mino apinasing.

Pon aki8an mi tabiskotc
Ket inabinagositc
Jezos, apitc pitc ijatc
Kitci pi tipakoniketc.

Jezos 8ak8ing ij ambickatc
Nos8aatenimata ;
8ak8ing tanenimata ;
Aking ningot endiangon.

LE CIEL EN EST LE PRIX.

8ak8ing ni8i ija !
Aking endagokin
Ni pakitenindan,
Gotc ni manenindan.
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
Ij animisian,
I kotakitoian,
Ni modjikenindam,
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
A8as ijan, a8as,
Matci patato8in ;
Caie ki 8ebinin,
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
Tci 8abamak Dio,
Tci mamoia8amak,
Tci nikamota8ak.
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
Jezos, Mani, Josep,
Tci 8abaminagok,
Tci sakiinagok,
8ak8ing (3) ni 8i ija !

8ak8ing ni 8i ija !
Aianjeni8ieg,
Otapinicikeg
8i ani nipoian.
8ak8ing (3) ni 8i ija !

QUAND DE LA TERRE.

8asa nind andapitan 8ak8ing,
Ni sasakisiping8e,
A8enen ke ca8enimik8en,
8ak8ing tci pindikajitc ?
Kije Manito 8aiabameg,
Ondjita gotc k8enatc en
Kekona atiminagok [dieg
Gaie nin kitci 8abamak.

Mesakictibikatisingin,
Misa endian nongom ;
Mi 8enji kickasang8ap tian
I kazota8itc Dio.

Kekape kijik nipa tibik
Ni mamitonenima,
Ni 8i otisabama Dio
Ondjita saiakiitc.

Neningo kijik, ningo pipon,
Nid aiapitenindan
Epitc mamisa8enindaman
Dio kitci 8abamak.

Inenimitc Kije Manito
8ikat kitci nipoian,
Ape ki songiteecka8itc
Tci eka patatian

Inenimitc Kije Manito
8ibatc kitci nipoian
Kekona an8enindizoian
Enigokoteeian !

Kekona otapinitc Jezos
8i pon pimatisian !
Kekona nansika8itc Mani
8ak8ing kitci 8idji8ak !

8ak8ing inakak aijise
Ni mitonenindjigan,
Kekona keget nongom
8aking ijisetc ni tcitcagoc !

O JESUS CONDUIS MES PAS.

8ak8ing enamok mikan
Kikino8ijicin, o Jezos,
Monjak ni pi ag8ackak
8a pakekane8esaitc
Kakik ni ma8ineok,
Ni pi 8aiejinge 8ikobinik ;
Pi kipi8eienimicin,
Pi ak8aienimicin,
Maia8ikana ajicin.

Nanisanenindag8at
Makatiang Matci Manito,
I8i nindasi8ajitc,
Ni ia8 o pi ma8inean,
Patato-inatini8an.
O patato8in pakamakanan
Aindas8aiagatok8en,
Mejii8emagakin,
Mi tas8aiak me8ineotc.

Mangotasi8inining
Caie nind iji nakicka8a,
Mi i madjipai8etc,
8ejimokazongin to8a ;
Acaie ijika8a,
Ni madjipaa nind inenindam,
Nickijitazo 8a8ibatc
Ni kitci nosoneok
Acaie nind aiekoik.

Epitc animisian !
Icpiming inakak nind inap,
N'ose, Jezos, nind ina,
Pi ma8inatama8icin,
Minisino8inining
Aniantcnind iji songiteeckak
Koki mikatinani8an
Epitc cagosika8ak
Tcagine nind inenima.

Manito cangenimitc
Tcakinana ka inenimak,
8itc Manito ot ina :
Pitc ijak nanopaneta,
Gotc amakamikong
Sakita8anitik nanibina,
Gotaming8enindagosik,
Ni 8aganapitagok
Ikim ni ia8 pa nitodjik.

Icpiming nind inina
Tcipaiatik epinimoian
Ke songiteecka8itc
Jezos ni nanapimona
O Mani. nind Anjenim,
Ondas akoki8eienimicik
Ni kitci niking inakak
Mitaso min tcaginek,
Namandining gaie nijmin.

Mikati8ining nindint
Kekapekijik nipa tibik
8a cagotcinajidjik,
Meckot ni cagotcinanak,
Kakike kitci mig8etc
Eg8acinge8initeienindang
Jezos ka pi ag8acimitc
Ka inotama8idjik
Mani,nind Anjenim,mig8etc

LE MONDE EN VAIN.

A8 epitcing mamitonenindanda
8akitatin ka ikitotc Jezos ;
Mi dac nongom nanagatc tipaigeng,
(Geck) Meckot 8ak8ing kiga tebisimin.

Ningata8asitok neta manesitc,
Aking endakok pekitenindang,
Kakina gaie nekika8enindang
(Geck) Meckot 8ak8ing kata okima8i.

Ningota8asitok paiekatisitc,
Ningota8asitok n8akiteetc,
Gaie 8aki pekatc k8etakenindang
(Geck) Meckot 8aking, kata mina8asi.

Ningota8asitok 8in me8indizotc,
Songa me8indang o patato8in,
Gaie me8itc epitc an8enindizotc
(Geck) Meckot 8ak8ing kata min8enindam.

Ningota8asitok mesa8enindang
Mino ijinini8akisi8in,
Gaie mesa8enindang nib8aka8in
(Geck) Meckot 8ak8ing kata tibenindam.

Ningota8asitok ce8enindjiketc,
Dion 8endji neta ca8eningetc,
Neta ca8enimatc menesinidji,
(Geck) Meckot 8ak8ing kata ca8enima.

Ningota8asitok 8in paniteetc,
Neta aiamie pinatisitc,
Cangenindang dac pijik8atisi8in,
(Geck) Meckot 8ak8ing ta 8aseiatisi.

Ningota8asitok aianimiintc,
Aiamie8in 8enji tajimintc,
Gaie Kije Maniton 8endji nanintc
(Gaie) Meckot 8ak8ing ta kitcit8a8ina.

O DIEU QUE DOUX EST VOTRE EMPIRE.

Keget apitci k8enatc 8ak8ing
Kakik modjikenindanda,
8ak8ing eji 8aseiatisin
Jezos kit indanenimin
Tebenimin 8ak8ing
Kekona ki acin.

8ak8ing ki min8abaminagos
Kin epitc 8aseiatisin !
Epitc songa kije8atisin
G8aiak ki kikenindagos.

8ak8ing mizi endanakidjik
Ki modjikenindamiak,
Aking iki animisi8atc.
Kit ondji mina8asiak.

Nind apitci song gackenindam
Monjak i8i nickiinan ;
Kekona ki songiteecka8in
Nongom tci pon patatian.

Kin Jezos sakinindjinicin,
Ondjita ni gitimagis,
Enabigis, iji8ijicin
8ak8ing gotc enamok mikan.

8ak8i 8asa nind ondapitan
Mi 8endji animisian,
Enenimin mi ke 8i tiân
8ak8ing tci 8itikeminan.

8i nipoian ceama8icin
8ak8ing ij-ick8andemi8ang
Kitci 8itc mina8asiminan
Kitci mamoia8aminan.

MINO MANITO NIKAMONAN.

ESPRIT SAINT, DESCENDEZ.

8enicician Manito, (2)
8i pindika8icin
Nindeing (2) ki piin.

Ondjita ni 8anicindis,
Pi gitimagenimicin,
8i pi mijakinota8icin (2)
Pi 8aseiabiicin tci g8aiakoseian. (2)

Matci Manito i 8i 8ebijimitc,
Kakike ni pi mikockadjiik
O tesonaganing ni 8i tesonik
Kin dac, (2) pi 8itoka8icin. (2)

Kitci nib8akaian kakikimicin,
Ca8enim neb8akadjik tci eckam
Nib8aka8atc, paiatatidjik gaie
Tci an8enindizo8atc.

AIMONS LE SAUVEUR.

Mino Manito, pi nanjisen,
Nindeinang ponin,
Ick8azan, kakina tcagizan.

Kit ojitonaban, kin, kitibenindan
Mockinaton, mockinaton,
Kit onicici8in nindeinang.

Enabigis, ca8enimicin
Nindeinang songa
Pinaan kit onicici8in.

Kasiama8inam iki patatiang ;
Tci ondjita pinatisitc
Ni tcitcagocinan kisisibac.

N'ose ondjita ce8eningen
8asenama8inam
Kakike tci g8aiakoseiang.

Kakikimicinam songa nib8aka8in
Mikominam, mikominam
Tci nos8aatoiang mino mikan.

Nindeinan mamenga8iton
Andjiton, andjiton
Tci mino ocki oteiang.

Ca8enimicinam, inenimicinam
8ibatc kitci otitamang
8ak8ing daje kije tebisi8in.

ESPRIT SAINT COMBLEZ.

Meno Manito8ian, ca8enimicinam,
Pindika8icinam : Meno Manito8ian,
8asenama8inam k8enatc ickote.

Kakina naj8atcingin kit onicici8inan,
N'ose, pinaan nindeinang.

Kakita8enindamo8in kakikimicinam
Tci sakitoiang gotc eta 8ak8ing endagokin.

Piziskenindamo8in kikinoama8inam
Aiamie8in eji8ebak.

Tci mino inatisiang, tci g8aiakoseiang
Nib8aka8ining kakikiminam nib8aka8in.

Kitci cagodjiangitc 8ak8atenimiiamintc
Macka8isi8in mijicinam.

8asakonenindjike8in 8asenama8inam
Tci nos8aatoiang kakik enamok mikan 8ak8ing.

Kitci sabenindamang Dio ot ikito8in,
8ickobisi8in mijicinam.

Kitci eka nickiinang segenindamo8in
Segiicinam, eindiangin mikominan.

VENI, SANCTE SPIRITUS.

Ondas ijan, kinipin,
Meno Manito8ian,
Gitimagenimicin.

Ondas, kin, k8enatc n'ose
Ondas, kin, ce8eningen,
Ondas, ka kijiiiang.

Ondjita nind animis,
Ninda ki papanatis
Eka ki 8itoka8in.

8aniken ka pi tian,
Ni kitci cingenindis
Minik ka nickiinan.

Ni matci aindo8in
Kisisipata8icin ;
Songiteecka8icin.

Ona8ins ni pimatis ;
Ondjita ce8eningen,
8i pi nodjimoicin.

Kakik ni cingenindis ;
Ninga macka8enindis
Ki songiteecka8in.

Kakina neta8iton,
Andjita8icin ninde
Kitci minoteeian.

Aiamie ickoteng
Kakik ick8azan ninde
Songa tci sakiinan.

Kakik ki ga tep8eton
Kakik ki ga pamiton
Kakik ki ga sakiin.

MON AME VOUS DESIRE.

Kakina ni tcitcagoc
Ki nanda8enimik,
Ki mamisa8enimik,
Ki pejik8enimik.
Meno Manito8ian
Ondas, pi nanjisen,
Piskanenindan ninde
Kitci sakiinan.

Mino Manito8ian,
Ki song anamikon
Ki mamakatenimin
Epitc ca8enigen.

Inikik neckiinan
Ni song an8enindis,
Ka 8ikat ni ga tisi
Ket ako neseian.

Kije Manito n'ose,
Songa ki tep8eton,
Kekinoamagoiang
Ni dep8etan gaie.

Keget ondjita songa
Ki sakiin, n'ose,
Enigokoteeian
Kiga songenimin.

Meno Manito8ian,
Pi ca8enimicin
Kije Manito Jezos
Iki ag8acimitc.

Kekona gaie kakik
Ca8enimigoian
Iki siginama8itc
Jezos Krist o misk8i.

O DIEU ! DONNEZ-LEUR VOTRE AMOUR

8enician Manito,
Pindika8 ki nidjanisak ;
Mij tci mino nipa8i8atc
Kakik kitci nib8aka8atc.

Mij kitci sakiiti8atc
Kitcit8a sakiiti8in,
Kitci 8itokotati8atc,
Ij apin kitci ija8atc.—Amen.

Sur l'air : DIEU D'AMOUR EN CE JOUR.

Ondjita ki piin,
8enicician Manito,
Ondas, pi gitimagenimicin ;
* Pina8igo ki piin,
Songa nind animis,
Ka8in an8eta8iciken
Eji pagoseniminan.

Mi gaie endian
Kit iji nanda8enimin.
Eji nanda8isinitc pekatetc.
* Anaming ni tcitcagoc
Akosi gaie 8in,
Ka na ki ga kikeasi,
Kin neta nodjimoi8en ?

Ki songa sakiin,
Ki pejik8enimin gaie
Ondas ijan, neta ca8eningen;
* Enigokoteeian
Ni8i manitokas
Eckam kitci sakiinan
Ca8enindamita8icin.

Ondjita ka 8ikat
Ki ga 8anenimisinon,
N'ose, kakik ka mino tota8in ;
* Ki ca8enindjike8in
Ningi gackiigon
Ni kitci sakidjike8in
Nigi piskanenimigon.

Mi nasap endian,
Eji nandopitc nepak8etc,
Misa eji misa8eniminan,
* Akosimagat ni de
Apitenindag8at
Nasap pajipaikate
Epitc song8inomigoian.

Ka mino tota8in,
Ondjita k8enatc endian
Ondjita ki kije8atis, n'ose,
* Ki makatenindagos,
K8atisian na nin
Ke kikeniminan, n'ose,
Epitc nita ca8eningen.

Sur l'air : O SAINT ESPRIT, O CÉLESTE FLAMME.

Songa ki tep8eton, Mino Manito,
Ki Kije Manito8, ki manadjiin ;
Kakina, kakina, ki nita8iton
Ki maiatibenim iki kijiin.

Neta ca8eningen Mino Manito,
8asenama8icin, sakaan ni de,
Pinaama8icin sakidjike8in
Kakik epitcian tci sakiinan.

Modjikenindamok 8ak8ing endadjik
Keget epitci8atc i sakiik8a
I8abandamo8atc ki tebisi8in
Kekona gaie nin 8a8ibatc tian.

8ak8ing kata apik saiakiikik,
Songa neb8akadjik menoteedjik,
Ka pi aindo8atc cangenindangik
An8enindizo8atc ki ca8enimak

Ka pi aindian ni gosabandan
Kekona dac kakik ki sakiinan !
Mi eneniminan : ninga sakia
Nin ga tep8eta8a Mino Manito.

Kasiama8icin, nind an8enindis,
8aniken ka tian ni song8ebinan ;
Egatcigin nind'int, ca8enimicin,
N'ose, ka mina8atc nin ga 8i tisi.

Tasin enapian 8ak8ing inakak
S8ang apenimogin ijise nin de
Kitci papangaan, eckam piskane
8ak8ing 8i ijise. Kekona ingi.

O KANISTI8ININIKAMON.

SUR CET AUTEL.

Jezos n'ose,
Ondjita ki sakiin,
Osti8ining ki manadjiin,
Jezos, n'ose,
Ki ga tep8eton,
Ki ga 8i papamiton,
Jezos, n'ose.

8abamicin
Epitc gackenindaman
Naningim gotc ka nickiinan
8abamicin ;
Ni cingenindis,
Keget nind an8enindis,
8abamicin.

Ka ondjita
Mina8atc ninga tisi,
Jezos ka ninga nickiasi,
Ka ondjita ;
Ni kijenindam
Ka8in ninga 8i tisi,
Ka ondjita.

Nonda8icin
Ka8in 8ebiniciken,
Ka8in pakitenimiciken,
Nonda8icin,
Nokenimicin,
N'ose, ca8enimicin,
Nonda8icin.

JE TE SALUE, O PAIN DE L'ANGE.

Jezos n'ose, ki manadjiin
Songa ki tep8eienimin,
Osti8ining kit indanaki
Kitci 8itanakimiian
Epitciian ki 8i sakiin
Ket ako pimatisian,
Kekona eji sakiinan
Epitc song sakiigosin.

Enabigis, ca8enimicin,
8i gitimagenimicin,
8abamicin ni gitimagis,
Ni nici8anatenindam
Naningim i ki nickiinan
Mi 8endji gackemindaman,
8abamicin, ni cingenindis,
Ondjita nind an8enindis.

Ondjita mi enenindaman
Ka mina8atc ni ga tisi,
Jezos ka ni ga nickiasi
Ka ondjita, ka ondjita,
Gaie matci anicinabeng
Ka 8ikat ni ga 8i tisi
Ondjita songa ni 8i tep8e
Apitci nind an8enindis.

Kitimagenindjike8ining
Iji kijikabamicin,
Enabigis, ponenimicin
Inikik ka nickiinan ;
Ka8in pakitenimiciken,
Ka gaie 8ebeniciken,
Enabigis, nokenimicin,
Ca8enindamita8icin.

N'ose, songa ni cag8enindis
Epitc nita patatiian :
Tci eka 8ikat ningot tiian
Songenindamicka8icin
Kakik song acitenimicin
Ki mitonenindjiganing
Mizikekon maianatakin
Atcitc ininama8icin.

N'ose, ki songitecka8in,
Kakik ki ka papamiton :
Enigokotcitcagociian
Ki ga pejiko sakiin,
Ki ga pejiko tibenindan
Ket ani totamo8anen ;
Gaie ket-inenimi8anen
Misa kakik ke 8i tiian.

STUPETE GENTES.

Eiamiaieg, endaso 8inzoieg
K'osinan Jezos osti8ining kazo ;
Makatenimik, manadjiik
Ket ani tiieg pakitinama8ik.

Ondjita keget ki sakiigonan
Gaie kina8int songa sakiata
Cingenindanda cangenindang
Pamita8ata nananj kitci nipong.

Ki totagonan 8enidjanisingin,
Keg 8eosingin, meckot tota8ata ;
Ka napitc kekon gotansita
Nanzika8ata ningot endiiangon.

Komini8iieg, mitonenindisok
Menoteedjik ningota8asitok
Eckam eckam gotc minoteek
Metciteedjik gitimagasing8a.

Jezos Krist 8i ia8 8in opakitinan
Ponitok mizi sasaki8idjigan
Ket-na abatat ? ka ondjita,
Mi eta k8enatc anamensike8in.

Kin ce8eningen mitonenimicin,
Ka napitc kekon ki p8ana8itosin
Ca8enimicin, enabigis,
Ni patato8in kasiama8icin.

QUE CETTE VOUTE RETENTISSE.

Kitcit8a okaristi8ining,
Jezos songa ki tep8eton,
Acaie sa ki meckotose
Kiia8 pak8ejiganensing.

Anjenitok endajikeieg
Pintc aiamie 8iki8am,
8e8enint ki manadjia8a
Jezos kit okimaminan.

Acaie sa ka misk8akamik
Ki meckotose ki misk8i,
Kin sa gotc eta k8enatc Jezos,
Songa ki tep8eienimin.

Songa 8itoka8enimicik
Gaie nin ni 8i nakoma,
8e8enint ni 8i manadjia
Jezos osti8ining epitc.

8e8enint ki pi nipak8iton,
Songa ki pi manadjiin,
Enigokoteeian gaie
Ki pi kitcit8a8enimin.

Kekona iji sakiinan !
Eji sakiin o Jezos !
Aking ki ki o8ikanisim
8ak8ing tci pindikajian.

Ki8i songa mamoia8amin,
Jezos neta ca8eningen,
Kekona n'ose, nakominan
Kakik aking kakik 8ak8ing.

Caie kitcit8a osti8ining
Kit indaji kazoitis
Aking kitci 8itikemiian,
Mig8etc, mig8etc ce8enimin.

VIVE JÉSUS ! C'EST LE CRI DE MON AME.

K8enatc Jezos, ki pejiko sakiin,
K8enatc Jezos, ki pejik8enimin,
Ki nakomin enigokoteeian,
Ki 8i inin kakike kitci mig8etc.

K8enatc Jezos, K8enatc Jezos.

K8enatc Jezos, ni mitonenindjigan
Napitc songa mina8asimagat,
Imitonenindamomagak songa
Epitc kitci mino tota8in n'ose.

K8enatc Jezos, kit ijinikazo8in
Ni ta8akang kitci minotag8at,
Ka napitc kekon minotag8asinon
Epitc minotag8ak kit inonzo8in.

K8enatc Jezos, ni g8ina8i tipadjim
Ondjita gotc ka minotota8in
Geget manet ki ca8enindjike8in
Ce8enimin ket na kekon nondese.

K8enatc Jezos, ki ca8enindjike8in
A8enen ke kikenindangiban
Geget ka8in kikenindag8asinon
Epict sakiat8a anicinabek.

K8enatc Jezos, ondjita tebenimin,
Ki ki kiji, ki ki pi ag8acim,
Saiakiin ki ki pi siginaman
Kakina ki misk8i tcipaiatikong.

K8enatc Jezos ondjita ce8eningen,
Nind ondji ki ki animiitis.
8anina ki ki animiton ki ia8
8ak8ing kitci mina8asiton ni ia8

K8enatc Jezos ni matci aindo8in
Ki misk8iming ki ki kasiama8
Anamakamikong ki ki ag8acim
Tci ijaian 8ak8ing ki ki ceama8.

K8enatc Jezos ki mamakatenimin
Epiian kitcit8a osti8ining
Ki8i tebi ij otcitcagociian
Mi 8endji pindika8ian ni ia8ing.

K8enatc Jozos ki8i aiacam ki ia8
Anin idac meckot ke totaman
Tibenindan, ki tibenindamonin
Kakina ket ani totamo8anen.

REINE DES CIEUX.

Jezos n'ose, ni ia8ing kit apita8,
Epitciian ki mamoia8amin,
N'ose mig8etc, o mig8etc endota8in,
Kitci mig8etc ka mino tota8in.

Tebenimin k8atisian ana8i
8e8enint ke songa nakominan,
Eno8ek dac ki8i mamoia8amin
Kakik gaie ki8i nikamoton
Aking 8ak8ing gaie.

K8enatc n'ose, enigokoteeian
Ondjita songa ki8i sakiin,
Gaie enigokotcitcagocian
Monjak, monjak ki8i songenimin.

Ki ki ka8enim, neta ca8eningen,
K8enatc endian, nin ki ki 8ikom
Tibina8e ki ki kitcit8a acam
Tibina8e ki kitcit8a ki ia8.

Ondjita gotc ki mamakatenimin
Ij apita8in ni kakiganing
Napitc songa kin saiakiigosin
Nin eta ni tabasenindagos.

Kekona ki mitonenimigoian
Ni de tasin ket ani pangaang !
Gaie dac ni mitonenindjiganing
Epitcian ki gat inenimin.

Aking ket ako pimatisi8anen
Epitcian ki ga tak8enimin
Tebenimin ket inenimi8anen
Misa kakik ke8i tian n'ose.

BÉNISSONS A JAMAIS

Kakik nakomata
Jezos ag8aciminang,
Kakik nakomata
Neta ca8eniminang.

Anicinabetok, kikinotatita,
Mamoia8amata Dio keje8atisitc.

8enidjanisingin epiteniminang,
Ki sakiigonan ijana8i nickiang.

8e8ikanisingin epiteniminang,
Songa sakiata k8enatc k'osinan Jezos.

Ka kijenimagik kakike ickoteng
Ni gat ag8acimak mi enenindangiban.

8in Matci Maniton e8akanigodjik
Ni gat abiskonak, nap ni ga kesikonak.

Keje8atisian ni ga ca8enimak
Song eiamiadjik ni ia8 ni gat acamak.

Ni ga 8itikemak kakik otei8ang,
Ni gat apita8ak ni ga taji pimatis.

Getimagisidjik ni ga ca8enimak
Metonenindaman ni ca8enindjike8in.

S8ang'an8enindisotc ni kasiama8a
Songa nib8aka8in ni kikinoama8a.

Ni gana8enima ni mindjimenima
Songa eiamiatc ; mi enenindang Jezos.

Enigokoteeiang ki nakominimin
Nananj tci nipoiang, n'osinan, k8enatc Jezos.

OH ! QUE JE SUIS HEUREUX.

Ni kitci tebiik,
Ni kitci ca8enindagos,
Ni kitci tebiik
Tebenindang 8ak8i,
Anamite nind apitag,
Ni kasotak ana8i,
Eno8ek ni nisitos,
Ni kitci tebiik.

Nind apitc mina8as
I mina8anig8ak 8ak8ing,
Nind apitc mina8as
Jezos epita8itc ;
Epitc mina8asii8etc
Nind iji tebenindam,
Epitc ca8enindjiketc
Nind apitc mina8as.

Ki pisindon, n'ose,
Kakina kakikimicin,
Ki pisindon, n'ose,
Ki tipaiganin,
Kit animitagosi8in
Ni mina8anigoton,
Kikinoama8icin,
Ki pisindon, n'ose.

Ki mamoia8amin,
Ka iji mino tota8in,
Ki mamoia8amin,
Jezos ce8eningen,
Ki pakitinamon ni ia8,
Meg8atc ij apita8in,
Ape min8enindaman ;
Ki mamoia8amin.

Kitcit8a kijigat,
Ni pi ma8atisik Jezos,
Kitcit8a kijigat,
Dio ijitisitc
Keget k8atisian na nin
8ak8ing ket inapian !
Eno8ek nind apitak,
Kitcit8a kijigat.

O piskanenindan
Ninde nongom ij apitang,
O piskanenindan
Epitc ca8enimitc ;
Acaie sakite ni de,
Eckam ninga sakia
Enigokoteeian,
Opiskanenindan.

Epitc ca8enimin,
Kit acam ki ia8 ki misk8i ;
Epitc ca8enimin,
Tebisi8in ki mij ;
8ekonen ke meckotosek
Ki ca8enindjike8in ?
Ki mij eji tanian
Epitc ca8enimin.

8a8ejiton ninde,
Kitci 8idjiteamonan,
8a8ejiton ninde,
Minoteeicin,
Mi dac tasin kepangaang
Kitci sakiigoian
Eji min8enindaman
8a8ejiton ni de.

Mindjimenimicin
Ki mitonenidjiganing,
Mindjimenimicin,
Acotenimicin
Nind akoki8eienindam,
Ka8in 8ebiniciken,
Tci eka ningot tian,
Mindjimenimicin.

Tibenindan ninde
Nongom gaie kakik, kakik,
Tibenindan ninde
Ki pejik8enimin :
Kin gotc eta ki sakiin
Enikokoteeian
Kakikekamik gaie
Tibenindan ni de.

J'ENTENDS UNE VOIX ATTENDRIE.

O Jezos, ningota8asitok,
Enigokotcitcagocitc ;
Epitcitc n8as8atenimik
K8enatc enditc ejiteetc !

{ 8a8ejitama8icin ninde
Kitci 8idjiteamonan ;
Kitci 8itc animisiminan
Ket ani aindo8anen. }

K8atisi8atc mena8asidjik !
Kina8e ni mina8atan
8anbineminan ka pi tian
Ka iji animisian.

8ak8ing daje pekatisi8in
Ki pi pekatciteecka8
Ka nigat-ondamiigosin
Aianotc inakamikak.

Ningot enenindaman ino,
Mi 8endji ineniminan ;
Ket na keko ninga totago
Enenimisigon Jezos.

Gotc aianimii8emagak
Ka ni 8ebicimigosin,
Jezos mi eji ca8enimin,
Mig8etc s8angiteecka8in.

Ape kit animisi8ining
Kakik inakotek ninde,
Ape ni mitonenindjigan
Ki teing aiapimagak.

VENEZ TOUS A CE GRAND FESTIN.

Ki 8ikomigonan Jezos i8i kitcit8a acaminang }
Ki 8ikomigonan Jezos tci acaminang 8iia8 ; }
Ce8enindagosiiangon ki kitci mina8asimin,
Ce8enindagosiiangon ki kitcit8a8isimin.

Ka kikenindag8asinon ki mina8asi8ininan,
Ka kikenindag8asinon epitc mina8asiang.

Ondjita Kije-Manito ki mina8aiigonan,
Ondjita Kije-Manito kit ag8acimigonan.

Dio o mina8asi8in ki mockineckagonanan,
Dio o mina8asi8in ki tebiigonanan.

8ak8ing daji tebisi8in ki 8ickobenindananan,
8ak8ing daji tebisi8in mi kijatc i gackitong.

Keget ki nisitosimin meg8atc i tatc ki teinang,
Keget ki nisitosimin epitc 8itapiminang.

Ki pi kikaamagonan 8ak8ing kitci 8itapimang,
Ki pi kikaamagonan tcî 8itc mina8asimang.

Kakik kitci ijiteeng tipaiganata Jezos
Kakik kitci ijiteeng apenimota 8iia8.

Ape ca8enindagosing 8i ani pon pimatising,
Ape ca8enindagosing me dac tci mino nipong.

CHANTONS EN CE JOUR JÉSUS, ETC.

Keje8atisin, ki nikamotonimin mig8etc !
Keje8atisin, kit apici sakiimin ;
Meno komini8idjik ningat apita8ak
Ni ga mina8asiak mi enenimiang.

Eg8acimiang, ki kitcit8a8eniminimin,
Eg8acimiang, ki song manadjiinimin,
Kitcit8a osti8ining ki tep8etonimin,
Ki 8asenama8imin kitci tep8etamang.

8atikemiang nind apenimonanan ki ia8,
8atikemiang songiteecka8icinam,
8a cagotciiamindjin cangenimiamintc,
Ka ni gosasi8anan, ki 8itikemimin.

Saiakiiang ki8i pejik8eniminimin
Saiakiiang ki kitci sakiinimin,
Kin 8enidjanisingin kit inenimimin,
Nina8int 8eosingin mi eneniminang.

Ce8enimiang, 8ekonen meckot ke mininang?
Ce8enimiang tibenindan ni deinan;
Enigokoteeiang ni modjikisimin
I mitonenimiang meno tota8iang.

O Jezos n'ose, kakik gana8enimicinam
O Jezos n'ose, kitci eka ningotiang,
Eko pimatisiang ki ca8enimimin,
Ni ga g8aiakosemin gana8enimiang.

Mena8asian, 8ak8ing mina8asiicikang,
Mena8asian, kekona 8a8ibatc tiang
Keje manito8ian, pizinda8icinam
Pi otapinicikang, 8i ani nipoiang.

BÉNISSONS A JAMAIS.

Kitcit8a8inata, kitcit8a-
8inata,
Tebeniminang Jezos. (2)

Keket kije8atisi,
Epitc pamiinang;
Ka o 8ebinasin
Getimagisinidjin.

Kitcit8a Anjenitok,
A8 kitcit8a8inik;
Epitc minoteetc.
Kitci nikamota8ik.

Meno gana8enimatc
Omanadjenican
Onanda8abaman
Ka 8anicininidjin.

Ni nita kakizomik
I gackenindaman,
Ni nita 8itokag
8a paci8inigoian.

Ij otcitcagocian,
Ni mino acamik,
I komini8ian
Kitci piskane ni de.

Ni gitimagenimik,
Mi 8aam nindeing,
Epitc onicicitc,
Makatenindagosi.

Apitci nokitee,
Mi 8endji gackiitc,
8in ni nodjimoik
8in ni songiteeckak.

I tibenimak Jezos
Ni tebi 8anatis
Epitc ca8enimitc
Kakike ningat ikit.

LE VOICI L'AGNEAU SI DOUX.

Mi8aam n8akiteetc,
8ak8ing taji midjim
Ki pi otisigonan,
Manadjiata.

I nand8e8eminang,
Nanzika8ata,
Ka 8aseiatisitc
Ca8enindjiketc.

Mi k8enatc k'osinan,
Mi pemiinang,
Mi saiakiinang,
Tebeniminang.

Mi saiakii8etc,
Mi 8enicicitc
8ak8i gotc nind aian
Eia8ak Jezos.

Mi 8aam osti8in,
8ak8ing 8endjipatc,
Kakike iatisi
Ka pindikagotc.

Kit apitagonan,
Modjikisita,
Mamoia8amata,
Song sakiata.

Ki k8enatc k'osinan,
8indama8ata
I gitimagising
Tci 8itokonang.

8an8indama8ata,
Ij animising,
Tci ag8aciminang,
Tci mina8asing.

Eji ce8isian,
O ca8enindan,
I gackenindaman
Ni 8inbinemik.

Ki minigonanan
8anatisi8in,
8ak8ing gaie aking
Eindakogin.

O k8enatc apinas
Ket apitamang!
Kicpin nib8akaiang
Kekona ingi!

Sur l'air : VOTRE DIVIN MAITRE.

Kikinotatita,
Nikamota8ata,
Epitc minototonang k'osinan
8ak8ing api Jezos,
Tci pindikaninang,
Osti8ining Te tci acaminang.

Mi enditc Jezos : osti8ining 8iia8 gaie dac
Omisk8i keget ot aton minik8aning
Okitcit8a 8iia8 gaie dac o misk8i keget ot aton.

Ikitokoban : ni ia8 keget midjim
Apitenidag8at kitci k8enatc midjim
Kije Manito tibina8e 8iia8 o misk8i
Gaie : k8enatc enditc.

Ikitokoban gaie : songa neb8akatc
Acamintc ni ia8 gaie ni misk8i
Nin ni gat apita8a nin gaie ni ga
Nikaama8a 8ak8ing tci ijatc;
Nananj tci pon aki8ang ki ga
8itikeminim pi nanzika8icig
Kitci pejikotonagok, Jezos 8eosiminang
Ca8eniminan ki ia8 kimisk8i
8i acaminam, ka8ebinicikangen
Eg8acimiang nind agatcimin,
Ka an8etonang.

Sur l'air : HELAS QUELLE DOULEUR.

Jezos tebenimin,
Kin epian
Okanisti8ining, Jezos,
Anamite gaie micic
Ki manadjiin ;
Pak8ana ki songa tep8eton,
Kakike ki8i nikamoton,
K8enatc n'ose, [Jezos,
Enabigis, ca8enimicin.

N'ose, acaie-sa
Mizi mizi
Matci aindo8in, n'ose,
Apitci song ni 8ebinan,
Ni cingenindan,
Kekona ki papamitonan !
Kekona ki song tep8etonan !
N'ose, k8enatc n'ose,
8idjiicin tci sakiinan.

Monjak songa ni ma8
Kape kijik,
Ni kitci animis monjak
Ni gackenint, onzam monjak
Ka patatian,
Apitci nind agatenindis
Ondjita ni song'an8enindis,
Jezos,
Kisisibaj
Ni tcitcagoc, piniton ninde.

Ondas, ondas-ijan,
8idjiicin,
Kitci nib8akaian, ondas,
Ondas ijan, enabigis,
Pindika8icin ;
Ni deing ki misa8enimin,
Ni nagas kitci apita8in,
Ondas, ondas ijan,
Kin sa kakik ke sakiinan.

Sur l'air : ALLONS AU BANQUET DIVIN.

Jezos n'ose, ki 8ikom
Tci aiamie tebisinian,
Jezos n'ose, ki 8ikom,
Ki8i acam ki ia8 ki misk8i.
Kit ij : ondas, geckenindaman
Onzam ki kitci kosiko8ane
Ki gitimagenimin
Nin ki8i pakitci8anein.

Keget songa ni nagas
Kitci pindika8ian ni deing,
Kegat ni nikenindam
Kin epitc misa8eniminan ;
N'ose, kitci8a acamicin
Ki ia8 tanasak Anjeni-midjim
Nin gat iji macka8is
Epitc macka8isitc Anjeni.

Jezos, pitama8icin
Kit aiamie onicici8in,
Piskanenindan ni de
Eckam eckam tci sakiinan ;
Enabigis, oniciciton
Kakina ni mitonenindjigan
Aiamie8in eta
Kakik tci mitonenindaman.

N'ose onzam ki saki,
I8i 8itikemian ni deing,
Epitc sakiigosin,
Ni de ki makand8en tanasak
Gaie epitc gackiton ni de
Ka8in nind oteesi tanasak,
Kin kit otein ni de
N'ose, epitc pejikoteeng.

Sur l'air : SUR CET AUTEL, LE ROI DE GLOIRE.

Tebenindang kakina kekon,
Kazo anamensikaning ;
Gotc iji papamita8ata
Engi gotc icpiming 8ak8ing.

O Jezos, eg8acimin mig8etc
Ki ga pejiko sakiin,
Ket ako pimatisi8anen
Ki ga 8itc animisimin.

Kit apitci pakitinamon ni ia8,
Ca8enindamita8icin,
Jezos n'ose, ket ineni-mi8anen
Misa kakik ke8i tian

O Mani, Jezos ki ki minik
Kakina anicnaben,
Enikok8akamikak aki
Tci onidjanisimat8a,

Kekona dac gaie ki tian
Endo8atc mena8asidjik,
Ij apin okanisti8ining,
Kitci kitcit8a8ininan.

Ki ki kitcit8a acotenim
Ki te ot ijino8ining
Kin kit apitci songenindan
Ij apenimoian ki ia8.

Anjeni8ak mena8asidjik,
Jezos, nind igonanik :
Manadjiik kitcit8a8inik ;
Mi kitci ca8eniminak.

Ondjita ki8i nos8aanin
A8 pi sakinindjinicin,
Ani iji8ijicin 8ak8ing
Kakike tebisi8ining.

TCI B8A MACI KOMINI8INANI8ANGIN.

FLEUVE DU TAGE

Ca8enimicin,
Netaca8eningen,
Ondas ni teing,
Pi pindika8icin,
Ka pisinda8iciken
Ka iji patatian.
Jezos, n'ose,
8i ca8enimicin.

Saiakiinan,
Epitciteeian,
Eckam, eckam gotc
Ki misa8enimin,
Gitimagenimicin,
8i acamicin ki ia8,
Jezos, n'ose,
8i Ca8enimicin.

Keget ana8i
Ningi 8ik8adjiton
Paiatatian
Kitci 8ebinian,
Neta ca8enimat8a
Aian8enindizodjik,
Jezos, n'ose,
8i ca8enimicin.

Kekenimian
Ejinag8ak nin de,
8itoka8icin
Tci minoteeian
8ekonen ke totaman
Eka 8itoka8ian,
Jezos n'ose,
8i ca8enimicin.

Kicpin kinoenj
Nansika8isi8an,
Eckam gotc monjak
Ni 8i kakipatis ;
A8 sa pi 8idjicin
8i pindika8icin dac,
Jezos n'ose,
8i ca8enimicin.

Ki 8an8indamon,
Keget ni 8i tep8e,
Ondjita g8aiak
Ki ga papamiton ;
Songa ki ga sakiin,
Ki ga mino tep8eton,
Jezos n'ose,
8i ca8enimicin.

JESU CORONA CELSIOR.

Nongom ketcit8a kijigak
Songa modjikenindanda ;
Mamoia8amata Diio
8ak8i, aki tebenindang.
Kin nongom menadjiigon,
Song kit anamikonimin,
Gaganotama8icinan
Pepagitimagisiang.

Aking ca8eninge Diio,
8ak8ing mina8asii8e ;
Ki ga ca8enimigonan,
8ak8i ki ga minigonan.

G8aiak ca8enindagosik,
Kitcit8a8enindagosik
8ak8ing eindanakikjik :
Kekona 8itikemak8a !

Kikina8eienimatak
Endo8agobanen aking ;
Keg apitc gaie kina8int
8ak8ing ki ga tebisimin.

Jezos ka okimatc Mani,
Ape kitcit8a8inigon,
Ape kitcit8a8inind8a
K'os gaie Mino Manito.

Air : O TOI QU'UN VOILE EPAIS..

Kin kakina neta8iton,
Diio Keje Manito8in,
Ketcit8a niso pejikon
Song ki manadjiinimin. } 2

Kitcit8a8enindagosi,
Kitcit8a8enindagosi,
Kitcit8a8enindagosi,
Kit aigok Anjeni8ak,

Diio tebeningen ! k8atak
Ni mitonenindjiganic
Tci otiteienindaman
Ki Kije Manito8i8in.

I kikenindizotc enditc
Ok8isisi 8eiosimintc :
O sakiiti8ini8ang
Mi8endjitc Mino Manito } 2

8eiosimintc ni kijiik,
Ni pimatisi8enimik.
8ek8isisimintc o misk8i
Kakina ni siginamak.

8in dac Meno Manito8itc
Ni 8aseienindamiik,
Kakik ni songiteeckak,
Anotc monjak mi mikomik.

Manadjiatak nesidjik
Kije Manito8i8ining ;
Pak8ana tep8eta8atak
8ak8ing kitci 8abamang8a.

Air : BÉNIS, MON AME.

Nitcitcagoc,nikamota8 Dio,
Mamoia8am ka ca8enimik,
Meckot saki nitam ka sakiik
Pijik8enim kaiakike-tâtc. 2

Ka pi tian ki ki mijiitis.
8in dac koki ki nodjimoik ;
Ki takoki anamakamikong,
8in dac 8ak8ing ki 8i pindikag

8in sa mitci ki ki kijenimik,
Kin dac anotc ki ki nickia,
Makatenim epitc ca8eningetc
Ka pi tian ki kasiamak.

Mi acaie ni 8i an8enindis
Ni 8ebinan ni patato8in ;
Mi minikik,ondjita nind ikit:
Ka mina8atc ninga totansi.

QUEL SON FRAPPE MON OREILLE.

Mi nongom i tibisenik
Tebeningetc o kijikom ;
Naina8eng nikamota
Apitci k8enatc nikamon.
Kakike sakiata Jezos.

8ak8ing segisi Anjeni
Enasamapinitc Dion
Aking dac anicinabe
Pekatc o 8itikemigon.

Ka 8ikat eiamiadjik
Ninga pakitinasik ;
Kakik ninga 8itapimak ;
Mi enenindang Jezos.

Mamakatenindagosi
Ka iji ca8eniminang
Kina8int ondji nipoban
Apitc 8a kijikamonang.

Tebenimatc onimikin
Tebenindang 8ak8i, aki
Otapinasiitizo
Tci apitang ki teinan.

Enamensikani8angin
Ki pakitinamagoman
Kakina memiji 8ia8,
I8i kakizondamonang.

Air : SI LA FONTAINE.

Kajiinang mizi mizi te,
Kakik ki 8abamigonan ;
Ka Kekon o p8ana8itosin
Kakina o nita8iton,
Kakina ki ki minigonan
Eji ca8enindagosing.
Sakiata, sakiata,
8in nicike sakiigosi ;
Sakiata, sakiata,
8in nicike sakiata.

Kakina cangenindamonang
Songa pakitenindanda,
Kakina manito8isi8in
Ondjita manenindanda,
8in nicike Kije Manito
Kakik tipaiganata,
Sakiata, sakiata
Ki 8i mina8asiigonan.
Sakiata, sakiata
8in eta manadjiata.

Kakina o ki kijenindan
Ki sakatisi8ininan,
Kakik kit ani minigonan
Kit abatcito8ininan ;
Midjim kit ondinamagonan,
Kit okonasiigonan.
Sakiata, sakiata,
Naningin mika8enimata
Sakiata, Sakiata
Eckam ani nakomata.

Otik8an ka mini8ansinon
Eka akokik mitikong ;
Mi nasap endiiang kakina
Napitc Ki p8ana8itomin
Eka 8itoka8eniminang,
Ondjita Kije Manito ;
Sakiata, sakiata,
Epitcing mamoia8amata
Sakiata, sakiata,
Eckam pagosenimata.

A8enen ke ki tipatotang
O Kije macka8isi8in ?
A8enin ke ki kikenindang
O Kije Manito8i8in ?
8in eta teb kikenindizo
Eji kitci onicicitc,
Sakiata, sakiata
Kakike kitcit8a8inata.
Sakiata, sakiata,
Kakik papamita8ata.

Pematisitc Kije Manito
Ondjita tebeniminang
Mizi Mizi ketcit8a8inintc
Kakike tepaiganintc
8in nickike Kije Manito
Kakik mika8enimata :
Sakiata, sakiata,
Ondjita papamita8ata,
Sakiata, sakiata
Epitcing gotc sakiata.

QUE JESUS EST UN BON MAITRE.

Keget kitci minotee
Tebeniminang Jezos !
Minotee8in oteing
Kit ondimanagonan.

Epitcian
Ki8i sakiin,
Menotota8in,
Jezos n'ose,
Ki sakiin,
Jezos n'ose.
} Eck8esing.

Jezos o minotee8in
Kikenindang a8ia,
Gaie dac 8ickobenindang
Ondjita k8enatc enditc.

Enigokotcitcagocitc
Saiakiatc Jesosan,
Ote keget mockineni
Kitci mina8asi8in

Ninda kitci gackenindam
8itapimisik Jezos
Nici8anatenindag8at
Eka apisik Jezos.

8ak8ing nind apitenindan
Epitc mina8anig8ak
Mina8anik8enindag8at
Nide ij apitaman

Meg8atc ij animisian
Mena8asingin nindint
Epitc gotc enenindaman
Ni 8imbinema Jezos.

Kitci gackenindamo8in
Pi ma8ineogoian
Keck ni ga 8abama Jezos
Nind iji kakisondis.

GRAND DIEU, TOUS CES ENFANTS.

Anin endo8ag8en ki nidjanisicak,
Diio tebeningen ! ondaje gotc endan,
Ki 8i ma8andjiak, ki 8i gaganonak ;
Ka dac a8iia pi tesi.

Neb8akaiegoban, koki 8i nib8akak,
Koki takonamok song' aiamie8in ;
Ka 8anadjitoieg ki tei8a, Diio
Nongom 8a8ejitama8ik.

Tcana8eniminan, ki piziskenimin,
Endianban gaiat : k8enatc endianban,
Ka cakamonigon nitam osti8inan,
Ki modjikenindanaban.

Ka8in, enabigis, nin ga 8aniasi
Nongom epita8itc, kit ikitonaban,
Anin dac ka tian? Jezos tebenimik
Ki apitak na keiabatc?

Jezos tebenimin, ki ki mino tota8,
Nin dac meckot monjak ki ki matci toton ;
Keg nongom eno8ek ni pi an8enindis,
Ponenimicin ka tiân.

TANTUM ERGO.

Jezos, kit indanenimain
Okanisti8ining :
Ki Kije Manito8i8in,
Ki tcitcagoc, ki ia8
Gaie ki misk8i kakina
Aten Osti8ining.

Mig8etc kit inin, o Jezos !
Mig8etc nind ina k'os,
Gaie 8in Mino Manito
Mig8etc ni 8i ina :
Kakik ki ga sakiinim.
Neso pejikoieg. Amen.

ADORONS ICI NOTRE DIEU.

Niningi segenindanda ;
Miindaje Kije Manito endatc.
Kakik songa tanenimata
Jezos Okanisti8ining.

Tibenindamonata sa
Ki ia8inan, ki tcitcagocinanin
K8atising ana8i, k8atising
Ke 8i tibenindizoiang.

Taje nipak8ita8ata,
Iki patatiang 8indama8ata ;
Ondjita an8enindizoiang
Ki ga ca8enimigonan.

Jezos, kijikabaminam,
Aiamita8inam, ca8eniminam;
Ket ina ki 8i 8ebinimin,
Kin 8enidjanisimiang?

Manadjiata 8e8enint,
Nakomata, song mamoia8a-
mata.
Tci kakizondamonang Jezos,
8i iia8 8in o pakitinan.

Kape kijik, nipa tibik
Kin eta ki gat ineniminimin,
N'ose, ket inenimi8anen
Mi sa kakik ke 8i tian.

SAINTE SION, POUSSE UN CRI.

Mikondita, mamitonenindanda
Apitci iki minototonang
Tebeniminang i b8a maci nipotc,
O ki kijiton Okanisti8in,
Nananj tci pon aki8ang
Kitci 8itikeminang.
Epito8eng nikamota8ata
Jezos epitc caca8eniminang.

Mizi endacing tci aiacamigong
Manito midjim tci macka8ising
Ij anamensiketc pak8ejiganing
Jezos Krist 8iia8 meckotoseni
O Misk8i cominabong
Keget meckotoseni.

Jezos kejet tibina8e o misk8i
Kakina kiki memiji 8iia8
O ki aton kitcit8a Osti8ining
Keget taje pimatisi Jezos
Kazo pak8ejigan ot ijinagosi8ining.

Osti8ining ka napitc nagosisi
Jezos, keget ki kazotagonan ;
Osti8ining nagositc idac Jezos
Keget ki ta ki nikabandamin.
Mitakamik k8atising ke 8abamang Manito.

Osti8in ka pak8ejigani8isi
8in ma Jezos tibina8e api ;
Ka tep8etansitan ki ckinjikonan,
Ki ta ki 8aiejiigonanan,
Kije Manito eta kakik ondjita tep8e.

Misa8atc aiong ki ckinjikonan
Tci 8abamang Jezos Osti8ining,
Ka 8in ana8i eckam a8acamenj
Ki ta tep8eienimasi8anan
Epitc tep8eienimang ij eka nagosisik.

Ningota8asing8a 8ina8a keget
Endo8atc meno komini8idjik !
Keget ot apitago8an Jezozan
8i ia8ini ij acamigo8atc
Gaia o misk8imini i maminaigo8atc.

Ningota8asing8a 8ina8a keget
Endo8atc meno komini8idjik !
O misk8eiapi8ang Jezos o misk8i
Nongom keget pimidji8anini
8i ia8i8an tanasak tci manito8aninik.

LAUDA SION.

Kitcit8a8inata Jezos
Nongom kitci nikamoiang
Kitci k8enatc nikamon.

Apitci tanenimata
Jezos Osti8ining i tatc ;
Ki 8i acamigonan.

Ki pakitinamagonan
Jezos 8iia8 tci midjiaug
Mi gaie gotc o misk8i.

Maminjitc ka 8itopamatc
Ot apotima tci midjinitc
8iia8 migi8egoban.

K8enatc enditc Tebeningetc,
Nongom nasap ki totagonan.
Endota8agobanen.

Modjikisita nongom ongaji-
Jezos iki kitcit8a kijiatc [gak
Kitcit8a Okanisti8in.

Ki ca8enindagosimin
Nindeinan tci apitang,
Tci 8itc mina8asimang

Mamodjikenindanda
Epitc mina8anig8ak
Dio o pipaki8in.

Kitci anamensikenitc
Kitcit8a anonagoban
Jezos ot apotima.

Tci sasaki8idjikenitc
Ot anona gaie Jezos
Mekate8ikonaie.

8ak8ing ondji 8idjikate
Pimatisi8inimidjim
Gaie pa minaigong.

Kitcit8a Okanitsi8ining
Ateni 8iia8, o misk8i
Gaie o tcitcagocan.

8in kakina tebenindang
Mi ondaje ij atenik
O misk8i, kiki 8iia8.

Tasin k8amini8iangon
Ki minik8enanan o misk8
Ki midjinanan 8iia8.

Ka nena8inintc Osti8in,
Eitama api Jezos,
Kakina memiji 8iia8.

Otapinasiitizo
Ki teinan tci apitang
Jezos, komini8iang.

Acamak paniteedjik ;
Gaie dac metcideetjik
Ana8i 8itopandik ;

Kitci pitciponitizo
8in ka matci komini8itc,
Songa gitimagisi.

Songa pakitenindanda
Aking mejii8emagak ;
Ki ta atisonigonanan,
An8enindizosi8ang.

Meno komini8itc idac
Pi akoki8eienindam,
Ot acotinigon sa gotc
Jezosan 8iia8ining

Kitcit8a Anjeni midjim
O pimatisi8ickagon
A8ia paniteedjin,
Iji 8ik8adjitota.

Keget Osti8ining Jezos
Apitci tanenimata ;
8iia8 gaie dac o misk8i
Kit acamigonan.

Kin kakina neta8iton,
Jezos neta ca8eningen,
8anisitama8icinam
Ka iji patatiang
Eko pimatisiang.

Inenindamiicinam
Kin eji min8enindaman,
Songa kitci tep8etonang
8ak8ing tci 8itapiminang
Ki pon pimatisiang.
Amen.

DE TOUS LES BIENS.

. ...endanakieg, tebeningetc pi tagocin
Mina8asik, k8enatc endieg, Jezos kitci ca8eninge
Nongom ki pi otisigo8a songa kitci ca8eniminag.
O Jezos nose ! Ki manadjiin
Ki minin ninde, ki mamoia8amin,
Ki pejiko sakiin.

..............endanakieg, macka8isik, apenimok,
Ca8eningetc enintc tagocin, ang8amisik, ang8amisik,
O 8aniken, o 8anisiton kakina ka pi aindieg.

Apenimok i 8abandameg Jezos epitc minotetc
Osti8ining ij apitc Jezos ki 8i mino totago8a
O migi8en ag8acinge8in tci kakina ag8aciminag.

Macka8isik, sakiik Jezos, tep8eta8ik, manadjiik,
Epitcieg kitcit8a8inik, epitcieg songenimik.
Ki ia8i8an pakitinamok tci pejiko anokita8eg.

Jezos kakik mitonenimik kape kijik nipa tibik
Pemosedjin Jezos otenang nanzika8ik, manadjiik,
Kakizomik, papa8idji8ik, ki ia8i8an kakina minik.

Kitci papaca8eniminag ejiteetc ijiteek
Songa songa an8enindizok, 8ebinamok ka pi tieg
Jezos ote tanenindamok, 8i ia8 kakik tak8enindamok.

Kekona ki kikenindameg Jezos epitc nokiteetc
Ape mino komini8ieg mi dac kitci kikenimeg
Jezos epitc sakiigositc epitcieg kitci sakieg.

CELEBRONS LA VICTOIRE.

O Jezos ca8eningen! Ki tep8eienimin
Kitcit8a Osti8ining,—Ki song manadjiin
Ki g8ina8i nakomin i 8i apita8in.
Ca8enimatc a8iia ningota8asitok.

Ki pi kikaama8 8ak8ing kitci ijaian
Misa 8endji apin Okanisti8ining ;
Ki nita ca8enim, k8enatc endian Jezos
Ki mamoia8amin, ki sakiin gaie.

Andi 8endjipamagak tci 8itikemian
Nose, ki ki nickiin,—kin memotota8in
Keiabatc ki ca8enim, ka ki nagajisi,
Ka ki ki 8ebinisi iki an8etonan.

Nose, ni kikenindan ki minotee8in
Epitc kije8atisin,—kit ineniminim :
Ni kitci min8enindan tci 8itapimag8a
Mizi anicinabek tci 8itikemag8a.

O Jezos ! Kekona dac ki song sakiinan !
Mi i kijenindaman—Ket ago neseian
Enigokoteeian, epitcian sa gotc
Ninga sakia Jezos, ninga manadjia.

GOUTEZ AMES FERVENTES.

Osti8ining epian, ki tep8eienimin,
Jezos, ki manadjiin, ki kitcit8a8inin.
Enigokoteeian ki nanda8enimin, }
Ondjita epitciam—ki sakiin Jezos. }

Ondjita ag8acingen, ki mamoia8amin,
Mig8etc ka ag8acimin kakike ickoteng.

Ki pi nansikon, Jezos neta ca8eningen,
Ce8eningetc kit igo, 8i ca8enimicin.

Ni kitci ka8enindam iki patatian,
Jezos, inenimicin tci apenimoian.

Matci inatisi8in ni pakitenindan,
Ni matci aindo8in kasiama8icin.

8ak8ing kitci ijaian kikaama8icin,
Ki mina8asi8ining acitenimicin.

8asa nind ondapitan ki mina8asi8in
Kakona 8ibatc 8ak8ing ki 8itapiminan !

Ketci patekin aki misa engi ninde,
Epitc 8i 8abaminan, ketci sakiinan.

O ROI DES CIEUX.

Tebenimin, ki mina8anikocka8
I 8itikemian Okanisti8ining epian. }

Ki 8i ca8enim, Jezos n'ose,
Keget songa ki 8i minotota8
Kin tibina8e, ki 8i acam ki kitcit8a ki ia8.

Mig8etc, o ! mig8etc, ce8eningen,
Songa, songa ki mamoia8amin
Menotota8in kekona ki iji nakominan.

Saiakiinan, saiakiin,
Epitcian ki 8i songenimin
Kakikekamik kekona 8ak8ing nikamotonan !

Neckatisidjin micipici
Mi sa enditc neta cingenimitc
Ondjita kakik nind ak8ackak kitci pikobijitc.

Tci eka 8ikat ningotian
Kipiocin, gana8enimicin,
8a patatian, enabigis, kinaama8icin.

Songiteecka8 ni tcitcagoc,
Nose, ninde sakaan, ick8azan
Oniciciton kakina ni mitonenindjigan

SILENCE, CIEL.

Kiki 8ak8i kioko8emagat, kiki aki segisimagat,
Epitc gotanenindagositc Dio, epitc icpenindagositc gaie.

Nipak8ita, manadjitota o kitci ca8enindjike8in
Aking kakik kitci 8itikeminang icpiming 8ak8ing ondjipi
Jezos.

Osti8ining mi endatc Jezos kitci gitimageniminang
Ka ana8i 8in taje nagosisi, kina8int ondji apitci kazo.

K8atising ana8i, k8atising ke 8abamang Kije Manito
Nagositc dac, epitc kitcit8a8isitc, ki ta ki nikabandamin keget.

K8enatc enditc kaiazotonang, 8aki ki 8itikemigonan
Ki ia8inang ki 8i pindikagonan tci kitcit8a acaminang 8i ia8.

Ket inangekeko manesi ke ondji 8i 8itikeminang
Anic isa ki 8i tebiigonan, mi 8endji tatc Osti8ining Jezos.

Osti8ining ij apitc Jezos epitcing gotc tanenimata
Pak8ana8i tep8eta8ata, songa ondjita apenimota 8i ia8.

Naina8eng macka8isita, epitcing kitcit8a8inata
Epito8eng a8 nikamota8ata, kakik gaie sakiata Jezos.

Sakiata nesopejikotc, 8ek8isisitc songenimata,
8eositc kakik pejik8enimata, Mino Manito inata : mig8etc

JE TE SALUE.

Jezo neta ca8eningen, epian Osti8ining
Ki pak8ana8i-tep8eton, songa ki manadjiin ;
Endaso ik8anamoian ki 8i mika8enimin ;
Ket ako pimatisian—Kakik ki ga sakiin. (3)

Ondjita k8enatc endian ij apin Osti8ining ;
I Kije Manito8ian ki 8i nita ca8enim,
Ij anicinabe8ian, K'os ki kakizondama8
Ki kitcit8a acam ki ia8, ni ia8ing ki pindika8.

Tasin 8a pindika8ian, kegat ni nikenindam,
Kominatikong ejaian, mi gotc enenindaman :
Caie ni nagatan aki, 8ak8ing dac ni pindike ;
Nind a8i otisabama, ni 8itapima Dio.

Jezos iki ag8acimin ki tibenindan ni ia8,
Gaie nin ki tibenimin i tanakin ni ia8ing ;
Ka keko nondesesinon kitci mina8asian
Apitci ki mina8asi, k8enatc endian, Jezos.

Gotc nonjese pakaak8an kitci ningot tisinik
O kana o ning8iganing mizi o nidjanisa :
Jezos neta ca8eningen, a8acamenj ki tota8,
Ki kipi, ki kaj ki teing ; ki macka8iteecka8.

Tibenimin, k8atisian ke mamoia8aminan,
Ca8enindamita8icin, Kije Manito nose,
Ij apita8itc ki k8isis ki pakitinamon
Ni napitota8a enik ; kitci mig8etc, o nose !

CHANTONS L'INEFFABLE

Jezos n'ose, onzam ki saki kakik i 8itikemian,
Enamensikani8angin ki pakitinama8 ki ia8.
Tebenimin, ki sakiin, ki misa8enimin
Enigokoteeian ;
Ni ia8, ni tcitcagoc ki pakitinamon
Ki pejiko mitonenimin.

Ondjita ki ki pi ag8acim 8a nipon tcipaiatikong,
Kit ag8acinge8in ki mij Okanisti8ining epian.

Enigokotcitcagocian ondjita ki 8i sakiin ;
Endaso ik8anamoian, kekona mika8eniminan !

Osti8ining kekape kijik songa ki 8i tanenimin,
Tebikakin nipasi8an, 8ibatc ki 8i otitenimin.

Nanengim acamicin ki ia8 tci mino pimatisian,
Gaie 8i ani nipoian, enabigis, otapinicin.

AUTOUR DE NOS SACRES AUTELS.

Keget osti8ining kazo Jezos k8enatc kosinan
A8enen ke ki an8etang? 8in ma gotc ki ikito,
Manitokazon, nindenan, epitcin kitcit8a8ij
Manadji gaie kin, ninde, saki, kakik pamita8.

Anicinabeng togoban meg8atc 8in pematisitc,
Osti8ining dac ij apitc, ka napitc nagosisi,
Micic nagosigobanen epitc kitcit8a8isitc,
Ta nikabandamobanek mizi anicinabek.

8anina ki animisi kitci ca8eniminang
Kina8int ondji ki nipo 8ak8ing kitci asinang;
Kakik kikinota8atak 8ak8ing endanakidjik,
Kitcit8a8inata Jezos, 8e8enint nakomata.

Eka 8ibatc 8abaminam, nose, ninga gackenint,
Epitc nanda8eniminan ni nici8anatenint.
Kakike kiga sakiin enigokoteeian;
Kekona ki nisigoian, epitc song sakiinan.

Mizi 8enidjanisidjik 8asa ki pakina8ak
Ki ia8 gotc kit acamimin epitc ca8enimiang;
Pakeienindama8icin ondaje endagokin
Song acitenimicin ki mitonenindjiganing.

Ki Kije Manito8i8in songa nind apenimon;
Ki ca8enindjike8ining song mindjimenimicin,
Mika8enindamojicin gotc enenimi8anen
Kitci tipaiganinan 8itoka8enimicin.

Songa kitci sakiinan piskanenindan ninde,
Kitci eka nickiinan songiteecka8icin;
Ki nicike tibenindan kakina mizi kekon
Ki pejiko manadjiin; kakik tibenimicin.

Onzam nind magasitee, mangiteecka8acin;
Kekona ki sakiinan epitc sakiigosin!
Ni ia8, ni pimatisi8in ki tibenindamonin,
Eni inenimi8anen, mi kakik ke 8i tian.

SION DE TA MELODIE.

Epitcing gotc nikamota, ani pas8e8esinda,
Kegot kitcit8a kijigat papamina8asita
Jezos kit otisigonan epitc ca8eniminang
Eji ca8enindagosing mino abadjitota.

Ot o8iia8inota8an pak8ejiganibanen,
Ot omisk8inotan gaie ka misk8akamigoban;
Mi 8endji inenindizotc : ninga kaz osti8ining,
Kakik gotc eiamiadjik ninga 8itanakimak.

Ondjita tanenimata kitcit8a osti8ining,
Pak8ana tep8eta8ata micic kitci 8abamang;
Ki ca8enindagosimin i 8itanakiminang,
Endatc 8i papindiketa kitci pagosenimang.

Jezos o kitcit8a8iton kit otena8ensinan;
Kekona onicicitotc 8in eji min8enindang;
Songa modjikenindanda epitc minototonang,
Kakik macka8enindanda kitci papamita8ang.

Kekona tipaiganintc enigok8akamigak,
Kekona kitcit8a8inintc aking tabiskotc 8ak8ing
Kekona gaie kina8int 8ak8ing apiangoban.
Tci 8itc mina8asimang8a 8ak8ing endanakidjik.

JESUS PARAIT EN VAINQUEUR

Jezos tanenimata memanda gackitotc
Kitcit8a osti8ining Jezos tanenimata,
Epitcing nikamota8ata.
Tasin enamensikani8angin
Pak8ejiganing meckotoseni 8i ia8
Mi gaie pekic meckotoseni o misk8i 8ab kamisk8akaming.

Ij ana8i nickiang tasin kajigakin
Ki ca8enimigonan ij ana8i nickiang
Kit8e o pakitinan 8i ia8, ka tiangoban i patatiang,
Song 8ebinanda, songa pakitenindanda.
Aiamie8in tipaigeta ket ako pimatisi8ang8en.

O pakitinan 8i ia8 anamensikaning
Kina8int ondji keget o pakitinan 8i ia8
Kitci pi kakizondamonang manitomidjin tci acamigong
Kazoitizo Kitcit8a Osti8ining,
Nib8aka8ining g8aiakoseta nap kitci ca8enindagosing.

Jezos 8ak8ing ondjipi anamensikaning,
Kitci tajiketc Jezos 8ak8ing ondjipi;
Ondaje tci 8itikeminang songenimata, eka sakiang,
Kakik ickoteng ki ga pangicinimin;
8akitakamik songa sakiang, 8ak8ing ki ga tebiigonan.

Jezos, ca8eniminam, getimagisiang,
Gitimageniminam, Jezos, ca8eniminam
Kit ijinikazo8in ondji
Gitimagasing keget endiang
Matci Manito mekockadjiiiamintc
8eosiminang, 8itoka8inam kin 8a daje 8itikemiang.

Jezos tebenimiang, pindika8icinam,
Kin mesa8eniminang, Jezos tebenimiang.
Apita8 ni tcitcagocinan
Ki ga pejiko sakiinimin, tebenimiang.
Nananj kitci nipoiang,
Aking ka tian kekona tiang, 8ak8ing kitci 8itikeminang.

CÉLEBRONS, CHRÉTIENS...

Mamakatenindagosi enditc ka mino komini8itc,
Opindikagon Jezosan, o 8itikemigon gaie
O kitcit8a acamigon kiki memiji 8iia8ini.

Makatatc ot apitagon Jezosan o tcitcagocini
Kitci oniciciigotc kitci songiteeckagotc
Gaie ij otcitcagocitc tci 8ininockagotc tanasak.

Mi gaie ij apitagotc Jezosan k8enatc oteini
Kitci piniteeckagotc, kitci minoteeckagotc
Ejiteenitc Jezosan kitci ijiteetc gaie 8in.

Ondjita kitimagasing enditc ka matci komini8itc
Opindikagon Jezosan mi dac tci papinota8atc
O teing tci a8akanatc gaie kitci nisatc tanasak.

Songa gotanenindanda tci 8anadjitong Jezos 8iia8,
Songa an8enindizota, songa eco8enindanda,
Epitcing aiamiata tasin 8a komini8iangon.

Nanengim apai8eta ka ag8acingetc Jezos 8i ia8
Tci macka8iteeckonang Jezos o macka8isi8in
Kitci eka ningot tiang kakik 8i ia8 tanenindanda.

PRINCE ILLUSTRE DE L'ÉGLISE.

Jezos nongom ka icpinigon,
Kit8e ij eka nagosin,
Kit8e kitcit8a osti8ining
Songa kit indanenimin
Kin ij Kije Minito8ian ij ani-
cinabe8iian
Kin isa kit ikitonaban ;
Mi indaji tci apian. (2)

Ka kekon ki p8ana8itosin
Ket na ki nita kina8ick ?
Kakik ino ekitoianin
Mi 8endji song tep8etonan,
Enabigis, 8itoka8icin,
Tci eckam song tep8etaman,
Eckam dac kiga manadjiin
Kakik ki ga nikamoton.

Ib8a maci nisigoianban
Keget kit ikitonaban :
Inap ningat aton ni misk8i
Kitcit8a minik8aganing.
Ondjita ki makatenimin
Epitc ondjita sakiin
Ka ki ki ca8enindizosi
Kina8e ki 8i ca8enim.

Pak8ejigan iji nagosi
Osti8in 8aiabamindjin
Gaie osti8in k8edjipondjin
Pak8ejigan ipogosi.
Ka misk8agaming inagami
Endagok minik8aganing,
Eno8ek okanisti8ining
8in gotc eta Jezos api.

Ni tcitcagoc, songa segisin,
Songa dac manadji Jezos,
Gaie ni mitonenindjigan,
Apitci mamakatenim ;
Gaie kin, ni de, ang8amisin,
Kakik songa saki Jezos,
Kitcit8a okanisti8ining
Endaji kasoitisotc.

Ni tcitcagoc, ni de, ni tenan,
Ki8i mamoia8amigon,
Teiotc ki g8ina8i nakomin,
Jezos songa ce8enimim,
Mi anotc song ki8i nakomin
Ket ako pimatisian
N'ose ki8i mamoia8amin
Anamite gaie micic.

CHANTEZ ANGES.

Nongom ki pindika8
K8aienatci8in Jezos,
Makatenindag8at
Keget ki 8itikem.
Kit indanenimin
Kitcit8a osti8ining,
Ni deing ki manadjiin.

Jezos tebenimin
Ki pejiko sakiin
Kin sa gotc kakike.
Ki 8i papamiton
Ki kitci 8ikonge
Ki mij ki ia8 ki misk8i
Meckot dac tibenimicin.

Epitc ca8eningen
Songa kit inenimin
N'ose kit apita8
Nin ka nickiinan,
Epitc song sakiin
Kit apitc ca8enim
Kekona ki sakiinan.

Acaie tanasak
Keget ni pon pimatis
Kin isa ni deing
Jezos ki pimatis,
Ni de ni tcitcagoc
N'ose oniciciton,
Kakike ki ga nakomin.

O SALUTARIS.

Ka ag8acingen osti8in,
Ka nita cenaman 8ak8i ;
Caie ni manjiigomin,
8i songiteecka8inam.

Ka kijiinang Dio enintc,
Kekona ki manadjiintc
Kekona 8itapimang 8ak8ing,
Mi ke taji mino aping.

DANS CE PROFOND MYSTÈRE

Ondjita tebenimin,
Ki makatenimin,
Osti8ining epian,
Ki kitcit8a8inin.
Pak8ana ki tep8eton,
Ij apin osti8ining
Mi dac ki nipoian,
Ki ga 8abamin micic,
Ki gat inin mig8etc,
Ki ga nikamoton :
Mig8etc, mig8etc.

N'ose, ki 8i aiacam
Ki kitcit8a kia8
Keget onzam sa onzam
Ki 8i mino tota8.
Meckot nanengim endan
Ki 8i ma8atisin,
Kakik gotc epitcian
Ki 8i tanenimin.

Enigokoteeian
Ki mamoia8amin,
Ki 8i mika8enimin
Endaso neseian.

Ni mina8atan isa
Endan, Jezos, n'ose,
8aiabandaman endan,
Ni mina8anigos.

CHANTONS, LOUONS.

Osti8ining epian, Jezos
Ki pak8a8a8i-tep8eton,
Ka kekon ni sabenindansin,
Epitc misa8eniminan,
K8enatc Jezos, (2) k8enatc n'ose :
Ondas, ondas, tebenimin,
N'ose, n'ose, ce8enimin,
Ki pejik8enimin. (2)

Ki pakitinama8
Kakina sa gotc ki ia8
Kitci acamigoian :
Onzam, onzam ki ca8enim
I 8i apita8in.

K8enatc n'ose ka ningotiji
Aking ni mina8atansin,
Endan eta ni mina8atan,
Endan eta ni mino ap
K8enatc Jezos, (2) k8enatc n'ose.

Ningota8asitok
Pandiketc endan, Jezos,
Ki min8enindamia,
Keget, keget ki 8ikoma
Kitci 8itopamatc.

VENEZ, JÉSUS, VENEZ, VENEZ.

Jezos, n'ose, ca8enimicin,
Epitcian kitci sakiinan.
Ka mina8asi8in ni nanda8enindansin,
Ni nanda8enindan kitci song sakiinan.

Jezos, n'ose, pi ca8enimicin,
Ka pi tian kasiama8icin,
Ni 8ebinan songa ni matci aindo8in,
Ki pakitinamon nin de kitci piniton.

Jezos, n'ose, pi ca8enimicin,
Ondas, ondas, pi ag8acimicin,
Eka ca8enimin eka pi ag8acimin,
Ni ta 8ikobinik Manito cangenimitc.

Jezos, n'ose, pi ca8enimicin,
Ondas, ondas, neta kikei8en,
Apitci 8anina akosi ni tcitcagoc,
N'ose, ka na ki ka pi nodjimoasi8a.

Jezos, n'ose, pi ca8enimicin,
Ondas, ondas, kitci sakiinan,
Ket ako neseian enikokoteeian,
Epitcian sa gotc ki ka pejik8enimin.

QUE JÉSUS EST UN BON MAITRE.

Keget kitci minotee
Tebeniminang Jezos ;
Minotee8in oteing
Ondjipamagatini.
Epitcian ki 8i sakiin
Menotota8in, Jezos, n'ose,
Ki sakiin, Jezos, n'ose. (2)

Jezos o minotee8in
Kikenindang a8ia
Gaie dac 8ickobenindang
Ondjita k8enatc enditc.

Enigokotcitcagocitc
Saiakiatc Jezosan,
Ote keget mockineni
Kitci mina8asi8in.

Nida kitci gackenindan,
8itapimasik Jezos ;
Nici8anatenindag8at,
Eka apisik Jezos.

8ak8ing nind apitenindan
Epitc mina8anig8ak,
Mina8anik8enindag8at
Nin de ij apitaman.

Meg8atc ij animisian,
Mena8asingin nindint
Epitc gotc inenindaman
Ni 8imbinema Jezos.

Kitci gackenindamo8in
Pi ma8ineogoian
Geck ni ga 8abama Jezos,
Nind iji kakizondis.

COMMENT GOUTER.

Osti8ining epian, Jezos,
Keget songa ki tep8eton n'ose,
Epitcian ki tep8eton,
Misa8atc micic 8abaminan
Ikazoian osti8ining,
Keget ka8in a8acamenj
Ninda ani tep8etansi,
Epitc pak8ana tep8etonan.

Epitcian ki 8i sakiin,
Kin ondjita saiakiin, n'ose,
Ki 8i kakik songenimin
Ket ako pimatisi8anen
Keget mi eneniminan,
Kekona dac ki sakiinan,
Epitcian, Jezos, n'ose ;
Epitc sakiik8a Anjeni8ak.

Jezos,n'ose,icpiming 8ak8ing
Nonjak 8i ijisse ni tcitcagoc,
8ak8ing kakik tci sakiik
Epitcitc tci songenimik.

Epitcitc kitci manadjiik
Ni tcitcagoc, tci eka 8ikat
Pake8inik, Jezos, n'ose,
8ak8ing kakik tci 8itapimik.

Kitci mig8etc menotota8in,
O Jezos, n'ose, kitci mig8etc
Iki ca8enimin monjak
Enigokotcitcagocian ;
Ki songa mamoia8amin
Ape monjak nakomigon
Ninde tasin ke pangaang
Mig8etc minik 8a ca8enimin.

Jezos n'ose, k8enatc endian
Kakik kit apitci gana8enim,
Tibenindan ke to8anen,
Nina8int ondji ka pi tian,
Kekona tian gaie nin ;
8i nipoian otapinicin
Kitci 8ak8ing 8abaminan
N'ose, kekona 8ibatc ingi !

Sur l'air : QUEL FEU.

Tcib8a anamensikenitc
Ta inenindam eiamiatc :
Endogobanen Jezos Krist
8i nipotc tcipaiatikong,
Koki mina8atc mi endotang
Enamensikani8angin.
{ Tanasak nind indanis (2)
{ 8akitatin *kalver* ka taje
{ nipotc Jezos. }

Song eiamiatc ne8aiak
Kata iji mitonenindam,
Nitam ta manadjii8e ;
Mina8atc ta kakizonge,
Mina8atc dac ta mamoia8e,
Mi dac tci pagocii8etc.

Eni anamensikenitc
Nananj tci pasik8inani8ang,
Ta iji mitonenindam :
O ! n'ose, ki manadjiin,
Ki maia tibenindan ni ia8
Kakina iji tanian
{ Jezos O ! Jezos n'ose,(2)
ki 8idjiteamon
8a nipon ka tianban. }

O ! n'ose, ni p8ana8ito
Teb kitci pi manadjiinan,
Meckot ki pakitinamon
Iki manadjiik Jezos ;
Endotang anamensikaning
Mi gaie nin 8a totaman.

Eko pasik8inani8ang
Nananj tci icpinigani8ang
N'ose, n'ose ni 8abandan
Kakina ni patato8in
Iji cingenindama8ian
Mi iji cingenindaman.

Ka ningot inenindanken
O n'ose, iki patatian;
8abandan Jezos o misk8i
Kitci kakizondama8itc
Kakina ningi siginamak
Mi ket ondji ca8enimin.

Eko icpinigani8ang,
Nananj komini8inani8ang
N'ose ki ca8eninge8in
Ni g8ack8ackineeckagon.
Keget kitci nibina kekon
Ki ki ca8enindjike-mij.

O Jezos, 8itoka8icin
K'os kitci teb mamoia8amak
Kitcit8a pakitinama8
Ki kitci ag8acinge8in
8e8enint tci mamoia8amintc
Inikik ka ca8enimitc.

K8amini8inani8angin,
Nananj ick8a anamensiketc
N'ose, n'ose, k8atisian !
Mina8atc ke ca8enimin,
Keget onzam kitci maneton
Ni matci aindo8inan.

N'ose, kitci ca8enimin,
Ni gaganotamak ki k8isis,
Ka kit ana8abandansin
O gaganotamage8in,
Kakina kekon menesian
Ki k8isis ondji mijicin.

GOUTEZ, AMES FERVENTES.

Ka ag8acimin mig8etc,
Jezos eg8acingen,
Ki kitcit8a ki misk8i
Ki ki siginanama8.

{ Sakiata enigokoteeng,
8in ma nitam ki sakiigonan }
{ Ki 8i sakiin, Jezos,
Ket ako neseian;
Tasin ik8anamoian
Ki8i songenimin. (2) }

Osti8ining epian,
Songa ki tep8eton ;
Mino tota8in mig8etc,
O n'ose, kit inin.

Ki teing, enabigis,
Acitenimicin,
Kin sa gotc ejiteen,
Tci ijiteeian.

Ka ni sabenindansin
Aking endagokin ;
Kin eta, Jezos, n'ose,
Ki misa8enimin.

Ni mitonenindjigan
Ki tak8enimigon,
Kakina ni tcitcagoc
Ki nanda8enimik.

Enabigis, mijicin,
Tci 8imbineminan,
Kakina ka tianban
Kakina tci tian !

N'ose ki ki mij kiia8
Epitc song sakiin ;
Kakina sa gotc ni ia8
Gaie nin ki minin.

Ondjita kakik kakik
Ki gat anokiton ;
Inikik ke to8anen
Ki pakitinamon.

ADORO TE.

Okanisti8ining, Jezos epian,
Songa ki tep8eton, tibenimicin,
Ki pakitinamon minik endian,
Jezos, enabigis, aiamita8icin.

Okanisti8ining ki manadjiin,
Kakik epitcian ki ga sakiin,
Ket ako neseian ki ga sakiin,
Jezos epitcian ki gat anokiton.

Jezos, osti8ining ij apita8in,
Ki pi minotota8, ki pi ag8acim,
Ki pi kikaama8 tci 8abaminan
8ak8ing ki kakike mina8asi8ining.

Ki mamoia8amin, menotota8in,
Ki ca8eninge8in apitci manet,
Ki ki mockinecka8 eko neseian,
I ki ag8acimin mig8etc, Jezos n'ose.

SION DE TA MÉLODIE.

Ki manadjiin, o Jezos,
Enigokoteeian,
Ki pak8ana8itep8eton
Kitcit8a Osti8ining ;
I Kije Manito8ian
Ki kitci ca8eninge,
Ij anicinabe8ian,
Ki gaganotamage.

Keget 8enidjanisingin
Ki kakike tota8ak
Kakina anicinabek
Kit iji ca8enimak.
Ki ki siginan kakina
Ki kitcit8a ki misk8i
8ak8ing kitci tebisi8atc,
Mi ka ondji nanigon.

Jezos enasamapian,
I pi nipak8itonan,
Ki kitci makatenimin
I 8itanakimiang.
Ni kitcit8a segenindam
Endan ij apitonan
Kitci gotanenindag8at
Kije Manito endan.

Sasikisen ni sipingon
I mitonenindaman.
Anin ga ag8acimadjik
Endotok8a o Jezos?
Ki ia8 etek osti8ining
Anin endotamo8atc?
Anin ka tian gaie nin
Ni sasakisiping8e?

Kape kijik nipatibik
Ki kakike 8itapim,
Ki kakike minotota8
Osti8ining ij apin ;
Kekona ki sakiinan,
Enigokoteeian
Ket ako pimatisian
Kekona sakiinan !

O Jezos, saiakiiang,
Ka8in 8ebiniciken,
Ka ningot inenindanken
Inikik neckiinan.
Ki misk8i ka siginaman
Osti8ining ij atek,
Ca8eninge kij8emagat
Ca8eninge pizindan.

MON AME VOUS DESIRE.

Jezos ki song tep8eton
Anamensikaning,
Songa ki manadjiin
Okanisti8ining.

Apitci mina8asi
Nongom ni tcitcagoc;
Ondjita modjikisi
I 8i apita8atc.

Kin iki inenimin :
Ninga nodjimoa,
Tci eka akosisik
Ij otcitcagocitc.

I ki inenindaman
Anamensikaning,
Nin gat ondapita8
Ket ag8acimakika.

Jezos, k8enatc endian,
Ka pi ag8acimin
Ki tibenindamonin
Tibenindan ni de.

8ak8ing ondjipamagat
Midjim pa nanigotc,
Tci a8i mina8asitc
8ak8ing ni tcitcagoc.

A8ia pakatedjin
Ka nanda8enindang
Midjim, misa endiban
Nongom tebisini.
Ket ondji mina8asitc
8ak8ing ni tcitcagoc,
Ki ia8 gaie ki misk8i
Ot ag8acimigon.

Ki pi ininaban
Kitci apitaman ;
Ni de nongom acaie
Keget kit apitan.

Ki song mamoia8amin,
Ki song manadjiin,
Ki song pakitinamon
Ket ani to8anen.

ABAISSE LES CIEUX.

8ak8ing ondjipan,
O Jezos, menotota8in ;
8ak8ing ondjipan,
Ondas, pi nanzika8icin
Ondas, ki misa8enimin,
Keje8atisin.
Ondas, mina8asiicin,
Menotota8in,
O Jezos ! o Jezos !
Ki kitci ca8enim,
Mig8etc, mig8etc, ce8enin-
gen,
Ki kitci ca8enim
Ki mij ki ia8 ki misk8i.

O eg8acingen,
Ki piin ag8acimicin ;
O eg8acingen,
Ki ia8 ni song apenimon.

Ondaje aking
Ka keko ni sakitosin ;
Ki ia8 ki misk8i
Epitc song tanenindaman.

8ak8ing endagok,
Mi eta mena8ataman :
8ak8ing endagok,
Ni kitci 8ickobenindan.

VOLE AU PLUTOT.

Nin de, 8e8ib pasik8aon, kijisen,
A8 ! nanjisen, gotc Jezos oteing,
Indi ponin, nongom ceikateni
Kakiketan i k8enatc oteetc.
{ Pakamisen, o Jezos ! ninde otapinan,
{ Ki teing acotinan, kakik tci akokik.
Aiang8amisin ni de, Jezos ki sakiik,
Ki gat asik oteing, a8 isa nanjisen.

8aki pekatc ki ga taji pimatis
Ki ga tebis o k8enatc o teing ;
Mi i indi ketci mina8anig8ak,
Enabigis, kakike apitan.

I tatc Jezos kitci mina8anig8at
Kitci k8enatc apinas ij apitc,
Apisik dac Jezos, gackenindag8at,
Gotc ondjita keget gitimagat.

8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Ki pitc anamikon,
Jezos tebenimin,
Kit indanenimin
Okanisti8ining.

Mig8etc, Tebenimin,
Neta ca8eningen ;
Ki ia8 ki 8i acam,
Mig8etc endota8in.

K8atisian, n'ose,
Ke pindika8iian !
Onzam ningi patat,
Jezos k8enatc n'ose.

Ca8enindan ni ia8,
Ni 8i an8enindis,
Ka8ikat mina8atc
Ninga 8i totansi.

Ni 8inis ana8i,
Kitci 8inat ninde ;
Kisisibajicin,
Kasiama8icin.

Ki misa8enimin,
Ki nanda8enimin,
Ninde, ni tcitcagoc
Ondjita ki minin.

ECK8A KOMINI8INANI8ANGIN.

Air : EN CE JOUR.

O Jezos ! mig8etc epita8in,
Ni tcitcagoc tibenim.

Kitci teb kitcit8a8ininan
Ket na nin ni gackito ?

Nin deing kit indanenimin.
Apitan, tibenindan.

Ape dac kitcit8a8inik8a
Kakina Anjeni8ak !

Ondjita ki sakiin, n'ose
Enigokoteeian.

O Mani ! 8i ca8enimicin
Ki k8isis tci sakiak.

AMOUR DE JESUS.

Apitci sakiigosi
Tebeniminang Jezos ;
G8aiak ki ga sakianan
Kicpin g8aiak8enimang.

Jezos ketci sakiigosin,
Eg8acimiang, ki sakiin,
Ki sakiin (2)
Jezos n'ose.

Papamita8ata Jezos,
Minata ki teinan ;
Kakina gotc ki ia8inan
Pakitinama8ata.

Ka8in napitc kekon aking
Ni nanda8enindansin ;
Ni nanda8enindan eta
Jezos kitci sakiak.

Ni sakia, ni sakiik,
Nind apitotatimin,
8ak8ing kakikekamik
Ninga mina8asiik.

Air : QUE JÉSUS EST UN BON MAITRE.

Jezos kije8atisi,
Kitci sakiigosi ;
K8enatc enditc a8iia
Saiakiatc Jezosan.

Tebenimin, k8enatc n'ose,
Epitcian ki sakiin,
Songa ki sakiin,
Ki sakiin anamite.

Minata ki teinan,
Kakina ki ia8inan
Pakitinama8ata
Nongom nananj tci nipong.

Mani ninge, ca8enim
Epai8edjik ki te ;
Kikinoama8inam
Jezos tci sakiangitc.

Sakiangitc ki k8isis,
Ninga sakiigonan ;
8ak8ing kakekikamik
Ninga tebiigonan

O SALUTARIS HOSTIA

Jezos ka ag8acimiang, 8ak8i ka cenama8iang,
Ni mama8ineogomin, 8itoka8enimicinam.
Kin, ki ia8 enacamiang, Jezos, ape mino igon !
Ape mino inind8a k'os, 8in gaie Mino Manito ! Amen.

TANTUM ERGO.

Jezos okanisti8ining
Nipak8ita8ata ;
Kakina i nita8itotc
Song manadjiata ;
I 8i acaminang 8iia8
Mamoia8amata.

Diio i nisopejikotc
Kitcit8a8inata ;
Kekona papamita8intc
Aking engi 8ak8ing !
Kakik kekona sakiintc
Niso pejiko8in ! Amen.

CŒUR DE JESUS A JAMAIS AIMABLE.

Jezos o te pi kitcit8a8itota,
Kikinota8atak Anjeni8ak
Kaiakike-nikamotamo8atc,
Sakitota, songa manadjitota.
Kit anamikon, Jezos n'ose, }
Ni manadjiton ki kitcit8a ki te. }

Ij oteetc Jezos tebeniminang
Anotc kekon 8enicicininik
Ot indanin, kit ondinamagonan,
Sakiata, mamoia8amata.

Ij oteetc Jezos tebeniminang
Sakiata enigokoteeng.
Ki ia8inan pakitinama8ata,
Ki teinan apitci minata.

Ij oteetc Jezos tebeniminang,
Ape kakik manadjiintc aking!
Engi 8ak8ing, ape iji tota8intc!
8in nicike manadjiigosi.

Ij oteetc Jezos tebeniminang,
Ninde, saki ket iji gackiton,
Nandotama8 tci gitimagenimik,
Makatenim epitc pinatisitc.

Jezos, ki te songa nind apenimon,
Ki ga Mani ni pagosenima
Ij oteetc tci gaganotoma8itc,
Ejiteen, ijiteicinam.

O VICTIME.

K8enatc Jezos eg8acingen,
Songa ki manadjiin,
Saiakiin, 8atikemin,
Kekona sakiinan!
Ni tcitcagoc, saki Jezos;
Ape songa sakiintc
Osti8ining Jezos epitc,
Ape Songa manadjiintc

Anjenitok, k8atisiiang,
Tci kitcit8a8inangitc!
Nindeinang pinaamok
Peskanek ki tei8a,
Jezos n'ose, ki sakiin;
Kakik ki 8i sakiin,
Enabigis otapinan
Ninde nongom maninan.

PLEINS D'UN RESPECT MÊLÉ DE CONFIANCE.

Au commencement de la messe.

K8atisiang enicinabe8iiang,
Tebeningen, tci pi nipak8itonang!
Getimagisiang, ki nansikonimin;
Ca8eniminam, neta ca8eningen.

Au *Confiteor.*

Ki 8indamon, Keje Manito8ian,
Ka pi tian eko pimatisian:
Ningi kitci patat anotc patato8in,
Song nind an8enindis, kasiama8icin.

Le Prêtre montant à l'autel.

Mani ninge, gaganotama8icin,
8abamicin eji p8ana8itoian;
Kina8a kakina kijikong epieg,
Inotama8icik, ni 8i aiamia.

A l'Epître.

Naiab8atang nongom enamensiketc
Nindep8etan, kin ima, Tebenimin,
Kit animitagos masinaiganing;
Ket ani ikiton ni 8i tipaigen.

A l'Evangile.

Ni pasik8i tci mino pizindaman
Ka titc Jezos aking i pimatisitc,
Ni misa8enindam tci tipaiganak,
Ka kikaama8itc ni 8i tibisat8an.

Au *Credo.*

Ni 8idji8ak tcapaiatikokedjik,
Ni minotan kekinoamagoian,
Epitc sakitoian nind aiamie8in,
Ninda min8enindam tci ondji nipoian.

A l'Offertoire.

Tebeningen Diio 8eiosimigon !
Kijikabam ki kitcit8a ki k8isis :
Anamensikaning caie ta pi api,
Ki ga gaganonik tci ponenimiiang,

A la Préface.

8idjiicik, 8ak8ing endanakieg,
Kaiakike nikamota8eg Diio :
Onicici, ka8in ta kikenimasi
Epitc onicicitc, epitc onicicitc.

Après le *Sanctus.*

Mi 8am Jezos, Dion 8eiosimadjin
Manin gaie memanda okimadjin ;
Epitc sakiinang, mi 8endji pitc ijatc,
Kitcit8a8inata pa ag8aciminang.

A la Consécration.

Tibenimin, enicinabe8ingin
Nongom kit int, songa ki manadjiin,
Kit indanenimin Okanisti8ining,
Ki mamoia8amin, ki sakiin songa.

Après l'Elévation.

Caie ka8in pak8ejigani8isi,
Caie ka8in cominabo8ansinon,
Meckot ate ki ia8 gaie dac ki misk8i ;
Jezos, ki mij ki ia8 ! Ni ia8 ki 8i minin.

Au *Pater.*

8ak8ing endan, 8enidjanisimiiang,
Engi 8ak8ing ape pamitonang aking !
Kasiama8inam ka kije patatiang,
Ni cingenindanan anotc maianatak.

A l'*Agnus Dei.*

Ka nisigon Jezos tcipaiatikong
8akitatin i 8i ag8acimiiang,
Ca8enimicinam, 8i aion ki misk8i,
Kisisibaj nongom ni tcitcagocinan.

Au *Domine non sum dignus.*

K8atisian tci nansikonan, n'ose !
K8atisian, onzam ni nita patat :
Epitc ca8eningen ki ga 8i ca8enim,
Ningototon 8indan, acaie ni nodjim.

A la Communion.

Jezos n'ose ! anin dac ket ininan ?
Tebenimin ! anin dac ke mininan ?
Ki g8ina8i minin getimagisian,
Ki g8ina8i inin pezinatisian.

A la Post Communion et au dernier Evangile.

Nin de, ninde otapinama8icin,
Epita8in, kakik apita8icin ;
Tibenendan ni ia8, ki pakitinamon :
Enenimi8anen, mi kakik ke tian.

LOIN DE JESUS QUE J'AIME.

Mamakatenimata,
8in Jezos k'osinan
Monjak manadjiata :
Osti8ining kazo.
Ki 8itikemigonan
Kakike gotc aking,
Gaie dac k8enatc 8ia8
Kit acamigonan.

Kit ca8enimigonan
Ondjita kakike,
Ki minototagonan
Minik endatciang,
Meckot gaie kina8int
Jezos otisata,
8e8enint sakiata
Tci nodjimoinang.

Ondjita ki sakiin,
Jezos, k8enatc n'ose,
Ki manadjiin gaie
Okanisti8ining ;
Ana8i dac mina8atc
Ki ki pi an8eton ;
Keget nind an8enindis :
Ki ga papamiton.

Apitci k8enatc Mani,
Ni mino ninginan,
Gaganotama8inam,
Ca8enimicinam
Ki kitcit8a8endagos
Jezos ka nikiatc ;
Ki papamitak Jezos,
Keko ekitoian.

Anjeni8itok 8ak8ing,
8itoka8icinam,
Tci 8i mamoia8amang
Jezos 8in k'osinan.
Apitci sakiata,
Kitcit8a8inata,
Enigokoteeiang
Papamita8ata.

L'ENCENS DIVIN.

K8enatc piki8 kitci minomagosi ;
Nikamo8in kitci minotag8at !
Ni kicko8e epitc min8enindaman
Ni moka8i mamodjikenindam.
K8enatc mina8asi8in
Kin, o Jezos, ki songa manadjiin !
K8enatc mina8asi8in !
Kin, o Jezos, ki sakaan nin de !
Ket ako pimatisian ki sakiin.

Kitci monjak oniciciton nin de,
K8enatc Jezos, ki 8i pindikanin ;
Ki sakaan kitci sakiigoian,
Meckot kakik i 8i sakiinan.

Jezos n'ose, iki apita8ian,
Ondjita kotc ki makatenimin,
Eckam, eckam, keget ki tep8eton ;
Eckam, eckam ki 8i manadjiin.

N'ose ni deing ij apita8ian,
Ki 8i kike gaie ki 8i acam ;
Keget onzam ki 8i gitimagenim,
Epitc songa kije8atisian.

8ekonen dac ke 8i minino8anen
Kin ondjita saiakiigosin !
Ka iji ca8enindamita8ian ;
Meckot ki pakitinamon nin de.

Kape kijik gaie kekape tibik,
Songa, songa ki mamoia8amin ;
Ket na 8ikat ki8i 8anisitamon ?
Kakina ka mino tota8ian.

Ningototon ki 8i pagosenimin,
Kakik kitci gana8enimian ;
Aking kitci monjak nos8aaninan
Mi dac 8ak8ing kitci 8idji8inan.

MON BIEN-AIMÉ NE PARAIT PAS ENCORE.

Ib8a maci komini8inani8ang.

K8enatc Jezos ape ki 8abaminan !
Ondas ijan, pi ca8enimicin,
Ondas, o Jezos, ondas, ondas,
Nansika8icin, pindika8icin,
Apisi8an onzam ni gitimagis. (2)

Epitc songa misa8eniminanban,
Nin gi nagas kitci 8aseiabank ;
Kekona 8ibatc nansika8ak !
Tebeningetc kitci pindika8itc !
Kape tibik mi ka inenindaman.

K8enatc kisis, apitc 8aiabaminan
Keget songa nin gi min8enindam,
Acaie kekat ni 8abama
Eg8acingetc kitci ca8enimitc ;
Anjenitok, ondas pimi8icicik.

Ki 8abamin aiamie miki8am,
Kin endan ki nisanda8e Jezos.
Apitci saiakiigosi
Ij ana8i nakika8itizotc
Eckam, eckam songa ni 8i sakia.

Ick8a komini8inani8ang.

Caie nongom nind apitag nin deing
Jezos Kristos ka pi ag8acimitc.
Kin ni tcitcagoc, a8 ! manadji,
Eckam, eckam, a8 ! pajik8atisin
Eckam, eckam, kitci mamoia8amatc.

8aki pekatc ni sasakisiping8e
Epitc songa i 8i sakiinan,
O k8enatc Jezos ! k8enatc n'ose
Kin nicike ki min8enindami,
A8as metci mina8asi8initok !

Keget gitimagasing endianban
Meg8atc metci inatisianban.
Nongom meckot ni min8enindam,
Ni 8ebinan ka pi aindian ;
Mi ke tian nananj tci pon neseian.

Ij ana8i onzam nickiinanban
K8enatc Jezos nongom ki nokenim !
Kakina gaie ki ponenim ;
8ekonen dac meckot ke totaman ?
Enabigis, n'ose kikaama8icin.

MAIANI-KIJIGAKIN.

KITCIT8A MANI NIKAMOMAN.

D'ETRE ENFANTS DE MARIE.

Mina8anig8atini Mani o ki8in,
Ca8enindag8atini ot ijino8in,
Nikamota8ata Mani ki ginan, }
Kakik sakiata saiakiinang. }

O kitcit8a kijikom tebisenigin
Aiapitenindanda, songenindanda.

8a kitcit8a8inindjin kijadjitota,
Eckam inanokita tci mino inintc.

Eckam 8ik8adjiatak ena8emangok
Ot ijino8inining tci akoki8atc.

Ket nange o sakian Kije Manito
Saiakiasinigon Kitcit8a Manin. ?

Ka ondjita ningotin eni kijigak
P8a apenimosita ot inonzo8in.

Kekona ki toninang gotc ki teinang
Kakike tagoninik ot inonzo8in.

Ki nipak8itonimin o 8ekiminang !
Ki 8an8indamonimin tci sakiinang.
Tci 8itoka8iang Jezos ij apitc }
Kitci pindikeiang kekona ingi. }

REINE DES CIEUX, EXILES SUR LA TERRE.

8enidjanisingin enenimiang
Ki teing kit acotenimimin ;
K8enatc endian menotota8iang,
Kit ijino8ining, kit acimin.
8ekiminang, kit ineniminimin ;
Mani, kakik ninga sakianan,
8e8enint ninga tipaigananan
Gaie ket inenimiamintc
Mi sa ke 8i tiang. (2)

O ni nidjanis, nongom ki 8i inin
Enakiban Simonstok ka inintc :
Otapinan ni kitcit8a nikonas,
Kakik igotc kitci ijioian.

Kikina8adjidjikemagat oom
Kitci kakike acotiniang :
Mi indaje keget ket ondinaman
Kakina ca8enindjike8inan.

Ketci sakiinan ki 8an8indamon
Oom ketcit8a8ak ket ijiotc
Ka sa ondjita kakike ickoteng
Kata apakidjigani8isi.

Kikina8adjijidkemagat gaie
Kitci ag8acinge8ining ino ;
Ningot iji ke nanizanisik8en,
8ibatc igotc ninga 8itoka8a.

Kikina8adjidjikemagat gaie
Kakike pimatisi8in 8ak8ing ;
Mi kitci otisabandang ejiotc
Kakikekamik tci 8itapimitc.

Mig8etc 8ekonasiang kin ki konas,
Ninga kakike sakitonanan ;
K8enatc ac8i8in apitenindag8at
Kitci eka 8ikat ningot tiang.

TENDRE AMITIE.

O Kitcit8a kikango8ian Mani !
Kakik eiamie pinatisin,
Songa kit anamikon,
Kakik ki ga song apitenimin.

Ningi kikickananan patato8in
Apitc enicinabe8iangin ;
Kin dac apitc nakian,
Gaiat ki pi aiamie pinis.

O Mani ! epitc onicicing ki te
Epitc ca8enindagosianban,
Adan o patato8in
Ka8in ki ki paci8inigosin.

Minokijigak pa mokoang kizis
Apitci kitci 8aseiasike :
Mani, apitc nakian,
Kit iji 8aseiatisinaban.

Keget ka8in 8ikat Matci Manito
Ki ki tibenimigosi, Mani ;
Kakik ki ki sakiik
Kije Manito, ki ki apitag.

Patato8ak ako anicinabek
Aking meg8atc i pimatisi8atc ;
Kin, ka8in ki ki tisi.
Meg8atc pematisin mitakamik.

Ij ok8isisimatc Kije Manito
Ki kitcit8a kikango okimik,
Eckam, eckam ki pinis,
Ki mockineckag onicici8in.

Kizis eckam ani 8aseiasike
Nananj igotc kitci abitozang ;
Mani, mi ka ijisek
Ki pinatisi8in nananj nipon.

Ka8in a8ia kitci tipatotang
Epitc pinatisin indi 8ak8ing
Dio eta nikani,
Kije Manito kit ani8ickag.

Ocki nabikagan naiabikangik
Keget ki kitci minotota8ak
Mig8etc menota8at8a
Ki kitci pinatisi8in ondji.

PARONS LE SANCTUAIRE

Mani o kizisoman gaie o kijikom
Kitcit8a nikamota, kitcit8a8itota.
8a8ejitama8ata
Mani ki teinan,
Song mamoia8amata
Ka mino totonang.

K8atak kitikanensing 8iiaki 8abikon
Ketci onicicingin meminomag8akin.

Kin, Mani, a8acamenj kit iji onicic,
Kit iji sakiigos, kit iji k8enatci8.

Gotc k8atisitc 8abanang 8aseianagockatc,
Kina8e a8acamanj kin ki 8aseitis.

Gotc k8atisitc Anjeni kitci pinatisitc,
Kin dac kit ani8ia epitc onicicin.

Eji nita8igitotc kizis anotc kekon
Mi nasap nindeinan eji 8a8ejiton.

O Mani 8ekiminang ! eckam gotc pinaan
Kakina nindeinang tci sakiitiang.

Kekona 8abaminang 8ak8ing endanakin
Kitci nikamotonang tabiskotc ki k8isis.

UNIS AUX CONCERTS DES ANGES.

Nongom kitci k8enatc engi 8ekimigotc Jezosan
Aiamie 8iki8aming ki kitcit8a pitonje.
Sakiatak Jezos Mani 8enidjanisindidjik, }
Kikina8eienimatak epitc sakiiti8atc. }

Jezos pakitinitizo kitci ag8aciminang,
Dion osan kijatc 8i ia8 o pakitinama8an.

Kitcit8a Simeon enintc Dio endatc pindike,
Jezosan ot otapinan, kitci modjikenindam.

Simeon ikitogoban ij onbinatc Jezosan :
Dio ka 8an8indama8itc, mi acaie tebisek.

Nind aionan ni ckinjikon tci 8abamak ka piintc
Kakina anicinabe kitci pi ag8acimatc.

Tebenimin, ejiianban, nongom kitcit8a ino.
Mig8etc ij ockinjik8eian, 8aki pekatc ninga nip.

Simeon ot inan Manin : kin dac, 8enidjanisin,
Ta pajipaigani8i ki tcitcagoc cimagan.

Ki nidjanis ondji, nanint to ca8enindagosik
Nanint tci animisi8atc, ki ikito Simeon,

Iim apitc ki tagocin An ena8indibanen,
Apitci modjikenindam i 8abamatc Jezosan.

O ki tipadjimota8a An maiek8acka8adji
I kitcit8a tipadjimatc pa ag8aciminangon.

O MARIE !

K8enatc Mani,
Kin 8enidjanisimiang,
K8enatc Mani,
Ki nipak8itonimin,
Songa, songa
Pegoseniminang
Ca8enimicinam. (2)

K8enatc Mani,
Tebasenindisoianban,
K8enatc Mani,
Pi 8itoka8icinam,
Monjak kitci
Manenindizoiang
Neta patatiang.

K8enatc Mani,
Ketci sakiatc ki k8isis,
K8enatc Mani,
Aiamita8icinam
Songa kitci
Sakiangitc Jezos
Ket ako neseiang.

K8enatc Mani,
Ketci animisianban,
K8enatc Mani,
Ij animisiangin,
Enabigis,
Nandotama8inam
Pekatcitee8in.

K8enatc Mani,
Kin taiesanak8e8ian,
K8enatc Mani,
Epitc pimatisian
Pagosenim,
Pagosenim Jezos
Tci pinatisiang.

K8enatc Mani,
Nongom gaie 8i nipoiang,
K8enatc Mani,
Ganotama8icinam :
Ce8eningen,
Inenimicinam
Tci mino nipoiang.

JE POSSEDE UN REDUIT OBSCUR.

Songa makatenindanda,
Songa eiamiaiang,
Gaie mino Anjenitok
Icpiming ondjipak,
Kinipik, nanjicimok,
Kinipik, nansika8ik
Mania ka apitcipatc
8ak8ing tci onbineg.

8ek8isisian Manito,
8ak8ing kitcit8a8enim
Kitcit8a Mani ninginan ;
Enasam apian,
Enabigis, 8i aci
Nind okimak8eminan,
Apitci songa tci kakik
8itoka8iiamintc.

8ak8ing ij ick8andemi8ang
8i ceama8ik Mani,
Icpiming 8i iji8inik,
8ak8ing pindikanik,
Tec igotc Anjeni8a
Mani ot onbinigo,
Ot otisabandaigo,
Ot asigo 8ak8ing,

Kin, 8eosian Manito,
8ak8ing kitcit8a8enim
Mania 8ek8isisimik ;
Enasam apian,
Enabigis, 8i aci
Apitci kitci kakik
Gaganotama8iiamintc
Mania ninginan.

8enicician Manito
8ak8ing kitcit8a8enim
Mani aking ka otisatc ;
Enasam apian,
Enabigis, 8i aci
Apitci kitci kakik
Gaganotama8iiamintc
Mania ninginan.

O mani ! k8enatc ninginan,
Kekona sakiik8a
Kakina anicinabek
Gena8enimadjik,
Kekona gaie kakik
Kitcit8a8enimik8a
Kakike tebisi8ining
Ki otitamo8atc.

8in nesopejikonidjin
O ganonigon Mani :
Tibenim anicinabek
Gaie anjeni8ak ;
Ningot ekitoianin,
Kakik ki ga minoton ;
Kekon nandotama8ian
Inap ki ga minin.

Neta k8enatci8in Mani,
Kit anamikonimin,
Ki makateniminimin
Mizi endatciang ;
Ki nikamotonimin
Keget ka apitcipan,
Tci mino apitcipaiang
8itoka8icinam.

Kije Manito ot ina
Kakina Anjeni8a :
Kitcit8a8enimik Mani
Ka apitcipaak,
Songa papamita8ik
Kit okimak8emi8a,
8ekingin apitenimik
Mani Jezos o kin.

Kin 8enidjanisimiang,
Ki 8i sakiinimin,
Ki 8i papamitonimin.
Nananj tci nipoiang,
Enabigis, ninginan,
Gaganotama8inam
Tci songa tipaigeiang
Inikik ka tian.

MARIA, MATER GRATIÆ.

Mania K8enatc ninginan,
Gaganotama8icinam
Meg8atc i pimatisiang
Gaie 8i ani nipoiang.

Jezos kakik sakiata,
Jezos kakik nakomata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamita8ata.

JE LA VERRAI.

Ninga 8abama ni kitcit8a ninga
Inenimak, ni modjikenindam.
8enibik eta 8abaminan, Mani,
Mi tci apitci mina8asian.
O kitcit8a Mani,
Ni nagas
Kitci 8abaminan
Ij apin.

Monjak ni ca8enindamitak Mani ;
Monjak eckam ni 8i minototak
Mi 8endji gackenindaman ni teing,
Saiakiak, ka ni 8abamasi.

Ni sakia ; gaie dac ni sakiton
8in o kitcit8a ot inonzo8in,
Aiackot ni 8indan, ni masinatan
Tasin kajigakin, mi endian.

Ni nanda8abama i masinazotc
Ka dac 8ikat ni te min8endansi ;
Eckam k8enatci8i, nin inenima.
Ket na maia ninda inenima !

Anin kinoenj ket inenditc Mani ?
Menadjiindjin ni 8i 8abama ;
Ka8in dac 8ikat ni te 8abamasi ;
Mi acaie, madja, ninge, madja !

DIVINE MARIE.

Saiakiigosin,
Acicin
8ak8ing ij apian
Tcikisit.

Saiakiak, Mani, ki songa saki,
Nind ondji modjikendamitee ;
Ondaje aking getimagisian,
Nin ondji min8enindamiigo.

A8ia 8asa i papamitisitc,
8indjikatenik ka daje nikitc
Acaie min8enindam, macka8isi ;
Eckam ni macka8is 8inak Mani.

Kicpin animenindamiteeian
8ibatc ni min8enindamiigon
Kit inonzo8in, ni kitcit8a ninge,
Pagoseniminan, ni minigo.

K8enatc inonzo8in, kitcit8a Mani
Tasin kajigakin ni 8a8indan,
Gaie dac meckot ni ca8enimigo
I kitcit8a gaganotama8in.

VOLE AU PLUS TOT.

Ningota8asitok, kitcit8a Mani,
Ki mat8e okimak8e8i 8ak8ing
Saiakiak ninga o 8itapiman
O k8isisan, Jesosan ka nonatc.

Nanjisen, ni tcitcagoc,
A8 ! nagatan aki
A8 ! nanjisen, kinipin,
Nopinaj Mani 8ak8ing.

Nopinata ki ginan,
Ni de, ni tcitcagoc,
Eka apisik Mani,
Ket na min8enindag8at ?

Ket na ninga pimatis, nin 8ekimitc,
Eka 8abandaman k8enatc endatc ?
8ak8ing ! 8ak8ing ! ninga 8i nopinana.
Epitc sakiak ijise ninde.

8ekonen dac, ni naganik na ninga ?
Anin ke tian ondaje aking ?
A8 ! madjata, onzam, onzam sanagat :
A8 ! madjata ! a8i 8abamakang !

Enabigis, saiakiinan, Mani,
Nonda8icin, ki pagosenimin :
I pimatisian gaie nipoian,
Kekona kikino8abaminan.

Air : CHANTONS, CHANTONS DE MARIE.

Mani nikamota8ata
Epitc mamanda8isitc
Nikamota, ikitota ;
Kitci sakiigosi.

Epitc onicicitc,
Epitc pinatisitc,
Modjikisita ;
Epitc minoteetc,
Epitc ca8eningetc,
8a8ijimota.

Mi apitc ka-8angominang
I 8abandang Jesosan
O misk8ini 8akitatin
Ka pi siginamonang.

O pi akokaton
O sakidjike8in
Jezos o misk8ing ;
Epitc sakiinang
Epiteniminang
K8atak nipo8in.

O 8abandan ok8isisan
Epitc sakidjikenitc
Tci kikina8eienenimatc
O kitcit8a totagon.

O teing cimagan
Pajipa8a Jezos
Tcipaiatikong ;
Mi 8endinang Mani
O sakidjike8in
Tci sakiinang.

Ij okimigotc Jesosan
Ki 8abandaigonan ;
Ka ningotin i kijikak
P8a apenimosita.

Mani ejiteetc
I misabandamang
Ijiteeta ;
Ondjita 8ekingin
Iji sakiata,
Inenimata.

Sur l'air : FLEUVE DU TAGE.

Kitcit8a Mani,
Kin, tebenimat8a
Anicinabek
Gaie Anjeni8ak,
8enidjanisimiiang,
Songiteecka8inam,
Kakike 8i gana8eniminam.

K8enatc nin ginan,
Saiakiigosin,
Kekona kakik
Ki song sakiinan ;
Kekona gaie Jezos
Ki songa sakiangitc,
Jezos epitc pejiko sakiatc.

Kije Manito
Ki ki na8anjonik,
K8enatc ninginan,
Tci 8itoka8iiang,
Eji-kotakitoiang,
Ka 8ebinicikangen,
Keget songa nind animisimin.

Ondjita songa
Ki nakominimin,
Kakik ka mino
Gana8enimiiang,
Ki 8i-pizindonimin
Ki8i-sakiinimin
Enenimiiang mi ke 8i tiiang.

8idjiicinam
Kitci eka 8ikat
Matci Manito
Cagotciiamintc,
Kije Manito Jezos,
Mani, 8ak8isisimatc,
Ket-ina kekon ki p8ena8ito.

Kipiocinam
I pimatisiiang,
8itoka8inam
8i ani nipoiang,
Kitci kakike 8ak8ing
8itc mina8asiminang
Diio kakik kitci 8abamangitc.

JE VEUX CELEBRER.

Apitci k8aienatci8in Mani,
Kin 8enindjanisimatc Jezos,
Ki pi anamikonimin songa
Ka mino gana8enimiiang. (2)

Kin epitc kije8atisin, Mani,
Keget kit onidjanisindan
Kitci kitimagenindjike8in
Kakike tci 8itoka8iiang.

Kin epitc sakiigosin, Mani,
8enidjanisingin ondjita,
Enenimiiang ki 8angomimin
Tci kakik mino tota8iang.

Kin epitc ca8eningen o ! Mani
Tci eka pacanjeoiamintc
Jezos ki kakizondama8imin
Ka apitc mino tota8iiang.

Ka mina8atc ni ga 8i tisimin,
Ka tiang i ki patatiang,
Ondjika8in ma ni sipingonan ;
O Mana, kakizomicinam.

Ki K8isis ka ag8acimiiamintc
Ka pakitenimicikangen,
O ! Mani, ningi kijenindamin
8ekingin kitci sakiinang.

Ningot endiangin mikominam,
Ka tian tci tipaigeiang
O ! Mani, ningi kijenindamin
8ekingin kitci pamitonang.

8ak8ing kitci otisabandamang
Nind apenimonanan kiia8
O ! Mani, ningi kijenindamin
8ekingin kitci tep8etonang.

NOUS VOUS INVOQUONS.

8enidjanisimiang,
Gana8eniminang,
K8enatc Mani ;
Gaganotama8inam,
Kakina neta8iton,
Neta ca8eningen,
K8enatc Mani.

Jezos ka nikiatc,
Ki ga papamitak
K8enatc Mani ;
Minota8icinam
I pimatisiang,
Gaie 8i nipoiang,
K8enatc Mani !

JÉSUS L'AMI DES ENFANTS.

Ki songenimin, Mani,
Ondjita ki nakomin,
Ka kit atcitcininama8
8a pacanjeodjin Dio
Kin ki ki gana8enim
Ka kicindakani8ang.

Eji mino tota8in,
Kit iji mino inin,
Ki ka mamika8enimin
Nenaaman maiaaman
...............epian
Ki ka nanikamoton.

Ki sakidjike8ining
Kakik ki mindjimenim,
8enidjanisingin, Mani,
Kakik kit iji ca8enim,
Meckot dac nin 8ekingin
Ki 8i iji sakiin.

Ki mindjimenimigon
Ni mitonenindjigan
Gaie anaming nindeing
Ondjita kakik kit asin,
Meckot dac ki nipoian,
Ki teing acicikan.

Meg8atc i pimickaian,
Ki ki songitecka8,
Meg8atc i niciponoian,
Pa8itikong kejidji8ang
Ni g8aiakosonaban.
Tanasak ki nikani.

Mani, keje8atisin,
Gaganotama8icin,
Tci 8abamak 8ek8isisitc,
Gaie pejiko 8eositc,
Gaie minoManito,
Dio neso pejikotc.

Ki 8idji8ininaban
Pepaanokianban,
Kin kit iji8ijinaban
Tci mikaman ke midjian,
Kitcimig8etc kit inin,
Ka mino 8isinian

Kije tebisi8ining,
Mani, pindikajicin,
Tci 8itc mina8asiminan.
Epitc song mina8asian
Kekona 8ibatc 8ak8ing
Iji mina8asian !

JE METS MA CONFIANCE.

Kit anamikon Mani,
Nin kitcit8a ninge,
Kin 8ekimak8e8iian
8ak8ing gaie aking
..............endaji
Gena8enindaman,
Gaie meno totaman
Ki kitcit8a8inin.

Metakamik a8enen
Ke ki tipatotang
Ki tesanak8e8i8in
Gaie dac oki8in ?
Pekic kit onidjanis,
Pekic ki kikango8,
Kit ok8isisimiman
Dio ok8isisan.

Gitimagenimicin
Neta ca8eningen,
Ka cingita8iciken
Pegoseniminan ;
Songa nind an8enindis
Iki patatian ;
Songa ni cingenindis
Iki an8etonan.

Nin ge, ki ka sakiin,
Ket ako neseian,
Ki ka mika8enimin
Aianimisiian ;
Ki ka mamoia8amin
Meno totagoian ;
Ce8enindagosian
Ki ga nikamoton.

Kin 8enidjanisingin
Ki ki iji tota8,
Kekona nin 8ekingin
Ki iji totonan !
Songa ni gackenindam
Iki nickiinan ;
Iki pata indian
Acaie mi minik.

Oning8iganianban,
Nin da ki ijise
8ak8ing tci 8abaminan,
Tci 8itapiminan ;
Songa, songa ni nagas
Tci 8abamak Dio
Ka ni sabenindansin
Aking endagokin.

Nind apenimon ki ia8
Mani, ce8eningen,
Tci eka ningotian
Ninge kipiocin,
Meg8atc pimatisian,
Gana8enimicin
Gaganotama8icin.
8i ani nipoian.

Songa nib8aka8ining
Mindjimenimicin,
Songa aiamie8in,
Kakik mikomicin,
8asa nind apagiton
Ni nib8akasi8in ;
Pakitinama8 Jezos
Ke totamo8anen.

Sur l'air : O SAINT BERCEAU.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
K8enatc ingi, Gabnien 8etisik !
Keget Kije Manito ok8isisan,
Jezos enintc kit ok8isisima.

Mani, ninge mina8anik8enindan,
Mino Zabet kit a8i 8abama,
Kit ik : Mani, keget k8enatc endian,
Ki nidjanis Kije Manito8i.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
Cangaso kisis ki ia8ing ka tatc
Mi gotc Jezos i nikiatc tebikak
Anjeni8an o manadjiigon.

Mani, ninge mina8anik8enindan,
Ka nikitc Jezos nis8i okima
Betleeming o pi manadjiigo,
O kitcit8a pakitinamago.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
Iki 8aniatc ki k8isis ki ma8
Nisokon ki papananda8abama
Diio endatc ki mika8a Jezos.

Mani, ninge, mika8anik8enindan,
8a nipotc Jezos ki ki 8abama
I 8abamatc gaie ij apitcipatc
Ki moka8i mamodjikenindam.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
Nisokon inikik ka pon nesen,
Mi gotc apitc ij apitcipan, Mani,
Gaie 8ak8ing kit iji8inigo.

Mani, ninge, mina8anik8enindan,
8ak8ing endadjik ki sakiigok
Mani ninge, mina8anik8enindan
Aking songa ki sakiinimin.

Sur l'air : VOUS QU'EN CES L1EUX.

Naina8eng nikamota8ata
8ekingin iji sakiata,
Kakik apai8eienindanda,
Ij apitc Mania kiginan : (2)
Kakina songa eiamiadjik
Ot apenimona8a 8iia8
Kakik ogaganotamago8an
Misa 8endji 8ak8ing ija8atc.

Nibina aiamie 8iki8am
Enikok8akamikak aki,
Mani iki kitci ca8eningetc
Mi 8endji ki odjidjikatek ; (2)
Endasing ein8enani8angin
Mamoia8e nikamota8a
Epitc minotipatotagositc
Mani iki ca8enindjiketc.

Ot apitci 8itoka8eniman
Kakina 8eckinikinidjin,
Epitcinitc kitci nib8akanitc
Kitci 8itc inatisimigotc ;
Mi 8endji songa tipaige8atc
Mani otesanak8e8i8in,
Ij aiamie pinatisi8atc
Nibina kitcit8a kikango8ak.

Ot apitci 8itoka8an gaie
Eiamie nipa8inidjin
Apitci kitci ca8enindinitc
Kitci mino inatisinitc ;
Eji ningotote8isi8apan
Jezos Mania gaie Josep
Kitci iji mino totatinitc
Ot ondji gaganotama8an.

A8ian geckenindaminidjin
Okitci songiteeckc8an
Pekatc ka iji animisitc,
Kitci 8itc animisimigotc ;
8in ani pon pimatisinitc dac
A8acamenj o 8itoka8an
Mi iim apitci mamicatotc
O kitci ca8enindjike8in.

AUTRE.

Kit anamikon, Mania,
Keget ki mina8anigos,
Manito ki 8itikemik,
Kitc ik8ek ki pakina8ak.

Kin dac tebenimin, mitononimicin,
A8en itok aam ka anamika8itc
Makatatc endian, ondjita ni segis ;
N'ose, k8enate n'ose, gana8enimicin.

Ka segisiken Mania,
Ki sakiik Manito ;
Pizindan ot ikito8in,
Pizindan, kitci animat.

8e8enint taka tipadjimota8icin,
Ket inenimik8en misi ka kijitotc
Ka memandjic ni gat an8eta8asi8a,
Ket inenimik8en kakik mi ke tian.

Ki kitci ca8enindagos,
Ondjita k8enatc Mania,
Nig8isisan okat onidjanisiman
Kit inenimik Manito.

Ajanjeni8ian anin dac ket inok8en ?
Inini ka napitc ni kikenimasi,
Pina8igo eko ick8aienindaman,
Nananj tci nipoian tci kikango8ian.

Kakina o nita8iton,
Tebeniminang Manito ;
Caie kigat onidjanis
Eno8ek ki ka kikango8.

Nin ni tibenimik misi ka kijitotc,
Nind eco8enindam kitci pamita8ak,
Keget onzam songa ni ca8enindagos,
Ket inenimik8en kakik mi ke tian

Mi apitc Dio ok8isisan
Enicinabe8initc. (2)

Sur l'air : ADRESSONS NOTRE HOMMAGE.

Kitcit8a8enimata
Mani, Jezos okin,
8ek8isisimatc Dion
Nikamota8ata
Ok8enatc inonzo8in !
Kitcit8a8itota
Nokenindamomagat,
Mina8asimagat,
Kitcit8a8indjikate,
Enikok8ak aki,
Kakina mockine
Epitc ca8enindjikemagak.

Epitc mino totonang
Tasin kajigakin.
Oning8ing epai8eng
Ki ki piogonan,
Kit acotinigonan,
Epitc sakiinang !
Kit otapinigonan
Ningot endiangon
Mamakatakamikat !
Epitc minoteetc,
Jezosan ondjisin
Kakina ominotee8in.

A8 ma8andjitita,
Ij apitc ki ginan,
Kikin8aamatita
Eckam tci sakiang ;
Kakik ki totagonan
8enidjanisingin,
8ekigin tota8ata
Iji sakiata.
Kakik, ijiteeta
8in gotc ejiteetc,
Endaso kijigak,
Epitcing mamoia8amata

8enidjanissimiang,
Pizinda8icinam
Enigokoteeiang,
Ki 8indamonimin
Ki ka sakinimin,
Mani, 8ekiminang,
Niga tipaigemin
Aking ka pitian.
Ki tipaiganigok
Ketci sakiikik
Misa gotc ke tiang,
Ket ako pimatisi8angen.

Sur l'air : BÉNISSONS A JAMAIS.

Ca8enim, o Mani,
Ca8enim, o Mani,
Kik8isis ka ag8acimadjin
Pisinda8 ;
Ca8enintamita8 ;
Pisinda8 ;

Epai8edjik ki dè,
Epai8edjik ki dè,
Epai8edjik ki dè,

Ninge k8ekikapa8in
I nipak8itonan,
Ki nanda8enimin,
Nind apenimon ki dè.

Ka ki 8ebinasi8ak
Getimagisidjik ;
Ki pagosenimin
Ka8in 8ebiniciken.

Kikinoama8icin
Ket ani totaman,
Kitci takokian
Koki maia8ikana.

Ni pitcijinanjaok
Ij apin, ki k8isis
Pagosenim, nind ik,
Ki kat ani tep8etak.

Sur l'air : SION DE TA MÉLODIE.

Ni kitci modjikenindam
Enasamapitc Mani,
Ni kitci ca8enindagos
Endatc ij apitaman.
Nindapenimon kia8 ;
Ca8enimicin,
8ekiminan.

Ketci okimak8emigotc.
Kakina Anjeni8a
Kakina anicinabe,
Ot iji tibenima.

Keget 8enidjanisingin
Ot inenima Mani
Kakina anicinabe
Ot iji ca8enima.

Eji mina8anigototc
8ak8ing i mino inintc,
Ape iji mina8atang
Aking i mino inang !

Ape ki otapinasitc
Ondaje ij apian
Tcikisit tci nikamoian
Epitc songa sakiak.

Sakidjikemakak ni dè
Eckam ani piskane,
Keget ni sakia Mani
Ondjita saiakiitc.

Ka ninda ick8akindansin
O ca8enindjike8in
Keget tasin kajigakin
Ni ca8enindamitak.

Ki 8a8indamon, o Mani,
Songa nind inenindam :
Ketani inenimik8en
Mi kakik ke 8i tian.

Sur l'air : VIERGE MARIE.

O k8enatc Mani,
Ca8enindamita8icin
OMani,ninge,8abamicin
Kipakitinamon eji pimati-
Kekona aiamitaman, [sian,
Kekape kijik
Monjak i8i sakiinan,
Kekape tibik mi ke tian.

Keget ki saki ij abinotinji-
cian
Ca8enimiein 8i nipoian
Ondaje aking
Monjak ni 8i tipatotan
Ok8enatc ninge!
Ka tota8in.
Ape tibenimin!
Ape ki sakiinan!

Ki 8i sakiin
Mani, 8ekimak8eminan,
Ki8i sakiin, k8enatc engi,
Ikijikabamin,epitc kije8ati-
Ondjita ni min8enindam ;[sin
Iminoteen ki gackia paiatatitc
Mi kitci 8ak8ing pindikanatc.

Kin dac meckot mijicin
Tci inenimin
Kakik 8enidjanisingin;
Gaie dac monjak tci sakiinan
A8 a8as ijak,
Matci anicinabetok,
A8as ijak ki 8ebininim

Ok8enatc Mani;
Kin monjak ka sakiinan
Ondas, o Mani, pi 8idjiicin
Kin kiki ca8enim
Eko pimatisian,
Meckot ki tipaiganin;

Kin eta, o Mani,
Nind apenimon ki ia8,
8ibatc pi 8itoka8icin,
Ondaje aking
Monjak ki 8i nos8aanin
Gaie dac 8ak8ing tci ijaian.

JE SUIS L'ENFANT DE MARIE.

8enidjanisimin, Mani!
Aiamita8icin tasin kajiga-
kin,
8enidjanisimin, Mani !
Pagoseniminan ni modji-
kenindam.
Ningota8asitok, o Mani,
A8ia ka minik o te !
Ket inange 8akitakamik
Eckam ta ki mina8asi.

Okin 8ekimak8e8initc 8ak-
Ket na ta segisi 8aam [8ing,
8e8enint pagosenimadjin
Monjak o 8i minotagon.
Kitcit8a oniciciii8e8in
Tanasak mockinecka8a,
Monjak gaie 8anakitee
Manin saiakiigodjin.

Ket ako pimatisi8anen
Ki 8i anokiton, Mani,
Tci eka gackenindansi8an
Nanani igotc tci nipoian.

Gaie 8i pon pimatisian,
I 8abandaman ka tian
Songa tci an8enindizoian
Song gaganotama8icin.

Ki ga min8enindan, o ninge,
8ak8ing ij otapinian ;
Nin dac eckam ninga mina8as
Kakik kitci 8abaminan ! ! !

REINE DU CIEL, VIERGE MARIE.

8ak8ing daje 8ekimak8e8ian,
Kaiakike tesanak8e8ian,
Neta patatidjik kakina
Mika8enim, mika8enim.
Diio kin ka ok8isisimatc,
Mani, 8ak8ing ick8andem egon,
Nind apai8enanan ki ia8,
Gaganotama8icinam.

Paniteedjik saiakiat8a,
Eiamiadjik 8atoka8at8a,
Sakaandazodjik kakina
Mika8enim, mika8enim.
8ekiminang, 8abamicinam,
Onzam ni gitimagisimin :
Neta ca8enindamiteen,
Gaganotama8icinam.

Pekatedjik, aiakosidjik,
Geckenindangik, kepaondjik,
Gotc anotc pepamatisidjik,
Mika8enim, mika8enim.
O Mani 8ekimak8eminang !
Ni misa8enindamin endan
8ibatc tci a8i nansikonang,
Gaganotama8icinam.

Mani ce8eningen, ca8enim
Neka8e kasiakizodjik,
Kit onidjanisimak ima,
Mika8enim, mika8enim.
Ca8enim i mok8akizo8atc :
Ag8acim, 8ak8ing 8i pindikaj,
Gitimagita8 ekito8atc :
Gaganotama8icinam.

O VIERGE TUTELAIRE.

Kitcit8a Mani ninge,
8ekimak8e8ian,
Tebenindaman niia8,
Ki song anamikon ; (3)
Mig8etc epitenimin,
8enidjanisingin,
Mig8etc menotota8in,
Ni kitcit8a ninge.

Amo sinzipak8atong
Nind apitenindan
Ki k8enatc inonzo8in,
Ni kitcit8a nin ge, (3)
Kitcit8a Mani, nin ge,
8ekimak8e8ian
Tebenindaman niia8 ;
Ki song anamikon (3)

Ni kitci min8enindam,
8asa ondjipaiân,
Ipi tebabandaman,
............endan. (3)
Enigokona8ian
Ni kitci mina8as,
Sigisen ni sipingon,
I modjikisian.

Epitc min8enindaman,
Kitci pindikeian,
Kitci aiamiaian,
Mani ninge, endan ! (3)
Ni kitci min8enindam,
8asa ondjipaian,
Ipi tebabandaman
............endan. (3)

Tci song anamikagon
Tasin tebisegin
Ni dé kitci pangaan
I modjikisian ! (3)
I mitonenindaman
Ki mina8asi8in
Ni motonenindjigan
8ak8ing gotc ijise.

Ni nonda8ak tanasak
8ak8ing Anjeni8ak
Ikitcit8a8inik8a
Ki tebisi8ining. (3)
Tci song anamikagon
Tasin tebisegin
Ni dé kitci pangaang
I modjikisian ! (3)

O Mani, 8ekiminan,
Ki gat anokiton,
Ki ka minotenimin
Ket ako neseian. (3)
Mani, 8abamicin,
Kijikabamicin,
Nin ge, otapinicin,
8i ani nipoian.

Sigisen ni sipingon,
Epitc nagasian
8ibatc kitci 8abanding
Ij apitc ki k8isis. (3)
O Mani, 8ekiminan,
Ki gat anokiton,
Ki ka mitonenimin,
Ket ako neseian. (3)

Sur l'air : TRIOMPHEZ.

O Mani, 8ekiminan,
Ki sakiin, ki songenimin ;
O ! Mani, 8ekiminan,
Ki sakiin, ni nakomin.
Ki8i nikamoton, 8ekimak8e-8ian,
Ki8i nikamoton epito8eian ;
Kit apai8eienimin
Tci gitimagenimin. Omani..

Ni g8ina8i-tipadjim
Epitc ki 8itoka8ianban,
Ni g8ina8i-tipadjim
Ka mino tota8ianban.
Ki kakizondama8 tebenimi-iamintc
Ki kakizondama8 ki patatian;
Ki kakizoma ki k8isis
Inikik ka nickiak.

8ak8ing endanakidjik
Kit okimak8e8enimigok,
8ak8ing endanakidjik
Ki kikangookimigok,
Anjeni8ak epitc kitcit8a8isi-8atc,
Anjeni8ak epitc pinatisi8atc
Eckam kit ani8icka8ak
Epitc kitcit8a8isin !

Ki ki min8enindami
Ka gackenindamiteeian,
Ki ki min8enindami
Meg8etc aianimisian ;
Ki mikominaban, neta ca8e-ningen.
Ki mikominaban aiamie8in,
Jezos ot animisi8in
Nap ki mikominaban.

Aking endanakidjik
Kit okimak8e8enimigok,
Aking endanakidjik
Ki kikangookimigok ;
Epitc sakiat8a, ki teing kit asak,
Epitc sakiat8a anicinabek;
Kakik tchi 8itoka8at8a
Mizi anicinabek.

Tci eka ningo tian
Kin-sa ki ki gaganotama8.
Tci eka ningo tian,
Ki ki macka8iteecka8
Mekockadjiidjin i 8i cagodji-itc
Mekockadjiidjin Matci Manito;
Kin-isa kin ki ki kippe
Tci eka ningo tian.

TOTA PULCRA ES.

Apitci ki pinis Mania, (2). Ka8ikat kekon ki 8iakickagosin, (2). Kin ki kitcit8a8ininimin... Kin ki mina8asiimin.... Ondjita ki kitcit8a8iton nind akinan.... Kakik ki songeniminimin... O Mania.... O Mania... Kekita8enindaman... Neta ca8eningen... 8itoka8inam.. Gaganotama8inam.... Aiang8amenimicinam.

C'EST A TES FAUX CHARMES.

Ki makatenimin, kitcit8a Mani,
Ki kikango8 pekic kit onidjanis,
Kit ok8isisima Dio 8eositc,
Kit icpenindagos, ki kitcit8a8is.

Kit ani8icka8ak anicinabek,
Epitc maiaosen ki tibenimak,
Patato8in kakik ki cagodjiton,
Pinatisi8ining kit indanaki.

Kit ani8icka8ak, ki tebenimak
Mino Anjeni8ak, ki tep8etagok;
Jezos ki minotak, k8enatc endiian!
8ekingin kakike kit ijitotak.

Mino Anjeni8ak, sakiigosik,
Kin dac a8acameni ki sagiigos,
8in gotc eta Dio kit ani8ickak,
Gaie ka kijiik ki tibenimik.

Meg8atc pematisin ondaji aking
Ki ki otisigok 8ak8ing endadjik;
Ki kikango8i8in gaie oki8in
Makatenindag8at, songenindag8at.

8enidjanisidjik min8enindamok
O nidjanisi8an i 8abama8atc,
8enidjanisingin kit iji tota8
Ki gaganotama8 tci 8abaminan.

Ki minotota8a, ki minota8a
Epenimotc kiia8, kitcit8a Mani ;
Ket inange 8ikat nondagani8an
Kitci an8eta8atc pegosenimik.

.... endan, ni mino ninge,
Kekona kakike nikamotagon !
Eji sakiigoian indi 8ak8ing,
Kekona dac ingi ondaji aking.

HEUREUX QUI DES SON ENFANCE.

O Mani, k8enatc endian !
Ki ca8enimik Dio,
Ondjita ki min8enimik,
Ondjita ki sakiik.

Jezos ij-onidjanisimatc
Kit ok8isisima Dio
Mi ij-ondjanisindaman
Jezos o ca8eninge8in.

Mani, kit onidjanisimak
Kakina anicinabek
Kit onidjanisindan gaie
Jezos o minotee8in ;

Kije-Manito saiakiik
Kit apitci kakizoma,
Kit atcitc ininama8imin
8a pacanjeoiamindjin.

Mi enatc ki k8isis : ni g8ise,
Ca8enindamita8icin
Ca8enim ni nidjanicicak
Kin gaie ki nidjanisak.

Nig8ise, ka ag8acimadjik
Ondjita animisi8ak ;
Ca8enim, kin ondji ca8enim,
Ki nidjanicicinanik.

Ka dac cikadjita8iciken
Igaganotamageian ;
Kije-Manito kakizoma,
I kakizomikotc Manin.

O Mani, 8enidjanisingin,
Epitenimiang, mig8etc
Dio kaiakizomatc, mig8etc,
Kaiakizondama8iang.

Mani, metoneniminangin,
Mi kakik enenindamang ;
Ka8in kata matci niposi
Epenimotc Mani 8iia8.

Nongom mi gotc eta n8an-
desek :
8ak8ing kitci 8abaminang,
Ape 8aki 8itapiminang
8ak8ing i mina8asiian !

QU'IL S'ECOULE AVEC VITESSE.

Mani enasamapian
Ki pi nadjinijimin,
Tcikisit ki nipak8iton,
Epenimoian ki ia8

Kin eji sakiigosin,
Eko kikenindaman,
Itanenindaman ki ia8
Ni mamodjikenindam.

K8enatc apinas,
Mina8asinani8an,
Kitci mina8anig8at,
Ij-apin,modjikenindag8at,
Ki nindjing ni ia8
Ki pi pakitinamon ;
Ki ga tipaiganin,
Kakik gaie ki ga tep8eton.

Pa8atikong kejidji8ang
Misa nasap ejisek,
Kitci mina8asi8ining
Tcikisit ni Kijikom.

Maia8ikana takoki
Ket ani nos8aanik ;
Kâ pakekana ijisi
Meno tepaiganik.

O VOUS VIERGE MARIE.

Ketci sakiik Dio
Epitc pinak ki te ;
Songa nind apenimon
Mani, Menoteen,
8enidjanisindaman
Onicicii8e8in,
Epenimotc ki te
Ka 8ebiniieken

Ki tesanak8e8i8in,
Ki macka8isi8in
Apenimonani8an
Enikok8ak aking ;
Gaie dac indi 8ak8ing
Mamakatenindag8at.

Mino Manito endatc
Keget kit apitis,
Gaie dac kit apitan
O macka8isi8in
Ketna ki ki kikickan
Adam o patato8in.

Ki tipaiganikok
Taiesana8idjik,
Ki kitcit8a8inigok
Song eiamiadjik,
Ki mamoia8amigok
Ka minotota8adjik.

Ki mamanda gackito,
Epitc nita8iton
Kit ok8isisima ma
Tebenindang 8ak8ing,
Ket na ki p8ana8ito
Kekon enenindaman

Tanasak kitcikami
Gotc anotc enackak
Aiapitci noting,
Mi nasap ka tian,
Ki teing iki acin
Meckot dac pekatc nindint.

DE TES ENFANTS REÇOIS L'HOMMAGE.

Saiakieg kitcit8a Mani,
Epitcieg pizindamok :
Ka niso piponesitc Mani,
Pisiskenindamogoban,
Mi apitc pekitinama8atc
8ia8 tebeniminangon,
Kitcit8a J8acen gaie Anna
Jerusaleming iji8ak ;
O kitcit8a otanisi8an
Ot iji8ina8an gaie ;
Ka pindiketc Mani Dion endanitc
Mi i 8a8indama8atc ij inatc :
Kije Manito ki pakitinamon
Kakik i8i tesanak8e8ian.

Mitaso pipon acitc nanan,
Ka apitisitc Mania
Caie dac eni tibisenik
8eositc tci ag8acingetc,
Kije Manito ot anonan
Anjeni8an Gabrielan
Mi gotc ij otisamigotc
Mani endatc Nazareting
Songa o pi anamikagon :
Apitci 8enicician
Kakina neta8itotc kit apitak,
Keget ki kitcit8a8enindagos:
Okat ok8isisiman ni g8isisan,
Kit inenimik Kije Manito.

I ki8enitc onikiigon
8in Mani ka8in ki8esi
Kitci aiamie miki8am
I8i kitcit8a apitang
Ondjita keget 8enicicing
G8aiak8akoteni ote,
Gaie o mitonenindjigan
Kakik 8ak8ing ijiseni ;
Ondjita kakik inanoki
Kije manito8i8ining.
Mitaso pipon acitc ningo pipon,
Oki apitan Dion endanitc,
Mi apitc itibisenik tci ki8etc
O nikiigon endanakinitc.

Ni tibenimik Dio, i8a,
Ekiton, kekona tian ;
Migotc i cesininik 8ak8i
8eositc dac pi nanjise ;
Anicinabe8iitizo
8ia8ing kitcit8a Mani.
Nanage o madji 8abaman
Kitcit8a Elisabetan
Endanitc i pinkiketc Mani
Songa o anamika8an
Mi i ca8enindagositc Janbatist
Okin 8ia8ining meg8atc itatc.
Kitcit8a Mani gaie Elizabet
Kitci mamoia8akenindamok.

Cangaso kisis 8a ininik
Betleeming pi te Mani
Tegocing dac nikia8aso
Atiko miki8amensing,
Mijacking 8isini8aganing
Ot asan o nidjanisan ;
Apitci gotc o manadjian
O nita8igian gaie ;
O 8inbineman ok8isisan
Ejipting ij ojimonitc,
Jezos i papakikin8aamagetc,
Manin o kakike 8idji8igon,
I nisintc i ning8aakanintc gaie
Ij apitcipatc o8abamigon.

Ki tanisi gaie 8in Mani
Pik8atinang Desolibie ;
Mamindjitc ot anamikagon
Jesosan ij ombickanitc,
Gaie dac o nos8a8abaman
Nananj ipon nagositc
Kegapitc 8i8abamatc 8ak8ing
Mi gotc ipon nesetc Mani
Ka taji ning8aakanimintc
Gotc pecotc ning8aakana
Neso konagatinik apitcipa
Iki iji apitcipatc Jezos,
Gaie 8ak8ing o8itcmina8asiman
I8abamatc imina8asinitc.

HONNEUR (2) A LA REINE.

Ninge, 8ak8ing endanakin,
Kit indaji kitci mina8as,
O kitci mina8asi8ining
Dio ki micic 8abama,
Kakik ki mina8asiik, (2)
Ki mina8asiik. (2)

Ninge, o k8enatc endian,
Ki k8isis kakik ka sakiatc
Aking ka 8itc animisimatc,
8ak8ing ki mina8asiik :
Kakik ki kitci sakiik, (2)
Ki kitci sakiik. (2)

Mani, enikok8ak 8ak8ing
Pas8e8esin kit inonzo8in,
Kakina ka pindikanadjik
8ak8ing ki nikamotagok,
Mig8etc, Jezos ka okimik, (2)
Jezos ka okimik. (2)

Mani, 8enidjanisingin
Ki ki iji kakike saki,
Kin gaie nitam ki ki saki,
Eko neseian ki saki,
Meckot ki ga song sakiin, (2)
Ki ga song sakiin. (2)

Mani, anicinabenang,
Neta ca8eningen kit igo,
Oom ki tebinikazo8in
Inigok8akamikise
Mani, neta ca8enigen (2)
Pizinda8icinam. (2)

SION DE TA MELOLIE.

Acaie nongom ponitok,
Neta 8a8ijimoieg,
Ij ondji 8a8ijimoieg,
Ani8enindizo8in

Apenimok Mani ote,
Ki kitcit8a ki ginan,
8itc animitagosimik,
Ki ga 8itokago8a.
*Kakina pejikotota,
Ki sakidjike8ininan
Tci kikina8eienimak.
Kakina *

Apitc ne8anjonigotc
Kajenimigodjin
Kije Maniton, Mani
Mina ki teinan
Kakina *

Ki teinan ki ginan
Apitci minata,
Ki teinan
Jesosan oki minigon.
Ki teinan *

Eni8icka8atc kakina
Taiesana8inidji
Mani i tesanak8e8itc
Ani8enindagosi.
Apenimok *

Epitc k8enatci8aninik
Mani ot inonzo8in !
8a8indjigani8itc Mani,
Ojimo8ak Manitok.
Apenimok *

CHRÉTIENS QUI COMBATTONS......

Nongom i mikaking mitàkamik aking,
Mika8enimata endasokijigak,
Ki mino ki ginan taiesanak8e8itc,
Kakik 8ak8ing 8endji kijikabaminang.

Kin neta cagodjii8en,
Pizinda8 ki nidjanisak :
Ki kitci8a8inigok,
Ki nikamotagok.

Sakiata Mani i sakiigositc ;
Mamoia8amata i minototonang ;
Pagosenimata kitci 8itokonang ;
Enigokoteeng inata mama8i :

Eiamiasi8eg, ape kikenimeg !
Ape manadjieg ! kekona sakieg !
Getimagisieg, apenimok 8i ia8
Neta 8itoka8âtc eiamianidji.

Neta patatieg, 8i an8enindizok,
Ponitok kakina matci aindo8in,
Tcı eka mina8atc Jezos an8eta8eg,
Nansika8ik Mani, inik anamite :

K8atising ana8i, enicinabe8iang,
Ke nikamota8ang Mani Jezos o kin :
Ondaje dac aking kikinota8atak
8ak8ing Anjeni8ak kakik nekamo8atc :

Anamakamikong daje Anjeni8ak
Cangeniminangok ki ga cagodjiak,
O kitcit8a Mani taiesanak8e8in !
Minota8icinam pegoseniminang.

CHRETIENS DE LA MERE DE DIEU.

Ondas, nikamota8ata
Mani Kije Manito o kin,
Ondas, anamika8ata,
Kit onidjanisimigonan.
O nin ge ! ki minin niñde,
8i otapinama8icin.

Ki kizisom ij agodjing,
Kakina apitcipamagat :
O Mani ! 8itoka8icin,
Ni 8i apitcipa gaie nin.

Ki kizisom ij agodjing,
Mino kijikaton, o Mani !
Ni mitonenindjiganing
Kekona dac iji 8aseiak !

Nongom eji kizis8agak
Kekona an8enindizoiân !
Kekona piniteeiân !
Kekona song aiamiaiân !

O SANCTISIMA.

Minota8icin, Jezos 8ekimik,
Ninge, k8enatc Mania ;
8itoka8icin tci ca8enimitc
Jezos (2) ki k8isis.

INVIOLATA.

Ondjita songa sakiata ki ginan Mania,
Ningot endiangon mika8enimata
Ket ako neseng kitcit8a8inata,
Kitci sakiinang pon patatita
Kitci minoeniminang aiamiata,
Ningot menesiangon pagosenimata,
Ka8ikat cag8enimasi8ata,
Enigokoteeng kakik ikitota :
O Mania ! O Mania ! O Mania !
Kakikekamik 8i tibenimicinam.

SACRÆ FAMILÆ.

Jezos, Mani, Josep,
Ketcit8a8isieg,
Saiakiitieg,
Ketci sakiinak
Dio Kije Manito.

Abinotcenji8i
Jezos eg8acingetc,
Ki ki pamia8a
Kakina tebenindang
I nijieg Jozep.

Kakina Anjeni8ak
Modjikenindamok,
Anicinabek gaie
Mina8asi8ak
Ij ag8acimind8a.

Ki nikinota8a
Ka kijeniminang,
Pipaki8aianens
O 8i8ak8ecinin
Kakina neta8itotc.

Epitc animisitc
Tci ag8aciminang,
O ki pi siginan
O misk8i kakina
8ak8ing kitci ijang.

Ot okimami8an
8ak8ing Anjeni8ak
Kina8int ondji nana
Tci abiskoninang
Ij a8akanigong.

Mamakatenindamok,
8ak8i gaie aki;
Ka mitci kijiinak
Atik miki8amensing
Minjacking cingicin.

Epitc sakiinang
Ka ca8enindizosi;
Mi eta kina8int
I ca8eniminang:
Makatenindanda.

8e8ibit8ag8aban
Nindasi8agana
Gena8enimapanek
I 8i 8abama8atc
Tci manadjia8atc.

Jezos, Mani, Jozep,
Keje8atisieg,
Inenimicinam,
Epitenindieg
Tci sakiitiang.

I Kije Manito8itc,
Mina8asii8e;
Ij anicinabe8itc
Aking kotakito
Jozepan endanitc.

Ki mama8iitim
I mina8asieg;
Endiieg tci tiang
Tci 8itapiminang
Inenimicinam. Amen.

DIOS TE SALVE, SANTISIMA CASA.

Kit anamikonim songa,
Jezos, Mani, Jozep.
Ki mininim ninde, ni ia8,
Jezos, Mani, Jozep.
K8eckosiân, ningat ikit:
Jezos, Mani, Jozep.
8a nipaiân, ninga 8inak
Jezos, Mani, Jozep.
Monjak ninga pagosenimak
Jezos, Mani, Jozep.
Ninga kikino8abamak
Jezos, Mani, Jozep.
Ninga kitcit8a8enimak
Jezos, Mani, Jozep.
Ni sakiak, nindeing te8ak
Jezos, Mani, Jozep.
Ape niopiân o niki8ang
Jezos, Mani, Jozep.

KITCIT8A JOSEP.

CHASTE EPOUX D'UNE VIERGE MÈRE.

Mani taiesanak8e8itc
Ki kitcit8a 8itikema,
Kin pekic taiesana8in,
Jozep, minota8icinam.

Jezos, ki nita8igia,
Mani ki gana8enima ;
Ondjita ki kitcit8a8is,
Gaganotama8icinam.

Minikik ka pimatisin,
Ki papamitagobanek
Kakik Jezos gaie Mani,
Epitc ca8enindagosin.

Nongom 8ak8ing mena8asin,
Ka sa kit an8etagosin,
Keko nendotama8aten,
Jezos misa gotc i minik.

8itoka8enimicinam
Kitci an8enindizoiang,
Kikinoama8icinam
Kitci sakiangitc Diio.

Ki 8i kikino8abamin,
N8akiteen, paniteen,
Tebasenindamiteen,
Endianban mi ke tian.

Nongom i nikamotonan
Song gaganotama8icin ;
Gaie 8i ani nipoian
Gaganotama8icikan.

HUC JESU DISCIPULI.

Ondas ijak kina8a,
Jezos tepaiganeg,
Mani ketcit8a8ineg.

Jozep anamika8ik
Nongom i manadjiintc,
Song modjikenindamok.

Manin o 8itikeman,
N'ose, ot igon Diion,
Kitci8a8enimata.

Tabickotc Jezos, Mani
O papamita8a8an,
O tibenimigo8an.

Jozep ondaje aking
Nita8igiagoban
Diion o k8isisini.

Nongom icpiming 8ak8ing
O mina8asiigon,
O kitcit8a8iigon.

Jozep ketcit8a8isin,
Nind apenimon ki ia8,
Gaganotama8icin.

Ki pagosenimigok
Tcapaiatikokedjik,
Caca8enindamita8.

Aking aiakosidjik,
Neka8e metizodjik
Tetabickotc 8itoka8.

Kitci mino nipoiân,
8ak8ing tci 8abaminan
Iji ca8enimicin. Amen.

TU VAS REMPLIR......

Mamakatenimata, sakiata
Kitcit8a Jozep, 8ak8ing ij apitc ;
Ki kitci sakiigonan gaie 8in,
Sakiata, mig8etc 8i inata.

Keget g8aiak ki pimatisi aking,
Jesosan o ki kitci sakian.
8e8enint gotc kikino8abamata,
Sakiata kitcit8a8inata.

Kakike gotc ki kitci pinitee,
8e8enint Manian ka pamiatc ;
O kitci min8endan pinitee8in,
O sakian paniteenidjin.

Kakike gaganotama8icinam,
Indi 8ak8ing, o Kitcit8a Jozep,
Tci ca8eniminang Kije Manito,
Tci asinang dac tebisi8ining.

TIBI CHRISTE

8ak8ing Aianjeni8iieg,
Epitc kitcit8a8ineg,
Epitc songa pamita8eg
Diio epitc sakieg,
Gaie epitc sakiinak,
Tipadjimota8inam.

Kakike mina8asi8in
Kitci mina8asi8in
Ni mockineckagonanan
Kakik 8aiabamangitc
Kakina ka kijitotc.
Ka tibeniminangon.

Kekona ki kikenimeg
Epitc sakiigositc,
Epitc sabenindagositc
Diio tebeniminang ;
Ki ta ki song'sakia8a
Enigokoteeieg.

Metakamik ka a8ia
Napitc tci tipatotang
Epitc tebisinani8ang,
Epitc mina8anig8ak
Mena8anik8enindag8ak
8ak8ing endanakiang.

A8 dac, anicinabetok,
Pejikota8icinam,
8idjiteama8icinam.
Kitci pejik8enimang,
Kitci pejiko sakiang
Dio ka kijiinang.

DU SEJOUR DE LA GLOIRE.

Kitcit8a8isieg,
Icpiming epieg,
8indama8icinam
8ak8i ejinag8ak.

K8atak ki tei8a
Tci kikenindameg
Epitc onicicing,
Ondaje epiang !

Aianjeni8ieg,
8indama8icinam
Anin endotameg,
Kijikong endaieg.

8ak8i tebenindang
Nekamota8angitc,
Mi enanokiang,
Ni tebiigonan.

Kin, aiamie8in
Ka ondji nanigon,
8indama8icinam
Ka gackit8atizon.

Tesapi8aganing
Kitci k8enatc nind ap
Ni 8abama Diio,
Ni kitci mina8as.

Taiesana8ieg
Ka pinatisieg,
8indama8icinam,
Andi ij apieg.

Tibina8e Jezos
Ni 8itapimanan :
Ni min8enindamin,
Ni tebenindamin.

Geckenindamanban,
K8etakitoianban,
Aiakosianban,
Anin engi nongom ?

Ni kitci min8enint,
Ni kitci 8anatis,
Ni mino pimatis,
Diio ni tebiik.

8ak8ing endatcieg
8itoka8icinam
Tci gaie nina8int } 2.
Otisabandamang. }

AMIS DE DIEU.

Ningota8ásing8a neta
K8enatc 8ak8ing endanaki-
djik,
O mockineckagona8a
Diio o kije tebisi8in,
8ak8ing ejinag8atok8en
Ka ijinag8asinon aking
Manatat aking endagok.
K8enatci8an endagok 8ak8ing.

K8enatc 8ak8ing inapiang
Nakika8enidag8at aki
Kitci matci aii8ic
Mi epitenindag8ak aki,
K8enatc 8ak8ing inapiang
Kitci 8endat aiamie8in,
8endat an8enindizo8in,
Mino inatisi8in 8endat.

Epitc minotag8ak 8ak8ing,
8ictastag8at endagok aking,
8ak8ing eta tebitag8at
Ketcit8a nigamonani8ang :
Kitcit8a8enindagosi.
Minotag8at indibi 8ak8ing,
Pas8e8esin minotag8at,
Kakikekamik, alleluia.

Nongom misakitibigat
Meg8atc kinet8etibig8emin
Geck kata adjiomagat
Meckot kata kitci 8aseia,
Kata kitcit8a kijigat,
Ta kakike mino kijikat
Kata kitcit8a kijikat
Ki ga nigamota8anan, alleluia.

KITCIT8A PIEN.

Kitcit8a8enimata Pien
Ka nabicka8atc Jezosan
Ka maia kana8enimatc
Eiamianigobanena.

Pien nongom mi i cenang
8ak8ing ijick8andemi8ang
Oki inan Jezos Pienan :
Kin asin kit ijinikas,
Ningot8e8anakisi8in
Kin igotc mi kitci pimomatc.

Oki inan keiabatc Jezos :
Kinitam kikonsi8enaban,
Meckot dac anicinabek
Inap ki ga pitaananak
Oki inan keiabatc Jezos :
Ki song an8enindizoian
Nita8iki ki kanisak
Aiamie8ining inakak.

Tep8etanda, tipaigeta
Pien ot aiamie8in,
Jezos ot aiamie8in
Mi kit aiamie8ininan.

Nongom meiaosekanda8atc
Ningot8e8anakisi8in
Onabicka8an Pienan
Aking o 8itc inanokiman.

SAINT LOUIS.

Air : FORTUNÉS HABITANTS DES CIEUX.

Kijikong endanakieg.
Nongom i manadjiangitc
8atc Kitci8a8isiminak
Ketcit8a8isitc Louizon,
Ondas, pi 8idjiicinam :
Ni 8i nikamota8anan
Iaam k8enatc ockina8e
Nongom 8atc mina8asimeg. (2)

Tebenindamogobanen
8ibatc o pakitenindan :
Kakina gotc o nagatan
Endanitc o nikiigo.
Kakina o pake8ina
Keiabatc ij ockinikitc.
Aki sa o manenindan,
8ak8i o mis8a8enindan. (2)

8ineg kitcit8a Louizon,
Ki 8indana8a tanasak
Nib8aka8in, pinisi8in,
K8enatc abinotcenji8in ;
8abameg ij otcitcagocitc,
Anotc onicici8inan,
Tec gotc ki 8abandana8an,
Ki makatenindana8an. (2)

Paniteetc ockina8e
8ibatc Tebeningenidjin
O ca8enindamitagon,
8ibatc ot otapinigon,
Ij apinitc Anjeni8a
Na8aii ot asigon,
O piniteе8in ondji
Mi 8endji kitcit8a8inintc.

K8atisiang, Tebenimin !
Onzam ni 8inotonomin,
Onzam ni 8initeemin,
Kitci nikamota8angitc
Epitc piniteetc Gonzag,
Epitc gaie pinatisitc.
Kina8a dac, Anjenitok,
Ki ta nikamota8a8a (2)

Kina8a, ockina8etok,
Kina8a, k8i8isensitok,
Mi iaam, mi sa gotc iaam
Ke 8i kikino8abameg.
Nongom, nongom ongajigak
Songa pagosenimata
Kitci gaganotamonang
Kakik kitci piniteeng. (2)

KITCIT8A EIAMIEGANA8ABITC.

ISTE CONFESSOR.

Mi sa nongom ni kitcit8a ni kijik,
Mi nongom 8edjidjisek apitc aking
Nipoianban, meckot ondaje 8ak8ing
Tci pindikeian.

8enibikodjic ningi kotakito,
Meckot dac nongom ni mina8anigos ;
Kije Manito ni mina8asiik
8in tibina8e.

Kakikekamik ninga 8itapima,
Kakikekamik ninga 8itopama,
Kakikekamik ninga tibenima,
Ninga tebiik.

Aking endagok pakitenindamok,
8ak8ing endagok papamenindamok,
Kije Manito ki gat otisa8a,
Gaie kina8a.

Mi ke totamang, mig8etc mekomiiang ;
Kije Manito ni 8i sakianan ;
Enakonigetc ningat ani timin,
Ni 8i tep8emin.

8eiosimigon, 8ek8isisimigon,
Gaie nin egon Meno Manito8itc,
Kije Manito i niso pejikon,
Ki manadjiin.

KITCIT8A PILOMEN.

Nikamota8ata Pinomen,
Epitcing songenimata,
Kitcit8a kikango8igoban,
Okimak8ensi8igoban. (2)
Mitaso pipon acitc pejik
Ka apitisitc Pilomen, (2)
Kakik kitci tesanak8e8itc
O 8an8indama8an Dion. (3)

Mitaso pipon acitc nis8i
Ka apitisitc Pilomen,
Rom ejinikatek otena8
Ki iji8idjigani8i (2)
Mi apitc Diocletien enintc
Kitci okima8igoban (2)
Cangenindang aiamie8in
Apitci 8i nitogoban. (2)

Ki 8i 8itikemin ot igon
Pinomen kitci okiman ;
Ka ki ga 8itikemi-inon,
Nin ni tibenimik Jezos, (2)
Ka8in aking okima8i8in
Nika8i papamenindansin(2)
8ak8ing taji okima8i8in
Ninga tibenindan, keket.

Kitci nickatisi okima
Mi dac ij antc anokimotc
Pilomenan ponasaso8in
Tci a8i nabikonimintc ; (2)
Na8itc Tibring ejinikatek
Tci ponaki8ebinimintc (2)
Mi gotc Pilomen Anjeni-
8an
I pi ak8abikinigotc.

Ka ick8a8enitc Pilomenan
Diocletien nickatisi,
Mi i kipa8atc Pilomenan
Pi8abiko-takobizo (2)
Diocletien mi enenindang
Segiak ninga tep8etak (2)
Meg8atcig8atc i kipaontc
Pilomen
O pi 8abamigon Manin.

Diocletien antc anokimo
Kitci a8i papimomintc ;
Mi dac keget iki papimontc,
Ki pi ki8epiten an8in, (2)
Nananint ka pimodjikejdik
O nisigona8an an8in ; (2)
Mi dac i papamitabanintc
Meg8atc i nipatc kikea.

Neo mitana gotc taso kon
Eko kipaontc Pilomen
Eka nananj 8a nipa8isik,
Papacanjeigani8i (2)
Koki kipa8a, takobina ;
8ibatc mamanda-nodjimo(2)
Anjeni8an o kikeigon
O min8enindamiigon.

8anina kitci nickatisi
Okima antc anokimo
Tci kickik8eigani8initc
Mi ij apitci nanimintc ! (2)
O ketcit8a kikango8ian,
Pilomen, 8abamicinam, (2)
Kakik ki papamitak Jezos,
Gaganotama8icinam.

RARE BEAUTÉ, PERLE SANS PRIX.

Mani-Maganit Anakok
8ecki kitcit8a8enindagosin ;
Ki ki totâg nanomaie
Miea-aiamie-gana8abitc :
Nongom kit inda gaie kin
Endatci8atc ketcit8a8isidjik

Song kit anamikonimin,
Ki 8i kitcit8a8ininimin ;
Mig8etc nind inenimanan
Meia-aiamie-gana8abitc
I ki na8anja8enimik
Aking kitci kitcit8a8inigon

Jezos song ki sakiaban,
8in Jezos ki pejik8enimaban
Aiapitc ki 8abamaban,
O te ki 8abandaigoban,
I8iban : mi oom otc
Ketci sakiâtc anicinabe.

Ketci ca8enindagosin,
Ki nansikonimin ; enabigis,
Gaganotama8icinam
Jezos songa kitci sakiangitc,
Kitci pejik8enimangitc.
Kakik kitci tipaiganangitc.

MAMAN, JE VIENS A TOI.

Ninge, ki nansikon,
Ki ia8 nind apenimon ;
Ka8in an8eta8iciken
8a pagoseniminan.

Ni nidjanis, ki minoton
8ekingin epitenimin ;
Ang8amisin, ki ga minin
Nongom pa nandotoma8in.

Ninge, ki kikenim
Eji kotakitoiân ;
P8ana8itomagat ninde
Kitci aiamiaiân.

Ni nidjanis, ang8amisin,
Ka8ikat cag8enimoken ;
Nin, ki ga gaganotamon
Kitci ca8enimik Jezos.

Mig8etc, mig8etc, ninge,
Ki g8ina8i nakomin
Epitc nita ca8enimin
Nin neta patatiân.

Kicpin tabasenindizon,
Kakik ki ga ca8enimin,
Kakik 8enidjanisingin
Ki ga toton, ni nidjanis

Tci sakiak Jezos,
Ninge, inenimicin.
Jezos kekona sakiak
Enigokoteeiân !

Eji misa8enindamân
Kata ino, ni nidjanis :
8idji8en Jezos o teing
I mama8adjiiti8atc.

O, mi ke 8i tiân,
O Mani 8ekiminan !
Kekona sakiintc Jezos
Enigok8akamigak ?

AU FOND DES BRULANTS

Kitci ickoteng epian,
Ondjita nind animis
Tci apitci kakidjiak
Dio iki nickiak.
Monjak ni ma8
Eno8ek idac ickote
Ka ata8esesinon.

Kina8a eiamiaieg,
Gaganotama8icik
Songa mitonenimicik
Epitc animisiian.

Endaji tanakizoian
Nap ki gat ag8acimim,
Ki ga kitci ca8enimim
Gaganotama8ieg.

8i kakizondama8icik
Dio tebeniminang,
Meckot ki ga 8itokonim
8ak8i ki otitaman.

Songa pagosenimata
Ondjita Eg8acimatc
Neka8e metizonidji
8ak8ing 8ibatc tci asatc.

O SALUTARIS HOSTIA SACRA.

Kin Jezos, neta ca8enindjiken,
Kakike Keje Manito8ian,
Tebenimat8a anicinabek,
Ca8enim nepodjik.

Kin kakina ki ki nodjimoak,
Ka kitci kotagendaman aking ;
Mi 8endji pagosenimigoian,
Ca8enim nepodjik.

Jezos kin kaiasiama8at8a,
8e8enint aian8enindizodjik
Kakina o patato8ini8an,
Ca8enim nepodjik.

Naka8e kaiasiakizodjik
Kakike 8anaki8ining aci,
Jezos, kitci pindike8atc 8ak8ing
Ca8enim nepodjik.

Sur l'air : DES SAINTS LA TROUPE.

Ondjita 8isakenindamok
Neka8e tanakizodjik,
O kitci ickotemi8a
Apitci 8isakikinjeni.
O Mani, ki nidjanisak
Ca8enim,8ak8ingpindikaj.

Pi8abik apakidjikatek
O kitci ickotemi8ang,
Kitci 8ibatc ta ningite,
Apitci ma kitci ickote.

8abama8atc Kije Maniton,
Keget sa takikamabong
O kitci ickotemi8a
Ota apitenindana8a.

Anditok ket ondjipamagak.
8ak8ing kitci ijise8atc
Neka8e tanakizodjik ?
Ka na ki ta ca8enimasik ?

8isakikinjeni ickote
Indi endanakizo8atc,
O sakii8e8ini8a
A8acamenj dac piskaneni.

Epitci8atc apakizo8ak
Kije-Manito8i8ining
Omindjimenimigo8an
Nananj tci teb kijika8a8atc.

Mani, ki minotak ki k8isis
Enabigis, pagosenim
8ibatc kitci ag8acimatc
Neka8e tanakizonidji.

RÉPONDEZ AME.

Jezos neta ca8eningen,
Ca8enindamita8icin ;
Ka8in pakitenimiciken
Eji pagoseniminan :
Ki nita ca8enindjike8in
Ondjita mika8enindan,
Kit ijinikazo8in ondji,
Enabigis, nonda8icin.

Ki kitci gotanenindagos
Naka8e metizo8ining,
Ickoteng kit oniciciak
Neka8e mok8akizodjik
Anic idac ondaje aking
Ki nita ca8enindjike
Ki kitcit8a ki misk8i ondji
Ca8enindamita8icin.

8abam, kijikabam endo8atc
Ondjita saiakiikik,
8a nipon ka ag8acimadjik
Ickoteng tanakizo8ak.
Ki kitci kit ag8acinge8in
Ka8in pakitenindanken,
8ibatc a8i pidikaj 8ak8ing
Neka8e tanakizodjik.

K8atisian ke pizinda8in ?
Meckot ki pakitinamon
Kakina kit animisi8in
Eji gackidjikemagak,
Kitci ondji ca8enimat8a
Tci 8ibatc ag8acimat8a
Sakaandazodjik tanasak
Ki kitcit8a ki misk8iming.

N'ose, kit o8iia8inotan
Kitci ca8enindjike8in,
Iki patato8agobanen
Ka8in mitonenindanken ;
Ki ca8enindjike8in eta
Mitonenindan, o n'ose,
Ag8acim endanakizodjik,
Kin ondjita eg8acingen.

JUSQU'A QUAND ENFANTS DES HOMMES.

Ka na ki ga kock8enindansi,
Nongom neta patatian ?
Aiapising8acingin to8a,
Ka na nongom ki ga tisi ?
G8aiak8enindag8at ki ga nip ;
Ondas, kit igon nipo8in,
Anaman8ang tci cingicinan.

8abank mi tok kitci nipon,
Nipo, nipo, ki gat igo,
Tcipai gitimagat ;
8ibatc nipo,
O ki aian ningot onagoc eta.

8abikon jeba piniskokak
Caie nongom 8enagocik,
8ibatc aianimici8ackak,
Ningo pasangapi8ining,
Misa engi pimatisi8in,
Kakinipise nipo8in,
Ningot onagoc ki 8abandan.

Ningo kikijeb kit apitis,
Ki teing kit icpenindis,
K8atisitc eji macka8isitc.
Kina8e nin ni macka8is,
Ni ga mina8anigoitis,
Ket nange 8ibatc ni ga nip ;
8enagocieg ki pangickonesi

Ki mina8anigoton kiia8,
Ki papinotam, kit ikit,
Mi sa iaa getimagisitc,
Nin dac kekon nind indanin,
Keck, ki 8in8ak8eikinigon
Ka kanake ningoteia8
Kata pi sakisiping8esi.

Nongom ki kitcit8a8is aking,
Ki minisino8inini8 :
Nongom g8etc ki tipatotagos ;
8abank, mi kitci 8anising.
Ta 8anisin kit inonso8in,
Kin neta pijik8atisin,
Ickote mikanang tekokin.

Ta k8ack8anotatimagaton
Pimatisi8in, nipo8in :
Andjok8es nipomagat ki ia8
Kin, neta minik8e, egon,
Ki tcitcagoc, andi ket ijatc ?
Mi na mina8asi8ining ?
Ka na dac animisi8ining ?

A LA MORT.

Nipo8in, nipo8in
O peco8abandan
Acaie pon nese,
Tipakona !
Takikamini o misk8i,
Ondjita mik8ami8aje,
Acaie patapapicka,
Gaie gackamotenecka.

Acaie ot ab8eso8in
Apitci takikamini.
Kakina gotc o ckinjikong
Apitci 8abinagosi.

8abikon 8ibatc pangisin,
Pa8atikong kijidji8an ;
Misa nasap eni to8atc
Kakina anicinabek.

Ondas, neta patatian,
8enzamenindaman ki ia8,
Pi inapin, 8a8abandan
Tcipai-mitiko8ajic.

Anaming mitiko8acing
Kitc ki8eniban cingicin,
Pikickanatini 8iia8
Ondjita minag8atini.

Keck ta tcakaikateni
8iia8 ka pimikangiban ;
Acaie o midjina8a
Nanibina manidjocak.

Mi apine tebisi8in
Mi apine minik8e8in,
Mi apine o papi8in,
8ejimongin ki inini.

Kin manatatong k8akisen,
Epitc manadjiton ki ia8
Anin ke titc ki tcitcagoc
Ki tipakonigotc Dion ?

Inenindagosin nongom
Tci ani pon pimatisin,
Ka na anamakamikong
Ki ta apakinigosin ?

OUVRAGE DU SEIGNEUR.

8in Kije-Manito
Iniso-pejikotc
Ondjita songa tep8eta8ata
8in Kije-Manito iniso-peji-
[kotc
8in ma ki ki kijii gonan ;
8in ejinagositc
Ij otcitcagocitc,
Mi ejinagoinang ;
8in ejinagositc
Ij otcitcagocitc
Ki Kijiigonan.

Mi eneniminang
Dio kajiinang :
Kakina ninga kikenimigok.
Mi eneniminang Dio kajii-
[nang
Ondjita ni ga pamitagok
Ni ga nakomigok,
Ni ga sakiigok
Enigokotee8atc ;
Ni ga nakomigok,
Ni ga sakiigok,
Mi eneniminang.

Songa neb8akadjik
Mi dac ki nipo8atc
Kije-tebisi8ining ta asak,
Songa neb8akadjik mi dac
[kinipo8atc
Kakik ta ca8enindagosik ;
O ka 8abama8an
Tci tebiigo8atc
Neso-pejikonidjin,
Oka 8abama8an
Tci tebiigo8atc
Tebeningenidjin.

Neta patatidjik
Mi dac ki nipo8atc
Kitci ickoteng ta apakinak,
Neta patatidjik mi da ki nipo8atc,
Ickoteng kakik ta metizok
Anamakamikong,
8in Matci Maniton
O ka 8inbinema8an
Anamakamikong
8in Matci-Maniton
O kat apita8a8an

Kina8int ondji sa
Tci tetibackanitc
Kizison Dio oki kijian ;
Kina8int ondji sa tji tetibackanitc,
Tci 8aseianik okijian ;
Mizi anagocà
Tibik kizison dac
Tci andji 8aseianik
Mizi anagocà
Tibik kizison dac
8in oki kijian.

Mizi a8esinza,
Nindasi8aganà
Ka tibenindamoninang Dio ;
Mizi a8esinzak nindasi8aganak
Kit ondji abatciananik,
Tasin kajigakin
Kit acamigonan
Kit okonasiigonan ;
Tasin kajigakin
Kit acamigonan
Dio tebeningetc.

Anamakamikong
Tci ag8aciminang
Kije Manito 8ek8isisimintc,
Anamakamikong
Tci ag8aciminang
Ki anicinabe8iitizo :
Epitc sakiinang
Kakina omisk8i
Keget oki siginan ;
Epitc sakiinang
Kakina omisk8i
Ki ki minigonan.

A8 dac sakiata,
Songa sakiata
Kije Manito ka kijiinang ;
A8 dac sakiata,
Songa sakiata
Manito ka mino totonang,
Epitcing gotc kakik
Papamita8ata
Meg8atc ipimatising
Epitcing gotc kakik
Papamita8ata
8ak8ing kitci ijang.

CROIS UN DIEU CRÉATEUR.

Tep8eta8ik Diio mizi Ka kijitotc,
Ka kijeniminang, ka pimadjiinang ;
I sakiigositc ki ta sakia8a,
Ka ineniminag ki ta iji totam.

Diio Tebenimin, songa nindep8etan
Kekinoama8in ij aiamiaiân,
Anamakamikong g8aiak kata iji
A8iiak an8etok, ondjita 8i totang.

Songa tep8eta8ik niso pejiko8in,
Diio 8eiosimintc, o k8isisan gaie,
Diio8i gaie 8in Meno Manito8itc,
Apitci tabiskotc kitcit8a8enimik.

8in 8ek8isisimintc ki angoitizo,
8a ag8aciminang, eji o8iia8ing
Ki ijiitizo, anicinabe8i
Pekic dac Diio8i Jezos eg8acingetc.

Enini8itc oki, ka8in oiosisi,
Deio8itc oiosi, ka8in dac okisi,
Aking kotakito, kikinoamage,
Keg tcipaiatikong ki pon nesegoban.

8ibatc apitcipa, koki 8ak8ing iji,
'Osan nongom api o kitci nikining ;
Keck kata pitc iji pon aki8aninik
Tcitipakoninang enicinabe8ing.

Monjak aiamiak, tabasenindizok,
Ket na ki gackitom kina8a nicike
Tci g8aiakoseieg ? kama8in ondjita.
Song an8enindizok, mino kopese8ik.

Gotanenindamok matci aindo8in ;
Ka manat8ekekon ; ka8in napitc kekon,
Cangenindang Diio pamenindankekon,
Mika8enimakeg kejikabaminag.

Okanisti8ining Jezos tanenimik
Song mamoia8amik, songa manadjiik,
Misa8enindamok kitci pindikonag,
Mino tota8akeg meg8atc epitonag.

Kitcit8a8enimik Roming endanakitc
Gena8enimadjin eiamianidji,
Aimie8ining menooiosimang,
Ka8in 8ano8esi kekinoamagetc.

Mika8enindamok apitc ke nipoieg,
Ke to8eg8en gaie pon pimatisieg,
Anditok ket ijatc kit tcitcagoci8a ;
Niningisegisik; monjak aiamiak.

O DIEU DONT JE TIENS.

Kin ka kijenimian,
Kin meia tibenimin,
Kin gena8enimin
I pimatisian,
Mig8etc i 8abanzoian ;
Ki pakitinamon
Inikik ke to8anen
Nongom ongajigak

Enabigis ke tian
Nananj tci tibikak
Mino kijikabandan,
Diio tebenimin ;

Anotc maianatakin
Ikonama8icin ;
Tci eka nickiinan
8i ca8enimicin.

Kakina ke to8anen,
Ket inenindaman,
Ket ikitoian, gaie
Ket animisian,
O Jezos ! enabigis,
8i aiamit8atan,
Ondjita kitci mino
Kijikanician.

MON FILS POUR APPRENDRE.

Ondas, ni nidjanis,
Pi kikinoamagokan.
Ki ga kikenindan
8enicicing.

Nin eg8aciminan,
Ki teing ki ga ganonin
Apitc ke ganonik
Gaianonak.

I pizinda8angitc
Kekinoama8iiamintc,
Ki pizindonimin,
Tebenimin.

Nin ga sakianan,
Nin ga papamita8anan,
Ke mikomiiamintc
Mi ke tiiâng.

Ki ga sakiinim,
Ebinotcinjici8ieg
Mino pizindameg,
Nib8akaieg.

Ki ga kijikonim
8ak8ing daje tebisi8in,
Ki ga tebiinim,
Ang8amisik.

Mig8etc, n'ose, mig8etc,
Kakik ni 8i nib8akamin,
Midac tci ijaiâng
8ak8ing endan.

Jezos, Mani, Jozep,
Nin deinan, ni ia8inan
Gana8enindamok
Ki nindji8ang.

Air : QUE JE ME PLAIS...

Apitci ni min8enindam
I kikinoamagoian ;
8in gotc tibina8e Jezos
Ni kikinoamak, nind ik :
Song aiamian, nib8akan :
Keck, ki ga mina8asiin.
O ! n'ose, ki 8i papamiton,
Mig8etc i mino tota8in. [2

Nongom ondjita nind ikit,
Ondjita gotc ni 8i tep8e,
Acaie ninga nib8aka
Nongom sa gotc ongajigak,
Ni 8i madjita tci tian
Ket inenimik8en Jezos.
O n'ose ki minin ninde,
8i otapinama8icin.

Ondjita k8enatc endiang,
Ebinotcenjici8iang,
Ondaje i mikomikong
Ke totamang 8enicicing,
8ak8ing daje tebisi8in
Kitci otisabandamang.
Sakiata, sakiata,
Jezos enigokoteeng,

N'os, ninga, kakina gaie
Tebenimindjik, tec igotc
Nab ninga papamita8ak
Tasin ket anoji8adjin
Keko 8enicicininik,
Mi sa gotc enenindaman,
Tci mino tibisat8aian,
Jezos, 8itoka8icikan.

ENTENDONS-NOUS VANTER TOUJOURS..

Eiamian, ket na kakik
Ki gat ani sakiton
Paiatatotagemagak
Mina8anigosi8in ?
Tep8eta8icin, 8ebinan
Aking taje tebisi8in.

8ensam sakitotc a8ia
Endagoninik aking,
Ondjita kakipatisi ;
Gitimagasing enditc.
Ket na kin8enj o kat aian
Oom nongom sesekandang ?

Matci mina8anigosi8inan
Kina8ickimagaton ;
Ket na 8ikat tebi8ak
Metci mina8asidjik ;
Ka pekatc inenindansik,
Ka8in 8anakiteesik.

A8enen mena8asii8etc ?
Kije Manito eta
Keget mina8asii8e :
Minata ki teinan,
8in ki ga tebiigonan
Ondaje 8akitakamik.

Pejik8enimata Dio,
Epitcing sakiata,
Monjak papamita8ata
Ket ako pimatising ;
Keck kakikekamik 8ak8ing
Ki ga modjikenindamin.

Air : CHÈRE JEUNESSE.

8eckinikieg neta nikamoieg,
Nikamota8ik Kije Manito ;
Ki toni8a, ki kondagani8a,
Ki tei8a pakinàma8ik. (2)

Cingitamok matci nikamo8in
Animatini endo8adjin
Metci nikamodjik, maianat8edjik,
Epitc cingitago8atc Jezosan. (2)

Kikinota8atak Anjeni8ak
Kaiakike nanikamo8adjin ;
Jezos aking nikamota8ata,
Mi dac 8ak8ing tci nikamota8ang. (2)

Ondas, ondas, kina8a kakina,
Mi8eienindamok maianatak,
Songenimik ka kijeniminak ;
A8 ! mama8i nikamota8ata. (2)

TE DEUM.

Ki kitcit8a8ininimin, Keje Manito8ian ; kin nicike Tebenimiiang.

Kakina enigok8akamikak, * ki manadjiigon.

Kakina 8ak8ing Anjeni8ak ; * anotc eji 8insodjik.

Kenobim gaie Senapin, * epito8e8atc kakikekamik nikamo8ak :

Kitcit8a8enindagosi :

Kitcit8a8enindagosi :

Kitcit8a8enindagosi ; Dio Sabaot.

8ak8i gaie aki ; * mockinemagaton ki kitcit8a8isi8in.

Nakan kikenindamogobanenak * gaie Napotak.

Gaie aiamie8in ka ondji nanindjik ; * ki nikamotagok.

Kitcit8aningot8e8anakisi8in, * ki pejiko-tipaiganik.

Kin 8eosimigon ; * ki manadjiinimin.

Gaie tibina8e ki k8isis, * ni manadjianan.

Gaie Mino Manito ; * kaiakisomatc eiamianidji.

Kin kitcit8a * okima8, Jezos.

Kin, k'os apitisimatc ; * Jezos, Tebenimiang.

Ka ki ki cag8enimosi tci anicinabe8iitizon ; * i 8i ag8acimat8a anicinabek.

Ki ki cagodjiton nipo8in ; * ki ki cenan 8ak8i.

Kije Manito o kitci nikining kit ap ; * k'os o kitcit8a8isi8in ki tibenindan.

Nin dep8etamin : * kitci pi tipakonat8a anicinabek.

Ki pagoseniminimin kitci ca8enimat8a * ka ag8acimadjik ki kitcit8a ki misk8ing.

Inenimicinam kitci kakike 8itapimang8a * 8ak8ing mena8asidjik.

Tebenimiang, kesikon kit anicinabemak; * ca8enim 8ak8ing tci mina8asi8atc.

Iji8ij, gaie ombi8ij ; * nananj kakike mina8asi8ining.

Tasin kajikagin, * ki minominimin.

Kakik ni kitcit8a8enindanan kit inonzo8in, * ninga kitcit8a8enindanan kakikekamik.

Iji ca8enimicinam nongom ongajigak, * tci eka nin gotiji nickiinang.

Ca8enimicinam, Tebenimiang, * ca8enimicinam.

8abandaicinam ki ca8enindjike8in, * iji song apenimoiang ki ia8.

Tebenimin, nind apenimon ki ia8 : * kakik ki ga ca8enindamita8.



KAKINA ENANSINAIKATEKOOM MASINAIGAN

OKANISTI8INI NIKAMONAN.

KITCIT8A MANI KIKAMONAN.

KITCIT8A JOSEP.
